



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



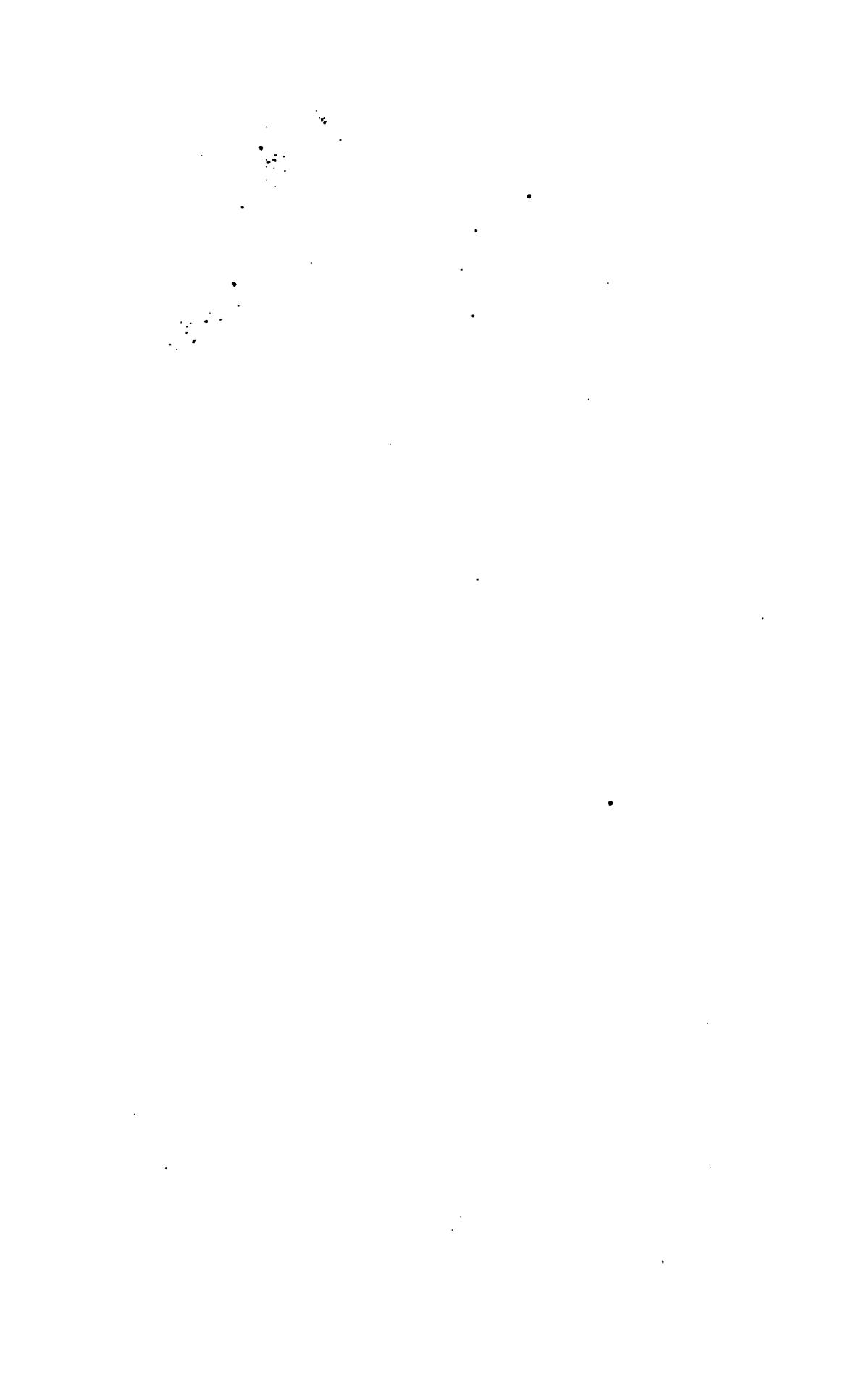


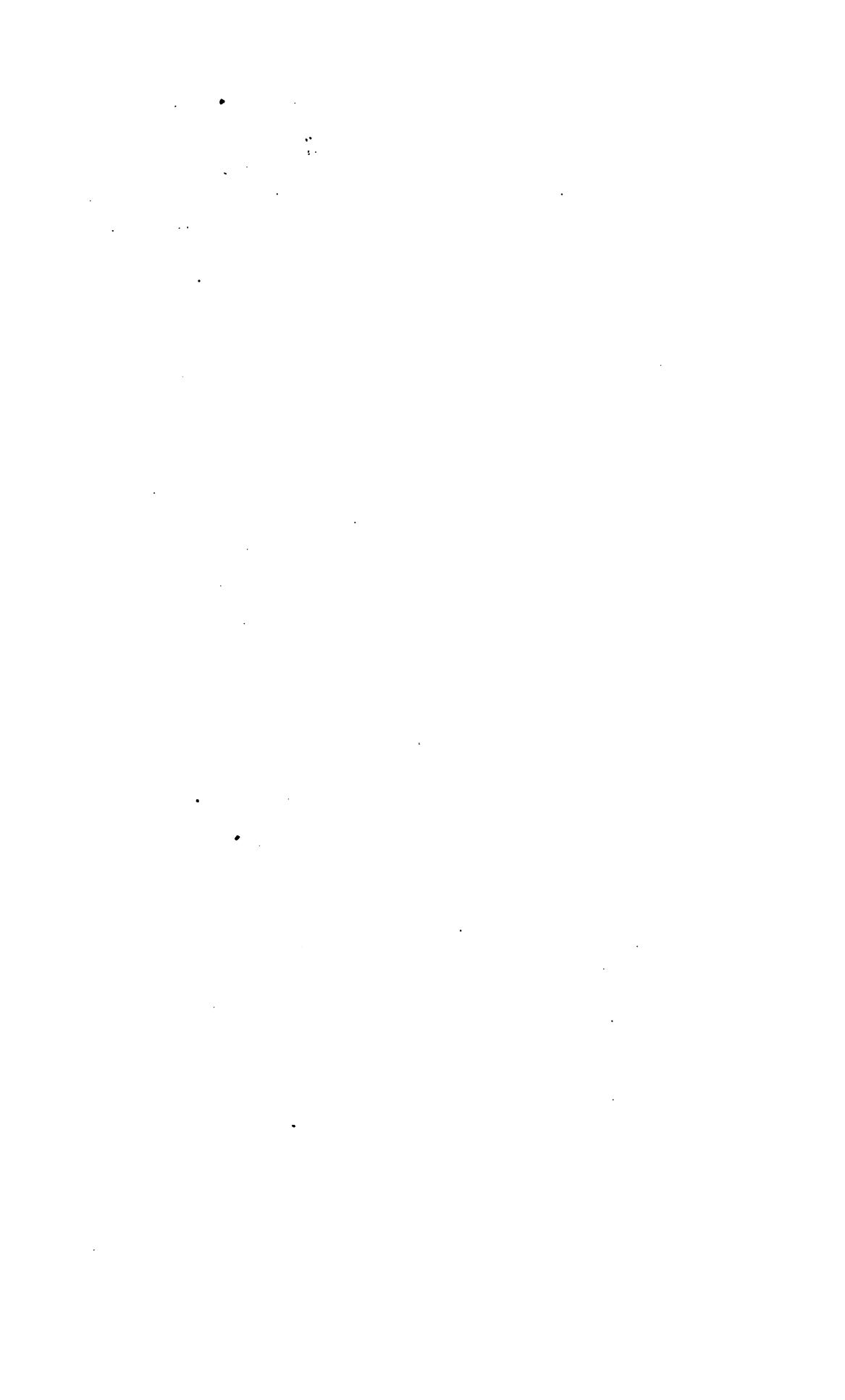
6000847871











NEDERDUITSCH-
MALEISCH EN SOENDASCH
WOORDENBOEK.



NEDERDUITSCH-
MALEISCH EN SOENDASCH
WOORDENBOEK.

BENEVENS TWEE STUKKEN TOT OEFENING

IN HET

SOENDASCH;

VERZAMELD DOOR

A. D E W I L D E;

UITGEGEVEN DOOR

T. R O O R D A,

HOOGLEERAAR IN DE OOST. LETT. EN RESP. WIJSBEG. TE AMSTERDAM.



AMSTERDAM,
BIJ JOHANNES MÜLLER.
1841.

306. s. 56.

GEDRUKT BIJ G. A. SPIN.

VOORBERIGT.

Bij den ijver, waarmee in onze dagen de algemeene en bijzondere taalkunde allerwege beoefend wordt, en bij de in ons vaderland steeds meer en meer ontwakende belangstelling in de kennis der talen van onze Oostindische bezittingen, mag men met rede verwachten, dat de bijdrage, die in dit werk daartoe wordt aangeboden, met welgevallen zal ontvangen worden. Het dient in de eerste plaats, en vooral, om ons nader bekend te maken met eene taal, waarvan ons tot hertoe slechts weinig, en ook dat nog gebrekkig, bekend was; de taal namelijk, die door de inboorlingen gesproken wordt in dat westelijk gedeelte van het eiland Java, hetwelk, in onderscheiding van het oostelijk gedeelte des eilands, *Soenda*, of de *Soendalanden*, genoemd wordt; eene taal, die van het eigenlijk gezegd Javaansch zoo wel als van het Maleisch, de taal der vreemdelingen in den Indischen Archipel, zeer aanmerkelijk verschilt. Geheel zuiver wordt het Soendasch gesproken in de geheele uitgestrektheid der Preanger Regentschappen, alsmede in Bantam en Cheribon, uitgezonderd alleen in het Bantamsche de strandbewoners naar den kant van straat Soenda, en in het Cheribonsche die, welke naar het noorden en dicht aan het Tëgalsche wonen, daar in beide deze streken, gelijk veelal in grensgewesten, een gemengde tongval gesproken wordt. Gelijk het dus in het algemeen voor de kennis van deze taal in haar geheelen omvang van belang is, het onderscheiden spraakgebruik van bijzondere gewesten te kennen; zoo is inzonderheid voor hem, die

deze taal wenscht te leeren, om daarin met den inlander te kunnen spreken, de kennis van dat bijzonder spraakgebruik zeer nuttig, ja noodig: en hij, die zich het Maleisch wenscht eigen te maken, zoo als dat in de Preanger Regentschappen gesproken wordt, zal van dit werk een nuttig gebruik kunnen maken.

Om echter dit werk wel te beoordeelen, moet men weten, hoe het ontstaan is, en wat den Heer DE WILDE tot het zamenstellen van dit Woordenboek, — of, wil men liever? deze woordenverzameling, — de eerste aanleiding gegeven heeft.

Toen de Heer DE WILDE, in het jaar 1808 tot opzigter over de koffij-teelt in de Preanger Regentschappen was aangesteld, gevoelde hij weldra de behoefte, om, ten einde aan zijne verpligting als ambtenaar wel te voldoen, zich met de taal en het schrift, zooowel als met de zeden en gewoonten, van het volk, waaronder hij verkeerde, bekend te maken. Met behulp van het onderrigt van een bekwamen inboorling leerde hij een en ander spoedig aan, en ondervond daarvan het groote nut. Maar hij wenschte zijne verkregene kennis ook anderen tot nut te doen strekken; nam tot dat einde den zoon van den regent van Bandong en eenige andere voorname inlandsche jongelieden als zijne kinderen aan, en onderwees hen in het schrijven van Maleisch en van Soendasch met Europeesch en met Javaansch letterschrift, zooals dit laatste door de inboorlingen tot het schrijven van het Soendasch gebruikt wordt. Op zijne inspectiereizen door zijne kweekelingen bestendig vergezeld; gebruikte hij die gelegenheden, om hen ook in de kennis van de teelt der koffij en van andere voortbrengselen op te leiden en bekwaam te maken, en kon hen zoo ook weldra voor eene wijl als opzigters aanstellen over onderscheidene werkzaamheden, wanneer hij daar zelf niet bij tegenwoordig kon zijn. Dit gaf aanleiding tot briefwisseling, waardoor zij ook hierin zich oefenden; en zoo had hij het genoeg, binnen weinige jaren verscheidene bekwame jongelieden te vormen, zooals onder anderen den tegenwoordigen regent van Bandong Adipati Nata Koesoema, die als een der bekwaamste, en tevens braafste regenten van de Preanger Regentschappen bekend staat. — Om nu deze zijne kweekelingen te vormen,

was de Heer DE WILDE gewoon, hun dagelijks tot oefening eenige woorden op te geven, om die van de ééne taal in de andere over te zetten en in verschillend schrift te schrijven: daar echter dit opgeven van woorden met der tijd moeilijk werd, zoo gaf dit aanleiding, dat hij eene verzameling van woorden maakte, waarvan hij hun dagelijks tot genoemde einde een gedeelte kon opgeven.

Zietdaar dan, hoe deze woordverzameling tot stand gekomen is, en zietdaar ook het oogpunt, waaruit zij beoordeeld moet worden. Met een letterkundig doel is zij niet zamengesteld; en ook als letterkundige arbeid wordt zij hier niet aangeboden. Den Heer DE WILDE heeft met dezen *letterarbeid*, indien men het zoo noemen wil, oorspronkelijk geen andere bedoeling gehad, dan de boven vermelde. Wel besepte hij na zijne terugkomst in het vaderland, dat dit zijn werk, indien het in druk wierd uitgegeven, ook anderen van nut zou kunnen zijn: daar hij echter hiertoe niet genoegzaam werd aangemoedigd, bleef het werk in handschrift liggen. Maar, toen, nu omtrent twee jaren geleden, de Heer J. F. C. GERICKE, afgevaardigde van het Nederlandsch Bijbelgenootschap op Java, die zich daar gedurende elf jaren met den meesten ijver en het gelukkigst gevolg op de kennis der Javaansche taal en letterkunde had toegelegd, bij zijne overkomst in het moederland met dit werk van den Heer DE WILDE bekend was geworden, overtuigde deze zich weldra, dat het tot de kennis van de Soendasche, en ook zelfs van de Maleische taal, een zeer belangrijke bijdrage kon opleveren; moedigde den Heer DE WILDE ten sterkste aan, om het door den druk bekend te maken; en, niettegenstaande er reden bestond om te vreezen, dat bij een werk, als dit, de kosten der uitgave door den verkoop niet zouden kunnen bestreden worden, was echter de Heer DE WILDE edelmoedig genoeg, om aan het aanzoek van den Heer GERICKE gehoor te geven. Inmiddels had de Heer GERICKE mij aangezocht, om de verdere bezorging der uitgaaf van het werk en het toezigt daarover op mij te nemen, daar hij het voor wenschelijk hield, dat vooral het met Javaansche letters geschreven Soendasch door een taalkundigen, die met de Javaansche taal bekend was, wierd nagezien: en, toen ik ook mij zelven bij nadere inzage hoe lang zoo meer van de nuttigheid van het werk overtuigd had, liet

ik mij overhalen, om die taak op mij te nemen; meenende, dat ik uit aanmerking van het nut, dat de uitgaaf van het werk zou kunnen hebben, de moeite, die daaraan verbonden zou wezen, niet mogt ontzien. De Heer DE WILDE gaf daarop het werk in mijne handen over, om daarmede naar welgevallen te handelen, tegelijk met twee in het Soendasch opgestelde stukken, ten einde ook het Soendasche spraakgebruik in samenhangende rede te doen kennen; behelzende het ééne eene beschrijving van het aanleggen van koffijplantaadjes en van de koffijteelt, het andere eene beschrijving van de gebruiken en plegtigheden, die bij huwelijksverbintenissen in de Soendalanden plaats hebben; beide geheel in den stijl en trant der inboorlingen opgesteld.

Ik zal hier niet treden in een breedvoerig verslag van de wijze, waarop ik mij van de op mij genomen taak getracht heb te kwijten. Genoeg, het werk verschijnt hier zoo goed, als de Heer DE WILDE en ik het hebben kunnen maken; en wij wenschen niets meer, dan dat het anderen tot een hulpmiddel strekke om zich meerdere en betere kennis van het Soendasch te verwerven, zoodat zij het gebrekkige van dit werk zullen kunnen verbeteren, en iets beters leveren. Dit moet ik echter hier aanmerken, dat ik het Maleisch gedeelte van deze woordverzameling geheel onveranderd gelaten heb. De Maleische taal is reeds genoegzaam bekend: het hier meêgedeelde moet slechts dienen, om te doen zien, hoe deze taal in de Preanger Regentschappen gebruikt wordt; en tot dat einde is het van belang, de Maleische woorden zoo te hebben, als de uitspraak er van door den Heer DE WILDE in Nederduitsch schrift is uitgedrukt. Mijne zorg heeft zich alleen tot het Soendasch bepaald, vooral tot de schrijfwijze der Soendasche woorden met Javaansche letters. De Soendasche woorden zijn hier in Javaansch letterschrift geschreven naar de spelling en schrijfwijz, die tegenwoordig door de kundigste Javanen gevolgd wordt. Maar met Nederduitsche letters zijn die zelfde woorden door den Heer DE WILDE zóó geschreven, als het best geschikt scheen, om de ware uitspraak zoo naauwkeurig als mogelijk uit te drukken. Zoo wordt bij voorbeeld *kollot* (*oud*) en *dossa* (*zonde*) geschreven, ofschoon deze woorden in Javaansch schrift slechts met ééne *l* en ééne *s* geschreven worden: want op die wijze wordt te kennen gegeven,

dat de klank der *e* in die woorden kort en scherp, gelijk in eene door eenen medeklinker geslotene lettergreep, wordt uitgesproken. Daarentegen, wanneer in een Soendasch woord, met Javaansche letters geschreven, eene lettergreep op een *Tjêjêk* eindigt, terwijl de volgende lettergreep met eene *Aksârâ Ngâ* begint, wordt het woord in Nederduitsch schrift slechts met ééne *ng* geschreven, — bij voorbeeld *angen*, niet *anggen*, omdat op die wijze de klank en uitspraak het eenvoudigst en duidelijkst wordt uitgedrukt. Men spreke namelijk de *ng* in dat woord, en altijd, eenvoudig zoo uit, als in het Nederduitsche *hangen*: — waarbij ik echter moet waarschuwen, dit niet te doen, zooals velen dit thans doen, die van den schoolmeester geleerd hebben, dit woord te spellen en uit te spreken, als ware het *han-gen*, en niet weten, dat de *ng* een zamengesteld schrijfteeken is, om eenen neusklank uit te drukken, die in de Indische talen door één schrijfteeken wordt uitgedrukt. Men spreke de *ng* altijd zoo uit, als de enkele *n* voor eene *k*, bij voorbeeld in *klanken*. — Voorts moet men opmerken, dat de *g* in het Soendasch, gelijk in het Javaansch, niet als de Hollandsche, maar ongeveer zoo, als de Hoogduitsche en Fransche *g*, b. v. in *Gott* en *gâter*, moet worden uitgesproken. Ook moet men den klinker *i* in eene door eenen medeklinker geslotene lettergreep, b. v. in *koelit* (*vel*, *huid*), niet zoo scherp uitspreken, als onze *i* in *schip* en *wit*, maar zooals de Hoogduitsche in *ich* en *bitter*. Om dit aan te duiden, heeft de Heer DE WILDE, in de Maleische woorden dien klinker dikwijls door *ie* uitgedrukt, ofschoon dit anders minder verkieslijk geoordeeld mag worden, daar toch die klinker geen *tweeklank* is, zooals de Nederduitsche *ie*. Den klinker *Soekoe* kan men echter in Nederduitsch schrift voor Nederlanders niet wel anders uitdrukken, dan door den *tweeklank* *oe*. Daarom is dit dan ook gedaan: men houde echter in het oog, die *oe* niet als *tweeklank* uit te spreken, maar als de Hoogduitsche *u*, b. v. in *Ruhe* en *rund*. — Eindeijk wordt het Javaansche en Soendasche klankteeken, *Pepet* genaamd, wel dikwijls in Nederduitsch schrift door onze *e* uitgedrukt, dewijl er een korte, onbestemde en doffe klank door beteekend wordt, die met onze *e* in ons *genade* en *genoeg*, en in de woordjes *de* en *te*, overeenkomt: maar dikwijls, vooral in lettergrepen, waar de toon op valt, is daarvoor *ê* geschreven, b. v. in *bêrêm* (*rood*) en *hidêng* (*zwart*).

Zoo wordt men namelijk gewaarschuwd, de *e* in die woorden niet uit spreken, als de *e* in *nering* en *strong*. En dan moet men weten, dat de Pepet in het Soendasch, vooral wanneer de toon er op valt, een doffe en onbestemde klinker is, die minder naar den klank van de zweemt, dan naar dien van de Nederduitsche *u* in *kunnen*, *gunst* en dergelijke woorden; of liever, dat het een middelklank is tusschen korte *e* en de korte *u*, en dus veel overeenkomst heeft met den klank van de Hoogduitsche *ö* in woorden als *können* en *völlig*. Zoo hoemen ook in Nederduitsche woorden de korte en onbestemde *e* wel een zóó uitspreken, dat bij voorbeeld het woord *genoeg* bijkans luidt, ware het *gunnoeg*. Zoo spreke men dus in het Soendasch de Pepet uit wanneer zij door *ë* wordt uitgedrukt, en dus *bërëm* en *hidëng* ongeveer zoo, als stond er *burrum* en *hidung*.


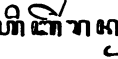
Over den inhoud der twee reeds boven genoemde Soendasche stukken welke bij dit woordenboek gevoegd zijn, vergelijke men het werkje van den Heer DE WILDE: *De Preanger Regentschappen, op Java gelegen* (Am 1830), bl. 64 vlgg. en bl. 153 vlgg. Wij hebben getracht er eene zo veel mogelijk woordelijke vertaling van te geven, opdat men zoo uit vertaling de beteekenis van ieder woord kunne opmaken.

Woordverzamelingen alleen kunnen ons eene taal niet doen kennen. Een vrij aanzienlijke verzameling van Soendasche woorden had zich o RAFFLES, gedurende het Britsch bestuur op Java weten te verschaffen; hij heeft ze uitgegeven in het tweede deel zijner *History of Java*: het is van belang, die met deze woordverzameling van den Heer DE WILDE te vergelijken, daar beide geheel onafhankelijk van elkander ontstaan zijn. Maar, behalven dat zulke woordverzamelingen, wanneer zij niet gemaakt worden door iemand, zooals de Heer DE WILDE, die in der t het Soendasch schier zoo goed als zijne moedertaal sprak, meestal zeer gebrekkig en onnaauwkeurig zijn, — men kent ook eene taal eerst waarheid, wanneer men haar kent in haar gebruik in de samenhangende rede: en daarom zijn die twee bij deze woordverzameling gevoegde Soendasche stukken voor de kennis der Soendasche taal zeker niet van het minste belang. — Wij hebben aan deze twee stukken benevens

woordverzameling nog wel niet genoeg, om er eene volledige Soendasche spraakleer uit af te leiden, maar het meeste en voornaamste van hetgeen de Soendasche taal met de andere meest verwante talen van denzelfden stam gemeen heeft, en van hetgeen haar bijzonder eigen is, leeren wij er toch genoegzaam uit kennen. — Wat RAFFLES in het boven genoemde werk (vol. I p. 358) zegt, dat ook in het Soendasch een onderscheid in het taalgebruik in acht genomen wordt, wanneer een mindere tot een meerderen spreekt, zoodat ook in het Soendasch het onderscheid van Krimâ en Ngoko bestaat, doch op lange na niet in die uitgebreidheid, als in het Javaansch; dat wordt door den Heer DE WILDE volkomen bevestigd. Het voornaamste onderscheid bestaat in een harderen of zachteren toon.

Van eene eigene Soendasche literatuur heeft de Heer DE WILDE, gedurende zijn veeljarig verblijf in de Preanger Regentschappen nimmer iets vernomen, zoodat het niet waarschijnlijk is, dat er zulk eene bestaat. — De regenten in de Soendalanden maken in hunne brieven aan elkander bij voorkeur gebruik van het Javaansch: ook het opschrift van eenen in het Soendasch geschreven brief aan eenen regent behoort in het Javaansch te zijn. Men ziet daaruit, dat door de voornameren het Soendasch meer als volkstaal beschouwd, en geenzins met het Javaansch op gelijken rang gesteld wordt. Daarom is de kennis van het Soendasch echter niet van minder belang, niet alleen voor het verkeer met de bewoners der Soendalanden, die het Javaansch niet verstaan, maar ook uit een taalkundig oogpunt beschouwd. Het Soendasch is, zoowel als het Javaansch, een eigene, bijzondere taaltak, en daarom uit een taalkundig oogpunt beschouwd van hetzelfde belang.

Tot het schrijven van het Soendasch wordt het Javaansche schrift gebruikt. De Javaansche schrijfteekens en het gebruik daarvan kan men leeren uit de *Eerste gronden der Javaansche taal* van J. F. C. GERICKE, (Bat. 1831), uit de *Proeve eener Javaansche spraakkunst* door G. BRUCKNER, (Serampore 1830), uit de *Javaansche spraakkunst* van A. D. CORNETS DE GROOT, uitgegeven door J. F. C. GERICKE, in het 15^{de} deel der *Verhandelingen van het Bataviaasch genootschap van kunsten en wetenschappen*

(Bat. 1833), en uit de *Javaansche spraakkunst* van P. P. ROORDA VAN EYSINGA (Amst. 1835). — Bij hetgeen men dáár vinden kan, voeg ik hier de volgende opmerkingen. Er bestaat in het Javaansche schrift eera tweëerlei onderscheid. Want, behalven het onderscheid tusschen het *staand* en *lopend* schrift, is ook de gedaante van sommige letters niet overal, in alle gewesten, dezelfde. Het *staande* schrift, door de Javanen  \ *aksára watjan*, d. i. *gesangen-schrift* genoemd, omdat het doorgaans tot het schrijven hunner *dichtwerken* gebezigd wordt, is de ware gestalte der Javaansche letters, en wordt gebruikt tot het schrijven van boeken en andere belangrijke stukken, zooals brieven van vorsten, die waardig gerekend worden, om er de meerdere moeite, die het staande schrift kost, aan te besteden. Het *lopend* schrift wordt door de Javanen  \ *aksára ibërran*, d. i. *vliegend schrift*, genoemd, en verschilt eigenlijk van het staande schrift in niets anders, dan dat men de letters tot meerder gemak meer of min naar de regter zijde laat overhellen, en daar, waar in het staande schrift *digt* achter eenen neërhaal de pen weër opgehaald wordt, deze ophaal niet *achter*, maar *in* dien ophaal geschiedt. Het *lopend* schrift wordt gebruikt zoo dikwijls, als men iets met meerderen spoed en vlugger wil schrijven, en natuurlijk altijd door hen, die, zooals met velen het geval is, het staande schrift niet dan zeer gebrekkig kunnen schrijven. Gelijk de Javaansche taal, zooals die in het Solosche te Soerakarta gesproken wordt, over geheel Java, en zelfs op Madura, voor de zuiverste wordt gehouden, zoo wordt ook het schrift, zooals dat te Soerakarta aan het hof van Solo in gebruik is, algemeen voor het beste gekeurd. Daarom is dan ook het staande Soerakartasch schrift in de nieuwe Javaansche drukletter, waarmede ook dit werk gedrukt is, gevolgd. Maar, dewijl het *schrijven* van dit staande schrift voor ons Europeanen, vooral met onze pen, hetzij ganzeveder of stalen pen, zoo moeilijk is, zoo heb ik gemeend velen eene dienst te doen met de Javaansche letters en schrijfteekens, zooals die in *lopend* schrift geschreven worden, in steendruk hier nevens te voegen; — zoo goed, als de graveur dit hem geheel vreemde schrift heeft kunnen nabootsen; en dat hij hierin vrij wel geslaagd is, zal ieder, die der zake kundig is, moeten toestemmen. — Eerst worden op het hierbij gevoegd blaadje alle de Javaansche letters

en schrijfteekens gegeven, zooals zij in Soerakartasch loopend schrift behooren geschreven te worden. Maar in vlug schrift wordt veelal aan het begin der letters de eerste ophaal verkort, en daarenboven worden sommige letters in vele gewesten anders geschreven, dan in het Soerakartasch schrift. Die verkortingen en de voornaamste van die afwijkingen zijn op het beneden gedeelte van het blaadje aangewezen. — Beschouwt men die afwijkingen van naderbij, dan ziet men, dat er in de Aksârâs geen aanmerkelijk, geen wezenlijk, verschil bestaat. Onder de Pasangans hebben de *Wá* en de *Dhá* (de palatine *d*) hare oorspronkelijke gedaante beter bewaard, dan in het Soerakartasch schrift: want het is duidelijk, dat deze Pasangans niet anders dan verkortingen van de Aksârâs *Wá* (𑌕𑌃) en *Dhá* (𑌕𑌃) zijn. De laatste neêrhaal, die in het Soerakartasch schrift weggelaten wordt, behoort dus oorspronkelijk tot de gedaante van de letters. — Ook de Pasangan *Thá* (de palatine *t*), als men ze met de Aksârâ *Thá* (𑌕𑌃) vergelijkt, heeft in het Soerakartasch schrift meer van hare oorspronkelijke gedaante verloren, dan zoo als die elders geschreven wordt. De eerste van de beide op het benedengedeelte van het blaadje opgegeven figuren wordt echter ook door velen in Soerakartasch schrift gebruikt; en het behoort zeker niet tot de oorspronkelijke gedaante van deze Pasangan, dat zij van achteren even hoog, of nog wel een weinig hooger, dan zij van voren is, opgehaald wordt. Het schijnt, dat men de Pasangans *Dhá* en *Thá* hoe lang zoo meer, en te veel, naar elkander gevormd heeft. — De van het Soerakartasch schrift afwijkende gedaante der Pasangans *Tjá* en *Tá* (de dentale *t*) zijn eigenlijk dezelfde, als die, welke in het Soerakartasch schrift voor Pasangan *gëdhé* gebruikt worden (𑌕𑌃 en 𑌕𑌃). De *Tjá* is namelijk slechts een weinig meer verkort. En de *Tá* is de Pasangan *Wá* met een streepje er door aan de regter zijde, even als in het Soerakartasch schrift; en dat overeenkomstig met de Aksârâ *Tá gëdhé* (𑌕𑌃), die ook niets anders dan een *Wá* is met een streepje er door, dat echter hier gewoonlijk in het midden beneden door de letter gehaald wordt, opdat zij niet verward worde met de Aksârâ *Sá gëdhé* (𑌕𑌃). — Ook de van het Soerakartasch schrift afwijkende Pasangan *Bá* is niets anders dan de Aksârâ *Bá gëdhé* van het Soerakartasch schrift (𑌕𑌃), slechts vlugger in éenen trek geschreven.

ling (ᑭ) *Telleng* (ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ) en de *Taroeng* (ᑭ) *Tollong* (ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ)
genoemd. Deze beide benamingen *Telleng*. en *Tollong* drukken zoo door
hare klinkers in beide lettergrepen de klanken *e* en *o* uit, die zij betee-
kenen. Ook de *Tjërək* (ᑭ) wordt zeer eigenaardig *rërě* (ᑭᑭᑭᑭᑭ), en
dus de *Pá-tjërək* (ᑭᑭᑭᑭᑭ) *Pa-rěrě*, genoemd. Eindelijk noemt men de
Pasangan Ná (ᑭ) in het Soendasch *Wilat* (ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ), wanneer zij
met de ᑭ verbonden wordt, om de *Ngá-lělět* te vormen, en dus den
klank *lě* te beteekenen.

AMSTERDAM,
13 Maart, 1841.

T. ROORDA.

—————●●●—————

ඉ. titah, piwarang. කිකි ෫, ෭

6. serat parentah. ไม้กระดก

-

Aksirai:

ဟကသဂကမဟမသဟ
မမဒမမမမမမမမမ

Aksirai gedhi:

မကမမမမမမမမမမ

Pasangan:

မကကကကကကကကက
မကမမမမမမမမမ

Sandhangau:

မမမမမမမမမမမ
မမမမမမမမမမမ

Aksirai pandji:

မမမမမမမမမမမ

Engko:

မမမမမမမမမမမ

Aksirai:

ဟကသဂကမဟမသဟ
မမဒမမမမမမမမမ

Pasangan:

မကကကကကကကကက
မကမမမမမမမမမ

Sandhangau:

မမမမမမမမမမမ
မမမမမမမမမမမ

A.

- Aal.** *Maleteteh*: ikan lendong, beloet. *Soendasteh*: beloet. *အလှေကျ*
- Aalmoes**, liefdegift. *M.* derma, sedekah. *E.* derma, si-*မိမိ* *မိမိကု*
dekah.
- Aalmoezeniershuis**: *sie* Weeshuis.
- Aanbeeld.** *M.* liendosan, landasan. *E.* tahanan. *ကယာမုကျ*
- Aanbeveling**: *sie* Aanprijzing.
- Aanbidden.** *M.* sambah, menjumbah. *E.* njembah. *အိမ္မိ*
- Aanbreken van den dag.** *M.* sinar, din-arie. *E.* barang bijar. . . *ကင်္ဂါကျ*
- Aanbrengen**: *sie* Verklikken.
- Aandacht.** *M.* ka-ingat-an, iengat. *E.* kaingattan. . . *ကယိကကျ*
- Aandeel**, gedeelte. *M.* bagian, bahagian. *E.* doe-oemman, bagian. *မဟာမုကျ* *ကယိကကျ*
- Aandoenlijk.** *M.* rasa ati, hati lemah. *E.* kawatir, *ကယိကကျ* *မဟာမုကျ*
. welaas.
- Aaneenhechten.** *M.* sambong, menjambong. *E.* toemboeh. . . . *ကျွဲ*
- Aangekomen.** *M.* sampej, soedah datang. *E.* nepi, soem-*မိမိ* *မဟာမုကျ*
ping.
- Aangenaam.** *M.* soekakan, sedap, inak. *E.* ngénah. *အိမ္မိ*
- Aangename plaats.** *M.* tempat nimat, tempat inak. *E.* enggon ngénah. *မိမိကု* *အိမ္မိ*
- Aangenomen kind.** *M.* anak piära, anak angkat. *E.* anak poepoeloengan. *မဟာမုကျ* *မဟာမုကျ*
- Aangeven**: *sie* Toedienen.
- Aangrijpen**, aanvatten: *sie* Aannemen *en* Vatten.
- Aanhalen**: *sie* Lokken.
- Aanhitsen**: *sie* Opstoken.
- Aanhangen**, aankleven. *M.* toeroet, ber-ka-hendak. *E.* meng-*မိမိ* *မဟာမုကျ*
awoela.
- Aanhebben**, dragen. *M.* memakej, ber-pakej. *E.* nganggo. . . . *မိမိကု*

- Aanhechten, aanvoegen. *M.* boboh, sambong. *Ė.* cemboh. ၵုယုၵ်း
- Aanhitsen: *sie* Opstoken.
- Aanhoogen: *sie* Ophoogen.
- Aanklagen. *M.* menoedoh. *Ė.* goegat. } ၵုယုၵ်း
- Zie ook* Klagen en Verklagen.
- Aanklager. *M.* panggoegat, penoedah. *Ė.* panggoegat. ၵုယုၵ်း
- Aankleven. *M.* likat, lekat. *Ė.* likat. — (*Zie ook* Kleven). ၵုယုၵ်း
- Aankleving, tezamenvoeging. *M.* tangkohan. *Ė.* ling- } ၵုယုၵ်း
- koepan.
- Aankomen. *M.* datang, sampej. *Ė.* êkêr datang. (*Zie ook* Komen). ၵုယုၵ်း
- Aankomst: *sie* Komst.
- Aanmerking, overweging. *M.* pikier-an. *Ė.* pikir. ၵုယုၵ်း
- Aanmoedigen, aanzetten. *M.* tantang, brihati. *Ė.* tangtang. ၵုယုၵ်း
- Aannemen, ontvangen. *M.* tarima, trima. *Ė.* narima. (*Zie ook* Nemen). ၵုယုၵ်း
- Aannemen, aangrijpen. *M.* pegang, tangkap. *Ė.* njekel. } ၵုယုၵ်း
- Zie ook* Nemen.
- Aanprijzing, aanbeveling. *M.* Poedji-an, memoedji-an. *Ė.* poe- } ၵုယုၵ်း
- djiän.
- Aanraken: *sie* Raken.
- Aanranden, aanvallen. *M.* melanggar, rampok. *Ė.* doepak. ၵုယုၵ်း
- Aanschouwen. *M.* pandang. *Ė.* ngabandang. ၵုယုၵ်း
- Aanspreken. *M.* meng'ata. *Ė.* leemeek, om- } ၵုယုၵ်း
- mong.
- Aansteken, ontsteken. *M.* pasang, menjala-kan. } ၵုယုၵ်း
- Ė.* soendoet, sênggêt.
- Aanstoken: *sie* Stoken.
- Aanstonds, dadelijk. *M.* sabantar, sakarang i- } ၵုယုၵ်း
- ni. *Ė.* mangkee, ajëna ijëh.
- Aantal. *M.* banjak, ka-banjak-an. *Ė.* recä } ၵုယုၵ်း
- ka-recä-an.
- Aantoonen: *sie* Wijzen.
- Aanvallen, aanranden. *M.* langgar, melanggar. *Ė.* doepak. ၵုယုၵ်း
- Aanvatten: *sie* Aangrijpen.
- Aanvoegen: *sie* Aanhechten.
- Aanwas, toeneming. *M.* toemboeh-an, tambah-an. *Ė.* lê- } ၵုယုၵ်း
- wih, nambah.
- Aanwezen, bestaan. *M.* ka-ada-an. *Ė.* ka-aya-an. ၵုယုၵ်း
- Aanzetten: *sie* Aanmoedigen.

- Achteloosheid, verzuim. *M.* lalej, loepa. *E.* hanté rэгэp. *မာရ်လေ့ပျာ*
- Achten, eerbewijzen. *M.* berindah, meng-hormat-kan. *E.* meerec hormat. *ရဲယဲရဲယဲရဲယဲ*
- Achtentwintig. *M.* doewa poeloch delapan. *E.* dalapanlikoer. *ယဲယဲယဲယဲ*
- Achter. *M.* di blakang. *E.* di toekang. *ယဲယဲ*
- Achterblijven. *M.* tienggal di blakang. *E.* tinggalen pandéri. *ယဲယဲယဲ*
- Achterdochtig, mistrouwend. *M.* goendah, tida pertjaya. *E.* koewatir, kwatir. *ယဲယဲ*
- Achterhalen. *M.* hambat, sampat. *E.* katjandet. *ယဲယဲ*
- Achterhoofd. *M.* balakang kapala. *E.* hoeloe di toekang. *ယဲယဲ*
- Achterklappen: *sie* Kwaadspreken.
- Achtermiddag. *M.* liwat tengngah ari, tengngah ari laloe. *E.* liwat tengah powee. *ယဲယဲ*
- Achterover, op zijn rug liggende. *M.* telentang. *E.* nangarak. *ယဲယဲ*
- Achteruitschoppen. *M.* sipak, sepak. *E.* seepak. *ယဲယဲ*
- Achterwaarts: *sie* Terug.
- Achting: *sie* Eer.
- Achttien. *M.* delapan belaas. *E.* dalapan welaas. . . *ယဲယဲ*
- Adam. *M.* nabi adam. *E.* nabbi adam. *ယဲယဲ*
- Adder. *M.* oelar biloedak. *E.* oerai lemah. *ယဲယဲ*
- Adem. *M.* napas, nafas. *E.* ambakan. *ယဲယဲ*
- Ademen. *M.* bernapas. *E.* ngambekan. *ယဲယဲ*
- Aderen, bloedvaten. *M.* oerat darah. *E.* oerat gettih. . . . *ယဲယဲ*
- Aderlaten. *M.* sangrah, lepas darah. *E.* di tandoe gettih. *Zie ook* Bloedaftappen. *ယဲယဲ*
- Aderlating: *sie* Lating.
- Adres: *sie* Opschrift.
- Afbreken, afknappen. *M.* patah, poetoek-kan. *E.* patéh-han. *ယဲယဲ*
- Afdak aan een huis. *M.* pinggier roemah, tepas roemah. *E.* tepas imah. *ယဲယဲ*
- Afdanking: *sie* Ontslag.
- Afdeeling, *zoo als van een boek.* *M.* hab. *E.* bab. *ယဲယဲ*

lingen, bieden. *M.* tawar harga, tawar. *E.* tawar. တာဝါ
 luipen, druppelen. *M.* be-teetees. *E.* njaktjelak. ကျွတ်ကျွတ်
 aan, afklommen. *M.* toeroen. *E.* toeroen, ka- } ကျွတ်ကျွတ်
 andap. }
 ang, de stoelgang. *M.* tai. *E.* tai, tahi. တာဝါ
 ebroken, gestuit. *M.* ramos moeloet. *E.* di tjegat. မိမိက
 edaan. *M.* soedah abies. *E.* gës anggës. ကိယာကိယာ
 edankt. *M.* lepaskan. *E.* leesothkën. ခုယခုယ
 eknipt. *M.* bergoenting. *E.* ngagoenting. ကျွတ်
 ekondigd, bekend gemaakt. *M.* di tjanang. *E.* oewar oe- } ဟဟ
 war. }
 elegen, veraf. *M.* dja-oech, djauh. *E.* djaoeh, anggang. } ဟဟ
 elegener: *sie* Verder. }
 elegenheid, afstand. *M.* ber-djauh-an. *E.* djaoehan. ဟဟ
 gesneden, doorgesneden. *M.* poetoës, soedah di potong. *E.* pe- } မိမိ
 jat. }
 ezant: *sie* Gezant.
 god, afgoden. *M.* ber-ala. *E.* berhala. ကိယာ
 gunst. *M.* dengkie. *E.* dengki. — *Zie ook* Nijd. — မိမိ
 gunstig: *sie* Nijdig.
 eer, afschuw. *M.* djemoe-an, bosan. *E.* bossën. } ဟဟ
Zie ook Walg. }
 limmen: *sie* Afgaan.
 nappen: *sie* Afbreken.
 omst. *M.* asal, bangsa. *E.* asal. — *Zie ook* Geslacht. — ဟဟ
 ondigen. *M.* me-warta-kan. *E.* oewarkën. ဟဟ
 ooping, lossing. *M.* teboes-an. *E.* teboesan. ကိယာ
 korten, afsnijden. *M.* rantjong, potong. *E.* di deengdeeng. } ဟဟ
 oopen: *sie* Ebben.
 maaijen. *M.* meng'atam, potong. *E.* njatjar, babat. ကျွတ်
 perser: *sie* Knevelaar.
 persing: *sie* Knevelarij.

Afrika. W. tanah maghrab. S. tanah maghrab. 

Afrossen: zie Slaan.

Afschaffen, vernietigen. 𑀮𑀺𑀢𑀺𑀓, tiejada-kan. 𑀓𑀺𑀢𑀺𑀓
lin adat. 𑀓𑀺𑀢𑀺𑀓 𑀢𑀺𑀢𑀺𑀓 𑀢𑀺𑀢𑀺𑀓


Afscheren. M. menjokoer. G. njokoer, di paras. .ᮊᮧᮒ ᮘᮔ᮪ᮒ

Afschrapsen. W. meng'aris. G. ngerik. 25 1/2

Afschrift. Კ. soerat salien. Ი. serat salin. 277

Afschrijven. M. salien, salien soerat. S.nja-
lin, njalin serat. — Zie ook Uitschrijven.

Afschrikken, den moed benemen. *Dr.* ilang ati, per-
takot-kan. *So.* wah angen.

Afschuijeren. M. menjapoe, meniapoe. S. njapoe. 

Afschuimen: ~~de~~ Schuimen.

Afschuw. 𑌓. besan, bientji. 𑍇. bossen. 𑍆𑍄𑍅𑍂𑍃𑍅𑍄

Afsnijden, afkorten. M. rantjong, memindik. E. di deeng-
deeng.

Afstand: *sie* Afgelegenheid.

Afstand doen, afzien. M̃t. tobat, serik. S. tobat. ᨧᩢ᩠ᨦᩈᩣ᩠ᩅ

Afstijgen, van het paard stijgen. M. toeroen deri pada
koeda. E. loengsoer tina koeda.

Afstroomen. M. ilier, alier. G. palid.

Afstroopen: zie Stroopen.

Aftrekking, vermindering. M. tjaboet bilangan. E. tjaboet bilangan.

Afvaren (*b. v. een rivier*). M. milier. G. kahilir, milir.. ကာဟိလီ, မီလီ

Afwezig zijn: zie Uit.

Afzien: ~~zie~~ Afstanddoen.

Afzweren, verzaken. M. balik soempah. S. balik
soempah.

Agaat (*een steen*). M. akiet. S. batoe akit. ကာကျယကိကျ

Agelhout. ၈. garoe. ဇ. kahi garoet. ကာဟိဂာရိုဇာ

Akelig. 𑀓. ngari, heibanoe. 𑀅. ḡ-
emman, matak siēn.

Aker, emmer. M. tiemba, ember. S. timba-an. 𐤀𐤌𐤁𐤏𐤍

Akker. M. bendang, pettak. ௫. kottak. ௭ ௧௩ ௨ ௧௩ ௧௩ ௭

- Alreede, alreeds. *M.* soedah. *E.* angges. — *Zie ook* Reeds. — ဟီဂီယျ
- Als, gelijk. *M.* kaloe, seperti. *E.* kaya. ကယ
- Alsmede, insgelijks. *M.* djoega. *E.* dēhi. သီဟီ
- Altaar. *M.* tempat sambilih. *E.* palagi sidekah. ပာလဂီသီသီက
- Al te met. *M.* barang kalie, brang kalie. *E.* soegan. ဟွာဂျ
- Al te veel. *M.* banjak amat. *E.* loba téhing. ဟုလဝါကီဟီ
- Altijd. *M.* selama-lama-nja. *E.* sami mindeng. — (*Zie ook* Steeds). သမီမီဂီ
- Altoos. *M.* salamanja, santiasa. *E.* sami mindēng. သမီမီဂီ
- Altoosdurend, eeuwig. *M.* kakal. *E.* kekal. ကီကလျ
- Aluin. *M.* tawas. *E.* tewas. ကီယယျ
- Alwetend. *M.* maha tahoe, jang ter lebih tahoe. } ဟဟဟဟဟဟဟဟ
E. nganiahawkēn. }
- Amandel. *M.* katapang walanda. *E.* katapang walanda. ကကယံယယဟ
- Amaril. *M.* permata idjoe. *E.* permata heedjo. သီယဟဟဟဟဟ
- Ambacht. *M.* per-kerdja-an. *E.* pagaweeän. } ဟဟဟဟဟဟဟ
Zie ook Beroep en Handwerk. }
- Amber. *M.* ambar. *E.* amber. ဟဟ
- Ambt. *M.* pegang-an. *E.* tjetjekelan. သီသီကီယျ
- Ambteloo. *M.* jang tiada poenja }
 pégang-an. *E.* anoe hanté boga } ဟဟဟဟဟဟဟဟ
 tjetjekelan. }
- Ambtenaar. *M.* jang ber kedmat, pen-dja- }
 bat. *E.* anoe njekel padamelan. } ဟဟဟဟဟဟဟဟ
 Ambtsbrief, akte. *M.* soerat mengangsoer, soerat aktie. } သီဟဟဟဟဟ
E. serat akti. }
- Amen. *M.* amien. *E.* amin. သီသီ
- Ametist (*edelgesteente*). *M.* per mata oengoe. *E.* ba- }
 toe koetjoeboen. } ဟဟဟဟဟဟဟဟ
- Ananas. *M.* anas, nanas. *E.* danas. သဟဟ
- Ander, een ánder. *M.* lain, lajin. *E.* seedjeen. ဟဟဟဟဟ
- Anderendaagsch. *M.* lain hari. *E.* seedjeen powce. ဟဟဟဟဟဟဟ

- Angel, *zoals van eens bij*. M. peniangat. E. panjêrèt. } ဟနီယုကျ်
Zie ook Prikkel.
- Angst, benaauwd. M. lisah, ber-takot. E. sijên. } မိယိကျ်
- Angstvallig, onzeker. M.imbang. E.imbang. } ကိယိကျ်
- Angstvalligheid. M. soekar-an berat. E. gedee kasoe- } ကိယိကျ်
ker. } ကိယိကျ်
- Anijs, anijszaad. M. adas manies. E. hadas amis. } ဟနီယုကျ်
- Anker, scheepsanker. M. sauh. E. sauh, saöeh. } ဟနီယုကျ်
- Ankerplaats. M. laboeh-an, pe-laboeh-an. E. palaboe- } ဟနီယုကျ်
wan. } ဟနီယုကျ်
- Antwoord. M. djawab, wangsoel. E. djawab, } ဟနီယုကျ်
wangsoelan. } ဟနီယုကျ်
- Antwoorden. M. menjawoet, sahoet. E. nembal. } ကိယိကျ်
- Apostel. M. rasoel. E. rasoel. } ဟနီယုကျ်
- Apothec. M. roemah oebat. E. imah oebar. } မိယိကျ်
- Appel, appelen. M. jamboe, jamboe jamboe. E. djamboe. } ကိယိကျ်
- April. M. rabi al-akhier, rabijoel-akhier. E. rabijoelakier. } ကိယိကျ်
- Arabië. M. negrie arab. E. nagara arab. } ကိယိကျ်
- Arak. M. sopie arak. E. sopi arak. } ကိယိကျ်
- Arbeid. M. kerdja, pekerdja-an. E. pagaweeän. } ဟနီယုကျ်
Zie ook Werk.
- Arbeiden. M. kerdja, kardja, meng-ardja. E. gawee. } ကိယိကျ်
Zie ook Werken.
- Arbeider: *zie* Werkman.
- Arbeidzaam. M. radjien, oesah. E. radjin. } ကိယိကျ်
- Areek, betelnoot. M. pinang. E. djambee. } ကိယိကျ်
- Argwanen: *zie* Twijfelen.
- Arm, behoeftig. M. miskien, papa. E. malarat, } ကိယိကျ်
laip. } ကိယိကျ်
- Arm (linker of regter). M. tangan, lungngen. } ကိယိကျ်
E. panangan, lêngên. } ကိယိကျ်
- Armee. M. balatantara. E. balad. } ကိယိကျ်
- Armhuis. M. roemah miskien. E. imah anoe } ကိယိကျ်
mararat. } ကိယိကျ်

Armoede. <i>M.</i> kapapa-an, ka-koerang-an. <i>Ɛ.</i> kamara- rattan.	ကမာရာနာနာ
Armringen. <i>M.</i> gelang, glang, galang. <i>Ɛ.</i> gëlang.	ဂဲလံ
Arts. <i>M.</i> doekoen. <i>Ɛ.</i> doekoen.	သုက္ခေ
Artsenij: <i>sie</i> Medicijn.	
Artsenijdrank. <i>M.</i> ayer oebat. <i>Ɛ.</i> tjahi oebar.	ယာဟီယုဇာ
Asch. <i>M.</i> aboe. <i>Ɛ.</i> leboe.	ဗွတ္တ
Aspersie. <i>M.</i> akker persi. <i>Ɛ.</i> akker persi.	ယာခါယါ
Autheur: <i>sie</i> Schrijver.	
Avond. <i>M.</i> patang, petang, sorrej. <i>Ɛ.</i> pëting.	ပီတိ
Avondmaal. <i>M.</i> makan'an malam. <i>Ɛ.</i> dadaharan pë- ting.	သမာဟာနာနီ
Azijn. <i>M.</i> tjoeke. <i>Ɛ.</i> tjoeke.	သုက္ခေ

B.

Baai, inham zeeärm. <i>M.</i> teloeck. <i>Ɛ.</i> tjeloeck. — (<i>Zie ook</i> Zeehaven).	သီဟုဇာ
Baal (eene). <i>M.</i> boengkoes besar. <i>Ɛ.</i> toengkoes gedec. . . .	ဘွတ္တသီဟုဇာ
Baar: <i>sie</i> Golf.	
Baard (de). <i>M.</i> djanggot, janggoet. <i>Ɛ.</i> djanggot.	ဇံဂုဏာ
Baardscheren: <i>sie</i> Scheren.	
Baarmoeder. <i>M.</i> tempat anak, per'anak-an. <i>Ɛ.</i> pianakan. <i>Zie ook</i> Lijfmoeder.	ပီယာဇာ
Baatzuchtigheid, inheligheid. <i>M.</i> loba, kikier. <i>Ɛ.</i> korreet.	ဂုဏာဂုဏာ
Babbelaar. <i>M.</i> moeloet ganggoe, lida panjang. <i>Ɛ.</i> attël soengoet.	ယာခါယာ
Babbelen: <i>sie</i> Kwaadspreken.	
Baden, wasschen. <i>M.</i> mandi, memandi. <i>Ɛ.</i> siram.	သီဟုဇာ
Bagaadje, reisttuig. <i>M.</i> barang-barang, pakejan balad. <i>Ɛ.</i> pakeän balad.	ယုဇာယုဇာ
Baker. <i>M.</i> peng'asoe, doekoen. <i>Ɛ.</i> pangasoe.	ယံဇာ
Bakker, broodbakker. <i>M.</i> toekang rooti. <i>Ɛ.</i> toekang rooti.	ဘွတ္တဂုဏာ

Bediening. *M.* pekardja-an, pegang-an. *Ɛ.* padamal-an. } *ပမာမာလမာ*
Zie ook Dienst.

Beding: *sie* Voorwaarde.

Bedorven lucht, als van verrotte spijs. *M.* hamber. *Ɛ.* biöek. . . . *မိယမာ*

Bedreven: *sie* Ervaren.

Bedriegen. *M.* kardja bodo, tipoe. } *မကကကကကက*
Ɛ. naboboda, ngoetjiwelkën.

Bedrieger. *M.* orang bertipoe. *Ɛ.* djalma ngakal. . . . *မယမာမာ*

Bedrieglijk. *M.* berdaya, tjoelas. *Ɛ.* padaya. *ပမာမာ*

Bedrijf, bezigheid. *M.* pekardja-an. *Ɛ.* gaweena, } *ကကကကကက*
damalna.

Bedroefd, treurig. *M.* doeka, soesah ati. *Ɛ.* njerih angen. } *မကကကကက*
Zie ook Droevig.

Bedrog, schelmerij. *M.* per boewat'an djahat, menipoe. *Ɛ.* ngarah. . *မကက*

Bedrogen: *sie* Misleid.

Bedstede, ledikant. *M.* tempat tidoor, pertidoor- } *ပမာမာမာမာ*
an. *Ɛ.* pasaree-an, ranjang.

Bedwingen, in toom houden. *M.* tahan, pantang, tegah. *Ɛ.* tahan. *မကမာမာ*

Beek, beekje. *M.* anak soengia, kalie kitjiel. *Ɛ.* tjai lëttik. *မကမာမာမာ*

Beeld. *M.* teladan, boenekka. *Ɛ.* golleek, boe- } *မကကကကက*
nekka.

Beeldhouwer. *M.* peng'oekeer. *Ɛ.* toekang ngoekir. *မကမာမာ*

Been, beenen. *M.* toelang. *Ɛ.* toelang. *မကမာ*

Been (het), de voet. *M.* bities, kaki. *Ɛ.* bitis. *မကမာ*

Beenbreuk. *M.* pitjah toelang. *Ɛ.* pëpës toelang. *မကမာမာ*

Beenderen. *M.* toelang toelang. *Ɛ.* toelang toelang. *မကမာမာ*

Beer. *M.* beroeroeng, baroewang. *Ɛ.* baroewang. *မကမာ*

Beest. *M.* binatang. *Ɛ.* sato. *မကမာ*

Beestvoeder: *sie* Voër.

Begaafdheid: *sie* Talent.

Begeerlijk, gretig. *M.* kikier, loba. *Ɛ.* korreet. *မကကကကက*

Begeerlijkheid. *M.* gloedjo, ka-ingin'an. *Ɛ.* rampoes. *မကမာမာ*

Begeerte. *M.* kepingien, ingien. *Ɛ.* kahayang. *မကမာမာ*
Zie ook Wil en Wensch.

verlangen: *sie* Verlangen.

: *sie* Willen.

, natmaken. *M.* siram. *S.* siram. မိာ်ဗျာ်

laats. *M.* pa-koeboer-an, kra- } ယၢ်ကွၢ်ဗျာ်ဗျာ်ဗျာ်

S. pakoehoeran, pasaree-an. }

is. *M.* ketanam'an, meng-anter. ka-koeboer. *S.* roe- } ယၢ်ကွၢ်ဗျာ်ဗျာ်ဗျာ်

in.

n: *sie* Bevatten *en* Verstaan.

n, eerbewijzen. *M.* bri salam, poedji. *S.* alam. ယၢ်ဗျာ်ဗျာ်

M. melainkan. *S.* ngan. ယၢ်ဗျာ်ဗျာ်

1, betooveren. *M.* memboewat hobat. *S.* ne- } ယၢ်ကွၢ်ဗျာ်ဗျာ်ဗျာ်

1 pamakee. }

g, arm. *M.* papa, miskien. *S.* papa, mararat. ယၢ်ဗျာ်ဗျာ်ဗျာ်

lle beide. *M.* doewa doewa, ka-doewa. *S.* doewa-an. ယၢ်ဗျာ်ဗျာ်ဗျာ်

erktwig). *M.* pahat, prabot. *S.* tatah. ယၢ်ဗျာ်ဗျာ်ဗျာ်

leid: *sie* Ouderdom.

Smoel *en* Snavel.

sie Ruchtbaar.

gemaakt: *sie* Afgekondigd.

naken. *M.* bri tahoe, mengata-kan. *S.* meere- } ယၢ်ကွၢ်ဗျာ်ဗျာ်ဗျာ်

ais, belijdenis. *M.* akoe-an. *S.* ngakoe-an. ယၢ်ဗျာ်ဗျာ်ဗျာ်

el: *sie* Hersenpan.

n. *M.* sayang-kan. *S.* karoenja-an. ယၢ်ဗျာ်ဗျာ်ဗျာ်

n: *sie* Verkrijgen *en* Ontvangen.

ierd: *sie* Verlegen.

pen, klein van verstand. *M.* gawal rasa, } ယၢ်ကွၢ်ဗျာ်ဗျာ်ဗျာ်

ng pikier'an. *S.* pondok pikir'an. }

ien, beloonen. *M.* makoetakan, balas. *S.* makoe- } ယၢ်ကွၢ်ဗျာ်ဗျာ်ဗျာ်

m. *M.* bijasa, tjerdiek. *S.* djasa, toetoer. ယၢ်ဗျာ်ဗျာ်ဗျာ်

rnheid. *M.* aripan, kapintar'an. *S.* was- } ယၢ်ကွၢ်ဗျာ်ဗျာ်ဗျာ်

, karadjin'an. — *Zie ook* Verdienste. }

1, bevrachten. *M.* ber-moewat. *S.* di moewat. ယၢ်ဗျာ်ဗျာ်ဗျာ်

gen. *M.* membri saket ati. *S.* nji-én } ယၢ်ကွၢ်ဗျာ်ဗျာ်ဗျာ်

h angen. }

gende taal, scheldwoorden. *M.* maki makian. *S.* tja- } ယၢ်ကွၢ်ဗျာ်ဗျာ်ဗျာ်

an.

- Beleefd. *M.* soepan, berkata-manies. } *မူဟ်ဒါကျ်၊ လာပျီတိကျ်၊*
Ḫ. hormat, ngaloenggoekên. }
- Beleefdheid, beschaafdheid. *M.* soepan, adab. *Ḫ.* adept. *ဟာသိယျ်*
- Beleg, belegering. *M.* kapoeng, kepoeng, meng'apoeng. *Ḫ.* kepoeng. *မိပျ်*
- Belegeren, omringen. *M.* kepoeng. *Ḫ.* kepoeng. *မိပျ်*
- Belegering: *sie* Beleg.
- Beletten: *sie* Strekken *en* Weren.
- Belijdenis, bekentenis. *M.* akoe, akoe-an. *Ḫ.* ngakoe. *လကျ်*
- Belofte, verdrag. *M.* djanji, perdjanjian. *Ḫ.* soebaya. } *ပျီတယျ်*
Zie ook Overeenkomst *en* Woord. }
- Belofte verbreken. *M.* oebah djanji, meng'oebahkan jANJI. } *ပျီတယျ်*
Ḫ. oewah soebaya. }
- Beloonen. *M.* balas, mem-balas. *Ḫ.* balas. *လာပျီ*
- Belooning, vergelding. *M.* balas-an, meng'oepah. *Ḫ.* pang- } *ယံလာပျီ*
balas. }
- Beloven. *M.* berdjanji. *Ḫ.* papadon. (*Zie ook* Verdragmaken). *ယယမုသဒါကျ်*
- Bemiddeld: *sie* Gegoed.
- Bemiddeling: *sie* Tusschenkomst.
- Bemind, geliefd. *M.* ter-kaseh, di birahi. *Ḫ.* katresna. *ကကျ်*
- Beminnen. *M.* meng'asih, tjinta, birahi. *Ḫ.* nja-ah. } *ကကျ်*
Zie ook Liefhebben. }
- Benaauwd, angstig. *M.* lisah, soesah ati. *Ḫ.* soeker angen. *ပျီတိယာသိကျ်*
- Bende voetvolk, bataljon. *M.* balad. *Ḫ.* balad. *လာပျီ*
- Beneden, om laag. *M.* di bawah. *Ḫ.* di handap. } *ယိယာပျီ*
Zie ook Onder. }
- Benijden. *M.* dengki, dangki. *Ḫ.* gélêh. *ကကျ်*
- Bensuin (*gom*). *M.* menjan, minjan. *Ḫ.* menjan. *မိပျီ*
- Beoefenen: *sie* Oefenen.
- Bepalen: *sie* Vaststellen.
- Bepaling, vaststelling. *M.* katantoe-an. *Ḫ.* katangtoewan. *ကကျ်*
- Bepaling der inkomsten. *M.* djanji ber-oe- } *ပျီတယျ်*
peti. *Ḫ.* soebaya méetree asil. }
- Beplanten. *M.* tanam, bertanam. *Ḫ.* melak. *မိယကျ်*
- Beproeven: *sie* Wagen.
- Beproeving van eenen beschuldigden door vuur. } *ပျီတယျ်*
M. soempah oedji api. *Ḫ.* soempah ranggêmsênêh. }

Beschutting: *sie* Heining.

Beseffing: *sie* Zin.

Beslissen, vonnissen. *M.* hoekoem. *Ǝ.* di tigas. မိခီကိတယျ

Beslissing. *M.* poetoës'an. *Ǝ.* tigas. ကိတယျ

Besluit, slot, einde. *M.* kasoedah'an, per-abis'an. *Ǝ.* pa-
noengtoengan. } ယဟ်ဗျဲတယျ

Besluit, voornemen: *sie* Voornemen.

Besmettelijk. *M.* lamper, jangkiet. *Ǝ.* pageboeg. ယကိတယျ

Besnijdenis. *M.* soenatan. *Ǝ.* soenatan. ယဟ်ဗျဲ

Besnijding. *M.* soenat. *Ǝ.* soenat. ယဟ်ဗျဲ

Bespeuren, gewaar worden. *M.* kalihatan, nampah. *Ǝ.* kadjé-éng. ကေဒ်ဗီ

Bespieder: *sie* Spion.

Bespitten, omspitten. *M.* patjoel. *Ǝ.* matjoel. ယဟ်ဗျဲ

Bespoedigen: *sie* Verhaasten.

Bespotten: *sie* Uitlagchen.

Besproeijen: *sie* Sprengen.

Bestaan: *sie* Aanwezen.

Besteking, bekruijing. *M.* oepajakan, tjá-
ri akal. *Ǝ.* roeroeba-an, pang-oebalan. } ဟ်ဗျဲတယျ, ယဟ်ဗျဲတယျ

Bestelen, berooven. *M.* rampas, mentjoeri. *Ǝ.* rampas. ဟ်ဗျဲ

Bestrijken, bewitten (*sooals eenen muur*).
M. sapoe, sapoe kapoor. *Ǝ.* oesap, di
oesap koe apoe. } ဟ်ဗျဲ, မိဟ်ဗျဲ

Bestrooijen: *sie* Bezaaijen.

Besturen: *sie* Regeren.

Betaald: *sie* Voldaan.

Betalen, voldoen. *M.* bayar. *Ǝ.* bayar, marai. တယျ, ယဟ်ဗျဲ

Betasten, bevoelen. *M.* djabat, sentoeh, rabah. *Ǝ.* tjabak. တယျ

Betelblad: *sie* Sirie.

Betelnoot: *sie* Areek.

Beteren, herstellen. *M.* baiki, djadi baik. *Ǝ.* ékkér tjagér. မိခီကိတယျ

Betegelen: *sie* Terughouden.

Betigten: *sie* Beschuldigen.

Betigter: *sie* Beschuldiger.

Betigting: *sie* Beschuldiging.

Betoogen, bewijzen. *M.* meng'arti-kan, trang-kan. *Ǝ.* har-
tikén. } ဟ်ဗျဲကိတယျ

Betooverd. M. ter kena hobat. ၆. kēna koe pamakee. . ကိစ္စကွယ်ပါသည်။

letooveren: ~~zie~~ Beheksen.

letrapt: ~~sie~~ Gevangen.

kuzelachtig, gering. M. tida bergoena. E. té poegoeh. 𑌕𑌃𑌔𑌃𑌓𑌃𑌔

evatten, begrijpen. *ᮊᮧᮒ* meng'arti, dapat arti.. *ᮊᮧᮒᮧᮒ* ngarti. *ᮊᮧᮒᮧᮒᮧᮒ*

level: ~~sie~~ Orde.

evelen, gebieden. M. soeroeh, titah. S. serat pa-
reentah.

evelschrift. M. soerat titah. C. titah, piwarang. . . .

ven, trillen. *W.* gemetar of goemetar, galigih. *S.* nga-
deegdeeg. *Zie ook* Sidderen. } 𑄓𑄣𑄧𑄩 𑄓𑄣𑄧𑄩 𑄓𑄣𑄧𑄩 𑄓𑄣𑄧𑄩

vestigen, getuigenis geven. M. bri saksi. G. meeree
saksi.

vestigen, staande houden. M. menagoehkan. S. kékéh.

evlekt: ~~sie~~ Gevlakt.

vochtigen: **de** Natmaken.

voelen, betasten. M. rabah, raba raba. S. tjabak. 𑌕𑌔𑌕𑌔𑌕𑌔

volen, gelast. M. ber titah, soeroeh. E. di titah.

bevolkt land: *zie* Bewoond.

evordering, verheffing. M. tambahan, tinggian. ၆. oeng-
gahkên. { ဟုံ ဟုံ } မိဂါ ဟုံ

bevrachten: *sie* Beladen.

tevredigen: zie Verzoenen.


ewaren, iets weglekken: zie Opsluiten, Sparen en Wegleggen.

beweegbaar. M. gerak, bergerak. S. owah. 𑀧𑁆𑀭𑀸𑀓𑀾𑀢𑀺𑀲

kweenen, beschrijven. M. tangies, menangies. S. tjěng-
tjėrikan.

bewegen, in beweging brengen. M. gerak, bergerak'an.
S. ngowahkén.

bewegen, schudden. 𑌕. katjoë, gooijang. 𑍆. gedag. 𑍇𑍈𑍉𑍊𑍋𑍌𑍍𑍎𑍏𑍐𑍑𑍒𑍓𑍔𑍕𑍖𑍗𑍘𑍙𑍚𑍛𑍜𑍝𑍞𑍟𑍠𑍡𑍢𑍣𑍤𑍥𑍦𑍧𑍨𑍩𑍪𑍫𑍬𑍭𑍮𑍯𑍰𑍱𑍲𑍳𑍴𑍵𑍶𑍷𑍸𑍹𑍼𑍽𑍾𑍿𑎀𑎁𑎂𑎃𑎄𑎅𑎆𑎇𑎈𑎉𑎊𑎋𑎌𑎍𑎎𑎏𑎐𑎑𑎒𑎓𑎔𑎕𑎖𑎗𑎘𑎙𑎚𑎛𑎜𑎝𑎞𑎟𑎠𑎡𑎢𑎣𑎤𑎥𑎦𑎧𑎨𑎩𑎪𑎫𑎬𑎭𑎮𑎯𑎰𑎱𑎲𑎳𑎴𑎵𑎶𑎷𑎸𑎹𑏀𑏁𑏂𑏃𑏄𑏅𑏆𑏇𑏈𑏉𑏊𑏋𑏌𑏍𑏎𑏏𑏐𑏑𑏒𑏓𑏔𑏕𑏖𑏗𑏘𑏙𑏚𑏛𑏜𑏝𑏞𑏟𑏠𑏡𑏢𑏣𑏤𑏥𑏦𑏧𑏨𑏩𑏪𑏫𑏬𑏭𑏮𑏯𑏰𑏱𑏲𑏳𑏴𑏵𑏶𑏷𑏸𑏹𑏺𑏻𑏼𑏽𑏾𑏿𑐀𑐁𑐂𑐃𑐄𑐅𑐆𑐇𑐈𑐉𑐊𑐋𑐌𑐍𑐎𑐏𑐐𑐑𑐒𑐓𑐔𑐕𑐖𑐗𑐘𑐙𑐚𑐛𑐜𑐝𑐞𑐟𑐠𑐡𑐢𑐣𑐤𑐥𑐦𑐧𑐨𑐩𑐪𑐫𑐬𑐭𑐮𑐯𑐰𑐱𑐲𑐳𑐴𑐵𑐶𑐷𑐸𑐹𑐺𑐻𑐼𑐽𑐾𑐿𑑀𑑁𑑂𑑃𑑄𑑅𑑆𑑇𑑈𑑉𑑊𑑋𑑌𑑍𑑎𑑏𑑐𑑑𑑒𑑓𑑔𑑕𑑖𑑗𑑘𑑙𑑚𑑛𑑜𑑝𑑞𑑟𑑠𑑡𑑢𑑣𑑤𑑥𑑦𑑧𑑨𑑩𑑪𑑫𑑬𑑭𑑮𑑯𑑰𑑱𑑲𑑳𑑴𑑵𑑶𑑷𑑸𑑹𑑺𑑻𑑼𑑽𑑾𑑿𑒀𑒁𑒂𑒃𑒄𑒅𑒆𑒇𑒈𑒉𑒊𑒋𑒌𑒍𑒎𑒏𑒐𑒑𑒒𑒓𑒔𑒕𑒖𑒗𑒘𑒙𑒚𑒛𑒜𑒝𑒞𑒟𑒠𑒡𑒢𑒣𑒤𑒥𑒦𑒧𑒨𑒩𑒪𑒫𑒬𑒭𑒮𑒯𑒰𑒱𑒲𑒳𑒴𑒵𑒶𑒷𑒸𑒹𑓀𑓁𑓃𑓂𑓄𑓅𑓆𑓇𑓈𑓉𑓊𑓋𑓌𑓍𑓎𑓏𑓐𑓑𑓒𑓓𑓔𑓕𑓖𑓗𑓘𑓙𑓚𑓛𑓜𑓝𑓞𑓟𑓠𑓡𑓢𑓣𑓤𑓥𑓦𑓧𑓨𑓩𑓪𑓫𑓬𑓭𑓮𑓯𑓰𑓱𑓲𑓳𑓴𑓵𑓶𑓷𑓸𑓹𑔀𑔁𑔂𑔃𑔄𑔅𑔆𑔇𑔈𑔉𑔊𑔋𑔌𑔍𑔎𑔏𑔐𑔑𑔒𑔓𑔔𑔕𑔖𑔗𑔘𑔙𑔚𑔛𑔜𑔝𑔞𑔟𑔠𑔡𑔢𑔣𑔤𑔥𑔦𑔧𑔨𑔩𑔪𑔫𑔬𑔭𑔮𑔯𑔰𑔱𑔲𑔳𑔴𑔵𑔶𑔷𑔸𑔹𑕀𑕁𑕂𑕃𑕄𑕅𑕆𑕇𑕈𑕉𑕊𑕋𑕌𑕍𑕎𑕏𑕐𑕑𑕒𑕓𑕔𑕕𑕖𑕗𑕘𑕙𑕚𑕛𑕜𑕝𑕞𑕟𑕠𑕡𑕢𑕣𑕤𑕥𑕦𑕧𑕨𑕩𑕪𑕫𑕬𑕭𑕮𑕯𑕰𑕱𑕲𑕳𑕴𑕵𑕶𑕷𑕸𑕹𑖀𑖁𑖂𑖃𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉𑖊𑖋𑖌𑖍𑖎𑖏𑖐𑖑𑖒𑖓𑖔𑖕𑖖𑖗𑖘𑖙𑖚𑖛𑖜𑖝𑖞𑖟𑖠𑖡𑖢𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑗀𑗁𑗂𑗃𑗄𑗅𑗆𑗇𑗈𑗉𑗊𑗋𑗌𑗍𑗎𑗏𑗐𑗑𑗒𑗓𑗔𑗕𑗖𑗗𑗘𑗙𑗚𑗛𑗜𑗝𑗞𑗟𑗠𑗡𑗢𑗣𑗤𑗥𑗦𑗧𑗨𑗩𑗪𑗫𑗬𑗭𑗮𑗯𑗰𑗱𑗲𑗳𑗴𑗵𑗶𑗷𑗸𑗹𑘀𑘁𑘂𑘃𑘄𑘅𑘆𑘇𑘈𑘉𑘊𑘋𑘌𑘍𑘎𑘏𑘐𑘑𑘒𑘓𑘔𑘕𑘖𑘗𑘘𑘙𑘚𑘛𑘜𑘝𑘞𑘟𑘠𑘡𑘢𑘣𑘤𑘥𑘦𑘧𑘨𑘩𑘪𑘫𑘬𑘭𑘮𑘯𑘰𑘱𑘲𑘳𑘴𑘵𑘶𑘷𑘸𑘹𑙀𑙁𑙂𑙃𑙄𑙅𑙆𑙇𑙈𑙉𑙊𑙋𑙌𑙍𑙎𑙏𑙐𑙑𑙒𑙓𑙔𑙕𑙖𑙗𑙘𑙙𑙚𑙛𑙜𑙝𑙞𑙟𑙠𑙡𑙢𑙣𑙤𑙥𑙦𑙧𑙨𑙩𑙪𑙫𑙬𑙭𑙮𑙯𑙰𑙱𑙲𑙳𑙴𑙵𑙶𑙷𑙸𑙹𑚀𑚁𑚂𑚃𑚄𑚅𑚆𑚇𑚈𑚉𑚊𑚋𑚌𑚍𑚎𑚏𑚐𑚑𑚒𑚓𑚔𑚕𑚖𑚗𑚘𑚙𑚚𑚛𑚜𑚝𑚞𑚟𑚠𑚡𑚢𑚣𑚤𑚥𑚦𑚧𑚨𑚩𑚪𑚫𑚬𑚭𑚮𑚯𑚰𑚱𑚲𑚳𑚴𑚵𑚷𑚶𑚸𑚹𑛀𑛁𑛂𑛃𑛄𑛅𑛆𑛇𑛈𑛉𑛊𑛋𑛌𑛍𑛎𑛏𑛐𑛑𑛒𑛓𑛔𑛕𑛖𑛗𑛘𑛙𑛚𑛛𑛜𑛝𑛞𑛟𑛠𑛡𑛢𑛣𑛤𑛥𑛦𑛧𑛨𑛩𑛪𑛫𑛬𑛭𑛮𑛯𑛰𑛱𑛲𑛳𑛴𑛵𑛶𑛷𑛸𑛹𑜀𑜁𑜂𑜃𑜄𑜅𑜆𑜇𑜈𑜉𑜊𑜋𑜌𑜍𑜎𑜏𑜐𑜑𑜒𑜓𑜔𑜕𑜖𑜗𑜘𑜙𑜚𑜛𑜜𑜝𑜞𑜟𑜠𑜡𑜢𑜣𑜤𑜥𑜦𑜧𑜨𑜩𑜪𑜫𑜬𑜭𑜮𑜯𑜰𑜱𑜲𑜳𑜴𑜵𑜶𑜷𑜸𑜹𑝀𑝁𑝂𑝃𑝄𑝅𑝆𑝇𑝈𑝉𑝊𑝋𑝌𑝍𑝎𑝏𑝐𑝑𑝒𑝓𑝔𑝕𑝖𑝗𑝘𑝙𑝚𑝛𑝜𑝝𑝞𑝟𑝠𑝡𑝢𑝣𑝤𑝥𑝦𑝧𑝨𑝩𑝪𑝫𑝬𑝭𑝮𑝯𑝰𑝱𑝲𑝳𑝴𑝵𑝶𑝷𑝸𑝹𑞀𑞁𑞂𑞃𑞄𑞅𑞆𑞇𑞈𑞉𑞊𑞋𑞌𑞍

bewegen der vingers op een muziekinstrument. M. petik, } 
gamat. G. teengkeep. }

Bewegen, verplaatsen. M. ber-alih, piendah. S. ngalih.


Beweging. M. gera-an. S. obah. ၇၂၈၃၁၇၇၂

Bewijsstuk. M. tanda kaniatan. G. tjiri boekti. ၁၆၇၅၆၆

Bewijzen: zie Betoogen en Waarmaken.

Bewijzen: *sie* Betoogen *en* Waarmaken.
 Bewitten: *sie* Bestrijken.

Bijl. M. *kampak*, *kapak*. G. *kampak*, *balioeng*. . ကမ္ပာ - ကမ္ပာ, ကမ္ပိယ -

Bijna, bijkans. *M.* ampier, hampier. *S.* ëkkër. — *Zie ook* Schier. . . 

Bijnaam, toenaam: zie Toenaam.

Bijnaam, scheldnaam. M. nama sindir. G. ngaran gorreeng.

bijspringen, bijstaan. M. ber toelong. E. noeloeng,
bantoewan.

Bijstaan : ~~zie~~ Helpen.

Bijstand : zie Hulp.

Bijstander: ~~de~~ Helper.

Bijten. M. gigit, meng-gigit. G. geengeel.

Bijtend: ~~nie~~ Scherpachtig.

Bijvoegen, toevoegen. M. tambah, menambah. S. nambah.

Bijvoorbeeld. M. separti. G. sa oepama.

Bijweg: zie Weg.

Bijwĳf, bijzit. M. goendiek. G. goendik. ၁၅၆

Bijziende : ~~sie~~ Stikziende.

Billen (de). M. poenggoeng, pantat. G. boewah birit. . . ဟူ၍မိသကဲ့သို့

Billijk, regt, juist. M. kabenar-an, adiel. E. adil.

Billijkheid. M. benar'an. E. benarna. 214 1/2

binden. M. Meng'ikat. G. bēngkēt. 𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉𑖊𑖋𑖌𑖍𑖎𑖏𑖐𑖑𑖒𑖓𑖔𑖕𑖖𑖗𑖘𑖙𑖚𑖛𑖜𑖝𑖞𑖟𑖠𑖡𑖢𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑗀𑖿𑗁𑗂𑗃𑗄𑗅𑗆𑗇𑗈𑗉𑗊𑗋𑗌𑗍𑗎𑗏𑗐𑗑𑗒𑗓𑗔𑗕𑗖𑗗𑗘𑗙𑗚𑗛𑗜𑗝𑗞𑗟𑗠𑗡𑗢𑗣𑗤𑗥𑗦𑗧𑗨𑗩𑗪𑗫𑗬𑗭𑗮𑗯𑗰𑗱𑗲𑗳𑗴𑗵𑗶𑗷𑗸𑗹𑗺𑗻𑗼𑗽𑗾𑗿𑘀𑘁𑘂𑘃𑘄𑘅𑘆𑘇𑘈𑘉𑘊𑘋𑘌𑘍𑘎𑘏𑘐𑘑𑘒𑘓𑘔𑘕𑘖𑘗𑘘𑘙𑘚𑘛𑘜𑘝𑘞𑘟𑘠𑘡𑘢𑘣𑘤𑘥𑘦𑘧𑘨𑘩𑘪𑘫𑘬𑘭𑘮𑘯𑘰𑘱𑘲𑘳𑘴𑘵𑘶𑘷𑘸𑘹𑘺𑘻𑘼𑘽𑘾𑘿𑙀𑙁𑙂𑙃𑙄𑙅𑙆𑙇𑙈𑙉𑙊𑙋𑙌𑙍𑙎𑙏𑙐𑙑𑙒𑙓𑙔𑙕𑙖𑙗𑙘𑙙𑙚𑙛𑙜𑙝𑙞𑙟𑙠𑙡𑙢𑙣𑙤𑙥𑙦𑙧𑙨𑙩𑙪𑙫𑙬𑙭𑙮𑙯𑙰𑙱𑙲𑙳𑙴𑙵𑙶𑙷𑙸𑙹𑙺𑙻𑙼𑙽𑙾𑙿𑚀𑚁𑚂𑚃𑚄𑚅𑚆𑚇𑚈𑚉𑚊𑚋𑚌𑚍𑚎𑚏𑚐𑚑𑚒𑚓𑚔𑚕𑚖𑚗𑚘𑚙𑚚𑚛𑚜𑚝𑚞𑚟𑚠𑚡𑚢𑚣𑚤𑚥𑚦𑚧𑚨𑚩𑚪𑚫𑚬𑚭𑚮𑚯𑚰𑚱𑚲𑚳𑚴𑚵𑚷𑚶𑚸𑚹𑚺𑚻𑚼𑚽𑚾𑚿𑛀𑛁𑛂𑛃𑛄𑛅𑛆𑛇𑛈𑛉𑛊𑛋𑛌𑛍𑛎𑛏𑛐𑛑𑛒𑛓𑛔𑛕𑛖𑛗𑛘𑛙𑛚𑛛𑛜𑛝𑛞𑛟𑛠𑛡𑛢𑛣𑛤𑛥𑛦𑛧𑛨𑛩𑛪𑛫𑛬𑛭𑛮𑛯𑛰𑛱𑛲𑛳𑛴𑛵𑛶𑛷𑛸𑛹𑛺𑛻𑛼𑛽𑛾𑛿𑜀𑜁𑜂𑜃𑜄𑜅𑜆𑜇𑜈𑜉𑜊𑜋𑜌𑜍𑜎𑜏𑜐𑜑𑜒𑜓𑜔𑜕𑜖𑜗𑜘𑜙𑜚𑜛𑜜𑜝𑜞𑜟𑜠𑜡𑜢𑜣𑜤𑜥𑜦𑜧𑜨𑜩𑜪𑜫𑜬𑜭𑜮𑜯𑜰𑜱𑜲𑜳𑜴𑜵𑜶𑜷𑜸𑜹𑜺𑜻𑜼𑜽𑜾𑜿𑝀𑝁𑝂𑝃𑝄𑝅𑝆𑝇𑝈𑝉𑝊𑝋𑝌𑝍𑝎𑝏𑝐𑝑𑝒𑝓𑝔𑝕𑝖𑝗𑝘𑝙𑝚𑝛𑝜𑝝𑝞𑝟𑝠𑝡𑝢𑝣𑝤𑝥𑝦𑝧𑝨𑝩𑝪𑝫𑝬𑝭𑝮𑝯𑝰𑝱𑝲𑝳𑝴𑝵𑝶𑝷𑝸𑝹𑝺𑝻𑝼𑝽𑝾𑝿𑞀𑞁𑞂𑞃𑞄𑞅𑞆𑞇𑞈𑞉𑞊𑞋𑞌𑞍𑞎𑞏𑞐𑞑𑞒𑞓𑞔𑞕𑞖𑞗𑞘𑞙𑞚𑞛𑞜𑞝𑞞𑞟𑞠𑞡𑞢𑞣𑞤𑞥𑞦𑞧𑞨𑞩𑞪𑞫𑞬𑞭𑞮𑞯𑞰𑞱𑞲𑞳𑞴𑞵𑞶𑞷𑞸𑞹𑞺𑞻𑞼𑞽𑞾𑞿𑟀𑟁𑟂𑟃𑟄𑟅𑟆𑟇𑟈𑟉𑟊𑟋𑟌𑟍𑟎𑟏𑟐𑟑𑟒𑟓𑟔𑟕𑟖𑟗𑟘𑟙𑟚𑟛𑟜𑟝𑟞𑟟𑟠𑟡𑟢𑟣𑟤𑟥𑟦𑟧𑟨𑟩𑟪𑟫𑟬𑟭𑟮𑟯𑟰𑟱𑟲𑟳𑟴𑟵𑟶𑟷𑟸𑟹𑟺𑟻𑟼𑟽𑟾𑟿𑠀𑠁𑠂𑠃𑠄𑠅𑠆𑠇𑠈𑠉𑠊𑠋𑠌𑠍𑠎𑠏𑠐𑠑𑠒𑠓𑠔𑠕𑠖𑠗𑠘𑠙𑠚𑠛𑠜𑠝𑠞𑠟𑠠𑠡𑠢𑠣𑠤𑠥𑠦𑠧𑠨𑠩𑠪𑠫𑠬𑠭𑠮𑠯𑠰𑠱𑠲𑠳𑠴𑠵𑠶𑠷𑠸𑠺𑠹𑠻𑠼𑠽𑠾𑠿𑡀𑡁𑡂𑡃𑡄𑡅𑡆𑡇𑡈𑡉𑡊𑡋𑡌𑡍𑡎𑡏𑡐𑡑𑡒𑡓𑡔𑡕𑡖𑡗𑡘𑡙𑡚𑡛𑡜𑡝𑡞𑡟𑡠𑡡𑡢𑡣𑡤𑡥𑡦𑡧𑡨𑡩𑡪𑡫𑡬𑡭𑡮𑡯𑡰𑡱𑡲𑡳𑡴𑡵𑡶𑡷𑡸𑡹𑡺𑡻𑡼𑡽𑡾𑡿𑢀𑢁𑢂𑢃𑢄𑢅𑢆𑢇𑢈𑢉𑢊𑢋𑢌𑢍𑢎𑢏𑢐𑢑𑢒𑢓𑢔𑢕𑢖𑢗𑢘𑢙𑢚𑢛𑢜𑢝𑢞𑢟𑢠𑢡𑢢𑢣𑢤𑢥𑢦𑢧𑢨𑢩𑢪𑢫𑢬𑢭𑢮𑢯𑢰𑢱𑢲𑢳𑢴𑢵𑢶𑢷𑢸𑢹𑢺𑢻𑢼𑢽𑢾𑢿𑣀𑣁𑣂𑣃𑣄𑣅𑣆𑣇𑣈𑣉𑣊𑣋𑣌𑣍𑣎𑣏𑣐𑣑𑣒𑣓𑣔𑣕𑣖𑣗𑣘𑣙𑣚𑣛𑣜𑣝𑣞𑣟𑣠𑣡𑣢𑣣𑣤𑣥𑣦𑣧𑣨𑣩𑣪𑣫𑣬𑣭𑣮𑣯𑣰𑣱𑣲𑣳𑣴𑣵𑣶𑣷𑣸𑣹𑣺𑣻𑣼𑣽𑣾𑣿𑤀𑤁𑤂𑤃𑤄𑤅𑤆𑤇𑤈𑤉𑤊𑤋𑤌𑤍𑤎𑤏𑤐𑤑𑤒𑤓𑤔𑤕𑤖𑤗𑤘𑤙𑤚𑤛𑤜𑤝𑤞𑤟𑤠𑤡𑤢𑤣𑤤𑤥𑤦𑤧𑤨𑤩𑤪𑤫𑤬𑤭𑤮𑤯𑤰𑤱𑤲𑤳𑤴𑤵𑤶𑤷𑤸𑤹𑤺𑤻𑤼𑤽𑤾𑤿𑥀𑥁𑥂𑥃𑥄𑥅𑥆𑥇𑥈𑥉𑥊𑥋𑥌𑥍𑥎𑥏𑥐𑥑𑥒𑥓𑥔𑥕𑥖𑥗𑥘𑥙𑥚𑥛𑥜𑥝𑥞𑥟𑥠𑥡𑥢𑥣𑥤𑥥𑥦𑥧𑥨𑥩𑥪𑥫𑥬𑥭𑥮𑥯𑥰𑥱𑥲𑥳𑥴𑥵𑥶𑥷𑥸𑥹𑥺𑥻𑥼

Binden, vleugelen: ~~zie~~ Vleugelen.

binden, te zamen binden. M. sambong, ikat. S. talian. . . . 𑀧𑁆𑀭𑀸𑀓𑀢𑀺𑀲𑀺𑀓

binden, zamenknoopen. M. sambong. S. toemboeh.

Binnenplaats. M. kiental. S. tengah roemah. 𑜀𑜂𑜆𑜨 𑜁𑜪𑜄𑜫 𑜃𑜫

Bitter. M. pahiet, pait. S. pēher.....

Bitterachtig. M. pedar. S. keeras. אָמאָרעלעך און אַרומגעבן

Bittermoes (*zekere groente*). M. saijoor peepee. G. angën } 𑄎𑄓𑄔𑄕𑄖𑄗𑄘𑄙𑄚𑄛𑄜𑄝𑄞𑄟𑄠𑄡𑄢𑄣𑄤𑄥𑄦𑄧𑄨𑄩𑄪𑄫𑄬𑄭𑄮𑄯𑄰𑄱𑄲𑄳𑄴𑄵𑄶𑄷𑄸𑄹𑄺𑄻𑄼𑄽𑄾𑄿𑅀𑅁𑅂𑅃𑅄𑅅𑅆𑅇𑅈𑅉𑅊𑅋𑅌𑅍𑅎𑅏𑅐𑅑𑅒𑅓𑅔𑅕𑅖𑅗𑅘𑅙𑅚𑅛𑅜𑅝𑅞𑅟𑅠𑅡𑅢𑅣𑅤𑅥𑅦𑅧𑅨𑅩𑅪𑅫𑅬𑅭𑅮𑅯𑅰𑅱𑅲𑅳𑅴𑅵𑅶𑅷𑅸𑅹𑅺𑅻𑅼𑅽𑅾𑅿𑆀𑆁𑆂𑆃𑆄𑆅𑆆𑆇𑆈𑆉𑆊𑆋𑆌𑆍𑆎𑆏𑆐𑆑𑆒𑆓𑆔𑆕𑆖𑆗𑆘𑆙𑆚𑆛𑆜𑆝𑆞𑆟𑆠𑆡𑆢𑆣𑆤𑆥𑆦𑆧𑆨𑆩𑆪𑆫𑆬𑆭𑆮𑆯𑆰𑆱𑆲𑆳𑆴𑆵𑆶𑆷𑆸𑆹𑆺𑆻𑆼𑆽𑆾𑆿𑇀𑇁𑇂𑇃𑇄𑇅𑇆𑇇𑇈𑇉𑇊𑇋𑇌𑇍𑇎𑇏𑇐𑇑𑇒𑇓𑇔𑇕𑇖𑇗𑇘𑇙𑇚𑇛𑇜𑇝𑇞𑇟𑇠𑇡𑇢𑇣𑇤𑇥𑇦𑇧𑇨𑇩𑇪𑇫𑇬𑇭𑇮𑇯𑇰𑇱𑇲𑇳𑇴𑇵𑇶𑇷𑇸𑇹𑇺𑇻𑇼𑇽𑇾𑇿𑈀𑈁𑈂𑈃𑈄𑈅𑈆𑈇𑈈𑈉𑈊𑈋𑈌𑈍𑈎𑈏𑈐𑈑𑈒𑈓𑈔𑈕𑈖𑈗𑈘𑈙𑈚𑈛𑈜𑈝𑈞𑈟𑈠𑈡𑈢𑈣𑈤𑈥𑈦𑈧𑈨𑈩𑈪𑈫𑈬𑈭𑈮𑈯𑈰𑈱𑈲𑈳𑈴𑈶𑈵𑈷𑈸𑈹𑈺𑈻𑈼𑈽𑈾𑈿𑉀𑉁𑉂𑉃𑉄𑉅𑉆𑉇𑉈𑉉𑉊𑉋𑉌𑉍𑉎𑉏𑉐𑉑𑉒𑉓𑉔𑉕𑉖𑉗𑉘𑉙𑉚𑉛𑉜𑉝𑉞𑉟𑉠𑉡𑉢𑉣𑉤𑉥𑉦𑉧𑉨𑉩𑉪𑉫𑉬𑉭𑉮𑉯𑉰𑉱𑉲𑉳𑉴𑉵𑉶𑉷𑉸𑉹𑉺𑉻𑉼𑉽𑉾𑉿𑊀𑊁𑊂𑊃𑊄𑊅𑊆𑊇𑊈𑊉𑊊𑊋𑊌𑊍𑊎𑊏𑊐𑊑𑊒𑊓𑊔𑊕𑊖𑊗𑊘𑊙𑊚𑊛𑊜𑊝𑊞𑊟𑊠𑊡𑊢𑊣𑊤𑊥𑊦𑊧𑊨𑊩𑊪𑊫𑊬𑊭𑊮𑊯𑊰𑊱𑊲𑊳𑊴𑊵𑊶𑊷𑊸𑊹𑊺𑊻𑊼𑊽𑊾𑊿𑋀𑋁𑋂𑋃𑋄𑋅𑋆𑋇𑋈𑋉𑋊𑋋𑋌𑋍𑋎𑋏𑋐𑋑𑋒𑋓𑋔𑋕𑋖𑋗𑋘𑋙𑋚𑋛𑋜𑋝𑋞𑋟𑋠𑋡𑋢𑋣𑋤𑋥𑋦𑋧𑋨𑋩𑋪𑋫𑋬𑋭𑋮𑋯𑋰𑋱𑋲𑋳𑋴𑋵𑋶𑋷𑋸𑋹𑋺𑋻𑋼𑋽𑋾𑋿𑌀𑌁𑌂𑌃𑌄𑌅𑌆𑌇𑌈𑌉𑌊𑌋𑌌𑌍𑌎𑌏𑌐𑌑𑌒𑌓𑌔𑌕𑌖𑌗𑌘𑌙𑌚𑌛𑌜𑌝𑌞𑌟𑌠𑌡𑌢𑌣𑌤𑌥𑌦𑌧𑌨𑌩𑌪𑌫𑌬𑌭𑌮𑌯𑌰𑌱𑌲𑌳𑌴𑌵𑌶𑌷𑌸𑌹𑌺𑌻𑌼𑌽𑌾𑌿𑍀𑍁𑍂𑍃𑍄𑍅𑍆𑍇𑍈𑍉𑍊𑍋𑍌𑍍𑍎𑍏𑍐𑍑𑍒𑍓𑍔𑍕𑍖𑍗𑍘𑍙𑍚𑍛𑍜𑍝𑍞𑍟𑍠𑍡𑍢𑍣𑍤𑍥𑍦𑍧𑍨𑍩𑍪𑍫𑍬𑍭𑍮𑍯𑍰𑍱𑍲𑍳𑍴𑍵𑍶𑍷𑍸𑍹𑍺𑍻𑍼𑍽𑍾𑍿𑎀𑎁𑎂𑎃𑎄𑎅𑎆𑎇𑎈𑎉𑎊𑎋𑎌𑎍𑎎𑎏𑎐𑎑𑎒𑎓𑎔𑎕𑎖𑎗𑎘𑎙𑎚𑎛𑎜𑎝𑎞𑎟𑎠𑎡𑎢𑎣𑎤𑎥𑎦𑎧𑎨𑎩𑎪𑎫𑎬𑎭𑎮𑎯𑎰𑎱𑎲𑎳𑎴𑎵𑎶𑎷𑎸𑎹𑎺𑎻𑎼𑎽𑎾𑎿𑏀𑏁𑏂𑏃𑏄𑏅𑏆𑏇𑏈𑏉𑏊𑏋𑏌𑏍𑏎𑏏𑏐𑏑𑏒𑏓𑏔𑏕𑏖𑏗𑏘𑏙𑏚𑏛𑏜𑏝𑏞𑏟𑏠𑏡𑏢𑏣𑏤𑏥𑏦𑏧𑏨𑏩𑏪𑏫𑏬𑏭𑏮𑏯𑏰𑏱𑏲𑏳𑏴𑏵𑏶𑏷𑏸𑏹𑏺𑏻𑏼𑏽𑏾𑏿𑐀𑐁𑐂𑐃𑐄𑐅𑐆𑐇𑐈𑐉𑐊𑐋𑐌𑐍𑐎𑐏𑐐𑐑𑐒𑐓𑐔𑐕𑐖𑐗𑐘𑐙𑐚𑐛𑐜𑐝𑐞𑐟𑐠𑐡𑐢𑐣𑐤𑐥𑐦𑐧𑐨𑐩𑐪𑐫𑐬𑐭𑐮𑐯𑐰𑐱𑐲𑐳𑐴𑐵𑐶𑐷𑐸𑐹𑐺𑐻𑐼𑐽𑐾𑐿𑑀𑑁𑑂𑑃𑑄𑑅𑑆𑑇𑑈𑑉𑑊𑑋𑑌𑑍𑑎𑑏𑑐𑑑𑑒𑑓𑑔𑑕𑑖𑑗𑑘𑑙𑑚𑑛𑑜𑑝𑑞𑑟𑑠𑑡𑑢𑑣𑑤𑑥𑑦𑑧𑑨𑑩𑑪𑑫𑑬𑑭𑑮𑑯𑑰𑑱𑑲𑑳𑑴𑑵𑑶𑑷𑑸𑑹𑑺𑑻𑑼𑑽𑑾𑑿𑒀𑒁𑒂𑒃𑒄𑒅𑒆𑒇𑒈𑒉𑒊𑒋𑒌𑒍𑒎𑒏𑒐𑒑𑒒𑒓𑒔𑒕𑒖𑒗𑒘𑒙𑒚𑒛𑒜𑒝𑒞𑒟𑒠𑒡𑒢𑒣𑒤𑒥𑒦𑒧𑒨𑒩𑒪𑒫𑒬𑒭𑒮𑒯𑒰𑒱𑒲𑒳𑒴𑒵𑒶𑒷𑒸𑒻𑒻𑒼𑒽𑒾𑒿𑓀𑓁𑓃𑓂𑓄𑓅𑓆𑓇𑓈𑓉𑓊𑓋𑓌𑓍𑓎𑓏𑓐𑓑𑓒𑓓𑓔𑓕𑓖𑓗𑓘𑓙𑓚𑓛𑓜𑓝𑓞𑓟𑓠𑓡𑓢𑓣𑓤𑓥𑓦𑓧𑓨𑓩𑓪𑓫𑓬𑓭𑓮𑓯𑓰𑓱𑓲𑓳𑓴𑓵𑓶𑓷𑓸𑓹𑓺𑓻𑓼𑓽𑓾𑓿𑔀𑔁𑔂𑔃𑔄𑔅𑔆𑔇𑔈𑔉

Blaam, schuld. M. salah, tjela. S. sallah. 𐌛𐌰𐌶𐌰𐌸

Blaar, blein. M. bintoel. U. melentoeng. 11 1/2

- Blaas, de pisblaas. *M.* tampat kintjing, ari-ari. *S.* kingki-
 ihan. } *ကိင်္ကိယိယာ*
- Blaaspijp, blaasstok. *M.* soempitan. *S.* soempitan. *ဆွမ်ပီတာ*
- Blaauw. *M.* biroe. *S.* paöel ngora. *ပာယုဂ္ဂော*
- Blaauw (hemels-) *M.* biroe langgiet. *S.* rijoeek. *ရီယွေ့*
Zie ook Hemelsblauw. }
- Blad, bladeren. *M.* dawoen dawoen, daun-daun. *S.* daöen
 daöen. } *သယုဂ္ဂယုဂ္ဂ*
- Bladen van een boek. *M.* kepieng, lambar. *S.* lambar. *လမ်ဘာ*
- Bladder, blaar. *M.* melatoes, tepanggang. *S.* melentoeng. *မဲလွေ့*
- Bladwesp. *M.* lalar gargadjoe. *S.* hilët. *ဟိလဲ*
- Bladzijde. *M.* bidang, lajjoer. *S.* sa katja. *ဆာကတ်*
- Blaffen, keffen. *M.* salak, gonggong. *S.* ngagogog. *နာဂဂွဂ*
- Blanketwortel. *M.* patjar tjoelang. *S.* tjoelan. *တျော*
- Blazen, *zoals op een instrument.* *M.* tjoep, tioep. *S.* tjoep. *တျော့*
- Blazen, waaijen. *M.* amboes, tjoep. *S.* tjoep. *တျော့*
- Bleek, flets. *M.* poetjat. *S.* pijas. *ပိယာ*
- Blein: *zie* Blaar.
- Bles (*een paard met eene witte plek aan het hoofd*). *M.* koeda ber-
 balang, bralak. *S.* bralak. } *ကွေသ*
- Blijde, verheugd. *M.* soeka, soeka ati. *S.* atoh, soeka. *ဆာဟ*
- Blijmoedig. *M.* soeka ati. *S.* ngénah angen. *နွေဟ*
- Bliksem. *M.* kilap, kilat. *S.* gelap. *ကိယု*
- Blimbing (*eene vrucht*). *M.* blimbing, belimbing. *S.* tjalintjing. *သလိမ္ပီ*
- Blinde, een blinde. *M.* orang boeta. *S.* djalma peetjak. *သယုဂ္ဂယုဂ္ဂ*
- Blindheid. *M.* boeta-an. *S.* meram. *မဲရာမ*
- Blinken, glinsteren. *M.* kilau, kilap. *S.* gilap. *ကိယု*
- Bloed. *M.* darah. *S.* gettih. *ဂဲတိ*
- Bloedaftappen, aderlaten. *M.* ber darah. *S.* di tandoe gettih. *သိတင်္ဂဲဂဲတိ*

- Boodschap. *M.* kasoeroeh'an. *S.* piwarang. မိဟာ်
- Boodschaplooper. *M.* soeroeh'an, penjoeroeh. *S.* piwarang'an. မိဟာ်တၢ်ကျဲ
- Boog: *zie* Schietboog.
- Boogschutter. *M.* pemanah. *S.* pamanah. ပမာဏ
- Boomblad, waarop de Indianen schrijven. *M.* daun lontar. } တၢ်လၢၤလံာ်
S. daoen lontar. }
- Boomen. *M.* poehon, pohn. *S.* tangkal. တၢ်ဟံး
- Boomsap, saguëer. *M.* ayer poehon, ayer pohn, toewak. *S.* toewak. တၢ်ဟံး
- Boomwol. *M.* kapok. *S.* kapok randoe. ကၢၤတၢ်ဟံး
- Boon, boonen. *M.* katjang. *S.* katjang. ကၢၤတၢ်ဟံး
- Boor, een boor. *M.* peng-girik. *S.* djërêh. ငါးပုၤ
- Boord: *zie* Rand.
- Boos: *zie* Kwaad.
- Boosdoener. *M.* orang memboewat djahat. } ငါးပုၤကၢၤတၢ်ဟံး
S. djalma kalakoewan-gorreeng. }
- Boot: *zie* Schuit.
- Borax. *M.* patari, tingkal. *S.* pidjer. ပိဇိ
- Bord, schotel. *M.* pirieng, pinggan. *S.* piring. ပိရိ
- Borduren. *M.* soelam, menjoelam. *S.* njoelam. တၢ်ဟံး
- Borduuraam. *M.* pabidangan. *S.* pabidangan. ပါဗိသံတၢ်ကျဲ
- Boren, een gat boren. *M.* gerek, girik. *S.* rarik. ဂၢၢ်ဟံး
- Borg. *M.* jang anter, peng akoe. *S.* noe ngantêr. ကၢၤတၢ်ဟံး
- Borst, borsten. *M.* soesoe, inang. *S.* soesoe, inang. ပုၤပုၤမိၤ
- Borst, boezem: *zie* Boezem.
- Borstel: *zie* Schuijer.
- Borstrok. *M.* koetang. *S.* koetang. ကၢၤတၢ်ဟံး
- Borstpijn. *M.* sakiêt dada. *S.* njerih harigoe. ငါးပုၤတၢ်ဟံး
- Borstels van een varken. *M.* hoeloe babi. *S.* hoeloe bedoel. တၢ်ဟံး
- Bos, schoof: *zie* Schoof.
- Bosch, wildernis. *M.* oetan, hoetan. *S.* lëwêng. ပုၤမိၤ

- Boschmensch. *M.* orang oetan. *S.* a-oel, aul. 𑜋𑜨𑜃𑜫 𑜇𑜨𑜃𑜫 𑜇𑜨𑜃𑜫
- Bot: *sie* Stomp, niet scherp.
- Bot, dom. *M.* bodo. *S.* biko. 𑜇𑜨𑜃𑜫 𑜇𑜨𑜃𑜫
- Boter. *M.* mantega. *S.* manteega. 𑜇𑜨𑜃𑜫 𑜇𑜨𑜃𑜫
- Botmuil: *sie* Weetniet.
- Botterik, dommerik. *M.* bebal, babal. *S.* belet. 𑜇𑜨𑜃𑜫 𑜇𑜨𑜃𑜫
- Boven. *M.* atas, di atas. *S.* loehoer, di loehoer. 𑜇𑜨𑜃𑜫 𑜇𑜨𑜃𑜫
- Bovenmate. *M.* terlaloe. *S.* tēhing. 𑜇𑜨𑜃𑜫 𑜇𑜨𑜃𑜫
- Bovenstreep. *M.* baris di atas. *S.* baris di loehoer. 𑜇𑜨𑜃𑜫 𑜇𑜨𑜃𑜫
- Braaf: *sie* Hupsch.
- Braak: *sie* Onbebouwd.
- Braakmiddel. *M.* oebat moentah. *S.* oebar oetah. 𑜇𑜨𑜃𑜫 𑜇𑜨𑜃𑜫
- Braden, roosten. *M.* panggang, goreng. *S.* mēlēm. 𑜇𑜨𑜃𑜫 𑜇𑜨𑜃𑜫
- Brak, brakkig. *M.* antah, rasa garam. *S.* anta. 𑜇𑜨𑜃𑜫 𑜇𑜨𑜃𑜫
- Brak, ziltig: *sie* Ziltig.
- Braken, spuwen. *M.* moentah. *S.* oetah. 𑜇𑜨𑜃𑜫 𑜇𑜨𑜃𑜫
- Branden, verbranden. *M.* bakkar, hangos. *S.* helēm. 𑜇𑜨𑜃𑜫 𑜇𑜨𑜃𑜫
- Brandhout. *M.* kajoe bakkar, kajoe api. *S.* soeloeh. 𑜇𑜨𑜃𑜫 𑜇𑜨𑜃𑜫
- Brandig: *sie* Vurig.
- Brandolie, lampolie. *M.* minjak passang. *S.* minjak } 𑜇𑜨𑜃𑜫 𑜇𑜨𑜃𑜫
soe-oek. } 𑜇𑜨𑜃𑜫 𑜇𑜨𑜃𑜫
- Brandstichter. *M.* orang oepak apie. *S.* djalma nga- } 𑜇𑜨𑜃𑜫 𑜇𑜨𑜃𑜫
hoeroe imah. } 𑜇𑜨𑜃𑜫 𑜇𑜨𑜃𑜫
- Breed. *M.* lebar, loewas. *S.* roebak. 𑜇𑜨𑜃𑜫 𑜇𑜨𑜃𑜫
- Breedte. *M.* lebar-an. *S.* roebakna. 𑜇𑜨𑜃𑜫 𑜇𑜨𑜃𑜫
- Breeuwen: *sie* Kalefateren.
- Breken, in stukken breken. *M.* petjah, pitjah. *S.* pēpēs. 𑜇𑜨𑜃𑜫 𑜇𑜨𑜃𑜫
- Breken, knappen: *sie* Knappen.
- Brengen. *M.* bawa, mem-bawa. *S.* mawa. 𑜇𑜨𑜃𑜫 𑜇𑜨𑜃𑜫
- Brief. *M.* soerat. *S.* serrat. 𑜇𑜨𑜃𑜫 𑜇𑜨𑜃𑜫
- Broeden: *sie* Broeijen.

Broeder of Zuster. M. soedara. S. doeloer, sader-
reek.

Broeder. M. soedara laki }
laki. S. doeloer lalaki, } မည်သည့်အမျိုးမျိုးသောအမျိုးမျိုး
sadeereek pamegat. } သောအမျိုးမျိုးသောအမျိုးမျိုး

Broeder (ouder). *M.* abang laki laki. *S.* kakang, lantjék. 𑄆𑄓𑄓𑄓 𑄆𑄓𑄓𑄓 \ 𑄆𑄓𑄓𑄓 𑄆𑄓𑄓𑄓 \

Broeder (jonger). M. adie laki laki. E. ayi, adi. 𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕

Broeijen, broeden. M. meng'aram. S. njilënglëm. ငါးပုံပုံ

Broek. M. tjalana, serawal. E. serwaal, sa-
roeng tjagak.

Brok : zie Stuk.

Brok : zie Stuk.

Brommen : *sie* Knorren.

Bron, fontein. M. mata aijer. S. soember'an,
hoeloe tjai.

Bron, wel: *zie* Wel.

Brood. 27. roti, rooti. 6. roti. 474. 1/2

Broodbakker: ~~de~~ Bakker.

Broodboom. M. poehon soekoen. G. tangkal soekoen. . ၁၈၈၈ ခု ၁၁ မတ်

Bros, broos. M. rapoeh. S. rapoeh. תרץ

Brug. M. djambatan. S. djambatan, sasak. . . .

Bruid. M. panganteen parampoeän. 6. pangan-
teeng aweewee. } ပာဏာရံမာရယာယာ

Bruidgom. 𑌒. panganteen laki laki. 𑌒. panganteeng
lalaki.

Bruikbaar: zie Nuttig.

Bruijloft. M. jamoe-an, pesta orang kawien. } ဘာရာမာယာနီယာ
 ၆. rarammee-an kawinnan. }

Bruin. M. woengoe, merah toewa. G. woeng-
oe, bĕrĕm kollot.

Bruinachtig: zie Getaand.

Bruinieren, polijsten. *W.* oepam. *E.* gebeg, di sang- } *ကင်းကျ*၊ *မိမိ*
ling. }

Buffel. M. karbo, karbau. E. moending. ୧୩

Buffelskar. M. pedati. G. padati. ၁၁၁၈

Buigen, iets krombuigen. M. melengkong, membantok. E. me-
lengkong

Buigen, zich buigen. M. toendoek. E. toengkoel. } 𑖀𑖦𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑗀𑖿𑗁𑗂𑗃𑗄𑗅𑗆𑗇𑗈𑗉𑗊𑗋𑗌𑗍𑗎𑗏𑗐𑗑𑗒𑗓𑗔𑗕𑗖𑗗𑗘𑗙𑗚𑗛𑗜𑗝𑗞𑗟𑗠𑗡𑗢𑗣𑗤𑗥𑗦𑗧𑗨𑗩𑗪𑗫𑗬𑗭𑗮𑗯𑗰𑗱𑗲𑗳𑗴𑗵𑗶𑗷𑗸𑗹𑗺𑗻𑗼𑗽𑗾𑗿𑘀𑘁𑘂𑘃𑘄𑘅𑘆𑘇𑘈𑘉𑘊𑘋𑘌𑘍𑘎𑘏𑘐𑘑𑘒𑘓𑘔𑘕𑘖𑘗𑘘𑘙𑘚𑘛𑘜𑘝𑘞𑘟𑘠𑘡𑘢𑘣𑘤𑘥𑘦𑘧𑘨𑘩𑘪𑘫𑘬𑘭𑘮𑘯𑘰𑘱𑘲𑘳𑘴𑘵𑘶𑘷𑘸𑘹𑘺𑘻𑘼𑘽𑘾𑘿𑙀𑙁𑙂𑙃𑙄𑙅𑙆𑙇𑙈𑙉𑙊𑙋𑙌𑙍𑙎𑙏𑙐𑙑𑙒𑙓𑙔𑙕𑙖𑙗𑙘𑙙𑙚𑙛𑙜𑙝𑙞𑙟𑙠𑙡𑙢𑙣𑙤𑙥𑙦𑙧𑙨𑙩𑙪𑙫𑙬𑙭𑙮𑙯𑙰𑙱𑙲𑙳𑙴𑙵𑙶𑙷𑙸𑙹𑙺𑙻𑙼𑙽𑙾𑙿𑚀𑚁𑚂𑚃𑚄𑚅𑚆𑚇𑚈𑚉𑚊𑚋𑚌𑚍𑚎𑚏𑚐𑚑𑚒𑚓𑚔𑚕𑚖𑚗𑚘𑚙𑚚𑚛𑚜𑚝𑚞𑚟𑚠𑚡𑚢𑚣𑚤𑚥𑚦𑚧𑚨𑚩𑚪𑚫𑚬𑚭𑚮𑚯𑚰𑚱𑚲𑚳𑚴𑚵𑚷𑚶𑚸𑚹𑚺𑚻𑚼𑚽𑚾𑚿𑛀𑛁𑛂𑛃𑛄𑛅𑛆𑛇𑛈𑛉𑛊𑛋𑛌𑛍𑛎𑛏𑛐𑛑𑛒𑛓𑛔𑛕𑛖𑛗𑛘𑛙𑛚𑛛𑛜𑛝𑛞𑛟𑛠𑛡𑛢𑛣𑛤𑛥𑛦𑛧𑛨𑛩𑛪𑛫𑛬𑛭𑛮𑛯𑛰𑛱𑛲𑛳𑛴𑛵𑛶𑛷𑛸𑛹𑛺𑛻𑛼𑛽𑛾𑛿𑜀𑜁𑜂𑜃𑜄𑜅𑜆𑜇𑜈𑜉𑜊𑜋𑜌𑜍𑜎𑜏𑜐𑜑𑜒𑜓𑜔𑜕𑜖𑜗𑜘𑜙𑜚𑜛𑜜𑜝𑜞𑜟𑜠𑜡𑜢𑜣𑜤𑜥𑜦𑜧𑜨𑜩𑜪𑜫𑜬𑜭𑜮𑜯𑜰𑜱𑜲𑜳𑜴𑜵𑜶𑜷𑜸𑜹𑜺𑜻𑜼𑜽𑜾𑜿𑝀𑝁𑝂𑝃𑝄𑝅𑝆𑝇𑝈𑝉𑝊𑝋𑝌𑝍𑝎𑝏𑝐𑝑𑝒𑝓𑝔𑝕𑝖𑝗𑝘𑝙𑝚𑝛𑝜𑝝𑝞𑝟𑝠𑝡𑝢𑝣𑝤𑝥𑝦𑝧𑝨𑝩𑝪𑝫𑝬𑝭𑝮𑝯𑝰𑝱𑝲𑝳𑝴𑝵𑝶𑝷𑝸𑝹𑝺𑝻𑝼𑝽𑝾𑝿𑞀𑞁𑞂𑞃𑞄𑞅𑞆𑞇𑞈𑞉𑞊𑞋𑞌𑞍𑞎𑞏𑞐𑞑𑞒𑞓𑞔𑞕𑞖𑞗𑞘𑞙𑞚𑞛𑞜𑞝𑞞𑞟𑞠𑞡𑞢𑞣𑞤𑞥𑞦𑞧𑞨𑞩𑞪𑞫𑞬𑞭𑞮𑞯𑞰𑞱𑞲𑞳𑞴𑞵𑞶𑞷𑞸𑞹𑞺𑞻𑞼𑞽𑞾𑞿𑟀𑟁𑟂𑟃𑟄𑟅𑟆𑟇𑟈𑟉𑟊𑟋𑟌𑟍𑟎𑟏𑟐𑟑𑟒𑟓𑟔𑟕𑟖𑟗𑟘𑟙𑟚𑟛𑟜𑟝𑟞𑟟𑟠𑟡𑟢𑟣𑟤𑟥𑟦𑟧𑟨𑟩𑟪𑟫𑟬𑟭𑟮𑟯𑟰𑟱𑟲𑟳𑟴𑟵𑟶𑟷𑟸𑟹𑟺𑟻𑟼𑟽𑟾𑟿𑠀𑠁𑠂𑠃𑠄𑠅𑠆𑠇𑠈𑠉𑠊𑠋𑠌𑠍𑠎𑠏𑠐𑠑𑠒𑠓𑠔𑠕𑠖𑠗𑠘𑠙𑠚𑠛𑠜𑠝𑠞𑠟𑠠𑠡𑠢𑠣𑠤𑠥𑠦𑠧𑠨𑠩𑠪𑠫𑠬𑠭𑠮𑠯𑠰𑠱𑠲𑠳𑠴𑠵𑠶𑠷𑠸𑠺𑠹𑠻𑠼𑠽𑠾𑠿𑡀𑡁𑡂𑡃𑡄𑡅𑡆𑡇𑡈𑡉𑡊𑡋𑡌𑡍𑡎𑡏𑡐𑡑𑡒𑡓𑡔𑡕𑡖𑡗𑡘𑡙𑡚𑡛𑡜𑡝𑡞𑡟𑡠𑡡𑡢𑡣𑡤𑡥𑡦𑡧𑡨𑡩𑡪𑡫𑡬𑡭𑡮𑡯𑡰𑡱𑡲𑡳𑡴𑡵𑡶𑡷𑡸𑡹𑡺𑡻𑡼𑡽𑡾𑡿𑢀𑢁𑢂𑢃𑢄𑢅𑢆𑢇𑢈𑢉𑢊𑢋𑢌𑢍𑢎𑢏𑢐𑢑𑢒𑢓𑢔𑢕𑢖𑢗𑢘𑢙𑢚𑢛𑢜𑢝𑢞𑢟𑢠𑢡𑢢𑢣𑢤𑢥𑢦𑢧𑢨𑢩𑢪𑢫𑢬𑢭𑢮𑢯𑢰𑢱𑢲𑢳𑢴𑢵𑢶𑢷𑢸𑢹𑢺𑢻𑢼𑢽𑢾𑢿𑣀𑣁𑣂𑣃𑣄𑣅𑣆𑣇𑣈𑣉𑣊𑣋𑣌𑣍𑣎𑣏𑣐𑣑𑣒𑣓𑣔𑣕𑣖𑣗𑣘𑣙𑣚𑣛𑣜𑣝𑣞𑣟𑣠𑣡𑣢𑣣𑣤𑣥𑣦𑣧𑣨𑣩𑣪𑣫𑣬𑣭𑣮𑣯𑣰𑣱𑣲𑣳𑣴𑣵𑣶𑣷𑣸𑣹𑣺𑣻𑣼𑣽𑣾𑣿𑤀𑤁𑤂𑤃𑤄𑤅𑤆𑤇𑤈𑤉𑤊𑤋𑤌𑤍𑤎𑤏𑤐𑤑𑤒𑤓𑤔𑤕𑤖𑤗𑤘𑤙𑤚𑤛𑤜𑤝𑤞𑤟𑤠𑤡𑤢𑤣𑤤𑤥𑤦𑤧𑤨𑤩𑤪𑤫𑤬𑤭𑤮𑤯𑤰𑤱𑤲𑤳𑤴𑤵𑤶𑤷𑤸𑤹𑤺𑤻𑤼𑤽𑤾𑤿𑥀𑥁𑥂𑥃𑥄𑥅𑥆𑥇𑥈𑥉𑥊𑥋𑥌𑥍𑥎𑥏𑥐𑥑𑥒𑥓𑥔𑥕𑥖𑥗𑥘𑥙𑥚𑥛𑥜𑥝𑥞𑥟𑥠𑥡𑥢𑥣𑥤𑥥𑥦𑥧𑥨𑥩𑥪𑥫𑥬𑥭𑥮𑥯𑥰𑥱𑥲𑥳𑥴𑥵𑥶𑥷𑥸𑥹𑥺𑥻𑥼𑥽𑥾𑥿𑦀𑦁𑦂𑦃𑦄𑦅𑦆𑦇𑦈𑦉𑦊𑦋𑦌𑦍𑦎𑦏𑦐𑦑𑦒𑦓𑦔𑦕𑦖𑦗𑦘𑦙𑦚𑦛𑦜𑦝𑦞𑦟𑦠

Buigzaam, leenig. *M. lemas.* *G. lelës.* — *Zie ook* Taai.

- Buik. *M.* proet, prut. *E.* bëtting, lamboet. 𑜋𑜨𑜃𑜫 𑜏𑜨𑜃𑜫
- Buikloop. *M.* boe-ang boe-ang ayer. *E.* moeroes. 𑜏𑜨𑜃𑜫
- Buikpijn. *M.* sakit proet. *E.* njerih bëtting. 𑜋𑜨𑜃𑜫 𑜏𑜨𑜃𑜫
- Buikzuivering: *sie* Ontlastmiddel.
- Buit, buitmaken. *M.* rampas'an, reboet-an. *E.* djarah'an. . 𑜋𑜨𑜃𑜫 𑜏𑜨𑜃𑜫
- Buiten, daarbuiten. *M.* loewar, di loewar. *E.* di loewar. 𑜋𑜨𑜃𑜫
- Buiten, naarbuiten. *M.* kaloewar. *E.* ka loewar. 𑜋𑜨𑜃𑜫
- Buitengaan: *sie* Uitgaan.
- Buitensporig: *sie* Ongerijmd.
- Buitensporigheid. *M.* liwat patoet. *E.* liwat ti 𑜋𑜨𑜃𑜫 𑜏𑜨𑜃𑜫
- oekoer'an.
- Bukken, neêrbukken. *M.* toendoek. *E.* toengkoel. 𑜋𑜨𑜃𑜫
- Bul: *sie* Stier.
- Bulken: *sie* Loeijen.
- Bult: *sie* Bogchel.
- Bultig, gebogcheld. *M.* boengkoen, boengkok'an. *E.* dadangkok- 𑜋𑜨𑜃𑜫 𑜏𑜨𑜃𑜫
- an, bongkok.
- Bundel: *sie* Pak.
- Bunsing. *M.* moesang, tanggaloeng. *E.* tanggaloeng. 𑜋𑜨𑜃𑜫
- Buskruid. *M.* oebat bedil. *E.* obat bedil. 𑜋𑜨𑜃𑜫
- Buur, buren. *M.* tatangga, orang tetangga. *E.* batoer sa 𑜋𑜨𑜃𑜫
- pipir.
- Buurt. *M.* tetangga, kampong. *E.* lemboer. 𑜋𑜨𑜃𑜫

C.

- Cel, kamertje. *M.* pertapa-an. *E.* pertapa-an. 𑜋𑜨𑜃𑜫
- Chits: *sie* Sits.
- Christus. *M.* nabi isa. *E.* nabbi isa. 𑜋𑜨𑜃𑜫
- Cijfer: *sie* Nommer.
- Cijferen: *sie* Rekenen.
- Cijferkunst: *sie* Rekenkunst.
- Cijther, guitar. *M.* ketjapi. *E.* katjapi. 𑜋𑜨𑜃𑜫

Citroen. *M.* djeroek assam. *Ḫ.* djeroek mipis. } *Ḫ.* ḫḫḫḫḫḫ
Zie ook Limoen.

Citroensap. *M.* ayer djeroek. *Ḫ.* tji djeroek. (*Zie ook* Limoensap). } *Ḫ.* ḫḫḫḫḫḫ

D.

Daad, verrigting. *M.* kalakoe-an, boewat-an. *Ḫ.* kalakoe-an. } *Ḫ.* ḫḫḫḫḫḫ

Daar. *M.* sana, sitoe, di sana. *Ḫ.* di dinja. } *Ḫ.* ḫḫḫḫḫḫ

Daar is niet aan gelegen. *M.* tida meng'apa. *Ḫ.* mokaha. . . . } *Ḫ.* ḫḫḫḫḫḫ

Daarmede. *M.* dengan itoe. *Ḫ.* djěng eetta. } *Ḫ.* ḫḫḫḫḫḫ

Daarna, dan. *M.* kamoediän, koemdiän. *Ḫ.* sa anggēs kītoe. } *Ḫ.* ḫḫḫḫḫḫ
Zie ook Vervolgens.

Daarom, derhalve. *M.* tegal itoe, tagal itoe. *Ḫ.* sawab eetta. } *Ḫ.* ḫḫḫḫḫḫ

Daarop. *M.* atas itoe. *Ḫ.* tina eetta. } *Ḫ.* ḫḫḫḫḫḫ

Daaruit. *M.* deri pada itoe. *Ḫ.* tina eetta. } *Ḫ.* ḫḫḫḫḫḫ

Dadelboom: *zie* Palmiet.

Dadelijk: *zie* Aanstonds.

Dader, uitvoerder. *M.* dalang, pem boewat. *Ḫ.* dalang. } *Ḫ.* ḫḫḫḫḫḫ

Dag, een dag. *M.* hari, sa hari. *Ḫ.* sa powee. } *Ḫ.* ḫḫḫḫḫḫ

Dagelijksch. *M.* tiap tiap hari, sari sari. *Ḫ.* oenggah } *Ḫ.* ḫḫḫḫḫḫ
powee.

Dag des oordeels. *M.* hari kiamat. *Ḫ.* kiamat. } *Ḫ.* ḫḫḫḫḫḫ

Dagteekening. *M.* riwasa, diwasa. *Ḫ.* tanggal powee. } *Ḫ.* ḫḫḫḫḫḫ

Dagvaarding. *M.* soerat titah. *Ḫ.* serrat ondang. . . . } *Ḫ.* ḫḫḫḫḫḫ

Dakpannen: *zie* Pan.

Dalen: *zie* Zakken.

Dam, dijk. *M.* bandoeng'an, pematang. *Ḫ.* tam- } *Ḫ.* ḫḫḫḫḫḫ
bakan, bandoeng'an.

Dammen, damspelen. *M.* main apiet apiet'an. *Ḫ.* main tjatoet. } *Ḫ.* ḫḫḫḫḫḫ

Damp, wasem. *M.* oewap, hawap. *Ḫ.* halimoen, } *Ḫ.* ḫḫḫḫḫḫ
soe-oeb. — *Zie ook* Smook en Walm.

Dampig: *zie* Vochtig.

Dan: *zie* Daarna.

Dankbaarheid. *M.* balas'an boedi. *Ḫ.* kanoehoenkēn. . . } *Ḫ.* ḫḫḫḫḫḫ

- Dansen. *M.* tandak, bala, menari. *E.* ngigel. သီကီယျ
- Dapper, moedig, manhaftig. *M.* barani, brani. *E.* wani, tēnēng. } ယာဉ်, ကိရိ
Zie ook Stout. }
- Dapperheid. *M.* barani-an, ka-braniän. *E.* loedēngan. . . } ယာဉ်တကျ
Zie ook Moed. }
- Dam, darmen. *M.* proetan, tali proet. *E.* pēdjit. ပါဒီကျ
- Dartel: *sie* Dertel.
- Darmworm. *M.* krimi. *E.* kremmi. ကျွဲမီး
- Dat: *sie* Die.
- Dauw. *M.* oemboen, asepe emboen. *E.* iboen. မီးကျ
auwdroppel. *M.* emboen sa titiek. *E.* iboen sa tjelak. မီးကျ အမိယကျ
auwworm. *M.* dampä. *E.* dampä. ယာဉ်
- david (de profet). *M.* nabi dawoed. *E.* nabbi daöed. . . ကင်္ဂါယာယျ
- december. *M.* moeloed, rabial'awal. *E.* moeloed. ဗျာယျ
- deeg, *zoals brooddeeg.* *M.* ragee, ragi. *E.* kadonnan. . . ကရယာဉ်ကျ
- deelen: *sie* Verdeelen.
- deeling, verdeling. *M.* bagian, bhagian. } ဗျာယျကျ, ကင်္ဂါယာယျ
E. doe-oeman, bagian. }
- deernis, medelijden. *M.* kassih'an, saijang. *E.* ka- } ကာဗျကျ, ကာယာ
roenja, nja-ah. }
- deernis hebben: *sie* Mededoogen.
- deftig, voornaam. *M.* moelia. *E.* moelija. ဗျာယျ
- Degen. *M.* pedang. *E.* pedang. ပါယံ
- Delven: *sie* Graven.
- Denken, overwegen. *M.* pikier, mengira. *E.* pikir. ပါကီ
- Derde. *M.* ka tiga. *E.* katiloe. ကင်္ဂါယာယျ
- Derde gedeelte. *M.* sa pertiga. *E.* sa pertiloe. သင်္ဂါယာယျ
- Derhalve, daarom. *M.* tegal itoe, sabab itoe. *E.* sawab } ယာဉ်တကျ
etta. }
- Dertel, wellustig. *M.* tjanaka, gattal. *E.* ranjeedan. . . ကရယာဉ်ကျ
- Dertien. *M.* tiga blas. *E.* tiloe welaas. ကိယာဉ်ကျ
- Dertig. *M.* tiga poeloech. *E.* tiloe poeloch. ကိယာဉ်ကျ

Derwaarts. *M.* ka sana. *Ė.* ka ditoe. කඩිනා

Deugd, deugdzaam. *M.* baikkan, benar. *Ė.* ka-hadee-an. භාග්‍යවතු

Deugniet: *sie* Schavuit.

Deur. *M.* piento, pinto. *Ė.* panto. පැවැත්

Dewijl: *sie* Wijl.

Deze, dit. *M.* ini. *Ė.* ijéh. මේ

Diamant, juweel. *M.* batoe intan. *Ė.* batoe inten. තැනැහි

Dichtkunst. *M.* ilmoe siar. *Ė.* eelmoe goeritan. ගායන

Die, dat. *M.* itoe. *Ė.* eetta. ඒ

Dief. *M.* malieng, pentjoeri. *Ė.* maling. මැඩ

Diefstal. *M.* pentjoeriän. pamaling'an. මැඩික

Dienaar, bediende. *M.* hamba amba. *Ė.* abdi. — *Zie ook* Knecht. බාග්‍ය

Dienst, bediening. *M.* pekardja-an, pe-
gang'an. *Ė.* tjetjekel'an, njangking'an. දිනිය

Dienstig: *sie* Noodig.

Dienstmaagd: *sie* Meid.

Diep. *M.* dalam. *Ė.* djero. දිගු

Dier, dieren. *M.* binatang. *Ė.* sato. පාය

Dierbaar: *sie* Waard.

Dierenriem, zonnecirkel. *M.* hiempen'an bintang. දිනිය

Ė. pakoempoel'an bintang.

Dieverij: *sie* Rooverij.

Digt, digt zijn. *M.* toetoeop, rapat. *Ė.* toeroep. නැවත

Digt, digt bij een. *M.* dekat, krap, lebat. *Ė.* krap. කුඩා

Digterbij komen: *sie* Naderen.

Digtmaken: *sie* Sluiten.

Dij, dije. *M.* paha. *Ė.* pingping. පිටි

Dijk: *sie* Dam.

Dik, grof. *M.* tabal, kasar. *Ė.* kandel. කඩිනා

Dik worden: *sie* Stremmen.

Dikwijls. *M.* hanjak kali, sereeng. *Ė.* mindeng. සිහි

- Dingsdag. *M.* salasa, hari doewa. *Ɛ.* salasa. 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
- Dit: *sie* Deze.
- Dobbelaar, speler. *M.* orang patoppan, pendjoedi. } 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
Ɛ. djalma patoppan. }
- Dobbelen. *M.* main dadoe. *Ɛ.* main dadoe. 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
- Dobbelsteen. *M.* dadoe. *Ɛ.* dadoe. 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
- Doch: *sie* Maar.
- Dochter. *M.* anak per'ampoeän. } 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
Ɛ. anak aweewee, poetra eestri, } 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
sčwěh aweewee. }
- Doek, zakdoek: *sie* Zakdoek.
- Doen, iets verrigten. *M.* berboewat. *Ɛ.* ngadamel. } 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
Zie ook Handelen *en* Maken. }
- Dog, groote hond. *M.* anjing besar. *Ɛ.* anjing gedee. . . . 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
- Dojer: *sie* Eijerdojer.
- Dol, dolheid. *M.* kalab, gendang, lakoe orang } 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
Ɛ. eedan, djalma boeroeng. }
- Dolheid: *sie* Uitzinnigheid.
- Dolhuis: *sie* Gekkenhuis.
- Dolk: *sie* Pook.
- Dom: *sie* Bot, Onvernuftig *en* Plomp.
- Domkop: *sie* Botterik.
- Dommerik, domöor. *M.* babal, kegoeh. *Ɛ.* belet. 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
- Donder. *M.* goentoer, goeroeh. *Ɛ.* goegoer. 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
- Donderdag. *M.* kamies, hari kemies. *Ɛ.* kemis. 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
- Dondersteen. *M.* gigi goentoer. *Ɛ.* hoentoe gelap. 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
- Donker, duister. *M.* kelam, gelap. *Ɛ.* poweek. 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
- Donkerheid: *sie* Duisternis.
- Dood (de). *M.* kamati-an. *Ɛ.* kapaëeh-han. 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
- Dood, overleden. *M.* meninggal, mati. } 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
Ɛ. pa-eeh, ninggal, poepoes. }
- Doodelijk, gevaarlijk. *M.* sabar, pajah. *Ɛ.* payah. 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
- Dooden. *M.* memboenoh, mati-kan. } 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
Ɛ. maihan, ma-eeh-han. }
- Doodkleed. *M.* kapan, kajin kafan. *Ɛ.* pamoeng- } 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
koes anoe pa-eeh. }

- drabbig, onklaar. *M.* kroeh, boetak. *S.* kiroeh. ကိရီ
- dragen, aanhebben. *M.* pakej, memakej. *S.* nganggo. ထီဂါဂါ
- dragen, iets aan een' stok dragen. *M.* pikoel. *S.* nanggoeng. ဂီဂါ
- dragen, op den schouder dragen. *M.* oesoeng, oesong. *S.* pang- } ပါဂါ
gocl. — *Zie ook* Op schouder dragen.
- dranken, *zoals wijn, bier enz.* *M.* minoem'an. } မိဂါ
S. inoem inoem'an. } မိဂါ
- brek, vuilnis. *M.* loempoer, kottor. *S.* balah. ဘာဟ
- brek, stront: *sie* Stront.
- bie. *M.* tiga. *S.* tiloe. ကိဂါ
- biehonderd: *sie* Honderd.
- Drie vierde deelen. *M.* tiga per ampat. *S.* tiloe prapat. . ကိဂါ
- Driftig: *sie* Oploepend.
- drijfsteen: *sie* Puimsteen.
- drijven, op het water drijven.. *M.* hanjoet, anjoet. *S.* palit. ပါဂါ
- drinkbaar. *M.* jang boelih di minoem. *S.* anoe } ဟါ
bénang di nginoem. } မိဂါ
- drinken. *M.* minoem. *S.* nginoem, ngalé-ét. ကိဂါ
- Drinkglas. *M.* gelas minoem, piala. *S.* loemoer. လှေ
- droefgeestig. *M.* rindoe, moerong. *S.* niněng, kangěh. ကိဂါ
- droefheid. *M.* sedi, ka-doeka-an. *S.* ké-ěng. ကိဂါ
- droefheid, kwelling *M.* soesah ati, soekar'an. *S.* kasoekar'an. } ကါ
Zie ook Rouw. } မိဂါ
- droevig, bedroefd. *M.* soesah, doeka. *S.* soesah, doeka. . } ကါ
Zie ook Weemoedig. } မိဂါ
- dronkaard. *M.* pemabokkan. *S.* pang wěréhan. ပါဂါ
- dronken. *M.* mabokh. *S.* wěréh. ပါဂါ
- dronkenschap. *M.* mabokkan, pe-mabok-an. *S.* wěréhan. ပါဂါ
- dronkenmaken. *M.* memabokki. *S.* ngawěréhkěn. ကါ
- droog. *M.* kring, kering. *S.* toehoer, sa-at. ကါ
- droogen, luchten. *M.* djoemoer. *S.* poweekěn. ကါ

- Ebben, afloopen. *M.* soeroet, ber soeroet. *С.* sorot. ရသးရသးကျ
- Ebbenhout. *M.* kajoe arang. *С.* kahi arang. ကေယီယာၵ်
- Echo. *M.* raka, balas boenji. *С.* handaroc. ယာကုၵ်
- Echtbreekster: *sie* Overspeelster.
- Echtreker: *sie* Overspeler.
- Echtreuk: *sie* Overspel.
- Echter: *sie* Niet te min.
- Echt kind: *sie* Wettig.
- Echtscheiding. *M.* betjerree, pegat. *С.* pegat, } ယိကကျ, ယိယိကကျ
pegegat'an.
- Edel. *M.* bangsawan, berbangsa. *С.* meenak. ရသးရသးကျ
- Edelgesteente. *M.* permata. *С.* batoe intén. ကေယီယီကျ
- Eed, eed doen. *M.* soempah, bersoempah. *С.* soepata. ယုယက
- Eed opleggen: *sie* Bezweren.
- Eekhoren: *sie* Inkhoren.
- Eelt, harde huid. *M.* koeliet kras. *С.* sasanggalén. လာလံကယီကျ
- Één, ééne. *M.* satoe, soewatoe. *С.* hidji. ယီဂီ
- Een en een kwart. *M.* satoe sa prapat. *С.* hidji sa prapat. ယီဂီလၢယုယကျ
- Een en een half. *M.* satoe satengah. *С.* hidji satengah. . . ယီဂီလၢယီကျ
- Eend, eendvogel. *M.* beebek, itiek. *С.* merih. မိဂီ
- Eendenei. *M.* teloor beebek. *С.* endog merih. ယီရသးရသးကျ
- Eenentwintig. *M.* doewa poeloeh satoe. } ယုယယုယုယီဂီ, လာယီကျ
С. doewa poeloeh hidji, sa likoer.
- Een geheele nacht. *M.* sa malaman. *С.* sa pëting. လာယီဂီ
- Een geheele dag. *M.* sa siang'an. *С.* sa bërang. လာယီဂီ
- Eenige, sommige. *M.* sebarang barang. } ကယာရသးရသးရသးရသးကျ
С. nahaön nahaön.
- Eeniglijk. *M.* sadja. *С.* ngan. ကယာ
- Eenmaal. *M.* sa kali, satoe kali. *С.* sa kali. လာကေယီ
- Eenoog. *M.* mata sablah. *С.* pectjak. ရသးရသးကျ
- Een paar: *sie* Paar.

Op een zekeren dag. **M.** sari, barang hari. **E.** sakali.

ande deel. M. sa per poeloeh. G. sa doe-
an tina sapoeloeh.

onig: ~~zie~~ Gelijkluidendheid.

um. M. soenji, langang. G. soenji. ၁၂၅၂

hting. M. hormat, ormat. G. hormat. എഡ്വർഡ്

urheid: ~~zie~~ Kuischheid.

vijzen, begroeten. M. ber indah, bri salam. 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 104

meeree hormat. — *Zie ook* Achten.

vijzing: zie Hulde.

: ~~sie~~ Liever.

Mr. bri hormat. S. meereehormat.

steren. M. kalmarien dauloe. G. pageeto. ၁၂၇၈၈၅၆၃၂

2: *de* Regtschappen en Vroom.

heid. *m.* iman, kabenar'an. *ḡ.* kabenar'an. . . . ၵၢၼ်းၵၢၼ်းၵၢၼ်း

um; sie Eertitel.

eerstelijk. M. moela moela, pertama. E. awal.

voorste: zie Voorste.


dag der maan. III. sa hari boelan. 6. tanggal pisan. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31.


bijk: zie Eerste en Vooreerst.

Is. ॐ. dahoeloe kala, dauloē kala. ॐ. bahēla. ကာမိဂ္ဂလ

1. eernaam, titel. M. galar. G. djenang. 101

ur. M. boelih di makan. G. mēnang di hakan. . .

ren, spijzen. **מ.** makan'an, barang makan-an. 

kadaha'an. 

g: zie Altoosdurend.

gheid. M. kakal'an, ter kakal. ௫. langgengan. ஸ்ரீரங்கம்

glad, gelijk. M. litjien, rata. S. lessang. — Zie ook Vlak. . ၇၈၈၁

၈. landak. ဇ. landak, dongkee. လာဇာနီ၊ နီဇာနီ၊

M. sisier tanah. ၆. garoe. ၁၈၅

. M. menjisier tanah. E. ngagaro. 10000

ren. 3. teloor, teloor.. 6. endog. 3*

- Eiboom. *M.* kajoe raja, kajoe soemoet. *Ɛ.* kahi sirém. ကာဟိသီရိဗျ
- Eijerdojer, door van een ei. *M.* koening teloor. *Ɛ.* kekonning endog. ကိုဏိရကော့ဂျိယိရကော့ဂျ
- Eijerschaal. *M.* koeliet teloor. *Ɛ.* tjangkang endog. ကိုလိယိရကော့ဂျ
- Eigen, eigendom. *M.* poenja. *Ɛ.* boga, bogana. ရကော့ဂျ
- Eigenwijs: *sie* Waanwijs.
- Eigenzinnig, vol kuren. *M.* kras kapala, angkara. *Ɛ.* ban-tahan. ဟန်တန်
- Eiland. *M.* poeloe, poelow. *Ɛ.* noesa. ဂူဗ
- Einde, zooals van een boek. *M.* tamat. *Ɛ.* tamat. ကာဗျ
- Einde, eind. *M.* kasoedah'an. *Ɛ.* panganggesna. ပန်ဆိဂ်ဗျ
Zie ook Besluit.
- Indeloos. *M.* tiada poetoës'an. *Ɛ.* te aya pegatna. ကိယာယာယိဂ်ဗျ
- Indigen, gedaan maken. *M.* abies, bekien abies. *Ɛ.* angges, anggesken. ပန်ဂိဗျ, ပန်ဂိဗျ
- Eirond, ovaal. *M.* soesat teloor. *Ɛ.* lonjod. ရလော့ရလျဗျ
- Eischen: *sie* Vragen.
- Eiwit. *M.* poetih teloor. *Ɛ.* bodas endog. ရကော့ဂျ
- Eklips. *M.* garahan, gerhana. *Ɛ.* samagaha. ဗာဗာဗာ
- El, elle. *M.* gasa, oekoer'an sa iloe. *Ɛ.* sa ello. ဗာရဟာရဟာ
- Elefant: *sie* Olifant.
- Elefandstand: *sie* Elpenbeen.
- Elf. *M.* sa'blas. *Ɛ.* sa welaas. ဗာဗိဗျ
- Elleboog. *M.* sikoe. *Ɛ.* sikoe. သီဗျ
- Ellende. *M.* soekar, ka-soekar-an. *Ɛ.* soeker. ဗျ
- Elpenbeen. *M.* gadieng. *Ɛ.* gading. ကာဗိ
- Emmer. *M.* timba, tahang. *Ɛ.* tahang. ကာဟိ
- Engborstigheid. *M.* sesak dada. *Ɛ.* mengi. ကိဗိ
- Engel. *M.* bidadhari, malaikat. *Ɛ.* wida-dari, mala-eekat. ဗိဗျ
- Engeland. *M.* tanah inggries. *Ɛ.* tanêh inggris. ကာဂျိဗျ

- Enkel, enklaauw. M. mata kaki. E. moemoentjangan. . . မေ့မိသောအခါ
 Enkel, enkelvoudig. M. sa lapis. E. sa lapis. မာယာမိသော
 Enook. M. lagi poon. E. djëng dëhi. နိမိတ်
 Erfdeel. M. harta poesaka. }
 E. banda wewarisan, banda }
 poesaka. }
 Erfgenaam, erven. M. waries, jang ber-oleh-poesaka. E. warris. မာယာမိသော
 Erfgift, legaat. M. pesen'an. E. telatahan. နိမိတ်
 Ergens. M. dimana mana. E. di mana mana. မိမိသော
 Er is, er zijn. M. ada jang. E. aya anoe. မာယာမိသော
 Ervaren, bedreven. M. ariep, pandej. E. waspada. (*Zie ook Slim*). မာယာမိသော
 Erven: *sie* Erfgenaam.
 Erwt, erwten. M. katjang. E. katjang. ကတ်
 Eten. M. makan, sentap. E. dahar, toewang, njatoeh. မာယာမိသော
 Etmaal, 24 uren. M. liran. E. sa powee sa pëtting. . မာယာမိသော
 Etter. M. nanah. E. nanah. ကတ်
 Ettergezwel. M. bisoel nanah. E. bisoel nanah. ကတ်
 Even, gelijk getal. M. ganap. E. djangkap. ကတ်
 Evenaar: *sie* Middellijn.
 Eveneens. M. sama djoega. E. saroewa ba-ee. }
Zie ook Gelijk. }
 Evenredig. M. sikap, sama rata. E. sa roewa. မာယာမိသော
 Evenwel: *sie* Toch.
 Ezel. M. kaldej. E. kaldee. ကတ်

F.

Fakkel: *sie* Toorts.

Fakeldrager. M. jang memikoel damar. E. anoe }
 nanggoeng obor. }
 Fakkellicht. M. trang damar. E. tja-ang obor. မာယာမိသော

Fart, een wind: *sie* Scheet.

Februarij. *M.* rabijoelakier, rabi'al-akhier. *S.* rabijoelakier. ဘရိယူလ်

Feest, feestdag. *M.* djamoeän, hari radja. } သိင်္ဂါ, ရဟံရဟံသိင်္ဂါ
S. sidekah, powee sidekah. }

Feestgewaad. *M.* pakejan hari radja. *S.* panganggo } ပန်ဂန်ဂို, သိင်္ဂါ
 sidekah. }

Fenegriek. *M.* klabut, kelabut. *S.* kelabët. ကလပ်

Fijn. *M.* aloes, tipis. *S.* aloes. အလွတ်

Fijnhakken: *sie* Hakken.

Fiskaal. *M.* djaksa. *S.* djaksa. ငါး

Flaauw, magteloos. *M.* lemah, letih. *S.* leempeer. ရဟံရဟံ

Flaauwte, bezwijming. *M.* pangsan, kalenger. } ကန်ဂျင်, ကယဟိယာ
S. kalenger, kapaihan. }

Flaauw worden, bezwijken. *M.* pangsan, kalenger. } ကယဟိယာ
S. kapaihan. }

Flambouw: *sie* Fakkel.

Flesch. *M.* peles, katja, soerahi. *S.* plees, } ပါရဟံ, ရဟံ
 bottél. }

Flets: *sie* Bleek.

Flikkeren: *sie* Schitteren.

Fluim, fluimen. *M.* dahak. *S.* rêhak. သုဟံ

Fluit. *M.* soelien, bangsi. *S.* soeling. သွတ်

Fluitje: *sie* Pijpje.

Fluweel. *M.* kain soetra ber boeloe, kain beldoewa, beloedroe. } ငါး
S. beloedroe. }

Foei. *M.* tjih. *S.* hih. မိ

Foeli (*kruidery*). *M.* boenga pala, kembang pala. *S.* kembang } ကန်ဂျင်
 pala. }

Foltering. *M.* sangsara. *S.* siksa. သိင်္ဂါ

Fondament, aars. *M.* pantat, tombong. *S.* boedjoer, } ကန်ဂျင်, ပါယံ
 liang tai. }

Fonkelnieuw. *M.* baroe sakali. *S.* wétêh. သိင်္ဂါ

Fontein. *M.* mata aijer, pantjoer'an aijer. *S.* liang tjai. } ပါယံ
Zie ook Bron. }

Fontenel op het hoofd. *M.* oeboen oeboen. *S.* emboen boenan. } ပါယံ
 ငါး }

Fornuis. *M.* tanoer, dapor. *S.* dapoer. သု

Fout. *M.* salah, ka-salah-an. *E.* salah. မလွဲ
 Fraai, helder, *soals het weder.* *M.* kamaroe, trang. } မကရုဏ်းမကရုဏ်း
E. halodo.
 Fraai, schoon: *zie* Mooi, Schoon *en* Schilderachtig.
 Frankrijk. *M.* tanah prans. *E.* tanēh pras. ကန်ဒြိ(ပြဗျ)
 Rikkadel. *M.* dagieng di tjintjang. *E.* daging di tjatjag. မာဂီမီမာမာကျ
 Frisch, levend. *M.* segar, idoepp. *E.* segar, hiroep. မိဂ်မီဂျဗျ
 Fronsels: *zie* Rimpel.
 Fronsens, rimpels trekken. *M.* karna-it, meliat asam. *E.* djeme- } နီမိကျ
 noeng.
 Fruit: *zie* Vrucht, Vruchten.
 Fruitverkooper. *M.* jang mejoewal boewah. *E.* anoe } မကရုဏ်းမကရုဏ်း
 dagang boewah.

G.

Ga weg, pak u weg! *M.* pergi lah. *E.* los, hiling. မကရုဏ်းမကရုဏ်း
 Gaan, heengaan. *M.* laloe, pergi. *E.* los, lémpang. မကရုဏ်းမကရုဏ်း
 Gaan, treden: *zie* Treden.
 Gaar, gekookt. *M.* matang. *E.* assak. မကရုဏ်းမကရုဏ်း
 Gaarne, met genoeg. *M.* soeka, dengan socka. } မကရုဏ်းမကရုဏ်း
E. rampees, socmangga.
 Gaauw. *M.* lakas, tjepat. *E.* teereeh, seek } မကရုဏ်းမကရုဏ်း
 seek. — *Zie ook* Gezwind.
 Gal. *M.* ampadoe. *E.* hamperoe. မကရုဏ်းမကရုဏ်း
 Galblaas. *M.* tempat ampadoe. *E.* kanjoet, } မကရုဏ်းမကရုဏ်း
 hamperoe.
 Galerij. *M.* barandah, warandah. *E.* tepas. မကရုဏ်းမကရုဏ်း
 Galg, de galg. *M.* gantoengan. *E.* pagantoengan. မကရုဏ်းမကရုဏ်း
 Galm, geluid. *M.* boenji, socwara. *E.* sada. မကရုဏ်းမကရုဏ်း
 Galopperen: *zie* Rennen.
 Gangbare munt. *M.* wang lakoe. *E.* wang lakoe. မကရုဏ်းမကရုဏ်း
 Gans, ganzen. *M.* gangsa, angsa. *E.* socwaan, gangsa. မကရုဏ်းမကရုဏ်း
 Gansche: *zie* Geheel.

- Ganschelijk, ten eenemale. *M.* sakali, belaka. *E.* kabeeh. } ကေရုဏှာ
Zie ook Geheelijk.
- Ganschelijk niet. *M.* boekan sakali. *E.* hantě pisan. } မာရ်မိမာရ်
Zie ook Geheelijk.
- Gantang (*sekere maat*). *M.* gantang. *E.* gantang. } ကာရ်
Zie ook Geheelijk.
- Gapen. *M.* nganga. *E.* tjalangap. } ဝာယဏှာ
Zie ook Geheelijk.
- Garen, draad. *M.* benang. *E.* benang, kalinden. . . } ခါရ်, ကေရ်မိမာရ်
Zie ook Geheelijk.
- Garnaal, garnalen. *M.* oedang kitjiel. *E.* hoerang létitik. } မာရ်မိမာရ်
Zie ook Geheelijk.
- Gast, genoodigde. *M.* orang menoempang, orang panggil-an. } ဂုဏှာ
E. seema.
- Gastheer, onthaler. *M.* jang mendjamoe } မာရ်မိမာရ်
orang. *E.* anoe boga karia-an.
- Gasthuis, ziekenhuis. *M.* roemah sakiel. } မာရ်မိမာရ်
E. imah henggon anoe gering.
- Gastereren, iemand onthalen. *M.* mendjamoe. *E.* karija-an. } ကေရ်မိမာရ်
Zie ook Geheelijk.
- Gastmaal. *M.* djamoe-an. *E.* dahar di karija-an. } မာရ်မိမာရ်
Zie ook Aars, Aarsgat en Kuil.
- Gave: *zie* Gunst.
- Gebabbel, gesnap. *M.* ganggoe-an, pe-toetoer-an. } ဂုဏှာ
E. oppeen'an.
- Gebakken. *M.* soedah di gorring. *E.* gės di gorring. . . } ကေရ်မိမာရ်
Zie ook Geheelijk.
- Gebed, gebeden. *M.* doä, sambaijang. *E.* dowa. } ဂုဏှာ
Zie ook Geheelijk.
- Gebergte. *M.* goenong goenong. *E.* goenoeng goenoeng. . . } ကေရ်မိမာရ်
Zie ook Geheelijk.
- Gebeten, *b. v. door een hond.* *M.* di gigiet. *E.* di geeggeel. } မာရ်မိမာရ်
Zie ook Geheelijk.
- Gebeurd. *M.* djadi. *E.* djadi. } ကေရ်မိမာရ်
Zie ook Geheelijk.
- Gebeurtenis. *M.* djadian, ka-djadi-an. *E.* djadian. } ကေရ်မိမာရ်
Zie ook Geheelijk.
- Gebieden, bevelen. *M.* titah, me-marintah. *E.* titah. } ကေရ်မိမာရ်
Zie ook Geheelijk.
- Gebraf (*van een hond*). *M.* salak, menggonggong. } ကေရ်မိမာရ်
E. ngagogog.
- Gebod. *M.* pendjoeroe, titah. *E.* pareentah. } မာရ်မိမာရ်
Zie ook Instelling en Wet.
- Gebogen. *M.* eroet, bingkok. *E.* melengkong. } မာရ်မိမာရ်
Zie ook Geheelijk.
- Gebogcheld: *zie* Bultig.

- Gedroogd vleesch. *M.* dinding. *E.* dee-ing. ဂုဏ်းသီ
- Gedroomd. *M.* menimpi, ber mimpi. *E.* ngimpi. မိမိသီ
- Gedrukt. *M.* ter tjitak. *E.* di tjitak. မိမိကျွေး
- Geducht, ijsselijk. *M.* heibanoe. *E.* katjida. ကေသီယ
- Geduld, verdraagzaamheid. *M.* sabar tahan. *E.* sabar. သင်္က
- Geduld hebben. *M.* ber sabar. *E.* ka sabar. ကေသင်္က
- Geduldig: *zie* Lijdzzaam.
- Gedurig, doorgaans. *M.* santijasa, salamanja. *E.* sa lalawas. သာယာယာယျ
- Geëerd, verëerd. *M.* ber moelia. *E.* kamoelija. ကေယျ
- Geëindigd. *M.* ter poetoës, soedah abies. } ယာယျသီယျ
E. parantas'an, gës anggës. } ဂိယာဟ်ဂိယျ
- Geel. *M.* koning, koenieng. *E.* konneeng, kon- } ဂုဏ်းသီ
ning. } ဂုဏ်းသီ
- Geel koper: *zie* Koper.
- Geelzucht, geelziekte. *M.* sakiet koenieng. *E.* kasakit } ကေသီယ
konning. } ကေသီယ
- Geenzins. *M.* boekan, sa-kali tiada. *E.* la-een. သီယာယျ
- Geeseling. *M.* rangkit, sapoeh blakan. *E.* rangkit. ဂိယာဟ်
- Geeselroede. *M.* tjambeti, pemoekoel. *E.* sapoeh } သီယာယျ
paranti mēpēh djalma. } ဂိယာဟ်
- Geest: *zie* Schim.
- Geeuwen. *M.* mengoewab, nganga. *E.* hēwaj. ဂိယာဟ်
- Gegeten. *M.* soedah makan. *E.* anggës dahar, } ဂိယာဟ်
gës toewang. } ဂိယာဟ်
- Geglansd, glanzem. *M.* groes, geroes. *E.* geroes. ဂိယာဟ်
- Gegoed, bemiddeld. *M.* harta-an. *E.* harta-an, } သီယာယျ
bēnghar. } သီယာယျ
- Gehangen. *M.* soedah di gantong. *E.* gës di gantong. ဂိယာဟ်
- Geheel. *M.* entecro, belaka. *E.* sa kabeeh. (*Zie ook* heel). သီယာယျ
- Geheel, het gansche. *M.* samoewa moewa. *E.* sa ka- } သီယာယျ
beeh kabeeh. } သီယာယျ
- Gehoele som, optelling. *M.* hiempoen'an bilangan. *E.* djoemlah. သီယာယျ
- Gehcellijk, ganschelijk. *M.* sakali kali. *E.* kabechna. သီယာယျ

- Gheim, onbekend. *M.* semboeni. *S.* njoempoet. ဟူမ္မာၼ်
- Ghemelte van den mond. *M.* lang'it lang'it moeloet. *S.* lak- } လၢၼ်လၢၼ်
lakan. } လၢၼ်လၢၼ်
- Gehengen. *M.* ingngatan. *S.* ingetan. မိၼ်လၢၼ်
- Gehoor (het). *M.* pandenger'an, penangar. *S.* pang- } မိၼ်မိၼ်မိၼ်
deengee'an. } မိၼ်မိၼ်မိၼ်
- Gehoorzaam, onderworpen. *M.* soepan, }
jang menoeroet-kata. *S.* noeroet ka } ဟူမ္မာၼ်
pareentah, mengawoela. } မိၼ်မိၼ်
- Gehucht: *sie* Dorp.
- Gehuil, gejack, huilen, gehuil maken. *M.* marawang, }
maraung, loelong. *S.* ngabaeng, ngabawoeng. } လၢၼ်လၢၼ်
- Gehuurd. *M.* ber seewa. *S.* njeewa. ဟူမ္မာၼ်
- Gehuwd. *M.* soedah kawien. *S.* gës nika, gës kawin. ဟူမ္မာၼ်
- Geit. *M.* kambing perampocän, biri biri. *S.* embee }
aweewee. } မိၼ်မိၼ်
- Geitje, een jonge geit. *M.* anak kambing. *S.* anak embee. ဟူမ္မာၼ်
- Gejank: *sie* Gehuil.
- Gejuich, vreugdegeschrei. *M.* gemoeroeh. *S.* nga- }
goeroeh, ngagedar. } လၢၼ်လၢၼ်
- Gek, dwaas. *M.* bodoh, gila gila. *S.* biko. (*Zie ook* Mal). လၢၼ်
- Gekakel, *soals van eene hen.* *M.* kokottak, koekoek. }
S. kokottak. } လၢၼ်လၢၼ်
- Gekerm. *M.* tangis'an, ratap. *S.* ngahariring. လၢၼ်
- Gekheid, dwaasheid. *M.* gila-an, ka gila-an. *S.* eedan'an. လၢၼ်
- Gekkenhuis. *M.* roemah orang gila. *S.* imah }
djalma eedan. } လၢၼ်လၢၼ်
- Gekko (*soort van hagedis*). *M.* tokkee, gokee. *S.* tokkee. လၢၼ်
- Gekleed. *M.* be pakej. *S.* nganggo. လၢၼ်
- Gekletter, geraas. *M.* ingar bangar, hingar. *S.* gandeeng. လၢၼ်
- Gekloofd, gespleten. *M.* ter belah. *S.* kabélah. လၢၼ်
- Geknor, *soals van een varken.* *M.* koerkoer, khoer- }
khoer. *S.* njegrokkkan. } လၢၼ်လၢၼ်
- Gekocht. *M.* membeli, mem-bili. *S.* mēli. လၢၼ်
- Gekomen. *M.* soedah datang. *S.* gës datang, gës }
somping. } လၢၼ်လၢၼ်

Gekookt. *M.* soedah di masak. *E.* gës di ollah. (*Zie ook* Gaar). *හිසි*
Gekozen, verkozen. *M.* ter pilih. *E.* kapilih. *හපිහි*
Gekraai, *zoals van een' haan.* *M.* koekoek ajam. } *හකි*
E. kongkongok. } *හකි*
Gekraakt. *M.* retah, merka. *E.* rënghat. *හකි*
Gekregen. *M.* soedah dapat. *E.* gës mënang. *හකි*
Gekreukeld. *M.* ter karoet. *E.* kakaroet. *හකි*
Gekwetst, gewond. *M.* berloeka. *E.* këna rahët. *හකි*
Geladen, *zoals een schip enz.* *M.* soedah di moewat. } *හකි*
E. hanggës di moewat. } *හකි*
Geladen, *zoals een geweer.* *M.* soedah di isi. *E.* kaësi. *හකි*
Gelaat: *zie* Gezigt.
Gelaatkunde. *M.* ilmoe pirasad. *E.* eelmoe wirasat. *හකි*
Gelach, het lagchen. *M.* ter tawa-an, tatawa. } *හකි*
E. sesërian, gemoedjeng. } *හකි*
Geland, aan land gekomen. *M.* naik darat. *E.* na-eek } *හකි*
ka darat. } *හකි*
Gelast: *zie* Bevolen.
Gelastigde, zaakwaarnemer. *M.* wakiel. *E.* wawakil. *හකි*
Geld, gangbare munt. *M.* wang, oewang. *E.* wang. *හකි*
Geldkist. *M.* peti wang. *E.* peti wang. *හකි*
Geldslaan, munten. *M.* mengambar oewang. *E.* njitak wang. *හකි*
Geleend. *M.* kasih pinjam. *E.* meeree nginjëm. *හකි*
Geleerd. *M.* aliem, hakim. *E.* alim. *හකි*
Geleerde, een geleerd man. *M.* pandita. *E.* pandita. *හකි*
Gelezen. *M.* batja. *E.* watja. *හකි*
Gelegenheid, gelegen tijd. *M.* waktœ betoel. *E.* waktœ benar. *හකි*
Geleibrief: *zie* Pas.
Geleigeest. *M.* gargasi, raksasa. *E.* djaksa, boeta. *හකි*
Geldig der vingeren. *M.* roewas jari. *E.* roewas'ah ramo. *හකි*

Geliefd: ~~zie~~ Bemind.

Belieft, geliefde. M. kekasih, jang di birahi. S. kanja-ah. . . 

Gelijk, effen: ~~zie~~ Effen.

Gelijk, als. M. seperti. E. seperti, kawas, } മിഥ്യയെന്നാൽ, തെറ്റായതെന്നാൽ,
kaija.

Gelijk, eveneens. M. ber sama sama, saroepa. S. saroewa. 𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕

Gelijk in grootte. M. sama besar. ൫. saroewa gedee.

relijk in hoogte. M. sama tinggi. G. saroewa djangkong. မာၤတူၤသီၤတူၤသီၤ

kelijk in lengte. M. sama pandjang. S. saroewa pandjang. 𑀓𑀲𑀭𑀸𑀢𑀺𑀓

elijk, gelijk maken. M. meratakan. G. ngaratakēn.

belijkheid. M. separtian, saroepa. G. djiga-an. 𑌕𑌃𑌔𑌰𑌭𑌳𑌰𑌭𑌰

kluis kluidendheid, eentonig. M. sama lagoe.. S. sa lagoe.

eloei, van koeijen. M. ber tangoh. S. sada sapi.

rebogen. M. ber doesta. S. ngabohong. ၁၈၇၂

eloof(het). M. pertjaja-an. G. ngandel, pertjaija. . ငါ၏ပျိုပင်သယံ

geloof, vertrouwen. M. iman, pertjaja-an. E. iman.

kehooven, vertrouwen. M. pertjaja. G. ngandel. 241

belucht: *zie* Gedroogd.

geluid: *zie Galm en Stem.*

geluid, scherp geluid. M. nijaring, mersiek. S. njaring,
haroes.

Geluk, kans. M. ontong. G. mēnang, papasten. . . . မိမ့်၊ ပပမ့်မု

Geluk, voorspoed, zegen: *zie Voorspoed en Zegen.*

Gelukken: **zie** Slagen.

Gelukkig. M. baik on

hidayat. — Zie ook Gezegend.

Gelukwenschen. M. membri salam. S. sasalam'an. . . .

relukzalig. M. bhagia, ka santausa an. G. kasala-
mat'an.

relukzaligheid. M. ka senang'an. S. kasenang'an. . . ကာလိဂုံအကျ

remaakt. M. soedah bekien. G. gës njiën. 𑌕𑌃𑌔𑌣𑌤𑌢𑌰

Remak: zie Sekreet.

Gemakkelijk. *M.* gampang. *Ḫ.* babari. ဘာဘာရီ

Gemalen. *M.* soedah di gilieng. *Ḫ.* gēs di giling. ဂိလိင်ဂီလိင်

Gematigd: *zie* Matig.

Gematigdheid: *zie* Matigheid.

Gemeen, gering. *M.* dina, hina. *Ḫ.* hina, nista. ဟိယှ်၊ ဟိယှ်

Gemeen, laag: *zie* Laag.

Genaaid. *M.* soedah di jahiet. *Ḫ.* kapoet. ကပူဗျ

Genade. *M.* rahiem, kasih-an. *Ḫ.* karoenja. ကာရွဗျ

Geneeskunst. *M.* ilmoe doekoen. *Ḫ.* eelmoe doekoen. ဂုယာယုယုဗျ

Geneesmiddel: *zie* Middel.

Geneugte: *zie* Vermaak.

Genezen: *zie* Heelen.

Genexing. *M.* semboh, djadi baik. *Ḫ.* ēkker tjager. ဂိနီဝါဂီ

Gengber. *M.* djahee, alia. *Ḫ.* djahee. ကရဟ်

Genoeg. *M.* sampej. *Ḫ.* mahi. အဟိ

Genoegen, vergenoegd. *M.* kaboel, sedap atti. *M.* kaboel. ကော့ဗျ

Genoeg hebben: *zie* Gevoed zijn.

Genomen. *M.* meng'ambil. *Ḫ.* di tjokkot. ဂိဂုယာယုကော့ဗျ

Genoodigde: *zie* Gast.

Gepraat: *zie* Gesprek.

Geraamte. *M.* bangkej, toelang-toelang-an. *Ḫ.* boegang. ဟွတ်

Geraas, geruisch. *M.* ri-oeh, gemoeroh. *Ḫ.* ngagedar. ဂါဏိယှ်
Zie ook Gekletter.

Geraas maken. *M.* inger, roesoch. *Ḫ.* gandeeng. ကဂုယှ်

Geraden, raadzaam: *zie* Raadzaam.

Gereedschap: *zie* Werktuig.

Geregtelijk onderzoek. *M.* bitjara. *Ḫ.* padoe. ဟယှ်

Geregtigheid: *zie* Regt.

Gering: *zie* Gemeen *en* Beuzelachtig.

Gerookt. *M.* ter assap. *Ḫ.* oenoem. ဟွတ်ဗျ

Gerust, bedaard, zeker zijn. *M.* senang, santausa. *Ḫ.* senang. ဂိယှ်
Zie ook Kalm *en* Verzekerd.

Gerust, vreedzaam. *M.* soenji, tatap. *Ḫ.* reehee, tetep. ဂုယာယု၊ ဂိနီယှ်

Gerustheid: *zie* Rust.

Geschenkbrief. *M.* pembrian. *S.* paparinnaan. ဃဃာ်ဗျဃ်

Gescheurd. *M.* ter soweek. *S.* ti beebeek. နီၤတၢ်တၢ်တၢ်

Geschiedenis. *M.* tjerita, sejarah. *S.* sarsila. ဃဃာ်ဗျဃ်

Geschreeuw. *M.* gampar. *S.* ngagero. နီၤတၢ်တၢ်

Gelacht. *M.* bangsa. *S.* toeroennan. — *Zie ook* Afkomst. နီၤတၢ်တၢ်

Gelachtrekening. *M.* toeroen menoeroen. *S.* toeroen } နီၤတၢ်တၢ်

Geslagen worden. *M.* ter poekoel. *S.* kapëpëh. နီၤတၢ်တၢ်

Geloten. *M.* ter toetoe. *S.* kapëndët. — *Zie ook* Toe. နီၤတၢ်တၢ်

Gesnap: *zie* Gebabbel.

Gesneden. *M.* soedah di potong. *S.* kakërët. နီၤတၢ်တၢ်

Gesnedene (een). *M.* sida, orang jang di kabiri. *S.* djalma } နီၤတၢ်တၢ်

Gesoldeerd. *M.* soedah di patari. *S.* gës di patri. နီၤတၢ်တၢ်

Gesp, gespen. *M.* sambat. *S.* katiman. နီၤတၢ်တၢ်

Gespannen: *zie* Spannen.

Gepeend, van de borst. *M.* soedah lepas soesoe. *S.* bëtting } နီၤတၢ်တၢ်

Gespikkeld. *M.* berintiek. *S.* katottol. နီၤတၢ်တၢ်

Gespleten. *M.* ter belah. *S.* bëläh. — *Zie ook* Gekloofd. နီၤတၢ်တၢ်

Gesprek, gepraat. *M.* bitjara, berkata kata. *S.* omongan. နီၤတၢ်တၢ်

Gesprek, onderhandeling. *M.* bitjara-an. *S.* sasa-oer'an. နီၤတၢ်တၢ်

Gesprek, redevoering. *M.* tjerita-an. *S.* tjerita-an. နီၤတၢ်တၢ်

Gest: *zie* Gist.

Gestamel, stamelend. *M.* gagap. *S.* galap. နီၤတၢ်တၢ်

Gestorven, overleden. *M.* mati, meningal. } နီၤတၢ်တၢ်

Gestraft. *M.* soedah di siksa. *S.* gës di siksa. နီၤတၢ်တၢ်

Gestreept. *M.* tjoreet, ber tjoeera-tjoeera. *S.* tjoreet. နီၤတၢ်တၢ်

Gestuit: *sie* Afgebroken.

Getaand, bruinachtig. *M.* pirang, peerang. *С.* kajan. ကာယိယျ

Getal. *M.* bilang'an. *С.* bilang'an. ကိလိယျ

Getij: *sie* Tij.

Getrokken, uitgetrokken. *M.* ter oenoes. *С.* kabatak. ကာယိယျ

Getrouw, trouw. *M.* setijawan. *С.* temen, anoet. ကိလိယျ

Getrouwheid. *M.* setija, ka-pertjaja-an. *С.* kaper- } ကာယိယျ

tjaya-an.

Getuige. *M.* saksi. *С.* saksi. ကာယိယျ

Getuigenis. *M.* ka saksi-an. *С.* kasaksiän. ကာယိယျ

Getuigenis geven: *sie* Bevestigen.

Geut: *sie* Sloot.

Gevaar. *M.* bahaya, bhajja, sangsara. *С.* balangsak. ကာယိယျ

Gevaarlijk. *M.* haybat, ber-bahaja. *С.* goda. (*Zie ook* Doodelijk). ကာယိယျ

Geval: *sie* Zaak.

Gevangen, betrappt. *M.* ber-tangkap. *С.* ka-tjerek. ကာယိယျ

Gevangene (een). *M.* orang ter tangkap, } ကာယိယျ

tawan. *С.* bojongan, babandan. } ကာယိယျ

Gevangenhuis, *M.* panjara, pasoeng. *С.* panjara. ကာယိယျ

Gevangenschap. *M.* tawanan, berpanjara. *С.* bojongan. ကာယိယျ

Gevecht: *sie* Strijd.

Geven, iets geven. *M.* kasih, bri. *С.* beeree, meeree. ကာယိယျ

Gevlakt, gevlekt, bevlekt. *M.* ber bintang, toetol. *С.* toetoel. ကာယိယျ

Gevloekt, vervloekt. *M.* bertohbat. *С.* tohbat. ကာယိယျ

Gevoed zijn, genoeg hebben. *M.* kinjang. *С.* sěbēh. ကာယိယျ

Gevoel (het). *M.* rasa-an, per-rasa-an. *С.* ra-os. ကာယိယျ

Gevoel, beseffing: *sie* Zin.

Gevoel, iets gevoelen. *M.* rasa, merasa. *С.* kara-os. ကာယိယျ

Gevoelloosheid, verstijfdheid. *M.* tiada merasa, kagoeh'an. } ကာယိယျ

С. singsi rēmēm. } ကာယိယျ

Gevonnisd, uitgewezen. *M.* menghōekoemkan. *С.* kahoe- } ကာယိယျ

koemkēn. } ကာယိယျ

- gd. *M.* soedah di tania. *Ḫ.* gēs nanja. ḫḫḫḫḫḫ
: *zie* Vol.
: worden: *zie* Bespeuren en Voelen.
end. *M.* pakej sinjata. *Ḫ.* njoreen pakarang. ḫḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫḫ
plant. *M.* tanam'an, pohon kitjil. ḫḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫḫ
eplakan, pepelakan. ḫḫḫḫḫḫ
: *zie* Wapen.
t, geweest zijnde. *M.* soedah, soedah ada. ḫḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫḫ
nggēs, anggēs aya. ḫḫḫḫḫḫ
ig, zeer sterk. *M.* sabar, deras. *Ḫ.* tarik. ḫḫḫḫḫḫ
nen: *zie* Wennen.
: *zie* Luchtstreek.
. *M.* anak timbangan, batoe timbang'an. ḫḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫḫ
nak timbangan.
, zwaarte van iets. *M.* timbang, bratnia. ḫḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫḫ
imbang, bobot. ḫḫḫḫḫḫ
wis, vast, zeker. *M.* tantoe, pasti, soenggoh. ḫḫḫḫḫḫ
angtoe, poegoeh. ḫḫḫḫḫḫ
leid: *zie* Zekerheid.
d: *zie* Gekwetst.
nen. *M.* ber ontong. *Ḫ.* hidayat, ḫḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫḫ
ng.
dlijk. *M.* bijasa, kadang kadang. *Ḫ.* toeman. ḫḫḫḫḫḫ
rte. *M.* tjara, adat. *Ḫ.* adat. — *Zie ook* Gebruik. ḫḫḫḫḫḫ
len. *M.* djadi, mendjadi. *Ḫ.* djadi. ḫḫḫḫḫḫ
ht van de hand. *M.* boekoe
aḫ, roewas tangan. *Ḫ.* boekoe ḫḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫḫ
ngan, boekoe lēngēn.
hten der leden. *M.* oegal, oegal oegal. ḫḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫḫ
oegel, hoegellan. ḫḫḫḫḫḫ
gd. *M.* meng'ejoet, tjekeek. *Ḫ.* tjekeek. ḫḫḫḫḫḫ
l. *M.* ber-amboer. *Ḫ.* di awoerkēn. ḫḫḫḫḫḫ
magt, vermogen. *M.* parentah, kwasa. ḫḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫḫ
arentah, kawasa.
entlijk: *zie* Zamen.
: *zie* Zang.
. *M.* oetoes-an, soeroeh-an. *Ḫ.* piwarangan. ḫḫḫḫḫḫ
nd, gelukkig. *M.* ber-salamat, ber-ontong. ḫḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫḫ
asalamat'an.

- Gezelschap. M. kawan, hiempoen-an. E. batoer. ကာမ္ပ
- Gezigt, gelaat. M. moeka. E. pamiréngéh'an. ယမိယုဏ်းယမ္ပ
- Gezigt. M. panglihatan. E. pangdéléhan. ယမိယုဏ်းယမ္ပ
- Gezigteinder of Kim. M. kaki langit. E. soekoe langit. ယမိယုဏ်းယမ္ပ
- Gezocht. M. soedah tjari. E. gës neeäng'an. ဝိက္ခမ္ပယမ္ပ
- Gezond. M. dengan baik, dengan selamat. E. waras, } ယမ္ပယမ္ပယမ္ပ
tjagër. }
- Gezondheid. M. selamat, ada dengan baik, somboh. } ယမ္ပယမ္ပယမ္ပ
E. kawaras'an. }
- Gezondegesteldheid. M. senang'an. } ဝိက္ခမ္ပယမ္ပ
E. bébégohan, ékker-waras. } ဝိက္ခမ္ပယမ္ပ
- Gezonken. M. tenggalam, toeron. E. ti tselém. ဝိက္ခမ္ပယမ္ပ
- Gezouten. M. meng garam-i, jangdi taroh garam. } ဝိက္ခမ္ပယမ္ပ
E. di oejah'an. }
- Gezuiverd. M. soetjikan. E. ngabersihkén. ဝိက္ခမ္ပယမ္ပ
- Gezwel. M. bangkak. E. baréh. ဝိက္ခမ္ပယမ္ပ
- Gezwind. M. lekas, lajoe. E. teereeh, gëwat. . . } ဝိက္ခမ္ပယမ္ပ
Zie ook Gaauw. }
- Gezwellen. M. bangkak, bangka. E. baréh. ဝိက္ခမ္ပယမ္ပ
- Gids, leidsman. M. antar, jang antar. E. anoe ngantër. ဝိက္ခမ္ပယမ္ပ
- Gier, roofvogel. M. noersoer, nasoer. E. alap alap. . . ဝိက္ခမ္ပယမ္ပ
- Gierigaard: zie Vrek.
- Gicrigheid. M. kikier'an. E. korreet'an. ဝိက္ခမ္ပယမ္ပ
- Gicten, uitgieten. M. toe-ang, tjoetjoer. E. tjitjikén. ဝိက္ခမ္ပယမ္ပ
- Gift, venijn. M. ratjoen. E. baroewang. ဝိက္ခမ္ပယမ္ပ
- Giftboom. M. ipoh, pohn oepas. E. tangkal baroewang. . ဝိက္ခမ္ပယမ္ပ
- Gij, gijlicden. M. angkoe. E. manneeh, mara- } ဝိက္ခမ္ပယမ္ပ
nechna. }
- Gij zelf. M. diri moe, sendiri moe. E. awak } ဝိက္ခမ္ပယမ္ပ
sorangan. }
- Gillen, een gil geven. M. teriak, tampiek. E. gerro. ဝိက္ခမ္ပယမ္ပ
- Ginder, ginds. M. di sana. E. di dinja. ဝိက္ခမ္ပယမ္ပ

- Goed, middelen. *M.* barang barang, arta. *Ḫ.* harta, pakaija. *Ḫ.* ḫaṭṭa
- Goedaardigheid. *M.* baik boedi. *Ḫ.* amis boedi. *Ḫ.* ḫaṭṭa
- Goedertieren: *zie* Mild.
- Goedertierenheid. *M.* rahmat. *Ḫ.* rahmat. *Ḫ.* ḫaṭṭa
- Goedheid. *M.* ka-baik'an. *Ḫ.* kahadee-an. *Ḫ.* ḫaṭṭa
- Goedkeuren: *zie* Toestemmen.
- Goedkeuring. *M.* tanda ka-soeka-an. *Ḫ.* kagalēhan. *Ḫ.* ḫaṭṭa
- Zie ook* Lofspraak.
- Goedkoop. *M.* moerah. *Ḫ.* moerah. *Ḫ.* ḫaṭṭa
- Goejawa-appel. *M.* djamboe bidji. *Ḫ.* djamboe batoe. *Ḫ.* ḫaṭṭa
- Golf, baar. *M.* ombak, aloen. *Ḫ.* oempal. *Ḫ.* ḫaṭṭa
- Gom. *M.* getah. *Ḫ.* gettah, lēgēt. *Ḫ.* ḫaṭṭa
- Gommen, met gom bestrijken. *M.* ber-getah. *Ḫ.* di gettah, di lēgēt. *Ḫ.* ḫaṭṭa
- Goochelaar. *M.* orang soelap, penjoelap. *Ḫ.* toekang soelap. *Ḫ.* ḫaṭṭa
- Gooijen, werpen. *M.* lempar, loentar, lontar. *Ḫ.* pangpeeng. *Ḫ.* ḫaṭṭa
- Zie ook* Smijten.
- Goot, dakgoot. *M.* pantjor'an. *Ḫ.* pantjoeran. *Ḫ.* ḫaṭṭa
- Gordel. *M.* tali pinding, peng-ikat. *Ḫ.* tali pending. *Ḫ.* ḫaṭṭa
- Gordelgesp. *M.* pinding. *Ḫ.* pending. *Ḫ.* ḫaṭṭa
- Gordijn. *M.* kalamboe, tirej. *Ḫ.* koelamboe. *Ḫ.* ḫaṭṭa
- Gorgeldrank. *M.* koemor moeloet. *Ḫ.* oebar kakemoe. *Ḫ.* ḫaṭṭa
- Goud. *M.* amas, maas. *Ḫ.* amas, maas. *Ḫ.* ḫaṭṭa
- Goudmoor, gouden stoffe. *M.* kain benang maas. *Ḫ.* samping bēnang ngamaas. *Ḫ.* ḫaṭṭa
- Gouden munt. *M.* wang maas. *Ḫ.* wang maas. *Ḫ.* ḫaṭṭa
- Goudsmid. *M.* pandej amas, toekang maas. *Ḫ.* kamassan. *Ḫ.* ḫaṭṭa
- Goudvisch. *M.* ikan maas. *Ḫ.* lawoek maas. *Ḫ.* ḫaṭṭa
- Graat: *zie* Vischbeen, vischgraat.
- Graauw. *M.* klaboe, warna itamber tjampoer poetih. *Ḫ.* hawoek. *Ḫ.* ḫaṭṭa

- Groentens. *M.* sayoor sayoor. *E.* angën angën. ဟံင်ဂေါဟံင်ဂေါ
- Groeten, eerbiedig groeten. *M.* sembah, menjimbah. *E.* njembah. ငါးဂေါ
- Groeve: *zie* Mijn.
- Grof. *M.* kasar. *E.* badag. — *Zie ook* Dik. ငါးဂေါ
- Grond, aarde. *M.* tanah, boemi. *E.* tanéh. ငါးဂေါ
- Grondeloos. *M.* tobir, toebir. *E.* anoe te aya } ဟံင်ဂေါဟံင်ဂေါ
dasarna.
- Groot. *M.* besar. *E.* gedee. ဂီဂေါ
- Groot, zwaar: *zie* Zwaar.
- Groot, deftig, voornaam. *M.* moelia, jang besar. *E.* moelija. ဂီဂေါ
- Groot, doorluchtig. *M.* maha, ber-bangsa. } ဟံင်ဂေါဟံင်ဂေါ
E. maha, toeroen-an meenak.
- Grooter. *M.* lebih besar. *E.* lëwih gedee. ဂီဂေါ
- Grootheid. *M.* kabesar'an. *E.* kagegedeen. ဂီဂေါ
- Grootmoeder: *zie* Moeder.
- Grootst, allergrootst. *M.* besar sekali, ter laloe besar. } ဂီဂေါ
E. gedee pisan.
- Grootvader: *zie* Vader.
- Guit: *zie* Schelm.
- Guitar: *zie* Cyther.
- Gulzigheid. *M.* goelodjo, demap. *E.* gelor. ဂီဂေါ
- Gunst, gave. *M.* peng'asih-an, kasih. *E.* pameeree. ဂီဂေါ
- Gunstbewijs. *M.* kasih'an, karoenja. *E.* karoenja. ဂီဂေါ
- Gunsteling. *M.* ka kasih. *E.* kadëhës. ဂီဂေါ

H.

- Haagdis. *M.* tjitjak. *E.* tjatjak, tjaktjak. ဂီဂေါ
- Haai, haaivisch. *M.* ikan tjoetjoet. *E.* lawoek tjoetjoet. . ဂီဂေါ
- Haan. *M.* ayam laki laki, ayam djantan. } ဟံင်ဂေါဟံင်ဂေါ
E. hayam lalaki, hayam djago.
- Haar: *zie* Hem.
- Haar, hoofdhaar enz. *M.* ramboet, boeloe. *E.* boe-oek. ဂီဂေါ

r oogleden. M. boeloe mata. } တွယ်မရသမျှ၊ ရတနာရသသ၊
oeloe panon, reema sotja. }
n: zie Kam.

M. jamboel. E. koekoentjoeng. ကွေ့ကွေ့
ve: zie Hen zelven.

N. kariel. E. kalintji hoerik. ကလိန္တီဟိုရိက

poed. M. bang'at, lakas. E. angker, teereeh. ဟံင်္က၊ တေရေဟ်
, spoedig. M. goepoeh, lakas. E. kagok. } ကတကာကျ
ok Gaauw en Gezwind.

N. bientji, iri. E. gelléh, tjétjép. ဂိလီ၊ တိတ်ချ်

oben. M. ada, ada poenja. E. aya, boga. ယယ၊ ရဏာဏာ

agelsteen. M. oedjan batoe, ramboen. } ဟူဒေဟ်၊ ဟူဒေဟ်
oedjan batoe, hoedjan boewah.

M. mimies. E. mimis. မိမိယျ

, kappen. M. tebang, tatak. E. mapas. ယယယျ

, fijn hakken. M. tjintjang, tjintjang loemat. E. tjatjag. သေတျ

ets halen. M. djeppoet, ambil. E. tjokkot. ရသတကာကျ

n half. M. sa teng'ah. E. sa paro. သယရဘာ

e). M. leheer. E. behéng. လိဟိ

il. M. tjekoeng leheer. E. lelegok behéng. တွေ့ရဏာဂိဟိ

ab van een os. M. joembel. E. gagabeeran } ဂဂဘေရန်
t, strafoefening. M. boenoe-an, hoekeom'an } ဝိယရဟ်၊ ယရဟ်
. E. di pa-eeh-an.

M. martel, pemoekoel. E. palloe. ပလ္လေ

en, met een hamer slaan. M. timpa, poekoel. } ဝိပိပိ၊ တွယ်မဟ်
li pèpèh koe palloe.

le handen. M. tang'an. E. lèngén, panang- } တွံင်၊ ပာန်၊
regter). M. tang'an kanan. E. panangan ka tochoe. ပာန်၊ တွံင်၊ တွံင်

linker). M. tang'an kiri. E. panangan ka keentja. ပာန်၊ တွံင်၊ တွံင်

alm. M. tapak tang'an. E. dampal panangan. } သပာန်၊ ပာန်၊
ok Palm.

- Hand (de rug der). *M.* balakan tang'an. *E.* tong- } *ရက်၁ရက်၁ယမ့်တမျှ*
gong panangan.
- Hand (vlakke der). *M.* moeka tang'an. *E.* bēngēt } *ခိခိခိ၁ယမ့်တမျှ*
panangan.
- Handboeijen. *M.* loenggoe tang'an. *E.* tambaloeng. } *ခိခိခိ*
Zie ook Boeijen.
- Handbreed (een). *M.* lebar satoe tang'an. *E.* sa tampa. *ယခိခိခိ*
- Handdoek. *M.* kain meniäpoe tang'an. } *ယခိခိခိ၁ယမ့်တမျှ*
E. lamak panjoesoet lēngēn.
- Handelen, doen. *M.* boewat, kardja. *E.* nji-ēn. *ခိခိခိ*
- Handelen, handeldrijven. *M.* bedagang, beniäga. *E.* dagang. . . . *ယခိခိ*
- Handgeld. *M.* tiempahan. *E.* timpahan. *ခိခိခိ၁ယမ့်တမျှ*
- Handig, gaauw. *M.* tjepat, ladjoe. *E.* teereeh. *ရက်ရက်*
- Handkijkerij, waarzeggerij. *M.* sangkal pada } *ခိခိခိ၁ယမ့်တမျှ*
tang'an. *E.* toetoe-lisan lēngēn.
- Handmolen. *M.* kisar'an. *E.* pangreendos. *ယခိခိခိ၁ယမ့်တမျှ*
- Handschoenen. *M.* sarong tang'an. *E.* saroeng panang'an. *ယခိခိခိ၁ယမ့်တမျှ*
- Handvatsel: *zie* Steel.
- Handvol: *zie* Greep.
- Handwerk. *M.* per kardja-an. *E.* padammal-an. } *ယခိခိခိ*
Zie ook Ambacht.
- Hanegekraai. *M.* koekoek ayam. *E.* kong- } *ရက်၁ရက်၁ရက်၁ယမ့်တမျှ*
kongok haijam.
- Hanegevecht. *M.* saboengan. *E.* pang'adoewan, } *ယခိခိခိ၁ယမ့်တမျှ*
ngaboeng.
- Hanekam. *M.* janggar, balong. *E.* djaweer. *ယခိခိ*
- Hangen, ophangen. *M.* gantong. *E.* ganteel, gan- } *ယခိခိခိ၁ယမ့်တမျှ*
toeng, gantong.
- Hangslot. *M.* kontji gantong. *E.* koentji gantoeng. *ခိခိခိ*
- Hard, stijf: *zie* Stijf.
- Hard, vast: *zie* Vast.
- Hare, hunne. *M.* dija poenja. *E.* bogana. *ရက်၁ရက်၁ယမ့်တမျှ*
- Hardheid, hardigheid. *M.* ka kras'an. } *ခိခိခိ၁ယမ့်တမျှ*
E. tetēās'an, téwas.
- Hardhoorend. *M.* bang'al, tiäda bagitoe meneng'ar. } *ရက်၁ရက်၁ယမ့်တမျှ*
E. torreck.
- Hardlijvigheid. *M.* proet kras, embet. *E.* boenghak. *ယခိခိခိ*
- Harig: *zie* Ruig.

- Hark (*twingereedschap*). *M.* penggaroe. *Ḫ.* garoe. ḫḫḫḫḫḫ
- Harp. *M.* harpa, ketjapi. *Ḫ.* harpa. ḫḫḫḫḫḫ
- Hart (het). *M.* djantong ati. *Ḫ.* djajantoeng. ḫḫḫḫḫḫ
- Hartstogtig, vol gemoedsbeweging. *M.* beng'is. *Ḫ.* kereng. ḫḫḫḫḫḫ
- Haten, iemand haten. *M.* niäten djahat, bintji. } ḫḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫḫ
Ḫ. niäten gorreeng. }
- Haven, baai: *zie* Ankerplaats.
- Hebben. *M.* ada. *Ḫ.* boga. — *Zie ook* Bezitten. ḫḫḫḫḫḫ
- Hebzucht, vrekheid: *zie* Gierigheid.
- lecht, sterk. *M.* tegoech, koewat. *Ḫ.* pagēh. ḫḫḫḫḫḫ
- lecht, *zoals van een mes*. *M.* oeloe, tang'an. *Ḫ.* peerah. ḫḫḫḫḫḫ
- lechtenis, in hechtenis nemen. *M.* dalem tanganko, peegang'an. } ḫḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫḫ
Ḫ. panjara. }
- leden, deze dag. *M.* ini hari, hari } ḫḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫḫ
 ini. *Ḫ.* powee ijēh, powee ajēna. }
- leel, geheel. *M.* boelah, interoh. *Ḫ.* sa kabeeh'na. ḫḫḫḫḫḫ
- leelen, genezen. *M.* bekien baik, soemboeh. } ḫḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫḫ
Ḫ. njiēn masing djadi Madee. }
- leen, heengaan. *M.* pergi, laloe. *Ḫ.* los, hiling. . . . } ḫḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫḫ
Zie ook Gaan en Weggaan. }
- leer, meester. *M.* toewan. *Ḫ.* djoeragan. ḫḫḫḫḫḫ
- leereweg: *zie* Weg.
- leerlijk. *M.* moelija. *Ḫ.* moelija. ḫḫḫḫḫḫ
- leesch: *zie* Schor.
- leester, kortgewas. *M.* tanam'an, pohoon kietjiel. } ḫḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫḫ
Ḫ. kai lalētik. }
- leet. *M.* pannas. *Ḫ.* pannas. ḫḫḫḫḫḫ
- leet maken. *M.* ang'atkan, bekien pannas. *Ḫ.* hanētkēn. . . ḫḫḫḫḫḫ
- leet water. *M.* ayer pannas. *Ḫ.* tjai anēt. ḫḫḫḫḫḫ
- leg, hegge. *M.* pagar. *Ḫ.* pager. ḫḫḫḫḫḫ
- Heilige (cen). *M.* awlia, jang soedah ber oelih bakti. *Ḫ.* awlia. ḫḫḫḫḫḫ
- Heiligegeest. *M.* deewa. *Ḫ.* deewa. ḫḫḫḫḫḫ
- Heimelijk: *zie* Stilletjes.

- Heimelijk kijklgat. *M.* lobang pang longok. *S.* pano- } *ယုတ္တုဒုယုဒုယု*
ongan.
- Heining, beschutting. *M.* pagar. *S.* kiki. *ကိကိယု*
- Heirbijn, strijdhamer. *M.* kapak prang. *S.* kampak prang. *ကမ္ပာပကမ္ပ*
- Hel (de). *M.* noraka, narka. *S.* noraka. *နုရကနက*
- Helaas. *M.* adohé. *S.* adoch. *ယုယု*
- Helder, klaar. *M.* tjaya, jernih, trang. *S.* tjahia, } *ယုယုယုယုယုယု*
tjahaya, tjang.
- Helder, *van het* weder: *zie* Fraai.
- Helm, stormhoed. *M.* katoepong. *S.* blakoetak. *ယုယုယုယု*
- Helpen, bijstaan. *M.* toelong, menoelong. *S.* bantoe. *ယုယု*
- Helper, bijstander. *M.* orang toelong'an *S.* djalma } *ယုယုယုယုယု*
bantoewan.
- Hem, haar. *M.* di orang, dianja. *S.* maneehna. *ယုယုယု*
- Hemd. *M.* kameedja. *S.* koetang. *ယုယု*
- Hemel (de). *M.* sorga, kiangan. *S.* saworga, soerga. . *ယုယုယုယု*
- Hemelsblauw. *M.* biroe langit. *S.* biroe langit. . *ယုယုယု*
Zie ook Blauw.
- Hemelsch: *zie* Goddelijk.
- Hemorrhoides, 't speen. *M.* poeroe sambilik. *S.* medoe. *ယုယု*
- Hen, eene hen. *M.* ayam biāng, ayam betina. *S.* hayam bikang. *ယုယုယု*
- Hen zelven, haar zelve. *M.* di orang sendiri. } *ယုယုယုယုယု*
S. maneeh'na sorang'an.
- Hengel. *M.* pantjieng, ajil. *S.* oesoe. — *Zie ook* Vischhengel. . *ယုယုယု*
- Hengst, springhengst. *M.* koeda laki laki, koeda jantan } *ယုယုယုယု*
of djantan. *S.* koeda panglaki.
- Herberg. *M.* roemah jang joewal minoem'- } *ယုယုယုယုယု*
an. *S.* imah anoe dagang inoemman.
- Herder: *zie* Veehoeder.
- Herfst. *M.* waktoe poengoet boewah, moesim barat. } *ယုယုယုယု*
S. waktoe moepoe boewah.
- Herkaauwen: *zie* Kaauwen.
- Herroepen, intrekken. *M.* oebah'kan. *S.* owah'kén. . } *ယုယုယုယု*
Zie ook Inhalen en Wederroepen.
- Herscheppen, van gedaante veranderen. *M.* balik roepa, } *ယုယုယုယု*
ganti roepa. *S.* di seedjeenkén.

rsen, hersenen. M. oetak, bena. E. pollo, oeték. ພອດັກ ພອດັກ ພອດັກ
rsenpan, bekkeneel. M. tangkoerak, } ທັງ ທັງ ທັງ
batoe kapala. E. babatok, tangkoerak. } ທັງ ທັງ ທັງ
rsenvlies. M. selimoet oetak. E. lamad pollo, } ພອດັກ ພອດັກ ພອດັກ
lamad oeték. } ພອດັກ ພອດັກ ພອດັກ
rsteld (*zoals van eene ziekte*). M. soedah baik, djadi bajik. } ພອດັກ ພອດັກ ພອດັກ
E. gës tjagër. } ພອດັກ ພອດັກ ພອດັກ
rsteld, verbeterd. M. soedah di bekien lagi. E. di } ພອດັກ ພອດັກ ພອດັກ
omme-an. } ພອດັກ ພອດັກ ພອດັກ
rstellen: *zie* Beteren.

rt, hertebeest. M. mindjangan. E. oentjal. ພອດັກ ພອດັກ
rtvleesch. M. dagien minjangan E. daging oentjal. . ພອດັກ ພອດັກ ພອດັກ
rvorming, verbetering. M. sertoekan, membaiki. } ພອດັກ ພອດັກ ພອດັກ
E. ngahadeekën. } ພອດັກ ພອດັກ ພອດັກ
rwaarts. M. kamari, di sini, mari. E. ka dijëh. ພອດັກ ພອດັກ
alsap. M. apioen, madat. E. madat. ພອດັກ ພອດັກ
up, heupen (de). M. pangkal paha. E. poehoe pingping. . ພອດັກ ພອດັກ ພອດັກ
upjicht. M. panjakiet pienggang. E. njerih tjangkeeng. ພອດັກ ພອດັກ ພອດັກ
avel. M. boekit, goenong kitjiel. E. passir, } ພອດັກ ພອດັກ ພອດັກ
goenoeng lètik. — *Zie ook* Bergje. } ພອດັກ ພອດັກ ພອດັກ
el, *achtergedeelte van den voet*. M. toemit. E. kënëng. ພອດັກ ພອດັກ
ier. M. sini, di sini. E. di dijëh. ພອດັກ ພອດັກ ພອດັກ
ieren daar. M. sini sana. E. di dijëh di ditoe. ພອດັກ ພອດັກ ພອດັກ
lij. M. dija. E. manech. ພອດັກ ພອດັກ ພອດັກ
lijgen. M. ber-dabar. E. nganandjoe. ພອດັກ ພອດັກ ພອດັກ
lik, hikken. M. sedoe, ber-sedoe. E. sisidoewën. ພອດັກ ພອດັກ ພອດັກ
linkende, mank gaan. M. pintjang. E. pintjang. ພອດັກ ພອດັກ ພອດັກ
linneken *als een paard*. M. ber teriäk, tjariit. E. sada koeda. . ພອດັກ ພອດັກ ພອດັກ
listorie. M. hikaijat, kissat. E. hikaijat. ພອດັກ ພອດັກ ພອດັກ
itte, *zoals door het vuur*. M. ang'at, pannas. E. hanët. . . ພອດັກ ພອດັກ ພອດັກ

- Hitte, *sooals door de son*. M. pannas. E. pannas. မပူပူ
- Hobbelig, oneffen. M. kasap, gasap. E. pararenjoel. မကယုယု
- Hoe? op wat wijze. M. begimana. E. koemaha. ကွေးမာ
- Hoed. M. toppi, toedoeng, kopia, tjipéo. E. doedoekoei ဟူဟူ
- Hoedanigheid. M. roepana, roepania. E. roewana. ဟူဟူ
- Hoedenmaker. M. toekang toedoeng, toekang tjipéo. } ကွေးမာ
E. toekang doedoekoewi. }
- Hoef, paardehoef. M. koekoe kaki koeda. E. talapok. . ကာယုယု
- Hoek, kant. M. penjoeroe, per-sagi. E. joeroe. ဟူဟူ
- Hoen. M. ayam. E. haijam. မကယု
- Hoenderei. M. teloor ayam. E. endog hayam. . . မကယု
- Hoenderhok. M. tempat ayam. E. enggon hayam. မကယု
- Hoer, ligtekooi. M. soendal, kandakh. E. daijang, soendal. မကယု
- Hoer (alle mans). M. soendal jobong. E. soendal djobong. မကယု
- Hoererijs M. ber soendal-an. E. ngaranjeet. ကာယု
- Hoerewaard. M. tjomblang. E. panglayar. မကယု
- Hoest. M. batok. E. batoek. ကာယု
- Hoesten. M. babatok, ber-batok. E. ngabatoek. ကာယု
- Hoeveel maal? M. barapa kali. E. sabaraha kali. မကယု
- Howel: *sie* Ofschoon.
- Hofstede. M. kebon besar, táman. E. kebon gedee. ကာယု
- Hol, holrond. M. lengkoeng. E. njangkroeng. ကာယု
- Holland. M. tanah walanda, negri wolanda. E. tanèh } ကာယု
walanda. }
- Holligheid. M. liäng, lobang, garonggong. } ကာယု
E. legok, lombang. }
- Hond. M. anjing. E. anjing. မကယု
- Hondje, een jonge hond. M. anak anjing. E. anak anjing. မကယု

- Hooi. *M.* roempot kring. *E.* djoekoet toehoer. ၇၅၅၅၅
- Hoon, smaad. *M.* bri maloe, *E.* isin, eerah. ၇၆၆၆၆
- Hoop, verwachting. *M.* harap, mengharap. *E.* harep } ၇၇၇၇၇
harep. }
- Hoop, stapel: *zie* Stapel.
- Hooren, ik hoorde enz. *M.* dengar. *E.* ngadeengee. ၇၈၈၈၈
- Hooren, toeluiseren. *M.* dengar, pasang koepieng. *E.* ngadee- } ၇၉၉၉၉
ngee. }
- Hoovaardig, hoogmoedig. *M.* tjoengkak, bongkak. *E.* boeng- } ၈၀၀၀၀
kak. }
- Hoovaardij, trotschheid. *M.* angko, ka-djoemawa-an. } ၈၁၁၁၁
E. hijé-a-in. }
- Hopeloos. *M.* poetoas asa, asa poetoas. *E.* gés beejak } ၈၂၂၂၂
daradjat. }
- Horen (zooals van een' os). *M.* tandoek. *E.* tandoek. ၈၃၃၃၃
- Horen van eenen Rhinoceros. *M.* tjoela. *E.* tjoela. ၈၄၄၄၄
- Horenvee: *zie* Vee.
- Horenvisch. *M.* ikan ayam. *E.* laöek tjai } ၈၅၅၅၅
ngaran hayam. }
- Horzel. *M.* lalar krabo, ta boewan. *E.* pitték. (*Zie ook* Wesp). ၈၆၆၆၆
- Houden, vasthouden. *M.* pegang. *E.* tjekkel. ၈၇၇၇၇
- Hout. *M.* kayoe. *E.* kai, kahi. ၈၈၈၈၈
- Hout van een pijl: *zie* Pijl.
- Houtskool. *M.* arang. *E.* keler. — *Zie ook* Kool. ၈၉၉၉၉
- Houtzagen. *M.* ragadji kayoe. *E.* ragadji kaij. ၉၀၀၀၀
- Houweel. *M.* pangkoer, patjol. *E.* patjoel. ၉၁၁၁၁
- Huichelarij. *M.* tjoelas ati, poera-poera. *E.* semoe, } ၉၂၂၂၂
poerah-poerah. }
- Huid, vel: *zie* Vel.
- Huid, de huid. *M.* koelit dada. *E.* koelit harigoe. ၉၃၃၃၃
- Huig (de). *M.* anak lidah. *E.* anak lettah. ၉၄၄၄၄
- Huilen: *zie* Wenen.
- Huilen, gehuil maken: *zie* Gehuil.
- Huis, woonhuis. *M.* roemah, gedong. *E.* imah, gedong. ၉၅၅၅၅

IJsselijk: *zie* Geducht.

IJver: *zie* Iever.

IJzer. *M.* besi, bissi. *Ḫ.* bési. ᨧᩢ᩠ᨦᩈᩢ᩠ᨦ

IJzerroest. *M.* tai besi, karat-an besi. *Ḫ.* tai bési. } ᨧᩢ᩠ᨦᩈᩢ᩠ᨦ
Zie ook Roest.

IJzersmid. *M.* pandai besi, toekang besi. *Ḫ.* pandai. ᨧᩢ᩠ᨦᩈᩢ᩠ᨦ

Ik. *M.* akoe, saya. *Ḫ.* kawoela, kami. ᨧᩢ᩠ᨦᩈᩢ᩠ᨦ

Ik zal. *M.* nanti, saya nanti. *Ḫ.* mangkee, } ᨧᩢ᩠ᨦᩈᩢ᩠ᨦ
mangkee kawoela.

Ik zelf. *M.* diri koe, saya sendiri. *M.* kawoela } ᨧᩢ᩠ᨦᩈᩢ᩠ᨦ
sorang'an.

Ik zie. *M.* akoe liat, saya liat. *Ḫ.* kawoela njě-ěng. . . . ᨧᩢ᩠ᨦᩈᩢ᩠ᨦ

Immers, voorzeker. *M.* nistjaya, se soenggoeh. *Ḫ.* tem- } ᨧᩢ᩠ᨦᩈᩢ᩠ᨦ
men, poegoech.

Impost. *M.* hasil, tjoeke. *Ḫ.* asil, tjoekee. ᨧᩢ᩠ᨦᩈᩢ᩠ᨦ

In. *M.* dalam, di dalam. *Ḫ.* di djero. ᨧᩢ᩠ᨦᩈᩢ᩠ᨦ

Inädemen. *M.* ber napas, tarik napas. *Ḫ.* ngambakan. . . . ᨧᩢ᩠ᨦᩈᩢ᩠ᨦ

Inboedel. *M.* isi roemah. *Ḫ.* prabot imah. ᨧᩢ᩠ᨦᩈᩢ᩠ᨦ

Inboorling. *M.* orang negri, anak negri. *Ḫ.* djalma djinis. ᨧᩢ᩠ᨦᩈᩢ᩠ᨦ

Inderdaad. *M.* soenggoeh soenggoeh, pasti. *Ḫ.* temmen } ᨧᩢ᩠ᨦᩈᩢ᩠ᨦ
temmen. — *Zie ook* Voorwaar.

Indiaan. *M.* orang hindoe. *Ḫ.* djalma hindoe. ᨧᩢ᩠ᨦᩈᩢ᩠ᨦ

Indien. *M.* djika, kaloe, lamoen. *Ḫ.* lamoen. ᨧᩢ᩠ᨦᩈᩢ᩠ᨦ

In dien tijd. *M.* pada waktöe itoe. *Ḫ.* alam harita. . . ᨧᩢ᩠ᨦᩈᩢ᩠ᨦ

Indigo. *M.* nila, taroem. *Ḫ.* taroem, nila. ᨧᩢ᩠ᨦᩈᩢ᩠ᨦ

Indiesch bitter. *M.* paparee. *Ḫ.* paria. ᨧᩢ᩠ᨦᩈᩢ᩠ᨦ

Indoopen: *zie* Verwen.

Indrijven, inslaan. *M.* lantak, poekoel masop. *Ḫ.* di } ᨧᩢ᩠ᨦᩈᩢ᩠ᨦ
pěpěh asoep.

Ingaan. *M.* masoek. *Ḫ.* asoep, aboes. ᨧᩢ᩠ᨦᩈᩢ᩠ᨦ

Ingaarder der accijnsen. *M.* memeeegang hasil } ᨧᩢ᩠ᨦᩈᩢ᩠ᨦ
negri. *Ḫ.* njekal asil nagara.

Ingang. *M.* ka masoek'an, pintoe. *Ḫ.* ka-asoep'an. . . ᨧᩢ᩠ᨦᩈᩢ᩠ᨦ

veeld, verwaand. *M.* katjak, tjoengka. *E.* lengoes. ဟုံဟုံဟုံ

vand. *M.* isi proet. *E.* ési bétting. မိမိမိမိ

zameld, inzamelen. *M.* poengoet, memoengoet. *E.* moeloeng. ဟုံဟုံ

len, onthalen. *M.* samboet. *E.* mapag. မဟဟုံ

len, zijn gezegde herroepen. *M.* balik lida, tiada }
gang perkata-an. *E.* balik lettah. } ဟုံဟုံဟုံ

igheid: *zie* Baatzuchtigheid *en* Schraapzucht.

n, baai: *zie* Baai.

ren. *M.* sondjab, badjieng. *E.* badjing. ဟုံဟုံ

id van een geschrift. *M.* boenia soerat. *E.* sa ési- }
g serat. } မဟဟုံဟုံ

is. *M.* di roemah, dalam roemah. *E.* di imah. မိမိမိ

aen, intreden. *M.* masoek, datang masok. *E.* asoep. ဟုံဟုံ

mpen: *zie* Krimpen.

M. dawat, tinta, mangsi. *E.* mangsi. မိမိ

(roode). *M.* dawat mirrah. *E.* mangsi bérém. မိမိမိ

oker. *M.* tempat tinta, tempat dawat. *E.* wadah mangsi. ဟုံဟုံ

en: *zie* Laden.

n. *M.* bri masoek. *E.* meeree asoep. ဟုံဟုံ

ling, voorrede: *zie* Voorrede.

steren, zachtjes spreken. *M.* bisiek, ber bisik-bisik. }
harewos. } ဟုံဟုံဟုံ

nen, ik nam in. *M.* minoem. *E.* ngalé-ét. ဟုံဟုံ

nend, vriendelijk. *M.* adat manies. *E.* amis boedi. မိမိမိ

sten. *M.* katam, meng'atam, toewi. *E.* di boewat. မိမိမိ

pen. *M.* panggil masoek. *E.* tjiloeck'an. မိမိမိ

enken: *zie* Schenken.

lijks: *zie* Alsmede.

an: *zie* Indrijven *en* Slaan.

cken: *zie* Slikken.

ren: *zie* Smeren.

en: *zie* Inzetten.

ling, gebod. *M.* oendang oendang, parentah. *E.* oewar }
var. } ဟုံဟုံဟုံ

Instemmen, toestemmen. *M.* kaboel, bri mohon. } *ကကရီမ\ကကရီမ*
Ḫ. katarima, kaboel.
 Interest: *sie* Rente.
 Intreden: *sie* Inkomen.
 Intrekken: *sie* Herroepen.
 In waarheid. *M.* demi sa benarna. *Ḫ.* sa benarna, } *ယဇ်ကရီမ\ယဇ်ကရီမ*
 sanjana.
 Inwoner. *M.* orang beroemah. *Ḫ.* djalma'imahimah. } *ယဇ်ကရီမ\ယဇ်ကရီမ*
 Inzamelen: *sie* Ingezameld.
 Inzetten, insteken. *M.* boeboeh. *Ḫ.* sok. } *ယဇ်ကရီမ*
 Inzouten: *sie* Zouten.
 Ivoor: *sie* Elpenbeen.

J.

Ja. *M.* ija. *Ḫ.* nja. } *က*
 Jaar, een jaar. *M.* taöen, sa-tahoen. *Ḫ.* taöen, tahoen. } *ကယဇ်ကရီမ*
 Jaarboeken. *M.* hikaijat. *Ḫ.* hikaijat. } *ယဇ်ကရီမ*
 Jaargeld. *M.* gadji, gadji taöen. *Ḫ.* gadji, wang taöen. } *ကရီမ\ယဇ်ကရီမ*
Zie ook Loon en Wedde.
 Jaargetij, seizoen. *M.* moesim. *Ḫ.* parang- } *ယဇ်ကရီမ\ယဇ်ကရီမ*
 kat, oesoem, mangsa.
 Jaarlijks. *M.* saban taoen, tiäp tiäp moesim. *Ḫ.* oenggal } *ယဇ်ကရီမ*
 taöen.
 Jagen, jagt. *M.* boeroe, beboeroe. *Ḫ.* moro, } *ယဇ်ကရီမ\ယဇ်ကရီမ*
 morowan.
 Jager. *M.* orang pem-boeroe-an. *Ḫ.* pamatang. } *ယဇ်ကရီမ*
 Jagt: *sie* Jagen.
 Jagthond: *sie* Hond.
 Jagtplaats. *M.* per-boeroe-an. *Ḫ.* pamorowan. . . . } *ယဇ်ကရီမ*
 Jaloerschheid. *M.* tjiemboeroe-an. *Ḫ.* timboeroe-an. . . . } *ယဇ်ကရီမ*
 Jammer. *M.* saijang, kasejhan. *Ḫ.* hanjakal. } *ယဇ်ကရီမ*
 Janken: *sie* Tjanken.
 Japon (*vrouwekleed*). *M.* kabaija, badjoe. *Ḫ.* kabaija. } *ကကရီမ*
 Java, het eiland Java. *M.* tanah djawa. *Ḫ.* noesa djawa. } *ယဇ်ကရီမ*

- Kaarten, speelkaarten. M. kartoe main. E. kartoe main. ကတ်ကေးမိုက်
- Kaas. M. keejoe, kidjoe. E. kidjoe walanda ကိတ်ယလန်
- Kaauwen, herkaauwen. M. koeniah, mamah. E. bẽwẽng. ခိမိ
- Kakelbont (*gemengde kleur*). M. ber selang selang. } ယကေးယကေးယ
E. patoempang-toempang. }
- Kakelen, *zoals een hen*. M. kokottak, koetik. } ကုကုကုကုကု
E. kokottak. }
- Kakken, zijn behoefte doen. M. boewang aijer, beerak. } ခိမိယကေး
E. ngising, dadoet. }
- Kakkerlak. M. katjoeä, lipas. E. soemindal, } ဟိမိယကေးဟိမိ
tjoetjoenggoek. }
- Kakketoë-vogel. M. boerong kakatoewa. E. kakkatoewa. . . ကကေးကေးယ
- Kalebas: *zie* Kauwoerde.
- Kalebaspompoen. M. kalebassa, laboe. E. waloeh. ယယ
- Kalefateren, breeuwen. M. pakal. E. pasẽk. ယယကေး
- Kalf. M. anak sapi, anak lemboe. E. anak sapi. ယယကေးယ
- Kalfsvleesch. M. dagien sapi moeda. E. laöek } ယယကေးယယကေးယ
anak sapi. }
- Kalk. M. kapoer, kapor. E. apoe. ယယ
- Kalksteen. M. batoe kapoer. E. batoe karang. ကေးကေး
- Kalkoen. M. aijam sabrang, hajam wolanda. E. haijam } ယယယယ
sabrang. }
- Kalm, gerust. M. senang, tedoh. E. senang. မိမိ
- Kalmus. M. driengoe, daringoe. E. daringgo. ယယကေး
- Kam, haarkam. M. sisier. E. pameerees, sisir. . . ယယကေးယယ
- Kameel. M. oenta. E. onta. ကေးကေး
- Kamer: *zie* Vertrek.
- Kamertje: *zie* Cel.
- Kamfer. M. kapoer baros. E. kapoer baroe. ကေးကေး
- Kamizool. M. kamsool, badjoe pendek. E. badjoe senting. . . ကေးကေး
- Kammen, het haar kammen. M. sisier ramboet, menjisir. } ကေးကေး
E. njisir'am. }
- Kampernoelje: *zie* Paddestoel.

- Kamphaan, vechthaan. M. aijam sabong'an. } ဟယဆာယဟျ
E. hayam adoewan. }
Kan, koffijkān. M. tempat kopi. E. tikoe. ကိကျကျ
Kanaal, waterleiding. M. loerong aijer, selokan. } ဟယဆာယဟျ
E. soesoekan, waloer'an. }
Kanangabloem. M. kembang kananga. E. kembang ka- } ကိကျကျ
nanga. }
Kandelaar. M. tempat lilien. E. tempat lilin. ကိကျကျ
Kandijnsuiker. M. goela batoe. E. goela batoe. ကိကျကျ
Kaneel. M. kajoe manies walanda. E. ki amis walanda. ကိကျကျ
Kanker. M. nasoer, tjerana. E. serahēn. ကိကျကျ
Kanon. M. mariam. E. mariam. ကိကျကျ
Kans: *sie* Geluk.
Kant (*naaldewerk*). M. rinda. E. reenda. ကိကျကျ
Kant, zijde: *sie* Zijde en Hoek.
Kapel, kapelletje: *sie* Vlinder.
Kapittel, hoofdstuk. M. pasal, fasal. E. pasal. ကိကျကျ
Kapoen. M. aijam kabiri. E. haijam kabiri. ကိကျကျ
Kappen: *sie* Hakken.
Kar: *sie* Wagen.
Kardamom. M. kardamoenggoe, kapoelaga. E. kapol. ကိကျကျ
Karmezijnrood. M. warna ambaloe. E. warna ambalo. ကိကျကျ
Karnemelk: *sie* Kernemelk.
Karper. M. ikan tambra. E. laöek kantjera. ကိကျကျ
Kassia. M. toeri. E. toeroe-i. ကိကျကျ
Kast. M. almari. E. almari. ကိကျကျ
Kastanjes. M. boewah sanintan. E. saninten. ကိကျကျ
Kastreren: *sie* Lubben.
Kastijden, straffen. M. siksa. E. siksa. ကိကျကျ
Kat. M. koetjieng. E. oetjing. ကိကျကျ
Katoen. M. kapas. E. kapas. ကိကျကျ

- eteldeksel. *M.* penoetoepp kittel. *S.* toeroep kittel. တၢ်ပၢ်တၢ်တၢ်တၢ်
 eteltrom: *sie* Trom.
- eten, ketting. *M.* rantej. *S.* rantee. ရၢၤတၢ်တၢ်
 euken. *M.* dapor. *S.* dapoer. (*Zie ook* Kombuis). တၢ်တၢ်
 eukenzuur. *M.* atjar. *S.* atjar. တၢ်တၢ်
 eurig, iets uitgezochts. *M.* pilian, pilihan. *S.* pilihan. ပီၤတၢ်တၢ်
 eus, keuze. *M.* pilian. *S.* milihan. မိၤတၢ်တၢ်
 eken, kuiken. *M.* anak aijam. *S.* anak haijam. တၢ်တၢ်တၢ်
 ekendief (*sekere roofvogel*). *M.* eulang, halang. *S.* hēlang. တၢ်တၢ်
 es. *M.* gigi asoe. *S.* tjareeham. တၢ်တၢ်တၢ်
 espijn. *M.* sakiēt gigi. *S.* njerih hoentoe. တၢ်တၢ်တၢ်
 euew, kieuwen, vischkieuwen. *M.* isang, hisang. *S.* asang. တၢ်တၢ်
 iezen, uitkiezen. *M.* pilih, memilih. *S.* milih. မိၤတၢ်တၢ်
 jatehout. *M.* kayoe jatti. *S.* kahi djatti. တၢ်တၢ်တၢ်
 jken. *M.* liät, tengok. *S.* djē-ēng. တၢ်တၢ်
 jkgat. *M.* lōbang boewat liät troes. *S.* pano-ong'an. တၢ်တၢ်တၢ်
 ijven, ruzie maken. *M.* ber bantah. *S.* ngabantah. တၢ်တၢ်
 ikvorsch. *M.* kodok, katak. *S.* bangkong. တၢ်တၢ်
 im: *sie* Gezigteinder.
- im. *M.* dagoe. *S.* gado. တၢ်တၢ်
 ind. *M.* anak. *S.* anak, } တၢ်တၢ်တၢ်
 boedak, orok, poetra. } တၢ်တၢ်တၢ်
 ind (onēcht): *sie* Onecht.
- inderachtig. *M.* seperti anak kitjiel. *S.* kawas } တၢ်တၢ်တၢ်
 boedak lēttik. } တၢ်တၢ်တၢ်
- inderloos. *M.* jang tiada poenja anak, boe- } တၢ်တၢ်တၢ်
 loes. *S.* anoe te boga anak. } တၢ်တၢ်တၢ်
- inderpokjes: *sie* Pokken.
- indje, zuigeling. *M.* anak soesoe, } တၢ်တၢ်တၢ်
 anak kitjiel. *S.* orok, nginang, } တၢ်တၢ်တၢ်
 anak njoesoe. } တၢ်တၢ်တၢ်

Kindschheid. M. pri anak, masi anak anak. E. êk-ker orok, êkker boedak keenee. } မိကိရ် ခုယာဒ် ခုယာဒ် ကျဲ၊ မိကိရ် ကျဲ ခုယာဒ် ကျဲ

Kist. M. peti. E. peti. မိကိရ်

Kittelen. M. geli, gli. E. geeteek. ခုယာဒ် ကျဲ

Klaar, doorschijnend. M. tjaijer, trang. E. tjahaija. } ခုယာဒ်
Zie ook Helder.

Klaarblijkelijk: sie Duidelijk.

Klaauw, *zoals van een beest*. M. koekoe. E. kockoe. ကျဲ

Klaauwen, krabben. M. tjakar, meng-garis. E. di tjakar. မိသိကိရ်

Klagen, stenen. M. kaloh, peng'aloh'an. E. hoemandewar. ယာဒ်

Klagen, aanklagen. M. meng'adoeh, toedoh. E. nibakên. မိကိရ် ကျဲ

Klagt, klagte. M. ratap, meng'adoeh. E. nibakên. မိကိရ် ကျဲ

Klam: sie Kleverig.

Klander, torretje. M. boeboek. E. tokko. ခုယာဒ် ကျဲ

Klank, uitspraak. M. tanda soewara, boenji. E. tanda sawara. ကျဲ ခုယာဒ်

Klank, toon: sie Toon.

Klap, iemand eenen klap geven. M. tampar, tabok. E. tjabok. ခုယာဒ် ကျဲ

Klappernoot, kokosnoot. M. boewah kalapa. E. boewah } ကျဲ ခုယာဒ်
kalapa.

Klapperolie. M. minjak kalapa. E. minjak kelétik. မိကိရ် ကျဲ

Klappertanden. M. mengalatok gigi. E. ngadeeg- } ကျဲ ခုယာဒ်
deeg hoentoe.

Klapwieken. M. melayang. E. ngalayang. ကျဲ

Kleeden, zich kleeden. M. pakee, ber pakej. E. êkker nganggo. မိကိရ် ကျဲ

Kleederen, kleeding. M. pakej-an. } မိကိရ် ကျဲ
E. panganggo, papakee-an.

Kleermaker, kledermaker. M. toekang jait, 'penjait. } ကျဲ ကျဲ
E. toekang kapoet. (Zie ook Snijder).

Kleerkas. M. almari pakej-an. E. almari panganggo. ယာဒ် မိကိရ် ကျဲ

Klei, kleiärde. M. tanah liat. } ကျဲ ကျဲ
E. tanêh liket, tanêh porang.

Klein. M. kitjiel. E. lëttik, lëtik. ကျဲ

n postuur: *zie* kort.

ting, minächtig. M. meng'hinakën. E. ngahi- } 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
leid. M. koeman, perkara jang sia. E. ngan } 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
da-ee. }

id. M. tjoetjoe. E. intjoe. 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫

an een klok. M. anak ginta. E. anak genta. 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
zie Slaan.

M. warna. E. warna. 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫

aankleven. M. lekat. E. rakat. 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
. M. lekat, jang likat. E. rakat. 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫

wel. M. ka ayer'an. E. oe-oesëpën. 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
zie Splijten.

1. M. panjat, memanjat. E. ta-eeëkan. 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
e Rots.

2. ginta. E. genta. 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
zie Kluit.

g, kluiturig. M. ber goempal, kipal. E. djadi } 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
l. }

1: *zie* Slaan.

zie Splijten.

3 mensch: *zie* Snaak.

en, boeijen. M. be rantee, rantej-kan. E. di rantee. 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫

s, boeijen. M. rantej, beloenggoe. E. rantee. 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫

lont aarde. M. goempal. E. kimpël. 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫

g: *zie* Klonterig.

aar. M. betapa, bertapa. E. bertapa. 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫

en kluw garen. M. sa goempal benang. E. sa boen- } 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
ntee. }

jongeling. M. anak laki laki, } 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
k. E. anak lalaki, boedak lalaki. }

2: *zie* Jongen.

, knabbelen. M. kikiel, meng'ikiel. E. ngaga- } 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫
et. }

n, breken, *zoals* touw. M. poctoes. E. pegat. 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫

reen: *zie* Kraakbeen.

- Komen, aankomen. *M.* datang, mari. *Ɛ.* datang, } *ယာဏ်၊ ကေယျာ*
kadijéh.
- Komen, vooruitkomen. *M.* meng'adap. *Ɛ.* njangharép. *သံယာဓုယျ*
- Komfoor, vuurtest. *M.* kompoor api, dapoer besi. } *ယာဏ်၊ ကေယျာ*
Ɛ. hawoe bësi, wadah sënëh.
- Komijnzaad. *M.* djintan. *Ɛ.* djinten. *နီယျ*
- Komkommer. *M.* timoen, katimoen. *Ɛ.* bonteeng. *ရတနာ*
- Kommer. *M.* soesah ati, kadoeka-an. *Ɛ.* soeker angen. *ယုဏ်၊ ဟံ၊ ကေယျာ*
- Kommetje. *M.* mangkok kitjiel, tja- } *ယုဏ်၊ ဟံ၊ ကေယျာ*
wan. Ɛ. pingganlëttik, tjompelong.
- Kompas. *M.* padoman. *Ɛ.* padoman. *ယုဏ်၊ ဟံ၊ ကေယျာ*
- Komst, aankomst. *M.* sampai, soedah sampej. *Ɛ.* socmping. *ယုဏ်၊ ဟံ၊ ကေယျာ*
- Konfijt. *M.* manis'an. *Ɛ.* manisan. *ယုဏ်၊ ဟံ၊ ကေယျာ*
- Konijn. *M.* kalientji. *Ɛ.* kalintji. *ယုဏ်၊ ဟံ၊ ကေယျာ*
- Koning. *M.* radja, raya. *Ɛ.* radja. *ယုဏ်၊ ဟံ၊ ကေယျာ*
- Koningen. *M.* radja radja. *Ɛ.* radja radja. *ယုဏ်၊ ဟံ၊ ကေယျာ*
- Koningin. *M.* bini radja, ratoe. *Ɛ.* ratoe. *ယုဏ်၊ ဟံ၊ ကေယျာ*
- Koninkrijk. *M.* ka-radja-an. *Ɛ.* wewengkon. *ယုဏ်၊ ဟံ၊ ကေယျာ*
- Koninklijke draagstoel. *M.* oesongan. *Ɛ.* tandoewan. *ယုဏ်၊ ဟံ၊ ကေယျာ*
- Koninklijke zonnesherm. *M.* payong ka-radja-an. } *ယုဏ်၊ ဟံ၊ ကေယျာ*
Ɛ. pajoeng bawat.
- Kookketel of pot. *M.* prijoek, tempat masak. *Ɛ.* daloeng. *ယုဏ်၊ ဟံ၊ ကေယျာ*
- Kool, als witte, roode enz. *M.* koebies, kool. } *ယုဏ်၊ ဟံ၊ ကေယျာ*
Ɛ. koebis, kool.
- Kool (houts-). *M.* arang. *Ɛ.* roehak. *ယုဏ်၊ ဟံ၊ ကေယျာ*
- Koon: *zie* Wang.
- Koopen. *M.* beli, bili. *Ɛ.* mēli. *ယုဏ်၊ ဟံ၊ ကေယျာ*
- Koopmanschap. *M.* dagangan, perniaga-an. *Ɛ.* dagangan. } *ယုဏ်၊ ဟံ၊ ကေယျာ*
Zie ook Waar.
- Koopplaats, markt. *M.* pabelian, passar. *Ɛ.* passar. *ယုဏ်၊ ဟံ၊ ကေယျာ*
- Koord, lijn, snoer. *M.* tali. *Ɛ.* tali, rara. *ယုဏ်၊ ဟံ၊ ကေယျာ*

Kouseband. M. sandang kaki. 6. tali kos. ௯௮௮

Kouter: ~~zie~~ Ploegijzer.

Kraai. M. gagak. G. gaga'. ann ann ann

Kraaijen, *sooals een haan*. M. koekok, koekoeroe-
joek. S. kongkongok.

joek. S. kongkongok.

Kraakbeen, knarrebeen. M. toelang moeda. S. toelang ngora. ကြာပ်ဘီယံ

Kraam: zie Winkel.

Krab (*sekere visch*). M. kapiting, katam. G. kējēp. කිංඞ්පුරා

Krabben, met de nagels. M. garoe, tjakar. S. garro. } anq nɪ
Zie ook Klaauwen.

Zie ook Klaauwen.

Kracht. M. katagoh'an, koewat. S. koewat. 𑌕𑌃𑌔𑌣𑌢

Krachtelijk, krachtig. M. dengan koewat. S. kabe-
das'an.

das'an.

Krakeel, ruzie, twist. *М.* bekalahi, bantah. *С.* pasee-a. . . } *аууауу*
Zie ook Oneenigheid. . . }

Zie ook Oneenigheid.

Kramp, kramppijn. M. paniakit kakoe, ka-kras-an. { ㄱ ㄹ ㅍ ㅍ ㅍ ㅍ }
 G. oerat maroengkoet.


6. oerat maroengkoet.

Kramp in de voeten of handen. M. soemoet'an. 6. singsi-
rēmēn..

rěměn..

Krank, ziek, ongesteld. ॐ. sakit. ॐ. gering. ॐ ॐ

Krankzinnig. M. gila, per-gila-an. S. eedan. എഗ്ഗാലി

Krans van bloemen. M. kembang bolta, boenga sa karang. 
 S. kembang bolta.

5. kembang bolta.

Kreeft (*zekere visch*). M. oedang satan. E. hoerang satang... . എറീമത്ത്

Kreeft (*hemelsteeken*). M. bintang sertan. S. bintang sertan. 𑌕𑌃𑌔𑌢𑌣𑌤𑌥𑌦𑌧𑌨𑌩𑌪𑌫𑌬𑌭𑌮𑌯𑌰𑌱𑌲𑌳𑌴𑌵𑌶𑌷𑌸𑌹𑌺𑌻𑌼𑌽𑌾𑌿𑍀𑍁𑍂𑍃𑍄𑍅𑍆𑍇𑍈𑍉𑍊𑍋𑍌𑍍𑍎𑍏𑍐𑍑𑍒𑍓𑍔𑍕𑍖𑍗𑍘𑍙𑍚𑍛𑍜𑍝𑍞𑍟𑍠𑍡𑍢𑍣𑍤𑍥𑍦𑍧𑍨𑍩𑍪𑍫𑍬𑍭𑍮𑍯𑍰𑍱𑍲𑍳𑍴𑍵𑍶𑍷𑍸𑍹𑍺𑍻𑍼𑍽𑍾𑍿𑎀𑎁𑎂𑎃𑎄𑎅𑎆𑎇𑎈𑎉𑎊𑎋𑎌𑎍𑎎𑎏𑎐𑎑𑎒𑎓𑎔𑎕𑎖𑎗𑎘𑎙𑎚𑎛𑎜𑎝𑎞𑎟𑎠𑎡𑎢𑎣𑎤𑎥𑎦𑎧𑎨𑎩𑎪𑎫𑎬𑎭𑎮𑎯𑎰𑎱𑎲𑎳𑎴𑎵𑎶𑎷𑎸𑎹𑎺𑎻𑎼𑎽𑎾𑎿𑏀𑏁𑏂𑏃𑏄𑏅𑏆𑏇𑏈𑏉𑏊𑏋𑏌𑏍𑏎𑏏𑏐𑏑𑏒𑏓𑏔𑏕𑏖𑏗𑏘𑏙𑏚𑏛𑏜𑏝𑏞𑏟𑏠𑏡𑏢𑏣𑏤𑏥𑏦𑏧𑏨𑏩𑏪𑏫𑏬𑏭𑏮𑏯𑏰𑏱𑏲𑏳𑏴𑏵𑏶𑏷𑏸𑏹𑏺𑏻𑏼𑏽𑏾𑏿𑐀𑐁𑐂𑐃𑐄𑐅𑐆𑐇𑐈𑐉𑐊𑐋𑐌𑐍𑐎𑐏𑐐𑐑𑐒𑐓𑐔𑐕𑐖𑐗𑐘𑐙𑐚𑐛𑐜𑐝𑐞𑐟𑐠𑐡𑐢𑐣𑐤𑐥𑐦𑐧𑐨𑐩𑐪𑐫𑐬𑐭𑐮𑐯𑐰𑐱𑐲𑐳𑐴𑐵𑐶𑐷𑐸𑐹𑐺𑐻𑐼𑐽𑐾𑐿𑑀𑑁𑑂𑑃𑑄𑑅𑑆𑑇𑑈𑑉𑑊𑑋𑑌𑑍𑑎𑑏𑑐𑑑𑑒𑑓𑑔𑑕𑑖𑑗𑑘𑑙𑑚𑑛𑑜𑑝𑑞𑑟𑑠𑑡𑑢𑑣𑑤𑑥𑑦𑑧𑑨𑑩𑑪𑑫𑑬𑑭𑑮𑑯𑑰𑑱𑑲𑑳𑑴𑑵𑑶𑑷𑑸𑑹𑑺𑑻𑑼𑑽𑑾𑑿𑒀𑒁𑒂𑒃𑒄𑒅𑒆𑒇𑒈𑒉𑒊𑒋𑒌𑒍𑒎𑒏𑒐𑒑𑒒𑒓𑒔𑒕𑒖𑒗𑒘𑒙𑒚𑒛𑒜𑒝𑒞𑒟𑒠𑒡𑒢𑒣𑒤𑒥𑒦𑒧𑒨𑒩𑒪𑒫𑒬𑒭𑒮𑒯𑒰𑒱𑒲𑒳𑒴𑒵𑒶𑒷𑒸𑒻𑒻𑒼𑒽𑒾𑒿𑓀𑓁𑓃𑓂𑓄𑓅𑓆𑓇𑓈𑓉𑓊𑓋𑓌𑓍𑓎𑓏𑓐𑓑𑓒𑓓𑓔𑓕𑓖𑓗𑓘𑓙𑓚𑓛𑓜𑓝𑓞𑓟𑓠𑓡𑓢𑓣𑓤𑓥𑓦𑓧𑓨𑓩𑓪𑓫𑓬𑓭𑓮𑓯𑓰𑓱𑓲𑓳𑓴𑓵𑓶𑓷𑓸𑓹𑓺𑓻𑓼𑓽𑓾𑓿𑔀𑔁𑔂𑔃𑔄𑔅𑔆𑔇𑔈𑔉𑔊𑔋𑔌𑔍𑔎𑔏𑔐𑔑𑔒𑔓𑔔𑔕𑔖𑔗𑔘𑔙𑔚𑔛𑔜𑔝𑔞𑔟𑔠𑔡𑔢𑔣𑔤𑔥𑔦𑔧𑔨𑔩𑔪𑔫𑔬𑔭𑔮𑔯𑔰𑔱𑔲𑔳𑔴𑔵𑔶𑔷𑔸𑔹𑔺𑔻𑔼𑔽𑔾𑔿𑕀𑕁𑕂𑕃𑕄𑕅𑕆𑕇𑕈𑕉𑕊𑕋𑕌𑕍𑕎𑕏𑕐𑕑𑕒𑕓𑕔𑕕𑕖𑕗𑕘𑕙𑕚𑕛𑕜𑕝𑕞𑕟𑕠𑕡𑕢𑕣𑕤𑕥𑕦𑕧𑕨𑕩𑕪𑕫𑕬𑕭𑕮𑕯𑕰𑕱𑕲𑕳𑕴𑕵𑕶𑕷𑕸𑕹𑕺𑕻𑕼𑕽𑕾𑕿𑖀𑖁𑖂𑖃𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉𑖊𑖋𑖌𑖍𑖎𑖏𑖐𑖑𑖒𑖓𑖔𑖕𑖖𑖗𑖘𑖙𑖚𑖛𑖜𑖝𑖞𑖟𑖠𑖡𑖢𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑗀𑖿𑗁𑗂𑗃𑗄𑗅𑗆𑗇𑗈𑗉𑗊𑗋𑗌𑗍𑗎𑗏𑗐𑗑𑗒𑗓𑗔𑗕𑗖𑗗𑗘𑗙𑗚𑗛𑗜𑗝𑗞𑗟𑗠𑗡𑗢𑗣𑗤𑗥𑗦𑗧𑗨𑗩𑗪𑗫𑗬𑗭𑗮𑗯𑗰𑗱𑗲𑗳𑗴𑗵𑗶𑗷𑗸𑗹𑗺𑗻𑗼𑗽𑗾𑗿𑘀𑘁𑘂𑘃𑘄𑘅𑘆𑘇𑘈𑘉𑘊𑘋𑘌𑘍𑘎𑘏𑘐𑘑𑘒𑘓𑘔𑘕𑘖𑘗𑘘𑘙𑘚𑘛𑘜𑘝𑘞𑘟𑘠𑘡𑘢𑘣𑘤𑘥𑘦𑘧𑘨𑘩𑘪𑘫𑘬𑘭𑘮𑘯𑘰𑘱𑘲𑘳𑘴𑘵𑘶𑘷𑘸𑘹𑘺𑘻𑘼𑘽𑘾𑘿𑙀𑙁𑙂𑙃𑙄𑙅𑙆𑙇𑙈𑙉𑙊𑙋𑙌𑙍𑙎𑙏𑙐𑙑𑙒𑙓𑙔𑙕𑙖𑙗𑙘𑙙𑙚𑙛𑙜𑙝𑙞𑙟𑙠𑙡𑙢𑙣𑙤𑙥𑙦𑙧𑙨𑙩𑙪𑙫𑙬𑙭𑙮𑙯𑙰𑙱𑙲𑙳𑙴𑙵𑙶𑙷𑙸𑙹𑙺𑙻𑙼𑙽𑙾𑙿𑚀𑚁𑚂𑚃𑚄𑚅𑚆𑚇𑚈𑚉𑚊𑚋𑚌𑚍𑚎𑚏𑚐𑚑𑚒𑚓𑚔𑚕𑚖𑚗𑚘𑚙𑚚𑚛𑚜𑚝𑚞𑚟𑚠𑚡𑚢𑚣𑚤𑚥𑚦𑚧𑚨𑚩𑚪𑚫𑚬𑚭𑚮𑚯𑚰𑚱𑚲𑚳𑚴𑚵𑚷𑚶𑚸𑚹𑚺𑚻𑚼𑚽𑚾𑚿𑛀𑛁𑛂𑛃𑛄𑛅𑛆𑛇𑛈𑛉𑛊𑛋𑛌𑛍𑛎𑛏𑛐𑛑𑛒𑛓𑛔𑛕𑛖𑛗𑛘𑛙𑛚𑛛𑛜𑛝𑛞𑛟𑛠𑛡𑛢𑛣𑛤𑛥𑛦𑛧𑛨𑛩𑛪𑛫𑛬𑛭𑛮𑛯𑛰𑛱𑛲𑛳𑛴𑛵𑛶𑛷𑛸𑛹𑛺𑛻𑛼𑛽𑛾𑛿𑜀𑜁𑜂𑜃𑜄𑜅𑜆𑜇𑜈𑜉𑜊𑜋𑜌𑜍𑜎𑜏𑜐𑜑𑜒𑜓𑜔𑜕𑜖𑜗

Kreng. M. bangkee boesoe. S. bangkee 𑄀𑄂𑄃𑄅𑄆

Kreupel: sie Mank.

Kreupel, een kreupele. M. orang timpang. S. djalma } ကျွမ်းကျင်
tjinked. } ကျွမ်းကျင်

tjinked.

Krib, voor paarden enz. M. tampat makan binatang. G. pangokoppa.

tan. S. pangokoppan.

Krijg: zie Oorlog.

Krijgen (ik kreeg): zie Verkrijgen.

Krijgsbehoeften. M. pakakas prang. S. rarangkin prang. . ဘာသာစကား

Krijt (*witte aarde*). M. kapoer walanda. S. kapoer walanda. ကံပူဝါလန်

Krimpen, inkrimpen. M. karoeoet. S. maroengkoet. . . . မကြမ်း

Kring, kringsgewijze. *M.* boelat. *Ė.* boelėd. ကြိတ်ကြိတ်

Kris, indische dolk: *sie* Ponjaard.

Krokodil: *sie* Kaaïman.

Krollen, als de katten. *M.* ngagaör, ber-boenji-seperti-koetjing. } ကြော့ကြော့
Ė. ngagaör. }

Krom, bogtig. *M.* hingkok. *Ė.* hingkeng. ကြိတ်ကြိတ်

Kroon, (koninklijke). *M.* makoeta. *Ė.* makoeta. ကြွေကြွေ

Kropgezwel. *M.* peniäkiet baka, gondok. *Ė.* gondo- } ကြော့ကြော့
 ngėn. }

Kruid: *sie* Buskruid.

Kruidnagelen. *M.* tjingkee. *Ė.* tjengkeeh. (*Zie ook* Nagelen). ကြွေကြွေ

Kruin: *sie* Top.

Kruipen. *M.* merangkok, melata. *Ė.* ngarajah, } ကြွေကြွေ
 ngarajap. }

Kruipend gedierte. *M.* binatang jang melata. *Ė.* nga- } ကြွေကြွေ
 rangsod. }

Krul, krullen. *M.* ikal, ber ikal. *Ė.* galing. ကြွေကြွေ

Kuch: *sie* Hoest.

Kudde, troep vee. *M.* kawan. *Ė.* ngoempoel. (*Zie ook* Trop). ကြွေကြွေ

Kuddehoeder, veehoeder. *M.* gombala, orang menjaga } ကြွေကြွေ
 domba. *M.* toekang angon. }

Kuif, *zoals van een vogel.* *M.* jamboel. *Ė.* jamboel. ကြွေကြွေ

Kuieren. *M.* berdjalan kaki. *Ė.* lėmpang } ကြွေကြွေ
 soekoe, bedarat. (*Zie ook* Wandelen). }

Kuiken: *sie* Kieken.

Kuil, gat in de aarde. *M.* lobang tanah. *Ė.* lombang } ကြွေကြွေ
 dina tanėh. }

Kuischheid, eerbaarheid. *M.* sitiāwan, kasoetjian. *Ė.* berseeka. ကြွေကြွေ

Kuit, vischkuit. *M.* teloor ikan, teroeboe. *Ė.* endog } ကြွေကြွေ
 la-oeck. }

Kuiten, de kuiten. *M.* proet kaki, jan- } ကြွေကြွေ
 tong bities. *Ė.* boewah bitis, bėn- }

Kunde. *M.* peng-atau-an. *Ė.* pangaweroeh. ကြွေကြွေ

Kundig. *M.* pandej, bisa, biasa. *Ė.* toetoer. ကြွေကြွေ

Kundigheid: *sie* Kennis.

Kunst. *M.* pandej-an, ilmoe. *Ė.* bisa-an, eelmoe. ကြွေကြွေ

Kwijlen. *M.* liör, ber-lijor. *Ö.* ngadahdir. ကယျာမိ
{ *Wijnen: sie* Kniezen.
Wijtraken: sie Verliezen.
Wijtschelden, vergeven: sie Vergeven.
Wijtschelding, kwitantie. M. soerat lapas. *Ö.* serat leesot hoetang. *{* သီတဂူဆူရသဒ္ဓါနာမံ
Wik, levendige kwik. M. rasa, ayer peerak. *Ö.* rasa. ဘသ
Wispedoor. M. tampat loedah. *Ö.* tampolong. ကရုဇာရသဒ္ဓါ
Kwitantie: sie Kwijtschelding.

L.

Laag, omlaag. *M.* di bawah, ka bawah. *Ö.* han- *{* ဟနယျာမိ ဟနယျာ
dap, di handap.
Laag, niet hoog. M. pendek, rendah. *Ö.* pon- *{* ပုယာရသဒ္ဓါနာမံ ဟနယျာ
dok, handap.
Laag, gemeen. M. rendah, hina. *Ö.* koering. ကရီ
Laagwater: sie Eb, ebbe.
Laan. M. loerong. *Ö.* loeloeroeng. လှေ
Laarzen. M. sapatoe panjang. *Ö.* sapatoe pandjang. သယာယာ
Laat. M. petang. *Ö.* kaliwat. ကလိယာ
Laat (te), voorbij. M. soedah liwat. *Ö.* gës *{* ကိယာယာ ကိယာယာ
liwat, gës lat té-ing.
Laatst, onlangs. M. tadi, belum lama. *Ö.* tji- *{* သီရကရုဇာ ကရုဇာ
keenee, tatjan lila.
Laatste. M. ka soedahan, pangabics'an jang di blakang *{* သီရကရုဇာ ဟန
sakali. Ö. pang'anggësna, akir.
Laatste dag der maan. M. pang'abis'an boelan. *Ö.* parëm *{* ပုယာယာ
boelan.
Laatstleden. M. kapan hari, jang di blakang sakali. *Ö.* ba- *{* သီရကရုဇာ
reetto.
Laauw. M. soeäm, sedang panas. *Ö.* hangët. ဟန
Laden, in- of op-laden. M. moewat. *Ö.* moewat. မွယာ
Lading. M. moewat'an. *Ö.* moewat'an. မွယာ
Laf, smakeloos. M. tawar, ambar. *Ö.* bari. ကရီ

- Lafhartig. *M.* tjabarati, takoet. *Ch.* si-sin. မိမိကျ
- Lafhartigheid. *M.* panakoet'an. *Ch.* borangan. ရတနာကျ
- Lagchen. *M.* tatawa, tertawa. *Ch.* sèri. မိမိ
- Lagchen, het lagchen: *zie* Gelach.
- Laken. *M.* sakelat, lakan. *Ch.* sakelat, lakan. မိမိကျ
- Laken, beddelaken. *M.* slimoet. *Ch.* simboet, kam- } မိမိကျ
- poech. } ကျ
- Lam. *M.* timpang. *Ch.* loempoech. ကျ
- Lam, jong schaaap. *M.* anak kambing, anak domba. } ကျ
- Ch.* anak embee. } ကျ
- Lammetje: *zie* Schaaplam.
- Lamp. *M.* palita, lampoh. *Ch.* palita. ကျ
- Lampetkan, waterkan. *M.* tempat aijer. *Ch.* pangabo- } ကျ
- kan. } ကျ
- Lampolie: *zie* Brandolie.
- Land. *M.* benoeä, tanah, negri. *Ch.* nagara, tanèh. ကျ
- Land (een stuk), gedeelte gronds. *M.* sapotong } ကျ
- tanah. *Ch.* sa pottong tanèh. } ကျ
- Landbouw, *M.* tanam tanam'an, per-oesah-an tanah. } ကျ
- Ch.* pepelakan. } ကျ
- Landen, aan land komen. *M.* naik darat, toeroen } ကျ
- ka darat. *Ch.* kadarat, handjat. } ကျ
- Landkaart: *zie* Kaart.
- Landman, boer. *M.* orang menanam, rayat, } ကျ
- ra-ayat. *Ch.* djalma melak, rahayat. } ကျ
- Lang. *M.* panjang. *Ch.* pandjang. ကျ
- Lang, over lang, reeds lang. *M.* lama, soedah lama. } ကျ
- Ch.* lila, gès lila. } ကျ
- Langdurend: *zie* Sterk.
- Langsheen. *M.* salaloe. *Ch.* sa liwat. ကျ
- Langzaam, traag. *M.* lambat, perlahan, malas. *Ch.* laöen. ကျ
- Langzaam, zacht: *zie* Zacht.
- Lans: *zie* Speer.
- Lap, een lap linnen. *M.* tampal kain. *Ch.* lamak. ကျ
- Lappen: *zie* Verstellen.
- Last, een vracht. *M.* pikoelan, tanggoeng-an. *Ch.* sa tang- } ကျ
- goengan. } ကျ

- r. *M. momot, binatang-moewat-an. E. momot. . မုဆုရမုဆုရ*
, opbrengsten. *M. oepatie. E. tjoekee. မုဆုရ*
M. ompat, oepat. E. ngoepat. မုဆုရ
M. lisah, soekar. E. soeker. မုဆုရ
toelaten. *M. bijar, bri mohon. E. ingkên.. . . . မိမိရ*
, aderlating. *M. boeäng darah, krat oerat. E. di tandoe. . . မိမိရ*
nt. *M. tampat tidoor, gari. E. raranjangan. မိမိရ*
iat, lidmaat (*als armen, beenen enz.*). *M. anggoeta. မုဆုရ*
oewas. *M. roewassan. E. roewassan. မုဆုရ*
ten, lidmaten. *M. koeliet, jang'at. E. koelit. မုဆုရ*
leër. *M. kossong, ampa. E. kossong, apah. မုဆုရ*
m, ledig maken. *M. bekien kossong. E. kos- မုဆုရ*
gkên. *M. sasal, sasal ati. E. hanjakal. မုဆုရ*
ezen, berouw hebben. *M. oemoer. E. oemoer. မုဆုရ*
l. *M. pinjam, meminjam. E. namboet, min- မုဆုရ*
1. (*Zie ook Voorschieten*). *M. loemboet, lembek. E. lélès. မုဆုရ*
, buigzaam. *M. peng'adjar'an, ilmoe. E. pamapa- မုဆုရ*
ering. *M. anoe di adjar. မုဆုရ*
n. *M. pandita, peng-adjar. E. goeroe. မုဆုရ*
sie Leder. *M. meng'adjar, beladjar. E. mapatahan. မုဆုရ*
r. *M. radjieng baladjar. E. gettol မုဆုရ*
lji. *M. orang peladjar. E. anoe di adjar. မုဆုရ*
g. *M. ook Student. မုဆုရ*
ester: *sie Onderwijzer. မုဆုရ*
ats, leerschool. *M. madrasch, tempat beladjar. မုဆုရ*
nggon adjar. (*Zie ook School*). *M. singa. E. singa. မုဆုရ*
um: *sie Leergierig. မုဆုရ*

Leeuw (hemelsteeken). 𑀓. bintang asad. 𑀘. bintang asad. 𑀧𑁆𑀭𑀸𑀢𑀺𑀲𑀻

Legaat: sie Erfgift.

Leger. M. tantara, bala-tantara. S. tantara. ᨆᩣ᩠ᨦᩉ᩠ᨦ

Legerplaats. M. tampat antara. G. pang'ěrennan. . . . မံင်ပုဂ္ဂိုလ်

Legerstede, slaappleats. M. tampat tidoor, per adoewan.
G. pasaree-an.

5. pasaree-an.

Leggen, iets neerleggen. M. taroh, simpan. S. tëndén. တင်၊ တင်ရန်

Leggen, eijeren leggen. M. ber teloor. G. endog'an. . . မိကျွန်းကလေး

Leguaan. M. menjawa. S. baijawak.

Leiden, iemand bij de hand leiden. M. pimpin. G. reen-
teetan.

teetan.

Leiden, wegvoeren. M. toentoen, meng'antar. S. toentoen. . .

Leidsman: zie Gids.

Lekken, lek zijn. *Ṭ. tiries, botjor. Ḫ. iris..* **ਲੀਕੀਆ**

Lekker, welsmakend. M. inak, rasanja inak. S. ngénah.

Lelijk. W. roepa boeroek. G. roepa gorring. 754

Lenden, lendenen. M. pinggang, balakang. S. tjangkeeng. . . .

Lengte. M. ka panjang, panjang. E. pandjangna 𑀧𑀺𑀭𑁆𑀢𑀸𑀓

Lengte (in de). D. boejoer. E. ngoedjoer. 95

Lente, voorjaar: M. rabia. G. mangkat halodo. 𑌒𑍇𑍆𑍅𑍄𑍃𑍂𑍁𑍀𑍄

Lepel. M. sindok, sedoek. G. sindoek, tessi.

Les, lessen in onderwijs. M. peng'adjar'an, adjar'an. S. woe-
roek'an.

roek'an.

Letter, een letter. M. hoeroep. S. aksara. ஸ்ரீமதா

Letteroefenaar, student. M. mentjari ilmoe, pel-adjar.
E. nee-angan-eelmoe.

ᑭ. nee-angan-eelmoe.

Letterzetter. M. pengarang hoeroep. M. toekang hoeroep. 𑄓𑄣𑄧𑄭𑄫𑄪𑄩

Lengen, logen. M. djoesta, ber-doesta, bohong. S. bohong. . မလော့မလော့

Leugenaar. M. orang bohong, pendoesta. S. djalma }
bohong.

bohong.

Leugentaal: *zie* Logentaal.

- Leunen, tegen iets leunen. *M.* sandar, besinder. *S.* njarandee. } ထက်ကုရကျ်
Zie ook Rusten.
- Leven, levend. *M.* idoep, hidoep. *S.* hiroep, iroep. } မိက်ကုရကျ်
Zie ook Frisch.
- Leven (het). *M.* ka, hidoep-an, idoep-an. *S.* kahiroep'an. } ကမိက်ကုရကျ်
- Levendig, vlug. *M.* pantas, tjepat. *S.* gasik. } ကမိကျ်
- Levenloos. *M.* lalai. *S.* lali, poho. } လလိကျ်
- Levensmiddelen. *M.* makan'an, bakal. *S.* de- } သိယာယကျ်
dahar'en, bakkal. } ထာထာယကျ်
- Lever (*ingewand*). *M.* limpa, limpah. *S.* baija. } ထာယ
- lezen. *M.* batja. *S.* matja, watja. } မာယ
- Licht, glans. *M.* tjaya, tjahaija. *S.* tjahaya. } သာယ
- Licht (het). *M.* tjahia, trang. *S.* tjahia, tjah-ang. } သာယ
- Lichtemaan: *sie* Maneschijn.
- Lichtstraal, zonnestraal. *M.* sinar, panar. *S.* seerab. . . . } ကမာယကျ်
Zie ook Straal.
- Lid, een lid van het ligchaam. *M.* anggoeta. *S.* soekoe } ကမာယကျ်
lêngên.. } လင်ဂျင်ကျ်
- Lidmaat, lidmaten: *sie* Ledemaat, ledematen.
- Lidteeken eener wond. *M.* tanda loeka. *S.* tjeeda. } ကမာယ
- Lief, waard: *sie* Waard.
- Liefdadig. *M.* ati loemboet, dermawan. *S.* karoenja. } ကမာယကျ်
- Liefde. *M.* kasih, peng'asih'an. *S.* hemman, nja-ah. } မိကျ်
Zie ook Min. } ထာယ
- Liefdegift: *sie* Aalmoes.
- Liefhebben, beminnen. *M.* birahi, meng'asih. } ကမာယကျ်
S. beerag, baleeg. } ထာယ
- Liefkozen: *sie* Streelen.
- Liegen, onwaarheid spreken. *M.* bohong, kata } ကမာယကျ်
kata doesta. *S.* onongan bohong. } ထာယ
- Lies, liezen. *M.* kontji paha, kontji pauh. *S.* pingpee- } သိယာယကျ်
langan. } ထာယ
- Liever, eerder. *M.* angoor, angoran, angar. *S.* angoran, } မာယကျ်
angoeran. } ထာယ
- Ligchaam. *M.* badan, awak. *S.* djasmani, } ကမာယကျ်
awak, badan. } ထာယ
- Liggen, ter rust liggen. *M.* rebah, barring, tidoor. *S.* ngedeng. . . } သိယာ
- Ligt, niet zw'aar. *M.* ringan, tiada brat. *S.* hampang. } သာယ

Ligtekooi: *sie* Hoer.

Ligten, opligten. *M.* angkat. *S.* djoengdjoeng. ၄၄

Ligtgeloovig. *M.* moeda pertjaya, jang gampang pertjaia. } ငါ့ငါ့ဂီၤသီယ
S. babari pertjaya.

Lijden, uitstaan. *M.* bijar, tahan, tanggong. *S.* kadjen. . . . } ဂၢၢ်ဒိၣ်
Zie ook Verdragen.

Lijdzaam, geduldig. *M.* sabar, jang menahan atinia. *S.* sabar. . . } သီၣ်
Zie ook Verdraagzaam.

Lijf, ligchaam. *M.* awak, badan. *S.* djasmani. ၈၅၅

Lijfeigene: *sie* Slaaf.

Lijfluizen. *M.* toema. *S.* toema. ၈၅၆

Lijfmoeder, baarmoeder. *M.* per-anak-an, papoejoe. *S.* ari ari. ၈၅၆

Lijk, dood ligchaam. *M.* bangkej, bangkej manoesia. *S.* bangkee. ၈၅၆

Lijkfeest. *M.* sideka orang mati. *S.* sidekah noesoer } သီၣ်သီၣ်
 tanth. } ဂၢၢ်သီၣ်

Lijm. *M.* prakat, galoh. *S.* pangrapat. ၈၅၆

Lijn, streep. *M.* baris, mastar. *S.* baris, djadjar'an. } ငါ့ငါ့ဂီၤ
Zie ook Koord. } ၈၅၆

Lijnwaad. *M.* kain kain. *S.* lamak lamak. ၈၅၆

Likken, oplikken. *M.* djilat, loeloem. *S.* leetak. ၈၅၆

Limoen, citroen. *M.* djeroek, djeroek assam. *S.* djeroek. . . . ၈၅၆

Limoensap. *M.* ayer djeroek tipies. *S.* tjai djeroek. . . . } သီၣ်သီၣ်
Zie ook Citroensap. } ၈၅၆

Linker: *sie* Slinker.

Links. *M.* kiri, ka sa-blah kiri. *S.* keentja. ၈၅၆

Linksom. *M.* balik kiri. *S.* mider keentja. ၈၅၆

Linnen. *M.* kain. *S.* lamak. ၈၅၆

Linnen weven. *M.* tenoen kain, ber-tenoen kajin. *S.* ninoen } ဂၢၢ်သီၣ်
 boi. } ၈၅၆

Lint. *M.* pita. *S.* pita. ၈၅၆

Linzen (*sekere peulvrucht*). *M.* katjang idjoe. *S.* katjang } ငါ့ငါ့ဂီၤ
 heerang. } ၈၅၆

Lip, lippen. *M.* bibier. *S.* biwir, lambee. ၈၅၆

Listig, loos. *M.* tjerediek, ber'akal. *S.* tjeredik, } သီၣ်သီၣ်
 tjerdik. } ၈၅၆

bulken, zooals een koe. *M.* batangoh, ber tangoh. } *မမာမာပိ*
la sapi.
 loenschkijken. *M.* joelieng, ber-djoeling. *E.* tileng. . . . *တီလိ*
 oals uit nieuwsgierigheid. *M.* intiep, tingok. *E.* ngintip. *တိဂိပိ*
 . *M.* poedjian. *E.* poedji. *ပျို*
 k, goedkeuring. *M.* poedji, memoedji. *E.* ngalem. . . . *တပိယျ*
zie Leugen.
 l, leugentaal. *M.* per katahan } *ကတဟာယုအာကတဟာယုအာ*
 , kata kata doesta. *E.* kaomong'an } *ဂ*
 aanhalen. *M.* boedjoek. *E.* woedjoek. *ပုဒကျ*
 l. *M.* boerong deenak. *E.* manoeek pamikat. *မာဂျေမာမိကကျ*
 , schaduw. *M.* tedoeh, lindong. *E.* ijoech. *မိယျ*
 oersch. *M.* bedawi, koerang pantas, } *ပုပျကျ* *မာမာကျ*
 ag adat. *E.* doesoen, adat doesoen. } *ပျ*
 vodde: *zie* Vodde.
 id: *zie* Onbeschaamdheid.
 gewand). *M.* raboe, paparoen. *E.* paparoen. *ပပာကျ*
 n), lonkje. *M.* kedjap mata. *E.* sa kedep metra. . . *မာကိသိပိ*
 enk: *zie* Wenk.
 met de oogen lonken. *M.* meng'arling, men-djoeling. } *မမိဂျေ*
 ain mata.
 en, ontkennen. *M.* moengkier, sangkal. *E.* moengkir. . . . *မိုက်*
 R. timah hitam. *E.* timah hideng. *တိမာမိ*
 raag. *M.* lalai, malas. *E.* moemoelan. *မုမာကျ*
zie Salaris.
 argeld. *M.* gadji, oepah taun. *E.* gadji } *ကဒိတယာဂျေ*
 'an ta-oen.
 or een regtsgeding. *M.* beeja bitjara. *E.* penaksi. . . . *ပိဂျေ*
 , rennen. *M.* lari lari. *E.* loempat. *လျမာကျ*
 rven. *M.* loerong tanah. *E.* parigi. *ပာဂိ*
zie Listig.
zie Spruit.

- Maat, *om te meten*. *M.* soekat'an, takar'an. *E.* takar'an. ကာကတက
- Maat, makker. *M.* sohbat, teman, kawan. *E.* batoer. ကာက
- Mauwen, als de katten. *M.* soewara koetjieng. *E.* sawara } သယာယာယာ
oetjing. }
- Mag: *sie* Mogen.
- Mager, dun, schraal. *M.* koeroes. *E.* koeroe. ကာက
- Magerheid. *M.* koeroes'an. *E.* koeroe-an. ကာက
- Magneetsteen. *M.* batoe barani. *E.* batoe wani. ကာက
- Magt, vermogen. *M.* kwasa, kwasa-an. }
 E. kasaktian, kawasa-an. } ကာသကာသကာသ
 (*Zie ook* Gezag). }
- Magteloos: *sie* Flauw.
- Magtig, vermogend. *M.* kwasa, sakti. *E.* koewasa. ကာသ
- Maïs: *sie* Turksch koorn.
- Mak, tam. *M.* jinak, djinak. *E.* lindék. သိသိ
- Maken, doen. *M.* boewat, kardja. *E.* dji-én. (*Verg.* Handelen). သိသိ
- Makkelijk: *sie* Gemakkelijk.
- Makker: *sie* Maat.
- Mal, gek, dwaas. *M.* gila, bodoh. *E.* eedan. ကာသ
- Malen, *zoals* koorn. *M.* kisar, gilieng. *E.* giling. ကိသိ
- Malsch, week. *M.* loemboet, loenak, lembeek. *E.* oedoeh. ကာသ
- Man, een man. *M.* orang laki laki. *E.* djal- } ကာသကာသကာသ
 ma lalaki, pamegat. }
- Man, een gehuwd man. *M.* laki laki jang soeda kawien, swami. } သာသ
 E. sa laki. }
- Mand, mandje. *M.* bakoel. *E.* boboko, } ကာသကာသကာသ
 saïd. }
- Mand, sluitmand: *sie* Sluitmand.
- Manen, *zoals van een paard*. *M.* gamboeng, ramboet leheer koeda. } သာသ
 E. soesoeri. }
- Manen, om betaling vragen. *M.* toentoet oetang, menagi. *E.* nagih. ကာက
- Maneschijn. *M.* trang boelan, tjaija boelan. *E.* tjääng } သာသကာသ
 boelan. }
- Manga-vrucht. *M.* mangga. *E.* mangga. သိက
- Mangestang-vrucht. *M.* manggoestan, manggies. *E.* manggoe. သိက

stijg: *sie* Dapper.

, manieren. *M.* roepah, adat. *S.* roewa, adatna. } ㄱㅅㅅ ㄱㅅㅅ ㄱㅅㅅ
ook Mode, Trant en Wijze.

kreupel, mank gaan. *M.* pintjang. *S.* pintjang. ㅅㅅㅅ ㄱㅅㅅ

lijk. *M.* djantan, laki laki. *S.* djaloe, lalaki. . . ㄱㅅㅅ ㄱㅅㅅ ㄱㅅㅅ

lijkheid, roede. *M.* boetoe, kamaloewan } ㅅㅅㅅ ㄱㅅㅅ ㄱㅅㅅ
laki. *S.* sirit, rarangan lalaki.

. *M.* djoeba, salindang. *S.* badjoe djoebah. ㄱㅅㅅ ㄱㅅㅅ ㄱㅅㅅ

moeder gods. *M.* mardjam. *S.* mardjam. ㄱㅅㅅ ㄱㅅㅅ ㄱㅅㅅ

kermis. *M.* pasar, per-beliän. *S.* passar. (*Zie ook* Koopplaats). ㅅㅅㅅ ㄱㅅㅅ

ag. *M.* hari pasar. *S.* powee passar. ㄱㅅㅅ ㄱㅅㅅ ㄱㅅㅅ

r. *M.* batoe poe-alam. *S.* ba- } ㄱㅅㅅ ㄱㅅㅅ ㄱㅅㅅ
osta, batoe peeleet.

le planeet). *M.* bintang marik. *S.* bintang marik. . ㅅㅅㅅ ㄱㅅㅅ ㄱㅅㅅ

, op marsch gaan. *M.* angkat'an joeros, ber-djalan. } ㅅㅅㅅ ㄱㅅㅅ ㄱㅅㅅ
indit.

en, pijnigen. *M.* sangsara, meniäng sa- } ㅅㅅㅅ ㄱㅅㅅ ㄱㅅㅅ
n. *S.* sangsara, kabalangsak.

aan, pot om water in te bewaren: *sie* Waterpot.

. *M.* toppeeng. *S.* kedok. (*Zie ook* Mom). ㅅㅅㅅ ㄱㅅㅅ ㄱㅅㅅ

oermat. *M.* tikar. *S.* sammak. ㅅㅅㅅ ㄱㅅㅅ ㄱㅅㅅ

oe: *sie* Moede.

gemagtigd. *M.* sedang, jiman. *S.* mēdjēhna. } ㅅㅅㅅ ㄱㅅㅅ ㄱㅅㅅ

sober: *sie* Sober.

leid, gematigdheid. *M.* sedang, sadarana. *S.* mēdjēhna. } ㅅㅅㅅ ㄱㅅㅅ ㄱㅅㅅ

lijk. *M.* sedang, jiman. *S.* mēdjēhna. } ㅅㅅㅅ ㄱㅅㅅ ㄱㅅㅅ

. *M.* kasoer. *S.* kasoer. ㅅㅅㅅ ㄱㅅㅅ ㄱㅅㅅ

n. *M.* tampok, tjampek, katoemboeh'an. *S.* tampek. . ㅅㅅㅅ ㄱㅅㅅ ㄱㅅㅅ

neê. *M.* dengan, sama. *S.* djěng. ㅅㅅㅅ ㄱㅅㅅ ㄱㅅㅅ

rengen. *M.* bawa sama sama. *S.* bawa rēdjěng. ㅅㅅㅅ ㄱㅅㅅ ㄱㅅㅅ

elen, kennisgeven. *M.* bri taöe, bri maloem. } ㅅㅅㅅ ㄱㅅㅅ ㄱㅅㅅ
ngabeedjakēn.

- Mededeelzaam, mild. *M.* dermawan, moerah ati. *Ḫ.* karoenja. ḪḪḪḪḪḪ
- Mededoogen, deernis hebben. *Ḫ.* kasih'an, saijang'kan. } ḪḪḪḪḪḪ ḪḪḪḪ
Ḫ. karoenja-an. }
- Medegaan. *M.* pergi sama sama. *Ḫ.* rēdjēng, miloe. ḪḪḪḪḪḪ
- Medelijden. *M.* saijang, rahim, kasih'an. *Ḫ.* karoenja. } ḪḪḪḪḪḪ
Zie ook Deernis. }
- Medemakker, metgezel. *M.* teman, kawan. *Ḫ.* batoer. ḪḪḪḪḪḪ
- Medeminnaar. *M.* jang sama
 birahi satoe par'ampoeän. } ḪḪḪḪḪḪ ḪḪḪḪḪḪ ḪḪḪḪḪḪ ḪḪḪḪḪḪ
Ḫ. anoe miloe baleeg ka }
- aweewee hidji.
- Medicijn, artsenij. *M.* obat obat, penawar. *Ḫ.* oebar oebar. ḪḪḪḪḪḪ
- Meel, bloemmel. *M.* tepoeng, tepoong loemat. *Ḫ.* tipoeng. ḪḪḪḪḪḪ
- Meenen, veronderstellen. *M.* sangka, kira. *Ḫ.* kira, } ḪḪḪḪḪḪ ḪḪḪḪḪḪ ḪḪḪḪḪḪ
 taksiran. }
- Meening, waan: *zie* Waan.
- Meening, oogmerk. *M.* sangka, artinja, pikier-an. *Ḫ.* artinja. ḪḪḪḪḪḪ
- Meer, meerder. *M.* lebih, lagi. *Ḫ.* lēwih. ḪḪḪḪḪḪ
- Meer, meir. *M.* danau, tasek. *Ḫ.* sitoe. ḪḪḪḪḪḪ
- Mees (*klein vogeltje*). *M.* tjeroelieng. *Ḫ.* djingdjing tērep. ḪḪḪḪḪḪ ḪḪḪḪḪḪ
- Meest, meer. *M.* ter lebih. *Ḫ.* lēwih'an. ḪḪḪḪḪḪ ḪḪḪḪḪḪ
- Meester: *zie* Heer.
- Meetkonst. *M.* ilmoe oekoer'an. *Ḫ.* eelmoe oekoer'an. ḪḪḪḪḪḪ ḪḪḪḪḪḪ ḪḪḪḪḪḪ
- Meid, dienstmaagd. *M.* hamba par'ampoeän, daijang. } ḪḪḪḪḪḪ ḪḪḪḪḪḪ ḪḪḪḪḪḪ
Ḫ. abdi aweewee. }
- Meineed, valsche eed. *M.* soempahan doesta. *Ḫ.* soc- } ḪḪḪḪḪḪ ḪḪḪḪḪḪ ḪḪḪḪḪḪ
 pata bohong. }
- Mejuffrouw. *M.* toewan par'ampoeän, nonja. *Ḫ.* njei, njahi. ḪḪḪḪḪḪ
- Melk. *M.* ayer soesoe, dadi. *Ḫ.* tji soesoe. ḪḪḪḪḪḪ
- Melk, koemelk. *M.* ayer soesoe sapi. *Ḫ.* tji soesoe sapi. ḪḪḪḪḪḪ ḪḪḪḪḪḪ
- Melkweg (*hemelsteeken*). *M.* bima sakti. *Ḫ.* bima sakti. ḪḪḪḪḪḪ
- Melk van kokosnoten. *M.* santan. *Ḫ.* tjipati. ḪḪḪḪḪḪ

- Melken**, koeijen melken. *M.* prah soesoe. *E.* merres tji soesoe. မဲလဲကဲးမဲလဲကဲး
- Meloen-komkommer**. *M.* katimoen soeri. *E.* bonteeng soeri. မဲလဲကဲးကဲးမဲလဲကဲး
- Meloen**, watermeloen: *zie* Watermeloen.
- Mengen**, vermengen. *M.* tjampoer, bawoer. *E.* baöer, } မဲလဲကဲးမဲလဲကဲး
baöerkên. }
- Menie** (*verwstof*). *M.* sidalinggam. *E.* galinggem. မဲလဲကဲးမဲလဲကဲး
- Mensch** (de). *M.* orang, manoesia. *E.* djalma. မဲလဲကဲး
- Menschdom** (het). *M.* manoesia, insan. *E.* manoesa. မဲလဲကဲး
- Menschelijk**. *M.* tjara manoesia. *E.* tjara manoesa. မဲလဲကဲး
- Merg** der beenderen. *M.* soemsoem, oetak toelang. *E.* soeng } မဲလဲကဲးမဲလဲကဲး
soeäm. }
- Mergel** (*aarde*). *M.* tanah lilieng. *E.* tanêh porang. . . . မဲလဲကဲးမဲလဲကဲး
- Merk**, teeken. *M.* tanda, bakas. *E.* tanda. မဲလဲကဲး
- Merken**: *zie* Teekenen.
- Mercurius** (planeet). *M.* bintang atarad. *E.* bintang oetara. မဲလဲကဲးမဲလဲကဲး
- Merriepaard**. *M.* koeda parampoeän, koeda betina. *E.* koeda } မဲလဲကဲးမဲလဲကဲး
bikang. }
- Mes** (een). *M.* pisau, pisoh. *E.* peeso. မဲလဲကဲးမဲလဲကဲး
- Nest**, mist. *M.* tjirit, tai. *E.* tai, taj. မဲလဲကဲး
- Net**. *M.* dengan, sama. *E.* djêng. (*Zie ook* Teffens). မဲလဲကဲး
- Metaal**. *M.* loijang. *E.* loijang. မဲလဲကဲး
- Metaal smelten**. *M.* leboer gangsa. *E.* leboer. မဲလဲကဲး
- Meten**, iets meten. *M.* oekoer, soekat. *E.* oekoer, } မဲလဲကဲးမဲလဲကဲး
djoegdjoegan. }
- Meten**, peilen eener diepte. *M.* doega-an. *E.* djoegdjoeg'an. မဲလဲကဲးမဲလဲကဲး
- Metgezel**: *zie* Medemakker.
- Metselaar**. *M.* toekang atoer batoe. *E.* toekang atoer } မဲလဲကဲးမဲလဲကဲး
bata. }
- Metselen**. *M.* bekien timbok. *E.* njiën timbok. မဲလဲကဲးမဲလဲကဲး
- Met verlof**. *M.* minta mohon, djangan goesar. *E.* neda } မဲလဲကဲးမဲလဲကဲး
ma-ap. }
- Middag**. *M.* tengah ari. *E.* tengah powee. မဲလဲကဲးမဲလဲကဲး

- Middagmaal. M. makan'an tengah ari. } မိသယမုဆိတရယာရယ
 E. dedahar'én tengah powee. }
- Middagrust. M. antoek. E. ebog. ရယာရဏာကျ
- Middagzon. M. mata ari di tengah. E. mantjer'an. မိဆိဘကျ
- Middel, middellijf. M. pinggang. E. tjangkeeng. မိရဏ်
- Middel, geneesmiddel. M. pen'awar, obat. E. oebar. ဟဏ်
- Middelen: *sie* Goed.
- Middellijn of evenaar. M. garissa tengah } ကျဘဏ်အရဏာယယကျ
 doenia. E. goerat sabola doenia. }
- Middelmatig: *sie* Tamelijk.
- Midelpunt. M. poesat, tengah tengah. E. tengah } မိတရမိတရယကျ
 tengahan. }
- Middelschot in den neus. M. toelang jang di } ကျယယကျမိဆိရဘာယိဘ်
 dalamidong. E. toelang anoe di djero iroeng. }
- Midden. M. tengah. E. tengah. မိတရ
- Middernacht. M. tengah malam. E. tengah pëtting. မိတရပိတိ
- Mier, mieren. M. semoet, soemoet. E. sirém. မိယုကျ
- Mieren (roode). M. kerangan, krangga. E. kararanggee. . . ကာဘာဘိရဏ
- Mieren (witte). M. rajap, semoet poetih. E. rinjoeh. ခိကျ
- Mierenëter. M. panggoeling. E. pëssing. ပိမိ
- Mierenest. M. tempat soemoet. E. imah sirém. မိမိယုကျ
- Mij. M. akoe, saija. E. kawoela. ကယုယ
- Mijden, ontgaan. M. melaloe, loepoet. E. njimpang. ငိမိယ
- Mijding: *sie* Onthouding.
- Mijmeren: *sie* Suffen.
- Mijmering. M. pikier'an, brat kapala. E. pikir'an. ပိမိဘကျ
- Mijn, groeve. M. tambang, mariaau. E. lombang } ကယာယုယကျမိဆိကယိ
 anoe ménang kali. }
- Mijn, mijne. M. akoe of saija poenja. E. anoe kawoela. . . ယကျကယုယ
- Mijngraver. M. orang menambang. E. djalma kali } ကယုကယိကယိ
 tanéh. }
- Mijnheer. M. toewan, toe-an koe. E. djoeragan. ဟဘဏ်ကျ

- Mijn huis. *M.* roemah koe, saya poenja roemah. *S.* imah kami, imah kawoela. } မိမိအိမ်၊ မိမိအိမ်ဥယျာဉ်၊
- Mijt, klein torretje. *M.* nat nat, bobok. *S.* tokko. စုတ်စုတ်၊
- Mikken, op iets aanleggen. *M.* kesad. *S.* keetjeeng. စုတ်စုတ်၊
- Mild, goedertieren. *M.* tangan moerah. *S.* beereeh'an. } စုတ်စုတ်၊
Zie ook Mededeelzaam.
- Milddadig. *M.* dermawan, moerah ati. *S.* karoenja-an. ကျေးဇူးတင်၊
- Mildheid. *M.* moerah ati, ka moerah'an. *S.* moerah angen. } ကျေးဇူးတင်၊
- Millioenpoot, duizendbeen. *M.* alipan. *S.* babakha-oer. ကျေးဇူးတင်၊
- lilt (de). *M.* anak limpa, kawaija. *S.* kali lipah, } ကလိလိပ်၊ ကလိလိပ်၊
kawaija.
- lin, liefde. *M.* tjintah, peng'asih'an, ka soeka-an. *S.* nja-ah. ကလိလိပ်၊
- lin, zoogster. *M.* baboe, pengoesoe-i. *S.* pangasoe. } ကလိလိပ်၊
Zie ook Voedster.
- lin, weinig. *M.* ketjiel, sadikiet. *S.* sahëtik. ကလိလိပ်၊
- Min, minder. *M.* koerang deri pada, koerang. *S.* koerang. ကလိလိပ်၊
- Minachting. *M.* tiada hormat, koerang hormat. *S.* tjoelangoeng. } ကလိလိပ်၊
Zie ook Kleinachting.
- Minder. *M.* koerang, lebih koerang. *S.* koerang. ကလိလိပ်၊
- Minnaar, vrijer. *M.* peng'asih, orang meminang. *S.* melamar. ကလိလိပ်၊
- Minnedicht. *M.* rindoe, siär per-rindoe. *S.* ninëng. ကလိလိပ်၊
- Minst, het minst. *M.* jang ketjiel sakali. } ကလိလိပ်၊
S. anoe sahëtik pisan.
- Minut, een minuut. *M.* napas, sa minoet. *S.* sa ambakan. } ကလိလိပ်၊
- Minzaam. *M.* kasih, kasih'an ati, manies atinja. *S.* ka- } ကလိလိပ်၊
roenja-an.
- Minziek, verliefd. *M.* birahi, asick. *S.* anoe baleeg. ကလိလိပ်၊
- Mirakel. *M.* tjanang'an. *S.* tjanangan, heeran. ကလိလိပ်၊
- Mis: zie Verkeerd.
- Misdaad, wanbedrijf. *M.* dosa, salah, kasalah'an. *S.* dossa. ကလိလိပ်၊
- Misdadig. *M.* ber salah, haram. *S.* boga dossa. } ကလိလိပ်၊
Zie ook Schuldig.
- Misdadiger. *M.* orang ber salah, orang memboewat } ကလိလိပ်၊
djahat. S. anoe boga dossa.

Misdragt: *zie* Miskraam.

Misgeboorte. *M.* anak goegoer-an. *Ḫ.* anak oedoeł. မကမ္မကမ္မာ

Misgunnen. *M.* dengki, sedoct. *Ḫ.* dengki. သိင်္ဂီ

Mishagen. *M.* bri sakit ati. *Ḫ.* njiñ njerih angen. သိင်္ဂီ

Mishandelen. *M.* maki, nista. *Ḫ.* njareekan. သာရဏာ

Miskraam, misdragt. *M.* goegoer'an anak. *Ḫ.* oedoeł. မကမ္မကမ္မာ

Misleid, bedrogen. *M.* kena tipoe, ber-tipoe. *Ḫ.* ka-arrah. ကမ္မာ

Misleiden, vervoeren. *M.* antar sasat, meniasat. *Ḫ.* ngadjak } ကမ္မာ

Mislukken. *M.* tiada djadi. *Ḫ.* hantě djadi. မကမ္မကမ္မာ

Misnoegd. *M.* soesa ati, sakiat ati. *Ḫ.* soeker angen. မကမ္မကမ္မာ

Misschien. *M.* barangkali, siäpa tau. *Ḫ.* soegan. မကမ္မကမ္မာ

Misselijk, walgend. *M.* sakiat, midoe. *Ḫ.* těrah. ကမ္မာ

Misslag, misvatting. *M.* salah, salah meng'arti. *Ḫ.* salah. မကမ္မကမ္မာ

Mist, nevel. *M.* kaboet, awap. *Ḫ.* halimoen. မကမ္မကမ္မာ

Mist, mest: *zie* Mest.

Mistrouwen, wantrouwen. *M.* koerang pertjaija. *Ḫ.* koerang ngandel. } ကမ္မာ

Mistrouwend: *zie* Achterdochtig.

Misvatting: *zie* Misslag.

Misverstand. *M.* salah meng'arti. *Ḫ.* salah ngarti. မကမ္မကမ္မာ

Mits. *M.* kaloe, djika. *Ḫ.* lamoen. မကမ္မကမ္မာ

Mitsgaders. *M.* serta dengan. *Ḫ.* serta. သိင်္ဂီ

Modder, slib. *M.* loempoer. *Ḫ.* lětak. မကမ္မကမ္မာ

Mode, manier. *M.* tjara, adat. *Ḫ.* tjara, adat. မကမ္မကမ္မာ

Moed, dapperheid. *M.* barani, ber'ati. *Ḫ.* těnéng, } ကမ္မာ

Moed geven: *zie* Verstouten.

Moede, mat, moe. *M.* lelah, tjapej. *Ḫ.* tjapee. မကမ္မကမ္မာ

Moeder. *M.* ama, ma, iboe, iendoe. *Ḫ.* indoeng, iboe. မကမ္မကမ္မာ

- Moeder (groot-). *M.* néné parampoeän. *Ḫ.* neenee ḫḫḫḫḫḫ
- Moederkoek. *M.* oeri. *Ḫ.* bali. ḫḫḫḫḫḫ
- Moedig, dapper. *M.* barani, ber'ati. *Ḫ.* wani, loedëng. . . . ḫḫḫḫḫḫ
- Moelijk, zwaar. *M.* soekar, soesah, brat. *Ḫ.* soeker, } ḫḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫḫ
bërat.
- Moete. *M.* soesah. *Ḫ.* heesee. ḫḫḫḫḫḫ
- Moeras: *zie* Poel.
- Moerbezie. *M.* kratau. *Ḫ.* babasar'an. ḫḫḫḫḫḫ
- Moestuin, groentetuin. *M.* kebon sayoor. *Ḫ.* kebon } ḫḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫḫ
sayoor.
- Mogelijk. *M.* barangkali, siäpa tau. *Ḫ.* soegan. ḫḫḫḫḫḫ
- Mogen. *M.* boelih. *Ḫ.* mënang. ḫḫḫḫḫḫ
- Mohammedaansch geloof. *M.* agama islam. *Ḫ.* agama } ḫḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫḫ
islam.
- Mol (een). *M.* tikoes mondok, tikoes moendoe. } ḫḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫḫ
Ḫ. tjoetjoeroet, bërit tjantoeng.
- Molen. *M.* penggiling-an. *Ḫ.* panggilingan. ḫḫḫḫḫḫ
- Mom, masker. *M.* toping. *Ḫ.* kedok. ḫḫḫḫḫḫ
- Mond. *M.* moeloet. *Ḫ.* soengoet. ḫḫḫḫḫḫ
- Mondbehoefsten. *M.* bakal, makan'an. *Ḫ.* bekel. ḫḫḫḫḫḫ
- Mondgesprek. *M.* bitjara. *Ḫ.* ommong, sa- } ḫḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫḫ
sa-oer'an.
- Mondkost. *M.* bakal. *Ḫ.* bëkel. ḫḫḫḫḫḫ
- Mondvol. *M.* soewab. *Ḫ.* hoewap. ḫḫḫḫḫḫ
- Monster, gedrocht. *M.* jang ber roepa djahat. } ḫḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫḫ
Ḫ. anoc roewana gorring.
- Monster, staaltje: *zie* Staaltje.
- Mooi, fraai, schoon. *M.* celok, aloes, bagoes } ḫḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫḫ
sakali. *Ḫ.* gëlis, aloes pisan.
- Noord, doodslag. *M.* boenoeh'an. *Ḫ.* pa-eëh-han. ḫḫḫḫḫḫ
- Noorden. *M.* boenoeh, mem-boenoeh. } ḫḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫḫ
Ḫ. pa-eëh-han, paihan.
- Noordenaar. *M.* pem boenoeh. *Ḫ.* anoc maihan } ḫḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫḫ
djalma.

Muiten, oproermaken. M. gampar'an, gogah. ൫. kala-
koewan gorring. } ကာလပုဒ်ကုဏ္ဍိ

Muiter, muilteling. M. jang doeraka, orang dhahat. S. djalma gorring.

Mitziek, oproerig. M. gampar, memboewat doe-
raka. S. kalakoewan kraman.

Munt, de munt. M. roemah mengambar oewang.
 E. imah paranti njiën wang.

Munten: zie Geldslaan.

Muntstempel. M. gambar. S. tjitak'an wang. မိတ္တူတူ

Muntstempel. M. gambar. S. tjitak'an wang.

Muntstuk: zie Specie.

Kurw, week. M. loemboet, loenak. S. ocdoeh. ၁၅၅၃

Iusch (*zeker vogeltje*). M. boerong greedja. S. manoeek } 𑄓𑄣𑄧𑄭𑄢𑄩𑄫𑄪
gareedja. }

Muskaatnoot. M. boewah pala. S. boewah pala. ൩൮൮

Muskettensvuur. M. panimbak, pambedil. S. paninggaran. မုန့်ကန်ကန်

Muskus. M. koelat deedes, kastori. ଓ. koelat deedees. ମୁଷ୍କମୂଳ

Muskusdier. M. kastoeri. S. deedees. ၇၆၇၇၆၇၆၇

Nuts. 97. karpoes. 6. tergos. 15 11 11 20 11

Nuur, wand. M. timbok. 6. timbok. 10 1/2

Muzikale instrumenten. M. boenyi boenyian. ⑤. tata-
bēh'an. } တာတာတီယာကျွန်း

Muzijk. M. boenyī ragam. S. tatabēh. ৯৭


N.

Na,nabij. M. dekat, hampier: ௐ. dēkēt.

Na, daarna: ~~zie~~ Daarna.

Naad, zooals aan een kleeed. M. djaitan, jaitan. S. kapoetan. ကာပိုတန်

Naaigen. M. menjait, jahit. E. ngapoet.

Naaigaren. M. benang djahit-an. S. benang, ka-
linden. 

Naaister. M. parampoean toekang minjait.
E. toekang kapoet aweewee.

5. toekang kapoet aweewee.

Naakt, bloot. M. talanjang. E. tarandjang, satran- } ਨਾਨਕਾਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ
djang.
Naald, een naainaald. M. jaroem, djarom. E. djaroem. ਯਾਰੋਮ
Naam, een naam. M. nama. E. ngaran. ਨਾਮ
Naamwoord. M. patah nama. E. pok ngaran. ਪਠਾ ਨਾਮ
Naar, tot: zie Tot.
Naar, naartoe. M. kasana. E. ka ditoe. ਕਸਾਨਾ
Naar binnen. M. ka dalam. E. ka djero. ਕਦਲਾਮ
Naar de andere zijde. M. ka sabelah. E. ka inja. ਕਸਬਲਾਹ
Naar gissing. M. sa kira kira. E. sa kira kira. ਸਾ ਕਿਰਾ ਕਿਰਾ } ਅਨੁਮਾਨ
Zie ook Omtrent.
Naarstig: zie Vlijtig.
Naarstigheid. M. radjin'an. E. getollan. ਰਾਜਿਨਾਨ
Naast, naastvolgend. M. jang datang. E. anoe datang. ਜਾਂਗ ਦਾਤਾਂਗ
Nauw, zooals kleederen. M. sesak, koerang longgar. E. serek. ਸੈਸਾਕ
Nauw, zooals een doorgang. M. soempiet, pitjak. E. roepék. ਸੌਂਪੀਅਟ
Nauwkeurig. M. betoel, bai bai. E. benar, mangka } ਬੇਤੋਲ, ਬਾਈ ਬਾਈ } ਮੰਗਕਾ
hadée.
Nauwelijks. M. jarang. E. tjarang. ਜਰਾਂਗ
Nabrouw. M. asal, penjesal. E. hanjakal. ਅਸਾਲ
Nabestaande. M. sanak sanak. E. baraija. ਸਾਨਾਕ ਸਾਨਾਕ
Nabij, nabijheid. M. ampier, dekat. E. dekét. ਅਂਪੀਅਰ
Nabijheid. M. ber dekat'an. E. dekétna. ਬੇਰ ਦੇਕਾਟਾਨ
Nabuur, naburen. M. orang sa kampong, orang sa tangga. } ਓਰਾਂਗ ਸਾ ਕਾਮਪੋਂਗ, ਓਰਾਂਗ ਸਾ ਤਾਂਗਾ }
E. djalma sa lemboer. }
Nachts. M. malam. E. pètting. ਮਾਲਾਮ
Nachtuil: zie Uil.
Nachtwacht. M. kawal pada malam. E. kemit ti pètting. } ਕਾਵਾਲ ਪਦਾ ਮਾਲਾਮ }
Nadat. M. kamadiän, koemdiän dari pada. E. sa anggès. ਕਾਮਾਡਿਆਂ
Nadeel, schade. M. roegi. E. tombok. ਰੋਇ

- Navolgen, nakomen. M. ikoet, toeroet di balakan. E. noe- } ကိုက်ကြည့်ရန်
roet di toekang.
- Navorschen, navragen. M. priksa, tjari, tanja. E. pa- } ပါးစပ်စစ်ဆေးရန်
reeksa, nanja.
- Nazien. M. priksa, pilat. E. pareeksa, tee-ang. . ပါးစပ်စစ်ဆေးရန်
- Nazitten: *zie* Vervolgen.
- Nederbuigen, iets ombuigen. M. melangkong. E. di } ကိုက်ကြည့်ရန်
pelengkongkên.
- Nederbuigen, zich buigen. M. toendoek. E. toeng- } ကိုက်ကြည့်ရန်
koel, toendoek.
- Nederdrukken. M. ber tindih. E. té-él. (*Zie ook* Drukken). . ကိုက်ကြည့်ရန်
- Nederduiken, *zoals in het water*. M. meniellam. E. tēlēm. . ကိုက်ကြည့်ရန်
- Nederig. M. rendah, soepan. E. handap asor. မာယာမာယာရန်
- Nederigheid, ootmoedigheid. M. ka rendah'an. E. ka- } ကာယာမာယာရန်
asor'an.
- Nederlaag. M. kalah, meng'alah'kan. E. eeleeh. ရာယာရန်
- Nederleggen: *zie* Leggen.
- Nederwaarts. M. ka bawah. E. nangkoeb. ကိုက်ကြည့်ရန်
- Nederwerpen. M. ampas, boewang di bawah. E. aloengkên. မာယာမာယာရန်
- Nederzetten. M. taroh. E. tēndên. ကိုက်ကြည့်ရန်
- Ncef. M. kaponakan laki la- } မာယာမာယာရန်
ki, anak soedara. E. aloh la- } လာယာမာယာရန်
laki, sa braina lalaki.
- Neen, niet. M. tida, tidak, tiada. E. hantě, entě. မာယာမာယာရန်
- Neep, nijpen. M. tjoebiet, tjoebit-an. E. tjiwit. ကိုက်ကြည့်ရန်
- Neêrbukken: *zie* Bukken.
- Neêrslagtig. M. rendah ati, moerong. E. lētik hatee. . ကိုက်ကြည့်ရန်
- Neêrslikken: *zie* Zwellen.
- Neêrstorten: *zie* Vallen.
- Neet, neten. M. teloor koetoe. E. lisa. မာယာမာယာရန်
- Negen. M. sambilan. E. salapan. မာယာမာယာရန်
- Negende. M. ka sambilan. E. kasalapan. ကာယာမာယာရန်
- Negen en twintig. M. doewa poe- } ကိုက်ကြည့်ရန်
loh sambilan. E. doewa poeloeh } လာယာမာယာရန်
salapan, salapan likoer.

Negen maal. *M.* sambilan kali. *Ḫ.* salapan kali. သလှသလှပါး
Negentien. *M.* sambilan blas. *Ḫ.* salapan welaas. သလှသလှပါး
Negentig. *M.* sambilan poeloeh. *Ḫ.* salapan poeloeh. သလှသလှပါး
Neger. *M.* orang papoeä, kodjah. *Ḫ.* djalma papoewa. သလှသလှပါး
Nek, achterhals. *M.* batan leheer. *Ḫ.* poendoek. ပုတ္တ
Nemen, aannemen. *M.* ambil, tarima. *Ḫ.* tjok- } သလှသလှပါး
kot, tjandak. } သလှသလှပါး
Nest, vogelnest. *M.* sarang boerong. *Ḫ.* saijang. သလှ
Net, schoon. *M.* pantes, brisih. *Ḫ.* pantes. သလှပါး
Neus. *M.* idong, hidong. *Ḫ.* hiroeng, pangamboeng. မိတ္တ
Neusbeen. *M.* toelang idong. *Ḫ.* toelang iroeng. တွယ်မိတ္တ
Neusdoek. *M.* sapoeh tangan. *Ḫ.* tjareetjeet. သလှသလှပါး
Neusgaten. *M.* lobang idong, liang idong. *Ḫ.* lijang iroeng. မိတ္တမိတ္တ
Nevel, mist. *M.* awap, oemboen. *Ḫ.* iboen. မိတ္တ
Nevens. *M.* dengan. *Ḫ.* djëng. သလှ
Nicht. *M.* kapoenakan parampoeän, kamanakan parampoeän. } သလှသလှပါး
Ḫ. dahoewan. } သလှသလှပါး
Niemand. *M.* satoe poenja tiada. *Ḫ.* ewëh pisan. မိတ္တမိတ္တ
Nier, nieren. *M.* gilli gilli, boewah pinggang. *Ḫ.* ka- } သလှသလှပါး
boeboewahan. } သလှသလှပါး
Niet: *sie* Neen.
Niet, niets. *M.* tiada, tidak, satoe apa tidak. *Ḫ.* hantë, } သလှသလှပါး
hantë pisan. } သလှသလှပါး
Niet anders. *M.* meleinkan. *Ḫ.* ngan. သလှ
Niet te min, echter. *M.* tetapi. *Ḫ.* tetapi. သလှပါး
Nieuw. *M.* baroe, bharoe. *Ḫ.* anjar. သလှပါး
Nieuweling. *M.* orang bharoe. *Ḫ.* djalma anjar. သလှသလှပါး
Nieuwjaar. *M.* taun bharoe. *Ḫ.* lebaran. တွယ်သလှပါး
Nieuwigheid. *M.* jang bharoe. *Ḫ.* anoe anjar. သလှသလှပါး

Norsch, stuursch. *ᮊ. beng'is*, prang procs. *ᮊ. bengis*. *ᮊᮧᮒᮧᮒᮧᮒᮧᮒ* \\
Nu, tegenwoordig. *ᮊ. sakarang*, *sakarang ini*. } *ᮊᮧᮒᮧᮒᮧᮒᮧᮒ* \\ *ᮊᮧᮒᮧᮒᮧᮒᮧᮒ* \\
ᮊ. ajěna, *ajěna ijěh*. }
Nu zoo even, *nu eerst*. *ᮊ. bharoe sakarang*. *ᮊ. kakara* } *ᮊᮧᮒᮧᮒᮧᮒᮧᮒᮧᮒ* \\
ajěna. }
Nu en dan. *ᮊ. kadang kadang*. *ᮊ. kalan kalan*. *ᮊᮧᮒᮧᮒᮧᮒᮧᮒᮧᮒ* \\
Nu terstond. *ᮊ. sakarang ini*, *sakarang djoega*. *ᮊ. ajěna* } *ᮊᮧᮒᮧᮒᮧᮒᮧᮒᮧᮒ* \\
pisan. }
Nut of gebruik van iets. *ᮊ. goena*, *goenanja*. *ᮊ. gaweena*. . . . *ᮊᮧᮒᮧᮒᮧᮒᮧᮒ* \\
Nutteloos, *onbruikbaar*. *ᮊ. sia sia*, *tiada* } *ᮊᮧᮒᮧᮒᮧᮒᮧᮒᮧᮒ* \\ *ᮊᮧᮒᮧᮒᮧᮒᮧᮒᮧᮒᮧᮒᮧᮒ* \\
bergoena. *ᮊ. sia sia*, *te aya gaweena*. }
Nuttig, *bruikbaar*. *ᮊ. bergoena*, *haroes di pakej*. *ᮊ. hadee* } *ᮊᮧᮒᮧᮒᮧᮒᮧᮒᮧᮒᮧᮒ* \\
gawee. }
Nuttig, *voordeelig*: *sie Voordeelig*.
Nuttigheid. *ᮊ. goenanja*, *per-gocna-an*. *ᮊ. gaweena*. *ᮊᮧᮒᮧᮒᮧᮒᮧᮒᮧᮒ* \\

O.

Oceaan. *M.* laut besar. *S.* sagara gedee. (*Zie ook Zee*).
Och, ach! *M.* adoh, ah. *S.* adêh.
Ochtend: *sie* Morgenstond.
Oefenen, beoefenen. *M.* biasa'kan. *S.* di adjar'an.
Oefening: *sie* Studie.
Oefenschool. *M.* madraseh. *S.* enggon adjar'an.
Oester. *M.* tiram, sipoet. *S.* tiram.
Oever, wal, zeekant. *M.* pantej, pingier laut. }
S. basisir, sisi laut. }
Of, ofte. *M.* atau, atauwa. *S.* atauwa.
Offer, offerande. *M.* per sambah'an, sambilih'an. *S.* korban.
Ofschoon, alhoewel. *M.* maski. *S.* kadjên.
Oksel, okselen. *M.* katiak, katijak. *S.* kecleck.
Olic. *M.* minjak, miniak. *S.* minjak.

- Olifant. *M.* gadjah. *Ė.* gadjah. ၵၢၼ်ႈ
- Olijfolie. *M.* miniak sejton, mienjak walanda. *Ė.* minjak } မိၼ်ႈၵၢၼ်ႈ
walanda. }
- Om. *M.* krana, sabab. *Ė.* krana. ၵၢၼ်ႈ
- Om, rondom. *M.* meng'oelilieng, ber'koelilieng. *Ė.* koeriling. . ၵၢၼ်ႈ
- Omarmen, omvatten. *M.* pelok, dakap. *Ė.* tangkep. ၵၢၼ်ႈ
- Ombrengen: *zie* Vermoorden.
- Ombuigen. *M.* melangkoeng. *Ė.* melengkoeng. } မိၼ်ႈၵၢၼ်ႈ
Zie ook Nederbuigen. }
- Omdat: *zie* Want.
- Omdraaijen. *M.* poetar. *Ė.* poentir. (*Zie ook* Draaijen *en* Omloopen). ၵၢၼ်ႈ
- Omgang, verkeering. *M.* betoeter'an. *Ė.* reenteetan. . . ၵၢၼ်ႈ
- Omhakken, *zoals boomen enz.* *M.* tabang, menabang, pottong. } ၵၢၼ်ႈ
Ė. toewar'an. }
- Omhalen, huizen omhalen. *M.* roeboeh, roeboeh'kan roemah. } မိၼ်ႈၵၢၼ်ႈ
Ė. enjeh. }
- Omhangen. *M.* selindangkan. *Ė.* sampaikên. မိၼ်ႈၵၢၼ်ႈ
- Omheinen, omheggen. *M.* ber pagar'akan, memagar. } မိၼ်ႈၵၢၼ်ႈ
Ė. di pagerkên. }
- Omhelzen: *zie* Omarmen.
- Omkeeren, omwentelen. *M.* balik, goelieng. *Ė.* balik. ၵၢၼ်ႈ
- Omkiijken. *M.* tengok ka balakang. *Ė.* ngali-ék ka } မိၼ်ႈၵၢၼ်ႈ
toekang. }
- Omkoopen. *M.* bri soewab. *Ė.* meng'oebal. မိၼ်ႈၵၢၼ်ႈ
- Omkoopig. *M.* soewab. *Ė.* roeroeba, pang'oebal. ၵၢၼ်ႈ
- Omlaag: *zie* Laag *en* Beneden.
- Omloop, uitslag. *M.* koerap. *Ė.* koerap. ၵၢၼ်ႈ
- Omloop, *zoals die van het bloed.* *M.* meng'alir. *Ė.* ngoeriling. . ၵၢၼ်ႈ
- Omloop, *zoals die der zon.* *M.* per'ider'an. *Ė.* ngoeriling } မိၼ်ႈၵၢၼ်ႈ
an. }
- Omloopen, omdraaijen. *M.* idar, idar kolilieng. *Ė.* ider. မိၼ်ႈၵၢၼ်ႈ
- Omploegen. *M.* tanggala, loekoe. *Ė.* ngaloekoe. ၵၢၼ်ႈ
- Omringen. *M.* kapong, meng'apong. *Ė.* ngepoeng. မိၼ်ႈၵၢၼ်ႈ

Onbepaald: *zie* Volstrekt.

Onberispelijk, onschuldig. *M.* tida berdosa, soetji } *ဟူ၍ ခဏ်း ဝါး ဝါး*
deri pada salah. *Ḫ.* hanté boga dossa.

Onbeschaaftheid, lomphheid. *M.* koerang soepan, tiada tau } *ကွာ၍ ခဏ်း ဝါး ဝါး*
adat. *Ḫ.* koerang ka-cera.

Onbeschaamd. *M.* moeka papan, } *မော့က ပာပာ*
jang tiada tau maloe. *Ḫ.* kan- } *ကန်တိတ်*
dal bêngét, te boga ka-cera.

Onbeschoft, onvoorzigtig in het spreken. *M.* jang } *ခဏ်း ဝါး ဝါး*
tiada tau patoet. *Ḫ.* omong pangang poera.

Onbesneden. *M.* ber koelop, belom lepas maloenja. } *ကော့လော့*
Ḫ. tatjan di soenat.

Onbevolkt, woest land. *M.* tanah ampa, tanah kossong. } *ကော့မာ*
Ḫ. tanéh soewoeng.

Onbevreesd. *M.* barani, ber ati. *Ḫ.* wani. } *ဘာနီ*

Onbewoond: *zie* Woest.

Onbillijk. *M.* tiada patoet. *Ḫ.* hanté patoet. } *ဟူ၍ ခဏ်း ဝါး ဝါး*

Onbruikbaar: *zie* Nutteloos.

Ondankbaar. *M.* jang tiada tarima kasih. *Ḫ.* te aya } *ကော့မာ*
tarima.

Ondankbaarheid. *M.* balas'an djahat, koerang tarima. } *ကော့မာ*
Ḫ. te aya tarimana.

Onder, beneden. *M.* bawah, di bawah. *Ḫ.* handap, } *ဟူ၍ ဝါး ဝါး*
di handap.

Onderdaan. *M.* rajjat, bala. *Ḫ.* rahayat. } *ကော့မာ*

Onderdrukken, kwellen. *M.* aniaya, meniasak, paksa. *Ḫ.* kaniaya. } *ကော့မာ*

Ondergang, verval: *zie* Verval.

Ondergang der zon. *M.* mata ari toeroen. } *မာတာ အရီ တွေ*
Ḫ. soeroep panan powee.

Onderhandeling: *zie* Gesprek.

Onderhoud. *M.* ka idoep'an. *Ḫ.* kahiroep'an. } *ကော့မာ*

Onderlijn: *zie* Onderstreep.

Onderlip. *M.* bibir di bawah. *Ḫ.* biwir di handap. . . } *ဘီဝါး ဝါး ဝါး*

Onderneming, poging. *M.* tjoba. *Ḫ.* tjoba. } *တုဘာ*

Onderpand: *zie* Pand.

Onderrigt, onderrigten. *M.* adjar'an, ka adjar'an. } *ယော့ယော့*
Ḫ. pamapatahan.

Onderrigten: *zie ook* Vermanen.

Onderrigter, leermeester: *zie* Onderwijzer, en Raadgever.

Onderscheid. *M.* per bidah'an, selisih. *Ḫ.* seedjeen'an. } *ဟူ၍ ခဏ်း ဝါး ဝါး*

Zie ook Verschil.

Ondersteunen: *zie* Stutten.

- Onkundig. M. babal, koerang boedi, tiada tau. E. koerang } ကံ့ဘွယ်မိ
boedi. (*Zie ook* Onwetend).
- Onlangs, zoo even. M. tadi, baroe, belom lama. } ထိုဝါ, မိတုကတု
E. bijêh, tjikeenee. (*Zie ook* Laatste).
- Onleesbaar. M. jang tiada boelih di batja. E. te bēnang } တိတိယွယ်သ
di watja.
- Onlusten, tweespalt. M. tjidera, per bantah'an. E. ngabantah. } ဘဏ်ဟူ
E. hantē bēnang.
- Onmatigheid, overdaad. M. ter laloe amat. E. tēngtēngēn. } တိတိယွယ်
Onmagtig, onbekwaam. M. koerang koewasa, tiada boelih. } ဟူတိယွယ်
E. hantē bēnang.
- Onmenschenlijkheid, wreedheid. M. beng'is, tjengi. E. bengis. } တိယွယ်
Onmogelijk. M. tiada boelih, tiada boelih sakali. } ဟူတိယွယ်မိသ
E. hantē bēnang pisan.
- Onnoodig. M. troesa, tiada haroes. E. mon- } တုယာတုယာ
tong, tjoema ba-ee.
- Onnoozel, simpel. M. bodoh, koerang tjerdik, biengong. E. biko. } တိတုယာ
Onnut. M. tiada goena, jang tiada bergoena. E. te aya } တိယာယာ
gawee.
- Onpartijdigheid. M. loeroes'an. E. moeloesan. } တုယာယာ
Onpeilbaar: *zie* Grondeloos.
- Onredelijk. M. ter laloe amat, tiada patoet. } တိတိယွယ် ဟူတိယွယ်
E. tēngtēngēn, hantē patoet.
- Onregt. M. aniaya, tiada betoel. E. hantē benar. } ဟူတိယွယ်
Onrein. M. koerang soetji, tjoemar. E. koerang bersih. . . } ကံ့ဘွယ်မိ
Onreinheid. M. tjoemar'an, kotor'an. E. ohdohan. . } တုယာတုယာ
Onrijm, proza. M. hikayat. E. hikayat. } တိတိယွယ်
Onrijp. M. mentah, mantah. E. attah. (*Zie ook* Raauw). . . } ဟူတိယွယ်
Onrustig, woelig. M. lisah, ganggoe. E. ngahērēan. . . } ဘဏ်ဟူ
Ons, once. M. brad sareeāal. E. wrat sa reeaal. . . } တုယာယာ
Ons, onze. M. kami poenja, kita poenja. E. anoe kawoela. } ဟူတိယွယ်
Onschadelijk. M. jang tiada ber boewat salah. } ဟူတိယွယ်
E. anoe hantē matak salah.
- Onschuldig. M. soetji, tjoetji deri pada sàlah. } ဟူတိယွယ်
E. hantē boga dossa. (*Zie ook* Onberispelijk).
- Ontbieden, roepen. M. panggil. E. saöer } တုယာယာ
ka dijêh, tjiloe kan.

- Ontslaan, vrijstellen. *M.* lepaskan. *Ė.* lēpaskēn. } ဟုယူခွင့်ပြု
Zie ook Ontbinden.
- Ontslag, afdanking. *M.* petjat, lepas- } ထုတ်ပယ်ခြင်း၊ ဖယ်သွင်းခြင်း
kan. *Ė.* ngarorod, potjot.
- Ontsloten, opengemaakt. *M.* te boeka. *Ė.* kaboeka. } ကျောင့်ကွေး
Ontsteken: zie Aansteken.
- Ontsteking. *M.* bara. *Ė.* barēh panas. } နာရောင်၊ နာကျင်မှု
Ontsteld, verschrikt. M. ter kedjoet, kagit. *Ė.* rēwas. } ဖူဖွယ်၊ ဖူဖွယ်
Ontsteltenis: zie Schrik.
- Ontvangen, bekomen. *M.* terima, dapat. *Ė.* tampa. } ရရှိခြင်း၊
Zie ook Aannemen.
- Intvangen, vrienden onthalen. *M.* samboet, meniamboet sohbat. } ချိတ်ဆက်
Ė. mapag.
- Intvlugten: *zie* Ontkomen.
- Intvreemden: *zie* Berooven.
- Intwaken, *zoals uit den slaap.* *M.* nialang, bangoen. } ထက်ကြီး၊ ဟွယ်
Ė. njaring, hoedang.
- Intzag. *M.* hormat. *Ė.* hormat. } စုတ်သိမ်းခြင်း
Ontzegelen. M. boeka tjap. *Ė.* ngala-an tjap. } ဖွင့်၊ ဖွင့်
Ontzeggen: zie Weigeren.
- Onverdragelijk. *M.* tida boelih menahan. *Ė.* hantě } ဟုယူခွင့်မပြု
katahan.
- Onverduwd, onverteerd. *M.* makanan tida } ကျွေးသောက်မှုမရှိ၊ မသောက်
moesara. Ė. kahakanan hantě ngērep. } ဟုယူခွင့်မပြု
- Onvermogen. *M.* koerang koewat, koerang koewasa. } ကျွေးသောက်မှုမရှိ၊ မသောက်
Ė. koerang santosa.
- Onvernuftig, dom. *M.* bing'on, bodoh. *Ė.* biko. } ထိုက်၊ ထိုက်
- Onverteerd: *zie* Onverduwd.
- Onverzadelijk. *M.* tiada dapat di kenniang. *Ė.* te kēna } ကျွေးသောက်မှုမရှိ၊ မသောက်
koe sēbēh.
- Onvoegzaam, ongepast. *M.* tiada patoet, tiada ka toedjoe. } ဟုယူခွင့်မပြု
Ė. hantě patoet.
- Onvolkomen, onvoltooid. *M.* tiada tjoeboek, blom abies. } ကျွေးသောက်မှုမရှိ၊ မသောက်
Ė. te tjoeboek.
- Onvoltooid, niet afgedaan. *M.* belom abies, belom soe- } ကျွေးသောက်မှုမရှိ၊ မသောက်
dah. Ė. tatjan anggēs.
- Onvoorzigtig. *M.* boeta toeli, koerang boedi. *Ė.* gagabah. } ကျွေးသောက်မှုမရှိ၊ မသောက်
- Onwaar: *zie* Valsch.
- Onwaarheid. *M.* doesta-an. *Ė.* bohongan. } စုတ်သိမ်းခြင်း၊ ဖယ်သွင်းခြင်း
Onwaarheid spreken: zie Liegen.

Onweder, onwêr. M. riboet, tampias. S. hoedjan } ഗുരുവതി
boela bali. (Zie ook Storm).

Onwetend, onkundig. M. bodoh, gawal. S. biko. မိမိတို့

Onwetendheid, onkunde. M. koerang pang'etawan, ka-
babal-an. S. koerang pangabisa.

Onwillig, ongenegen. M. tiada mau, tiada soeka. S. te } တော့မယူပါဘူး၊
daiken. (Zie ook Wars). }

Onzeker, ongewis. M. belom tantoe. S. tatjan poegoeh. } ၁၈၁၈-၁၈၁၉
Zie ook Angstvallig.

Onzigtbaar. M. tiada kaliatan, liniap. U. te kadje-əng. . . .

Qoft, boomvrucht. M. bocwah, bocwah boewah-an. S. boewah. . ᠪᠣᠪᠠᠬ

Oog, oogen. M. mata. E. mata, panon } ലക്ഷം, ലക്ഷ്യം, ലക്ഷ്യം
 sotja.

Oogappel. M. bidji mata, anak mata. }
 ၆. siki mata, boeboedakan sotja. }

Oogenblik. M. sasa-at, sa kedjap mata. S. sa kedjep.

Oogenblikkelijk, nu aanstonds. M. sekarang ini, sekarang
djoega. S. ajěna ijěh. } *ဟိအိဂ်ဟိအိဂ်*

Ooghoek (binnen). M. poehn mata. E. joeroe
mata djero, toegtoeng panon djero.

Ooghoek (buiten). M. ekkor mata. S. joeroe mata loe-
war. ཡུ་ཤུ་མཐུ་ལོ་

Oogleden. M. kaloepak mata, kalipat
mata. S. biwir mata, lambee sotja,
tapokkan panon.

Oogmerk. M. ka-andak, sahaja. S. kahayang. (*Zie ook* Meening). ကာယသံ

Oogsten: ~~zie~~ Inoogsten.

Oogwater. M. ayer mata. G. tji mata, tji sotja. . மீதான, மீதவா

Oogwenk. ᄡ. ketjap mata. ᄢ. ngitjēp. ᄡᄡᄡᄡᄡ

Ooit, te eeniger tijd. M. brangkali. G. soegan.

Ook, als ook. M. djoeqa, lagi. G. ogee. ရာသာရသာ

Ook, teffens: *sic* Teffens.

Dom, vaders broeder. M. soedara bapa. G. paman. ၁၆၈၂

Oor, ooren. M. telinga, koepieng. O. tjéli, tjepil. . . . သိပ်၊ သိပ်လှ၊

Oorbagge: sie Oorknabbe.

- Opendoen. *M.* boekakan. *S.* boekakén. ၵၢ်တၢ်တၢ်
- Opengemaakt: *sie* Ontsloten.
- Ophangen: *sie* Hangen.
- Opheffen, opligten. *M.* angkat, djoengjoeng. *S.* angkat. . . . ၵၢ်တၢ်တၢ်
- Ophoogen, aanhoogen. *M.* meninggi-kan. *S.* loehoerkén. . . ၵၢ်တၢ်တၢ်
- Ophoopen, verzamelen. *M.* himpoen, koem-
poel. *S.* toempoek, koempoelkén. } ၵၢ်တၢ်တၢ် ၵၢ်တၢ်တၢ်
- Ophouden, stilhouden: *sie* Stilhouden.
- Ophouden, verpoozen. *M.* singgah, berhenti. *S.* sindang. ၵၢ်တၢ်တၢ်
- Ophouding. *M.* barentian, berhentian. *S.* erénнан. ၵၢ်တၢ်တၢ်
- Opklimmen, opstijgen. *M.* memanjat, naik. *S.* ta-eekan. } ၵၢ်တၢ်တၢ် ၵၢ်တၢ်တၢ်
- Zie ook* Stijgen.
- Opknoopen: *sie* Opbinden.
- Opkomen, uithotten. *M.* djadi, timboel. *S.* djeboel. ၵၢ်တၢ်တၢ်
- Opladen: *sie* Laden.
- Opletten. *M.* djaga, ing'at. *S.* djaga, mangka hadeé. ၵၢ်တၢ်တၢ်
- Oplettendheid. *M.* ka ing'attan. *S.* kaingettan. ၵၢ်တၢ်တၢ်
- Opligten, in de hoogte ligten. *M.* djoengjoeng. *S.* djoengdjoeng. } ၵၢ်တၢ်တၢ်
- Zie ook* Ligten, Opheffen en Tillen.
- Oplikken: *sie* Likken.
- Oploop, oproer. *M.* hiroe hara, haroe biroe. *S.* hoeroe hara. . . ၵၢ်တၢ်တၢ်
- Oplopend, driftig. *M.* garaäm, goepoh goepoh. *S.* garang. . . . ၵၢ်တၢ်တၢ်
- Opnemen, iets oprapen. *M.* ang'kat. *S.* tjokkot. . . . ၵၢ်တၢ်တၢ်
- Op nieuw: *sie* Wederom.
- Oppassen. *M.* djaga, nanti. *S.* toenggoewan. (*Zie ook* Waken). ၵၢ်တၢ်တၢ်
- Oppronken: *sie* Versieren.
- Oprapen, *b. v. iets van den grond* oprapen. *M.* pongoet, angkat. } ၵၢ်တၢ်တၢ်
- S.* poeloeng. (*Zie ook* Opnemen).
- Opregt, braaf. *M.* betoel, adil, benar. *S.* benar. ၵၢ်တၢ်တၢ်
- Oprekten, overeind zetten. *M.* badiri-kan, mandiri-kan. } ၵၢ်တၢ်တၢ်
- S.* tangtoengkén.
- Opregtheid. *M.* betoelnia, ka loeroes-an ati, ka-benar-an. } ၵၢ်တၢ်တၢ်
- S.* benar hateena.
- Oprijzen (*zich*): *sie* Opstaan.
- Oprijzen: *sie* Rijken.

en. M. sirdawah. S. tērah. ১৭৭৭

. M. gampar, haroe biroe. S. roesoeh. (Zie ook Oploop). . . 751

ig: zie Muitziek.

igheid: *zie* Opstand.

· maken: *zie* Muiten.

en. M. menggoelong. S. goeloengkën. (*Zie ook Rollen*). ကုပ္ပလိက

orten, opbinden. M. singsing, djingdjing. S. ngadjingdjing. 𑌒𑌔𑌔𑌔

ouder dragen. M. men joengjoeng. S. panggoel. . . } பற்றிய
ook Dragen.

ist, adres van een brief. M. alamat soerat.
alamat serrat.

ten, bewaren. M. meng'andang, simpan. G. am-
n.

pen: *zie* Slurpen.

en: zie Opzoeken en Sporen.

n, zich oprigten. M. bangkit, bangoen. E. tjingkat. } 𑄎𑄓𑄧𑄫𑄭𑄮𑄰𑄱𑄲𑄳𑄴𑄵𑄶𑄷𑄸𑄹𑄺𑄻𑄼𑄽𑄾𑄿𑅀𑅁𑅂𑅃𑅄𑅅𑅆𑅇𑅈𑅉𑅊𑅋𑅌𑅍𑅎𑅏𑅐𑅑𑅒𑅓𑅔𑅕𑅖𑅗𑅘𑅙𑅚𑅛𑅜𑅝𑅞𑅟𑅠𑅡𑅢𑅣𑅤𑅥𑅦𑅧𑅨𑅩𑅪𑅫𑅬𑅭𑅮𑅯𑅰𑅱𑅲𑅳𑅴𑅵𑅶𑅷𑅸𑅹𑅺𑅻𑅼𑅽𑅾𑅿𑆀𑆁𑆂𑆃𑆄𑆅𑆆𑆇𑆈𑆉𑆊𑆋𑆌𑆍𑆎𑆏𑆐𑆑𑆒𑆓𑆔𑆕𑆖𑆗𑆘𑆙𑆚𑆛𑆜𑆝𑆞𑆟𑆠𑆡𑆢𑆣𑆤𑆥𑆦𑆧𑆨𑆩𑆪𑆫𑆬𑆭𑆮𑆯𑆰𑆱𑆲𑆳𑆴𑆵𑆶𑆷𑆸𑆹𑆺𑆻𑆼𑆽𑆾𑆿𑇀𑇁𑇂𑇃𑇄𑇅𑇆𑇇𑇈𑇉𑇊𑇋𑇌𑇍𑇎𑇏𑇐𑇑𑇒𑇓𑇔𑇕𑇖𑇗𑇘𑇙𑇚𑇛𑇜𑇝𑇞𑇟𑇠𑇡𑇢𑇣𑇤𑇥𑇦𑇧𑇨𑇩𑇪𑇫𑇬𑇭𑇮𑇯𑇰𑇱𑇲𑇳𑇴𑇵𑇶𑇷𑇸𑇹𑇺𑇻𑇼𑇽𑇾𑇿𑈀𑈁𑈂𑈃𑈄𑈅𑈆𑈇𑈈𑈉𑈊𑈋𑈌𑈍𑈎𑈏𑈐𑈑𑈒𑈓𑈔𑈕𑈖𑈗𑈘𑈙𑈚𑈛𑈜𑈝𑈞𑈟𑈠𑈡𑈢𑈣𑈤𑈥𑈦𑈧𑈨𑈩𑈪𑈫𑈬𑈭𑈮𑈯𑈰𑈱𑈲𑈳𑈴𑈶𑈵𑈷𑈸𑈹𑈺𑈻𑈼𑈽𑈾𑈿𑉀𑉁𑉂𑉃𑉄𑉅𑉆𑉇𑉈𑉉𑉊𑉋𑉌𑉍𑉎𑉏𑉐𑉑𑉒𑉓𑉔𑉕𑉖𑉗𑉘𑉙𑉚𑉛𑉜𑉝𑉞𑉟𑉠𑉡𑉢𑉣𑉤𑉥𑉦𑉧𑉨𑉩𑉪𑉫𑉬𑉭𑉮𑉯𑉰𑉱𑉲𑉳𑉴𑉵𑉶𑉷𑉸𑉹𑉺𑉻𑉼𑉽𑉾𑉿𑊀𑊁𑊂𑊃𑊄𑊅𑊆𑊇𑊈𑊉𑊊𑊋𑊌𑊍𑊎𑊏𑊐𑊑𑊒𑊓𑊔𑊕𑊖𑊗𑊘𑊙𑊚𑊛𑊜𑊝𑊞𑊟𑊠𑊡𑊢𑊣𑊤𑊥𑊦𑊧𑊨𑊩𑊪𑊫𑊬𑊭𑊮𑊯𑊰𑊱𑊲𑊳𑊴𑊵𑊶𑊷𑊸𑊹𑊺𑊻𑊼𑊽𑊾𑊿𑋀𑋁𑋂𑋃𑋄𑋅𑋆𑋇𑋈𑋉𑋊𑋋𑋌𑋍𑋎𑋏𑋐𑋑𑋒𑋓𑋔𑋕𑋖𑋗𑋘𑋙𑋚𑋛𑋜𑋝𑋞𑋟𑋠𑋡𑋢𑋣𑋤𑋥𑋦𑋧𑋨𑋩𑋪𑋫𑋬𑋭𑋮𑋯𑋰𑋱𑋲𑋳𑋴𑋵𑋶𑋷𑋸𑋹𑋺𑋻𑋼𑋽𑋾𑋿𑌀𑌁𑌂𑌃𑌄𑌅𑌆𑌇𑌈𑌉𑌊𑌋𑌌𑌍𑌎𑌏𑌐𑌑𑌒𑌓𑌔𑌕𑌖𑌗𑌘𑌙𑌚𑌛𑌜𑌝𑌞𑌟𑌠𑌡𑌢𑌣𑌤𑌥𑌦𑌧𑌨𑌩𑌪𑌫𑌬𑌭𑌮𑌯𑌰𑌱𑌲𑌳𑌴𑌵𑌶𑌷𑌸𑌹𑌺𑌻𑌼𑌽𑌾𑌿𑍀𑍁𑍂𑍃𑍄𑍅𑍆𑍇𑍈𑍉𑍊𑍋𑍌𑍍𑍎𑍏𑍐𑍑𑍒𑍓𑍔𑍕𑍖𑍗𑍘𑍙𑍚𑍛𑍜𑍝𑍞𑍟𑍠𑍡𑍢𑍣𑍤𑍥𑍦𑍧𑍨𑍩𑍪𑍫𑍬𑍭𑍮𑍯𑍰𑍱𑍲𑍳𑍴𑍵𑍶𑍷𑍸𑍹𑍺𑍻𑍼𑍽𑍾𑍿𑎀𑎁𑎂𑎃𑎄𑎅𑎆𑎇𑎈𑎉𑎊𑎋𑎌𑎍𑎎𑎏𑎐𑎑𑎒𑎓𑎔𑎕𑎖𑎗𑎘𑎙𑎚𑎛𑎜𑎝𑎞𑎟𑎠𑎡𑎢𑎣𑎤𑎥𑎦𑎧𑎨𑎩𑎪𑎫𑎬𑎭𑎮𑎯𑎰𑎱𑎲𑎳𑎴𑎵𑎶𑎷𑎸𑎹𑎺𑎻𑎼𑎽𑎾𑎿𑏀𑏁𑏂𑏃𑏄𑏅𑏆𑏇𑏈𑏉𑏊𑏋𑏌𑏍𑏎𑏏𑏐𑏑𑏒𑏓𑏔𑏕𑏖𑏗𑏘𑏙𑏚𑏛𑏜𑏝𑏞𑏟𑏠𑏡𑏢𑏣𑏤𑏥𑏦𑏧𑏨𑏩𑏪𑏫𑏬𑏭𑏮𑏯𑏰𑏱𑏲𑏳𑏴𑏵𑏶𑏷𑏸𑏹𑏺𑏻𑏼𑏽𑏾𑏿𑐀𑐁𑐂𑐃𑐄𑐅𑐆𑐇𑐈𑐉𑐊𑐋𑐌𑐍𑐎𑐏𑐐𑐑𑐒𑐓𑐔𑐕𑐖𑐗𑐘𑐙𑐚𑐛𑐜𑐝𑐞𑐟𑐠𑐡𑐢𑐣𑐤𑐥𑐦𑐧𑐨𑐩𑐪𑐫𑐬𑐭𑐮𑐯𑐰𑐱𑐲𑐳𑐴𑐵𑐶𑐷𑐸𑐹𑐺𑐻𑐼𑐽𑐾𑐿𑑀𑑁𑑂𑑃𑑄𑑅𑑆𑑇𑑈𑑉𑑊𑑋𑑌𑑍𑑎𑑏𑑐𑑑𑑒𑑓𑑔𑑕𑑖𑑗𑑘𑑙𑑚𑑛𑑜𑑝𑑞𑑟𑑠𑑡𑑢𑑣𑑤𑑥𑑦𑑧𑑨𑑩𑑪𑑫𑑬𑑭𑑮𑑯𑑰𑑱𑑲𑑳𑑴𑑵𑑶𑑷𑑸𑑹𑑺𑑻𑑼𑑽𑑾𑑿𑒀𑒁𑒂𑒃𑒄𑒅𑒆𑒇𑒈𑒉𑒊𑒋𑒌𑒍𑒎𑒏𑒐𑒑𑒒𑒓𑒔𑒕𑒖𑒗𑒘𑒙𑒚𑒛𑒜𑒝𑒞𑒟𑒠𑒡𑒢𑒣𑒤𑒥𑒦𑒧𑒨𑒩𑒪𑒫𑒬𑒭𑒮𑒯𑒰𑒱𑒲𑒳𑒴𑒵𑒶𑒷𑒸𑒻𑒻𑒼𑒽𑒾𑒿𑓀𑓁𑓃𑓂𑓄𑓅𑓆𑓇𑓈𑓉𑓊𑓋𑓌𑓍𑓎𑓏𑓐𑓑𑓒𑓓𑓔𑓕𑓖𑓗𑓘𑓙𑓚𑓛𑓜𑓝𑓞𑓟𑓠𑓡𑓢𑓣𑓤𑓥𑓦𑓧𑓨𑓩𑓪𑓫𑓬𑓭𑓮𑓯𑓰𑓱𑓲𑓳𑓴𑓵𑓶𑓷𑓸𑓹𑓺𑓻𑓼𑓽𑓾𑓿𑔀𑔁𑔂𑔃𑔄𑔅𑔆𑔇𑔈𑔉𑔊𑔋𑔌𑔍𑔎𑔏𑔐𑔑𑔒𑔓𑔔𑔕𑔖𑔗𑔘𑔙𑔚𑔛𑔜𑔝𑔞𑔟𑔠𑔡𑔢𑔣

id, oproerigheid. M. gampar'an, gogah. S. roesoeh'an. ၂၂၂၂၂၂

elen: zie Stapelen.

schets. M. rantjana, toelies-an. 6. ringring-an.

gen: **zie** Opklimmen.

en, aanhitsen. M. ajok, toesoek toesoek, mem bientja-
 m. G. ngadoe ngadoe. } 𑌕𑌕𑌕𑌕

pen, een gat vol stoppen. M. isi, djelok, toetoept.
jotjokkan.

ing: **zie** Vermeerdering.


in, b. v. eene rivier: *zie Varen.*

en, vangen: *zie* Vangen.

ling, onderwijzing. M. paliara, meng'-
r. G. woeroekan, adjar'an.

wen: *zie* Vrouwen.

en. M. isi, penoh-i. ᄃ. ᅆsi. ᄂᄃᄇᄀ

eten, uitgraven. M. soengkoer, gali. E. soengkoer, 

en, opsporen. M. tjari, ber soeä. E. tee-angan. . . ගැහැණිකර

llen. M. menjadi bangkak. E. djadi baréh. }
ook Zwellen.

-appel. M. jeroek manis. G. djeroek amis. နီၤကုၤကိၤမိၤ

evel. M. soeroeh; pessen, titah. G. parentah... . မာမာမာမာ

- Os. *M. sapi kasiem, sapi kabiri.* *Ḫ. sapi kabiri.* သပိကဒီဂါ
- Ossevleesch. *M. dagien sapi.* *Ḫ. lawoek sapi.* ဟဟကဒပိ
- Otter. *M. anjing aijer.* *Ḫ. seero.* ခမရကဒ
- Oud. *M. toewah, lamah.* *Ḫ. sepoeh, kollot.* . } သိယုဒရကဒရဟဒဟ
Zie ook Versleten.
- Oudbakken. *M. lama, kring, basi.* *Ḫ. bari.* ကာဂါ
- Ouderdom, bejaardheid. *M. toe-
 wah'an, ka-toewah-an.* *Ḫ. ka-
 sepoeh'an, êkker kollot.* } ကသိယုဒဟဟဒဟဒီရကဒရဟဒဟ
Ouderdom, leeftijd: zie Leeftijd.
- Ouderloos. *M. piätoe.* *Ḫ. piätoe.* ပီယဟ
- Ouders. *M. ma bapa, iboe bapa.* *Ḫ. indoeng bapa.* မာပီဟဟ
- Oudheden, overblijfsels. *M. poerba kala, daulo kala.* } ကဟဟဟဟ
Ḫ. kaboejoetan.
- Oudste. *M. jang toewah, ter toewah.* *Ḫ. pangkollot.* သိရကဒရဟဒဟ
Ovaal: zie Eirond.
- Overal. *M. koelilieng, di mana mana.* *Ḫ. sa koeriling.* သဟဂါမီ
- Over, aan de overzijde. *M. di sabrang.* *Ḫ. di pëntas.* သိဟဟ
- Overblijfsel. *M. sisanja, peninggal.* *Ḫ. oeroetna.* ဟဟဟ
- Overblijfsels: *zie Oudheden.*
- Overblijvend getal. *M. tinggal'an.* *Ḫ. tinggalên.* ကါကဟဟ
- Overdaad. *M. ka lebih'an.* *Ḫ. kalëwih'an.* } ကဟဟဟဟ
Zie ook Onmatigheid en Verkwisting.
- Overdenken. *M. mengira ngira, pikier.* *Ḫ. ngira ngira.* . . . } သိကဒီဂါ
Zie ook Overwegen.
- Overdenking. *Ḫ. kira-an, pikier-an.* *Ḫ. êkker pikier.* သိကဒီဂါ
- Overeenkomen, overeenkomst. *M. perdamaian, perdjanjian.* } ဟဟဟဟဟ
Ḫ. soebaya-an.
- Overeenkomst, belofte. *M. berdjanji.* *Ḫ. soebaija.* ဟဟဟ
- Overeenkomstig. *M. sama, sa roepa, seperti.* *Ḫ. saroewa.* သဟဟ
- Overgave, overgaaf. *M. sarah, serah-kan.* *Ḫ. asrah.* သဟဟ
- Overgeven. *M. sarayin, sarah'kan.* *Ḫ. serahkên.* သိကဒီဂါ
- Overhalen, stoken: *zie Stoken.*

- Overkant, overzijde.** M. di sahrang, sablah lain. E. di pëntas. မိတ္တူပျံ့
- Overlang:** *sie* Lang.
- Overleden.** M. mati, soedah mati. E. paëeh, } ဟုမ္မာၤ ဝိသုဒ္ဓိယာၤ
gès pa-eeh. (*Zie ook* Dood en Gestorven).
- Overleggen, bedenken.** M. ber pikier, tiembang. E. mikir'an. မိက်ၢ်ၤ
- Overleven.** M. tinggal hidoep. E. kari hiroep } ကိရိယာၤ ဟုမ္မာၤ
sorangan.
- Overleveren.** M. sarahkan. E. serahkën. မိက်ၢ်ၤ
- Overlijden:** *sie* Sterven.
- Overluid:** *sie* Luid en Luidkeels.
- Overmorgen.** M. loesa. E. pageeto. ဟုမ္မာၤ
- Overrijp.** M. ranoem. E. daloe. ဟုမ္မာၤ
- Overschadawen.** M. menawong. E. kajoeih-han. . . . ကိရိယာၤ
- Overschot.** M. peninggal, lebinja. E. lëwihma. ဟုမ္မာၤ
- Overspel, echtbreuk.** M. moekah, per-kandak-an. E. djina. မိက်ၢ်ၤ
- Overspeler, echtbreker.** M. orang bamoekah. E. lalaki } ဟုမ္မာၤ
djina. } မိက်ၢ်ၤ
- Overspeelster, echtbreekster.** M. parampoeän bamoekah. } ဟုမ္မာၤ
E. aweewee djina. } မိက်ၢ်ၤ
- Overstrooming.** M. ayer bah, bandjier. E. tja-ah. ဟုမ္မာၤ
- Overtollig, verkwistend.** M. boros, jang boewang artanja. E. hamboer. ဟုမ္မာၤ
- Overtreding, schending.** M. ka salah'an, boe- } ဟုမ္မာၤ
wat salah. E. loepoet, kaloepoet'an. } မိက်ၢ်ၤ
- Overtreffen, te boven gaan.** M. ter laloe. E. katjida. ကိရိယာၤ
- Overvaart, veer.** M. panjabrang'an. E. pamëntassan. . . မိတ္တူပျံ့
- Overvaren, soals eene rivier.** M. menjabrang. E. mëntas. . . မိတ္တူပျံ့
- Overvloed.** M. banjak sekali, limpah. E. reeja pisan. . . ဟုမ္မာၤ
- Overvloedig.** M. ka banjak'an. E. kareeja-an. . . . ကိရိယာၤ
- Overwegen, overdenken.** M. tiembang, meng'ira, pikier. E. tim- } မိက်ၢ်ၤ
bang timbang. (*Zie ook* Denken). } မိက်ၢ်ၤ
- Overweging.** M. pikier'an. E. pikir'an. (*Zie ook* Aanmerking). မိက်ၢ်ၤ
- Overweldigd.** M. terghalib, tiwas. E. tiwas. ကိရိယာၤ

Overwinnaar. M. orang menang'an. E. anoe mēnang. မာကွမ်ကျ

Overwinnen: *zie* Veroveren.

Overwinning. M. ka menang'an. E. gēs mēnang. (*Zie ook Lege*). ကိမ်ကျ

Overzetten, vertalen, translateren.

M. salin dalam bhasa jang lain.

E. pindahkēn kana basa seedjeen.

Overzetter: *zie* Vertaler.

Overzetting: *zie* Vertaling.

Overzijde: *zie* Over en Overkant.

P.

Paaijen, te vrede stellen. M. menatap, menjénang. } မိကွမ်ကျ
E. mikeendelan. }

Paal, een houten paal. M. tiāng, tiang kaijoe. } ကိယံ၊ ကိယံကမိ
E. tihang, tihang kahi. }

Paar, een paar. M. pasang, sa pasang. E. sa pasang, } သယံ၊ သယံကိကျ
sa rakit. }

Paard. M. koeda. E. koeda. ကယ

Paardchaar. M. boeloe koeda. E. bocloe koeda. ကွယကျယ

Paardeklaauw. M. koekoe koeda. E. koekoe koeda. ကွယကျယ

Paardemest. M. tai koeda. E. tai koeda. ကမိကျယ

Paardestaart. M. ekkor koeda. E. boentoet koeda. ကွယကျယ

Paardestal. M. roemah koeda, istal. E. gedogang. } ကိယံ၊
Zie ook Stal. }

Paardetuig. M. pakejan koeda. E. pakeejan koeda. သယံကယကျယ

Paardevlieg. M. lalat koeda. E. pitēk. မိကျ

Paardewed: *zie* Wed.

Paarl: *zie* Parel.

Paarlemoer. M. indong moetiāra. E. indoeng moetiara. . မိကျကျယ

Paars, paarsche kleur, purper, violet. M. oengoe. E. woengoe. ဟွေ

Pauw. M. boerong marak. E. manoeck merak. သယံကကျ

Pauwin. M. marak betina. E. marak bikang. သယံကိ

- Pacht, opbrengst. *M.* tjoekej. *Ɛ.* tjoekee. ၵူတူ
- Pacht, pachten. *M.* seewa. *Ɛ.* njeewa. ၵူတူ
- Pad, weg voor voetgangers. *M.* jalan kitjiel, simpangan. } ၵူတူ
Ɛ. djalan lëttik. }
- Pal, padde. *M.* kankong, katak poeroe. *Ɛ.* bankong. ၵူတူ
- Padan (*soort van aloë*). *M.* pandan. *Ɛ.* pandan. ၵူတူ
- Paddestoel, kampernoelje. *M.* djamoer. *Ɛ.* soepa. ၵူတူ
- Pak, bundel. *M.* boengkoes. *Ɛ.* boengkoes, toeng- } ၵူတူ
koes. }
- Pak u weg! *sie* Ga weg.
- Pakhuis. *M.* goedang. *Ɛ.* goedang. ၵူတူ
- Pakkaadje, reisgoed. *M.* serba djalan, barang ba- } ၵူတူ
rang. *Ɛ.* panganggo di djalan. }
- Paleis. *M.* maligej. *Ɛ.* padalam'an. ၵူတူ
- Paling. *M.* malang, ikan moa. *Ɛ.* loebang. ၵူတူ
- Palm (*sehere heester*). *M.* patjar tjuelan. *Ɛ.* kembang } ၵူတူ
tjuelan. }
- Palm van de hand. *M.* tapak tangan. *Ɛ.* dampal lëngën. } ၵူတူ
Zie ook Handpalm. }
- Palma-Christi. *M.* djarak. *Ɛ.* kaliki. ၵူတူ
- Palmboom. *M.* areen. *Ɛ.* kawoeng. ၵူတူ
- Palmiet, dadelboom. *M.* pohoon koerma. *Ɛ.* tangkal korma. ၵူတူ
- Pampel (*sehere visch*). *M.* ikan baul. *Ɛ.* laöek bawal. . ၵူတူ
- Pampoenen. *M.* laboe merah. *Ɛ.* waloeh bërëm. . . . ၵူတူ
- Pan, koekepan. *M.* kwali, pabikangan. *Ɛ.* panggor- } ၵူတူ
ingan. }
- Pan, dakpannen. *M.* ginting. *Ɛ.* kenteeng, kenting. . . ၵူတူ
- Pand, *zoals van een kleed*. *M.* tepi badjoe. *Ɛ.* sisi kaway. . ၵူတူ
- Pand, onderpand. *M.* gadej, petaroh. *Ɛ.* gadeeän. . . . ၵူတူ
- Pannekoeken. *M.* koewej dadar. *Ɛ.* koewee dadah. . . . ၵူတူ
- Pantalon, lange broek. *M.* tjalana panjang. *Ɛ.* serwaal } ၵူတူ
pandjang. }

- Panter. *M.* matjan kambing. *S.* meejong toetoei. *ရမရယံၤတၢ်တၢ်ပျံ*
- Pap, *zoals van brood, rijst enz.* *M.* boeboer. *S.* boeboer, *ၵၢၢ်တၢ်တၢ်ပျံ*
lempah. *ၵၢၢ်တၢ်တၢ်ပျံ*
- Papaya-vrucht. *M.* pepaya. *S.* gedang. *ၵၢၢ်တၢ်တၢ်ပျံ*
- Papegaai. *M.* noeri, loeri. *S.* noeri. *ၵၢၢ်တၢ်တၢ်ပျံ*
- Papier, schrijfpapier. *M.* kartas, kertas toelis. *S.* ker- *ၵၢၢ်တၢ်တၢ်ပျံ*
tas, daloewang. *ၵၢၢ်တၢ်တၢ်ပျံ*
- Papier (een vel). *M.* sa lembar kartas, kartas sa keping. *ၵၢၢ်တၢ်တၢ်ပျံ*
S. sa lembar kertas. *ၵၢၢ်တၢ်တၢ်ပျံ*
- Papieren geld. *M.* wang kartas. *S.* wang kertas. *ၵၢၢ်တၢ်တၢ်ပျံ*
- Paradijs. *M.* pierdoes, jennat. *S.* kakebonnan. *ၵၢၢ်တၢ်တၢ်ပျံ*
- Parel, paarl. *M.* moetiära. *S.* moetiara. *ၵၢၢ်တၢ်တၢ်ပျံ*
- Parelöester. *M.* loekan moetiära. *S.* kima moetiara. *ၵၢၢ်တၢ်တၢ်ပျံ*
- Paren, *zoals de vogels.* *M.* goekan. *S.* pakan koendang. *ၵၢၢ်တၢ်တၢ်ပျံ*
- Pars, pers. *M.* apiet'an, kampa. *S.* kampa-an. *ၵၢၢ်တၢ်တၢ်ပျံ*
- Pas, paspoort. *M.* soerat padang. *S.* serat padang. *ၵၢၢ်တၢ်တၢ်ပျံ*
- Patattes (*aardvrucht*). *M.* oebi. *S.* hoewi. *ၵၢၢ်တၢ်တၢ်ပျံ*
- Patattes (chinesche). *M.* oebi tjina. *S.* hoewi tjina. *ၵၢၢ်တၢ်တၢ်ပျံ*
- Patattes (geele). *M.* oebi koening. *S.* hoewi bolleed. *ၵၢၢ်တၢ်တၢ်ပျံ*
- Patattes (roode). *M.* oebi merah. *S.* hoewi bërëm. *ၵၢၢ်တၢ်တၢ်ပျံ*
- Paternoster: *sie* Rozekrans.
- Paviljoen: *sie* Verhemelte.
- Peinzend, vol gedachten. *M.* ber kira kira, pinoe *ၵၢၢ်တၢ်တၢ်ပျံ*
ingat'an. *S.* reeja ingetan. *ၵၢၢ်တၢ်တၢ်ပျံ*
- Peen, wortel: *sie* Wortel.
- Peen, snaar: *sie* Snaar.
- Peen, pezen. *M.* oerat. *S.* oerat. *ၵၢၢ်တၢ်တၢ်ပျံ*
- Peilen: *sie* Meten.
- Pekel. *M.* ayer garam, masin. *S.* tjai oejah. *ၵၢၢ်တၢ်တၢ်ပျံ*
- Pelgrimaadj, *M.* naik hadji. *S.* deek ka hadji. *ၵၢၢ်တၢ်တၢ်ပျံ*
- Peluw, *M.* lontol. *S.* muggal. *ၵၢၢ်တၢ်တၢ်ပျံ*

- Pen, *schrijfsen*. M. kalam, kalam toelies. E. kallam. ကာလယျ
- Pennemes. M. pisoh kalam. E. peeso kallam. ဧယုယသကယျ
- Pens, *ossepens, ens.* M. proet, ampedal. E. pëdjit. ပါဒိကျ
- Peper. M. lada, lada itam. E. pedes. ပါဒိယျ
- Peperplant. M. pohn lada itam. E. tangkal pedes. ကန်ကယပါဒိယျ
- Pers: *sie* Pars.
- Persen, digt in een drukken. M. apit, takan, menakan. } ဧယုယသကယျ
E. deempeet. (*Zie ook* Pressen).
- Pest. M. sampar. E. sampar. သယျ
- Peulvruchten. M. katjang katjang. E. katjang katjang. ကာသံကာသံ
- Piaster (*spaanisch muntstuk*). M. sa pasmat. E. sa pasmat. သယုကျ
- Pijl, een pijl. M. anak panah. E. anak panah. ယာဗ္ဗကယာဗ္ဗ
- Pijl (de punt van een'). M. oedjong anak } ဧယုယသကယျ
panah. E. tongo anak panah.
- Pijl (de veders van een'). M. tjabang anak panah. } သာဏာဏယာဗ္ဗကယာဗ္ဗ
E. tjagag anak panah.
- Pijl (de steel of het hout van een'). M. batang anak } နိဇယာဗ္ဗကယာဗ္ဗ
panah. E. djëdjër anak panah.
- Pijlboog: *sie* Schietboog.
- Pijlkoker. M. sarong anak panah. E. sarangka } သာဏာဏယာဗ္ဗကယာဗ္ဗ
anak panah.
- Pijn, smart. M. sakiet, pedih. E. njerih, kanjerih. } ငါးဂီ၊ ကာဗျီဂီ၊
Zie ook Wee.
- Pijn in het wateren. M. sakiet kintjing. } ငါးဂီ၊ ဂီ၊ ဂီ၊ နိဇိဂီ၊ ယာဗ္ဗ
E. njerih ki-i, djing dji-rihhën.
- Pijnigen. M. siksakan, sangsarakan. E. siksakën. . . . } သိကယာဗ္ဗကယာဗ္ဗ
Zie ook Martelen.
- Pijpje, fluitje. M. bangsi, soelien. E. bangsing. ကံသိ
- Pikken, *soals een vogel*. M. pegoet. E. matjok. ဧယုယသကယျ
- Pikol (125 $\frac{1}{2}$ oud gewigt). M. sa pikoel, brat saratoes doewa } သယုကျ
poeloeh lima pon. E. sa pikoel.
- Pilaren, stijlen van een huis. M. tiäng roemah. E. tihang } ငါးယံ၊ ယာဗ္ဗ
imah.
- Pillen, om in te nemen. M. obat bidji. E. oebar } ယာဗ္ဗကယာဗ္ဗကယာဗ္ဗ
galintiran
- Pink, kleine vinger. M. jari ka lingking. E. tjinggir. သိဂီ

- Pis. *M.* ayer kintjing. *E.* tji ki-ih. မိမိမိမိ
- Pisangvrucht. *M.* pisang. *E.* tja-oe, tjauw. သယံ
- Pisblaas. *M.* ari ari. *E.* kingkiihan. (*Zie ook* Blaas). မိမိမိမိ
- Pislucht. *M.* hantjieng. *E.* hangsér. မိမိမိ
- Pissen. *M.* kintjing. *E.* ki-ih. မိမိမိ
- Pit, kern van het hout. *M.* ati kayoe. *E.* hatee kahi. မာရ်ကော့
- Pit van vruchten. *M.* bidji, isi boewah. *E.* siki boewah. မိမိမိမိ
Zie ook Kern.
- Plaag, bezoeking. *M.* bela. *E.* sasalad. သယံသယံ
- Plaats. *M.* tampat. *E.* enggon. မိမိမိမိ
- Plaatsen, iets op zijn plaats zetten. *M.* taroh, taroh di tampatnja. မိမိမိမိ
E. tëndén. (*Zie ook* Zetten).
- Plagen, kwellen. *M.* gadoeh. *E.* otteel. မာရ်ကော့
- Plager: *zie* Kweller.
- Planeet. *M.* bintang berjallan. *E.* bintang lèmpang. မိမိမိမိ
- Plank; planken. *M.* papan. *E.* papan. သယံသယံ
- Plant, gewas. *M.* tanam'an, te tanam-an. *E.* pepelak'an. မိမိမိမိ
Zie ook Struik.
- Plantaadje, tuin. *M.* kebon, kobon. *E.* kebon. မိမိမိမိ
- Planten, iets planten. *M.* tanam, menanam. မိမိမိမိ
E. pelak, pelak'an.
- Plasregen: *zie* Slagregen.
- Plat, vlak. *M.* rata. *E.* datar. သယံ
- Platdrukken. *M.* apit, takan. *E.* té-él. မိမိမိမိ
- Platneus, een platte neus. *M.* kempih, idong tjipper. *E.* geepeeng. မာရ်ကော့
- Plegtig, statelijk. *M.* ber soenggoeh soenggoeh. *E.* temen မိမိမိမိ
temen.
- Pleidooi: *zie* Pleit.
- Plein, opene plaats. *M.* mejdan, tanah rata. *E.* aloen မာရ်ကော့
aloen.
- Pleister, trekpleister *ens.* *M.* obat }
tampal. *E.* oebar taplok, oebar } မာရ်ကော့
poepoek. }

- Pogcher, snoever.** M. orang tjoeper. E. djalma lengoes. ပုဂ္ဂိုလ်တို့
- Pogen, trachten iets te doen.** M. tjoba. E. tjoba, } ၵုယၢ်တၢ်ဟံးနီၵ်း
adjar'an.
- Poging:** *sie* Onderneming.
- Pokdalig.** M. bopping. E. boweek. ပုၵ်တၢ်ပုၵ်
- Pokken, kinderpokken.** M. katoemboeh'an, tjatjar. } ကုၵ်တၢ်ပုၵ်
E. koeris, bangsar.
- Polijsblad.** M. daun ampelas. E. daöen ampelas. ပါၵ်းတၢ်ပုၵ်
- Polijsten.** M. oepam, gilip. E. kedap, di sangling. } ကိၵ်းတၢ်ပုၵ်
Zie ook Bruinieren.
- Pollepel, potlepel.** M. sindok besar. E. sindok gedee. ပိၵ်းတၢ်ပုၵ်
- Pols, slagader.** M. oerat nadi. E. keketeggan. ကိၵ်းတၢ်ပုၵ်
- Pompelmoesvrucht.** M. jeroek matjang. E. djeroek bali. နီၵ်းတၢ်ပုၵ်
- Pompoenen:** *sie* Pampoenen.
- Pond (*seker gewigt*).** M. sa pon. E. sa pon. ပၵ်းတၢ်ပုၵ်
- Ponjaard.** M. kais, badi. E. kris. ကြိၵ်း
- Pook, dolk.** M. kris, sewar, badi badi. E. kris, badi } ကြိၵ်း
badi.
- Poort.** M. pintoeh. E. panto, lawang. ပၵ်းတၢ်ပုၵ်
- Poortwachter:** *sie* Portier.
- Poot, voet van een beest.** M. kaki. E. seekoe. ပုၵ်
- Porselein, aardewerk.** M. pirieng mankok. E. piring } ပိၵ်းတၢ်ပုၵ်
mankok.
- Porselein, postelein.** M. geelang, sayoor geelang. E. geelang. ပုၵ်
- Portier, poortwachter.** M. penoenggoe pintoeh. E. pa- } ပၵ်းတၢ်ပုၵ်
noenggoe lawang.
- Postelein:** *sie* Porselein.
- Pot, een aarden pot.** M. prijoek, balanga. E. daloeng. ပၵ်း
Zie ook Kookketel.
- Potlepel:** *sie* Pollepel.
- Potlood.** M. timah itam, potlot. } ပုၵ်တၢ်ပုၵ်
E. pottelot, timah hidëng.
- Poten:** *sie* Kuren.
- Prachtig.** M. moeloet ganggoe, panjang lidah. } ပၵ်းတၢ်ပုၵ်
E. atiel soengoe.
- Pracht, luister.** M. kamoelian, ka besar'an. E. pariässan. ပၵ်းတၢ်ပုၵ်

- 3, luisterrijk. *M.* madjelies, moeliä. *E.* pasa- } *ယမာရအာဟာရ*
sie Spreken.
 4, soort van uijen. *M.* bawang panjang. *E.* bawang } *ဘယ်ပန်*
 jang.
 rint. *M.* gambar, pigoera. *E.* gambar. *ဂမ္ဘာ*
 persen, te zamen drukken. *M.* takan, apit. *E.* tē-ēl. . *တက်ပိတ်*
 . *M.* moelana, santari. *E.* lebee. *လိမ္မော်*
 (hooge-): *sie* Hoogepriester.
 aardij: *sie* Waarde.
 f: *sie* Lof.
M. memoedjikan. *E.* moedji. (*Zie ook* Roemen). *မွေ့*
 sek. *M.* tjoetjoek, toesoek. *E.* tēwak. *တိတ်*
 , angel van een bij. *M.* sangat, peniangat. *E.* pa- } *ယမာရအာဟာရ*
 t.
 , spoor: *sie* Spoor.
M. poetra, anak radja. *E.* poetra radja. *ပုတြာ*
 . *M.* poetri, anak radja parampoeän. *E.* poetri. *ပုတြီ*
 , de smaak onderzoeken. *M.* tjoba, rasa. *E.* asa. *ယမာ*
 . *M.* nabi. *E.* nabbi. *နဘီ*
 : *sie* Voordeel.
 roof. *M.* rampas'an. *E.* rampasan. *ရမ္ပာ*
 en stop. *M.* sampal, soembat. *E.* tjottjok. *တုတ်*
 e-kamer of kast. *M.* tempat } *တံပါတ်*
 an makanan. *E.* enggon } *ယမာရအာဟာရ*
 ihan dedaharēn.
sie Onrijm.
 een, drijfsteen. *M.* batoe timboel. *E.* batoe ngambang. *ဘတ်*
 op. *M.* roeboeh roeboeh'an, *E.* oeroet roentoeh. . . . *ဟူ*
 puisten. *M.* bisoel. *E.* bisoel. *ဟိ*
 s, uitslag: *sie* Uitslag.
sie Spits, Stip en Tip.
 an een pijl: *sie* Pijl.
 icht. *M.* pantoen. *E.* pantoen. *ပာတူ*

Puntig: *sie* Spits.

Purper: *sie* Paars.

Put, waterput. M. soemoer. E. soemoer.

R.

Raad, raadgeving. M. djamat bitjara, toelong dengan bitjara. E. di woeroek pi-ommongen. } *မိတ္တကသိရဟာရဇာဒိဗ္ဗ*

Raadgever, onderrigter. M. jang di bri-bitjara. E. anoe ngabantoewan ommong. } *ယာမ္မာဏကန္တယရမဟာရဇာ*

Raadplegen, raadhouden. M. mem bi-tjarakan. E. ékker ommong padamal'an. } *မိမိကရဟာရဇာပယာဇာဗ္ဗဗ္ဗ*

Raadsel. M. penarka, bitjara balik. E. ommong balik. } *ရဟာရဇာဏမိဗ္ဗ*

Raadselachtig: *sie* Dubbelzinnig.

Raadsvergadering. M. ber koempoel bitjara, sidang. E. koempoellan sasaöer'an. } *ကမ္ပူမ္မာမ္မာမ္မာမ္မာမ္မာ*

Raadvragen, iemands gevoelen vragen. M. minta djamat, pinta toelong bietjara. E. nanja, neda toeloeng. } *မိမိမ္မာမ္မာမ္မာမ္မာ*

Raadzaam, geraden. M. seperti patoet, ber-goena. E. sa pa-toetna. } *ပာပာမ္မာမ္မာ*

Raaf, rave. M. gagaw, gagak itam. E. ka-ak. *ကယာမ္မာ*

Raar, zeldzaam. M. djarang, larang. E. tjarang. *သာမ္မာ*

Raauw, onrijp. M. mentah, mantah. E. kesét. *မိမိမ္မာ*

Raauw, ongekoekt: *sie* Ongekoekt.

Rad: *sie* Wiel.

Radeloos. M. sabar, tijada ter bitjara. E. soempeg. *ပုဗ္ဗသိဗ္ဗ*

Radijs. M. lobak. E. lobak. *ရဟာဏမ္မာ*

Rag, spinrag. M. sarang lawa lawa. E. ramat lantjah. . . . *ယာမ္မာမ္မာ*

Raken, aanraken. M. kena, jamah. E. kēna. *မိမိမ္မာ*

Raken, treffen: *sie* Treffen.

Ram, bok. M. domba laki laki. E. domba lalaki. . . . *ရဟာဏမ္မာ*

Ram (*hemelsteeken*). M. bintang hamil. E. bintang gamal. *မိမိမ္မာမ္မာ*

Ramp, onheil, ongeval. M. tjelaka, ontong djahat. E. tjilaka. } *မိမိမ္မာမ္မာ*
Zie ook Ongeluk en Tegenspoed.

- Rampspoed. *M.* soekar'an, tjelaka. *Ė.* soeker, eewoeh. မြန်မာစာပေ
Rand, boord. *M.* tepi, pinggier. *Ė.* sisih. မိမိ
Rang, staat. *M.* pangkat, mertabat. *Ė.* padjenangan. } ပါးစုံတို့
 Zie ook Waardigheid.
Rank: *sie* Dun en Tenger.
Ras, spoedig. *M.* bang'at, dengan lakas, tje- } စာတို, စာတို
 pat. *Ė.* teereeh, seekseek. (*Zie ook* Snel). }
Ras, soort. *M.* bangsa, asal. *Ė.* asal. ဟာယ
Rasp. *M.* koekoer, kikier. *Ė.* kikir. ကိကီ
Rat: *sie* Rot.
Rattekruid: *sie* Rottekruid.
Razernij. *M.* lakoe orang gila, morka. } လာလောကီ, လာလောကီ
 Ė. lalakon djalma eedan. }
Rede, redevoering. *M.* perkata-an. *Ė.* kasaoer'an. ကာယာ
Rede, oorzaak. *M.* tagal, sabab. *Ė.* sawab. သာယာ
Redenaar: *sie* Spreker.
Redevoering: *sie* Gesprek en Rede.
Reede, voor schepen. *M.* laboehan. *Ė.* palaboehan. လာပေ
Reeds, alreede. *M.* soedah, telah. *Ė.* enggès, hang- } မိမိ, မိမိ
 gès. }
Reet, scheur, spleet. *M.* tjela, belah. *Ė.* bēlah. မိမိ
Regel (*schrifts of druks*). *M.* baris. *Ė.* baris. ကာယာ
Regeling: *sie* Schikking.
Regen. *M.* oedjan, hoedjan. *Ė.* hoedjan. ဟာယ
Regenboog. *M.* koeng palangi, biāng lala. *Ė.* katoembiri. ကာယာ
Regendrop. *M.* titek oedjan. *Ė.* tjaktjelak hoedjan. မိမိ လာပေ
Regentijd. *M.* moesim oedjan. *Ė.* parang- } ပါးစုံတို့, ပါးစုံတို့
 kat ngidji, mangsa hoedjan. }
Regenwater. *M.* ayer oedjan. *Ė.* tjai hoedjan. သာယာ
Regeren, besturen. *M.* memarentah, pēgang parentah. *Ė.* ma- } စာတို
 reentah. }
Regt, (*tegenovergest. van krom*). *M.* loeroes, betoel, jang } ပါးစုံတို့, ပါးစုံတို့
 tiada bingkok. *Ė.* lempeng, benar. }
Regt, juist. *M.* betoel, patoet. *Ė.* benar, temmen. မိမိ, မိမိ

Regt, billijk, gerechtigheid. *M.* adil, kabenar'an. *Ė.* adil. ယမိယျ

Regter, regters. *M.* hakim, jang memegang bitjara. *Ė.* papatih. ယမိယျ

Regtop staan: *sie* Staan.

Regts, aan de regterhand, *ens.* *M.* kanan. *Ė.* ka toehoe. ကောဟျ

Regtschapen, eerlijk. *M.* benar, satiwan. } ငါးမ္မိယျ
Ė. benar, kapertjaja-an. } ကောဟျယမိယျ

Reiger (*sekere vogel*). *M.* boerong hanga. *Ė.* banggo. ငါးမ္မိယျ

Rein, zuiver, schoon. *M.* soetji, bersih, bresih, } ငါးမ္မိယျ
 bresih. *Ė.* seetra, soetji, bersih. } ကောဟျယမိယျ

Reinheit: *sie* Zuiverheid.

Reiniging, zuivering. *M.* soetjiän. *Ė.* soetjian. ငါးမ္မိယျ

Reis, reizen. *M.* perjalan'an. *Ė.* padjalanan. ယမိယျ

Reisgoed: *sie* Pakkaadje.

Reisttuig: *sie* Bagaadje.

Reiziger. *M.* orang perjalan'an. *Ė.* djalma } ငါးမ္မိယျ
 panglantjongan. } ကောဟျယမိယျ

Rekenen, cijferen. *M.* bilang, per mana-i. *Ė.* bilang, hi- } ငါးမ္မိယျ
 toeng. } ကောဟျယမိယျ

Rekenkunst. *M.* ilmoe angka, ilmoe hesab. *Ė.* eelmoe } ငါးမ္မိယျ
 angka. } ကောဟျယမိယျ

Rennen, galopperen. *M.* lari, oenggoel. *Ė.* loempat, } ငါးမ္မိယျ
 tjongklang. (*Zie ook* Loopen). } ကောဟျယမိယျ

Rente, interest. *M.* boenga wang. *Ė.* anak wang. ယမိယျ

Reuk (*sintuig*). *M.* bau, pentjiöeman. *Ė.* ambê, } ငါးမ္မိယျ
 pangambê-an. } ကောဟျယမိယျ

Reukwerk, reukgoed. *M.* doepa, iestanggi. *Ė.* doepa. ယမိယျ

Reus. *M.* rakshasa. *Ė.* djaksa. ယမိယျ

Rhinoceros. *M.* badak. *Ė.* badak. ယမိယျ

Rhinoceroshoren. *M.* tjoela badak, tandok badak. } ငါးမ္မိယျ
Ė. tjoela badak. } ကောဟျယမိယျ

Rhinocerosvogel. *M.* boerong taun, boerong anggang. *Ė.* rangkong. ငါးမ္မိယျ

Rib, ribbe. *M.* toelang roesoek. *Ė.* toelang iga. ယမိယျ

Rieken: *sie* Ruiken.

Riem, een strook leder. *M.* jangat, santadji. *Ė.* djanget. ယမိယျ

Riem, een roeiriem. *M.* dayong. *Ė.* dajong. ယမိယျ

- Rijzen, oprijzen, opstaan. M. bangkit, bangoen. E. hoedang. ဟူမိၤ
- Rillen, trillen. M. goemetar. E. ngadeegdeeg. ညာရမာရဟဟဟ
- Rimpel, fronsel. M. karoet. E. kerdjoet. ခါးဒ်ဟဟ
- Rimpels trekken: *zie* Fronslen.
- Ring, een ring. M. tjintjin. E. ali. ဟမိၤ
- Ring (zegel-). M. tjintjin tjap. E. ali tjap. } ဟမိၤမဟဟ
Zie ook Zegelring.
- Ringen (arm-): *zie* Arntingen.
- Ringworm. M. koerap. E. koerap. ဟဟဟ
- Rivier, stroom. M. soengej, kali, batang ayer. E. tji wa- } မိၤဟဟဟ
 loengan. }
- Rivieroever. M. pinggier kali. E. tembing, sisih tjahi. ခါးမိၤမိၤမိၤ
- Roede (*sekere maat*). M. satoe toembak. E. satoe toembak. မဟဟဟဟ
- Roede, mannelijk lid. M. boetoe, kamalocän laki } မိၤဟဟဟ
 laki. E. pelaat, sirit. (*Zie ook* Mannelijkheid). } မိၤဟဟဟ
- Roeijen, *zoals in een schuit*. M. ber dayong. E. ngabossee. . ညာရမာရမာ
- Roeiriem: *zie* Riem.
- Roemen, prijzen. M. poedji, memoedji. E. poedji. (*Zie ook* Loven). ဟမိၤ
- Roemen, pogchen. M. gah, meng-gah-kan, mem-be- } မိၤဟဟဟ
 sarkan dirinja. E. gedee ommong. }
- Roepen. M. panggil, saroe. E. tjiloekan. (*Zie ook* Ontbieden). မိၤဟဟဟ
- Roer (*van een vaartuig*). M. kamocdi. E. kamocdi. ခါးမိၤ
- Roeren, omroeren. M. aroe, oepak. E. galo. ဟဟဟ
- Roest, ijzerroest. M. karat'an besi. E. tai hi-angén. . ခါးမိၤမိၤမိၤ
- Roet, schoorsteenroet. M. arang para para. E. harangasoe. . . ဟဟဟ
- Rog (*sekere visch*). M. ikan parej. E. laöek pari. ဟဟဟ
- Rok, mansrok. M. badjoe. E. kawai, badjoe. ခါးမိၤမိၤ
- Rollen, wentelen. M. goelieng. E. goeling. ဟမိၤ
- Rollen, iets oprollen. M. goelong. E. mēlit. မိၤဟဟဟ
- Rond, iets dat rond is. M. hoelet, boendar. E. hoeléd. ဟဟဟ

Ronde tafel: *sie* Tafel.

Rondom. *M.* kolilieng. *Ɛ.* koeriling. (*Zie ook* Om). ကုရီလိၤ

Ronken, snorken. *M.* raban, dangkoer. *Ɛ.* keereek. ရာဗာၤရၢၤကွၢၤ

Rood. *M.* merah, abang, serah. *Ɛ.* bërém. ဝီၤယုၤ

Roodaarde. *M.* potlot merah. *Ɛ.* pottelot bërém. ရၢၤယုၤဝီၤယုၤ

Roodeloop. *M.* tjirit darah, boewang boewang
ayer darah. *Ɛ.* tadjam, ngisingkén getih. ကၢၤယုၤဝီၤယုၤ
(*Zie ook* Bloedloop).

Roodlak, zegellak. *M.* lak merah. *Ɛ.* lak bërém. ဝီၤယုၤ

Roof: *sie* Prooi.

Rook, damp: *sie* Smook.

Rookvleesch. *M.* daging asap. *Ɛ.* lawoek hasép. ဝီၤယုၤ

Room van melk. *M.* kapala ayer soesoe. *Ɛ.* hoeloe tji soesoe. ဝီၤယုၤ

Roos (*bloem*). *M.* boenga mawar, kembang mawar. } ကီၤယုၤ
Ɛ. kembang goelo. }

Roos (roode). *M.* boenga mawar merah. *Ɛ.* kem- } ကီၤယုၤ
bang goelo bërém. } ဝီၤယုၤ

Roos (witte). *M.* boenga mawar poetih. } ကီၤယုၤ
Ɛ. kembang goelo bodas. } ဝီၤယုၤ

Roosten, braden: *sie* Roosten.

Rooven, stelen. *M.* rampas, malieng. *Ɛ.* beegal. ရၢၤယုၤ

Roover, struikroover. *M.* penjamoen, memalieng di djalan. } ဝီၤယုၤ
Ɛ. pambeegal. }

Roover (zee-). *M.* roempak, badjag. *Ɛ.* badjo. ကၢၤယုၤ

Rooverij, dieverij. *M.* rampas'an. *Ɛ.* ram- } ဝီၤယုၤ
pok, beegal. }

Roovig, vol rooven. *M.* goerak, kalamoemoer. *Ɛ.* boedoek. ကၢၤယုၤ

Ropij (*Indische munt*). *M.* roepia. *Ɛ.* roepia. ဝီၤယုၤ

Roskam. *M.* krok, peng garok. *Ɛ.* kekrok. ကီၤယုၤ

Rot, rat of muis. *M.* tikoes, mintjiet. *Ɛ.* bërít. ကီၤယုၤ

Rots, steenrots, klip. *M.* karang. *Ɛ.* karang. ကၢၤယုၤ

Rottekruid, rattekruid. *M.* warangan, barangan poetih. } ဝီၤယုၤ
Ɛ. warangan. }

Rottig, verrot. *M.* boesoe, boeroek. *Ɛ.* boeroek. ကၢၤယုၤ

- Rotting (*in het algemeen*). *M.* rotan. *E.* howee. ရဟာရယ
- Rotting, wandelstok. *M.* tongkat. *E.* teteken. ခါးခါးခါး
- Rouw, droefheid. *M.* soesah ati, doeka. *E.* soeker angen. ပျက်စီးခြင်း
- Rozekrans, paternoster. *M.* tasbih. *E.* tasbeeh. ခါးခါးခါး
- Rozeolie. *M.* mienjak boenga mawar. *E.* minjak } မိမိမိမိမိမိမိမိ
kembang goelo. } မိမိမိမိမိမိမိမိမိမိ
- Rozijnen. *M.* boewah anggor kring. *E.* boewah ang- } ကြေးမုံကြေးမုံကြေးမုံ
goer toehoer. } ကြေးမုံကြေးမုံကြေးမုံ
- Ruchthaar, bekend. *M.* niata. *E.* niata. ခါးခါးခါး
- Rug (van een' mensch). *M.* balakang, ponggong. *E.* tonggong. ရက်ရက်ရက်
- Rug, ruggegraat. *M.* toelang balakang. *E.* toelang } ကြေးမုံကြေးမုံကြေးမုံ
tonggong. } ကြေးမုံကြေးမုံကြေးမုံ
- Ruig, harig. *M.* berboeloe, baramboet. *E.* boeloeän. ကြေးမုံကြေးမုံ
- Ruiken, rieken. *M.* tji-oem, men-tjiöem. *E.* tji-oem. မိမိမိမိမိမိမိမိ
- Ruilen, verruilen. *M.* toekar, ganti. *E.* toekër. ကြေးမုံကြေးမုံ
- Ruim, wijd. *M.* loewas, longgar. *E.* logor. ရက်ရက်ရက်
- Ruimte, plaats. *M.* tempat. *E.* énggon. မိမိမိမိမိမိမိမိ
- Rukken: *zie* Trekken.
- Rund, runderen. *M.* lemboe, sapi, sapi kabiri. *E.* lemboe, sapi. ကြေးမုံကြေးမုံ
- Rundvleesch. *M.* dagieng sapi. *E.* laock sapi. ကြေးမုံကြေးမုံ
- Rups, rupsen. *M.* riäng. *E.* hilët. (*Zie ook* Worm). မိမိမိမိမိမိမိမိ
- Rust, uitrustig. *M.* adoew, ber'adoew'an. *E.* ékker éřen. မိမိမိမိမိမိမိမိ
- Rust, slaap. *M.* baring, adoew. *E.* éřen, saree. မိမိမိမိမိမိမိမိ
- Rust, gerustheid, stilte. *M.* tatap, san- } ကြေးမုံကြေးမုံကြေးမုံ
tausa. *E.* ngénah angen, ti-is-én. } ကြေးမုံကြေးမုံကြေးမုံ
- Rust, vrede. *M.* santausa. *E.* senangan. မိမိမိမိမိမိမိမိ
- Rusteloos (*zoals door ziekten*). *M.* lisah, belisah. *E.* samar rasa. ကြေးမုံကြေးမုံ
- Rusten, uitrusten. *M.* ber henti, ber adoew. *E.* éřen. မိမိမိမိမိမိမိမိ
- Rusten, slapen: *zie* Slapen.

usten, tegen iets leunen. *M.* sandar. *S.* seendeer. ၈၁၈၁
ustplaats, slaapplaats: *sie* Legerstede.
ustplaats, verwisselplaats. *M.* tempat berhentian. *S.* ěrěn'an. ၈၁၈၁
usttijd, staking der bezigheden. *M.* waktoe berhenti. } ၈၁၈၁
S. waktoe ěrěn. }
uw, ongelijk. *M.* gasap, kasap. *S.* kasap. ၈၁၈၁
uzie. *M.* bantah, per bantah-an. *S.* roesoe, tjiktjok. } ၈၁၈၁
Zie ook Krakeel. }
uzie maken: *sie* Kijven.

S.

bbatdag der Mahomedanen. *M.* ari djoemat. *S.* po- } ၈၁၈၁
wee djoema-ah. }
bel, turksche sabel, *ens.* *M.* pedang bingkok. *S.* pedang } ၈၁၈၁
ngeloek. }
ffier (*sekerer steen*). *M.* batoe nilam. *S.* batoe nila. ၈၁၈၁
ffloer (*roode verwestof*). *M.* kasoemba. *S.* galinggam. ၈၁၈၁
go (*seker boommeel*). *M.* sagoe. *S.* sagoe. ၈၁၈၁
guěer: *sie* Boomsap.
guěerboom. *M.* pohoon areen. *S.* tangkal kawoeng. ၈၁၈၁
izoen: *sie* Jaargetij.
lak-vrucht. *M.* salak. *S.* salak. ၈၁၈၁
laris, loon. *M.* gadji. *S.* gadji. ၈၁၈၁
lie. *M.* daěen samboeng. *S.* daěen semboeng. ၈၁၈၁
lpeter. *M.* sandawa, garam walanda. *S.* sendawa. ၈၁၈၁
ndelhout. *M.* kajoe tjindana. *S.* kai tjandana. ၈၁၈၁
p, boomsap: *sie* Boomsap.
panhout. *M.* kajoe sapang. *S.* kai setjang. ၈၁၈၁
ssefras. *M.* kajoe pedas. *S.* kai pedes. ၈၁၈၁
tan: *sie* Duivel.
tijn. *M.* antelas. *S.* attelas. ၈၁၈၁

- Saturnus (*hemelsteeken*). M. bintang sahil. S. bintang } ထိုမျှသာမဟုတ်
joeghal.
- Schaaf. M. katam. S. soegoe. မျှော်
- Schaakbord. M. papan tjatoer. S. papan tjatoer. မဟုတ်
- Schaakspel. M. tjatoer, main tjatoer. S. tjatoer. မဟုတ်
- Schaal: *zie* Weegschaal.
- Schaamdeelen. M. kamaloeän. S. rarangan. ဘာသာမရှိ
- Schaamte. M. maloe. S. isin, eera. မရှိမိမိမျှသာမဟုတ်
- Schaamteloos. M. moeka papan, koerang maloe. } မရှိမိမိမျှသာမဟုတ်
S. hanté boga kaëra.
- Schaap. M. domba, biri biri. S. domba. မဟုတ်
- Schaaplam, lammetje. M. anak domba. S. anak domba. မဟုတ်
- Schaar. M. goentieng. S. goenting. မရှိမိမိမျှသာမဟုတ်
- Schaarsch, niet algemeen: *zie* Raar *en* Zeldzaam.
- Schade. M. roegi, ka-roegi-an. S. lénggit djinis. } ထိုမျှသာမဟုတ်
Zie ook Nadeel *en* Verlies.
- Schaduw, schaduwbeeld. M. baijang. S. kelangkang. မရှိမိမိမျှသာမဟုတ်
- Schaduw, lommer. M. lindong, nawong, tedoeh. S. ijoeh-han. မရှိမိမိမျှသာမဟုတ်
- Schaking, vervoering. M. gagahan. S. rongkahan. မရှိမိမိမျှသာမဟုတ်
- Schamen, zich schamen. M. maloe. S. eera. မရှိမိမိမျှသာမဟုတ်
- Schande, oneer. M. maloeän. S. eera-an. မရှိမိမိမျှသာမဟုတ်
- Schans, vesting. M. kota, koeta. S. koeta. မရှိမိမိမျှသာမဟုတ်
- Schapevleesch. M. dagieng domba. S. laöek domba. မရှိမိမိမျှသာမဟုတ်
- Schatten, rijkdommen. M. ka kaya-an. S. kabënghar'an. မရှိမိမိမျှသာမဟုတ်
- Schatting, tol. M. tjoekej, beja. S. tjoekee, padjag. မရှိမိမိမျှသာမဟုတ်
- Schaven (*zoals hout*). M. tara. S. njoegoe. မရှိမိမိမျှသာမဟုတ်
- Schaven, schavielen. M. meng'adjok. S. ngaleeleed. မရှိမိမိမျှသာမဟုတ်
- Schavuit, deugniet. M. risau, orang djahat. S. djalma } ထိုမျှသာမဟုတ်
gorreeng.

- Scherp, scherpachtig, bijtend. *M.* pedas, padas. *Ė.* ladah. } 𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃
Zie ook Wrang.
- Scherp of schelk linkend. *M.* niäring, mersiek. *Ė.* njeengkreeng. } 𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃
Zie ook Geluid.
- Scherpen, scherpmaken. *M.* tadjamkam. *Ė.* 𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃. } 𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃
Zie ook Slijpen.
- Scherpregter. *M.* pemboenoe. *Ė.* algodjo. 𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃
- Schets, opstel. *M.* patah, bakal, *Ė.* reengreengan. 𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃
- Schetsen: *zie* Teekenen.
- Scheur, berst. *M.* blah, ter belah. *Ė.* bēlah. (*Zie ook* Reet). 𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃
- Scheuren, verscheuren. *M.* soweeke, } 𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃
 robeek. *Ė.* soweeke, ti beebeek. } 𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃
- Scheut, scheutje: *zie* Spruit.
- Schichtig: *zie* Schuw.
- Schielijk: *zie* Plótselijk en Vaardig.
- Schier, bijkans. *M.* ampier, niaries. *Ė.* harib-harib. . 𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃
- Schiethoog, pijlboog. *M.* panah. *Ė.* panah. 𑌕𑌃𑌕𑌃
- Schieten, *met schietgeweer.* *M.* timbak, menimbak. *Ė.* bedillan. 𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃
- Schietspoel (wevers). *M.* troepong. *Ė.* tropong. 𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃
- Schijnen, blinken. *M.* gilang, bertjaya. *Ė.* tjahaya. 𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃
- Schijnheiligheid. *M.* tjoelas ati. *Ė.* hoema-iwa. 𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃
- Schikken, toestellen. *M.* atoer, meng'atoer. *Ė.* atoer. 𑌕𑌃𑌕𑌃
- Schikking, regeling. *M.* atoer'an. *Ė.* atoer'an. 𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃
- Schil, de schil van een vrucht. *M.* koeliet, koeliet boewah. *Ė.* tjang- } 𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃
 kang. }
- Schild, wapenschild. *M.* tamin, taming, soeloekong. *Ė.* taming. . . 𑌕𑌃𑌕𑌃
- Schilder. *M.* toekang tjat. *Ė.* toekang tjeet. 𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃
- Schilderachtig, fraai. *M.* bagoes sakali, eelok roepa. } 𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃
Ė. aloes pisan. }
- Schilderij. *M.* gambar. *Ė.* gambar. 𑌕𑌃𑌕𑌃
- Schilderkunst. *M.* ilmoe gambar. *Ė.* eelmoe gambar. . . . 𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃
- Schildpad. *M.* pinjoe, koera koera. *Ė.* penjoe. 𑌕𑌃𑌕𑌃

- childpad, van schildpad gemaakt. *M.* sisiek koera koera, } ကုလီကောကော
koeliet pienjoe. *Ḫ.* koelit pienjoe. }
- schildvarken. *M.* tenggiling, tanggiling. *Ḫ.* pësing. ပိဆိန်
- Schildwacht. *M.* orang djaga, peng'awal. *Ḫ.* kemiet. ကိမီကျ
- Schilfer, schub. *M.* sisiek. *Ḫ.* sisit. မိမီကျ
- Schillen, *b. v. eens vrucht.* *M.* koepas, kaloepas. } ကိယကျ } ပမိယကျ
Ḫ. peseek, pasijan. }
- Schim, geest. *M.* bajjang, antoe. *Ḫ.* hantoe. ဟန္တ
- Schimmel, beschimmeld. *M.* lapoe, basi. *Ḫ.* boeloekan. ဟူယူကျ
- Schimmel (*paardekleur*). *M.* dawoek, itam bertjampoer poetih. } သယူကျ
Ḫ. dawoek. }
- chip. *M.* kapal, prahoe. *Ḫ.* kapal, prahoe. ကယယျ } ပယျ
- shipper. *M.* nakoda, joeroe moedi. *Ḫ.* nangkoda. နံရကယ
- shitteren, flikkeren. *M.* gilang, gamilang. *Ḫ.* gilap. ကိယယျ
- schittering: *zie* Glans.
- schob: *zie* Schub.
- choenen. *M.* sapatoe, kasoet. *Ḫ.* sapatoe. သယကျ
- choenmaker. *M.* toekang sapatoe. *Ḫ.* toekang sapatoe. ကုကံသယကျ
- choft, vlegel. *M.* orang kagoe, orang koerang pantas. } ကယယယကျ
Ḫ. djalma doesoen. }
- scholier, schooljongen. *M.* peladjar, orang beladjar, anak } ဟန္တူကျ
moeried. *Ḫ.* anak moerid. }
- Schoof, een schoof of bos rijst. *M.* padi sa geeding. } ပရဘသကိကျ
Ḫ. parée sa gëgës. }
- School, leerplaats. *M.* tempat bel'adjar, pel-adjar-an. } ပိရကသကိကျ
Ḫ. enggon adjar. }
- Schooljongen: *zie* Scholier.
- Schoolmeester: *zie* Onderwijzer.
- Schoon, fraai. *M.* permi, bisej, bagoes. *Ḫ.* aloes, } ဟယယျ } ကိယိယျ
gëlis. (*Zie ook* Net). }
- Schoon, rein: *zie* Rein en Zuiver.
- Schoongoed, schoon linnen. *M.* barang bresih. } ပသံရကသယိ
Ḫ. panganggo baresih. }
- Schoonheid. *M.* bagoesnja. *Ḫ.* aloesna, gëlisna. ဟယယျ } ကိယိယျ
- Schoonmoeder. *M.* mertoewa parampoeän. } ကိရကသယယယယ
Ḫ. mitoha aweewee. }
- Schoonvader. *M.* mertoewa laki laki. *Ḫ.* mitoha } ကိရကသယယယကိ
lalaki. }

Schoonvegen: *sie* Vegen.

Schoonzoon. *M.* minantoe laki laki. *Ḫ.* minantoe. မိကျွန်း

Schoonzuster. *M.* ipar parampoean. *Ḫ.* bibi, adi } ငါးဦး၊ ယာမိဦး
bëttëng. (*Zie ook* Zuster).

Schoorsteen. *M.* tempat kaloewar asap. } မိကျွန်း၊ ယာမိဦး
Ḫ. enggon kaloewar hasép.

Schop, spade. *M.* soedok, ieskop. *Ḫ.* sikoep. မိကျွန်း

Schop, een schop, trap: *sie* Trap.

Schoppen, vooruitschoppen. *M.* tendang. *Ḫ.* djedjek. မိကျွန်း

Schor, heesch. *M.* serak, parau of paroe, swaranja paroe. *Ḫ.* pëjéh. မိကျွန်း

Schorpioen. *M.* kala, kala tjingking. *Ḫ.* kala. ကလ

Schors, bast van eenen boom. *M.* koelit kayoe. *Ḫ.* papagan } ယာမိဦး၊ ယာမိဦး
kahi.

Schorseneer, schorseneerwortel. *M.* akar itam. *Ḫ.* akker hidéng. ယာမိဦး၊ ယာမိဦး

Schotel. *M.* pirieng besar, bassie. *Ḫ.* piring gedee. မိကျွန်း
Zie ook Bord.

Schoteltje. *M.* pirieng kitjiel. *Ḫ.* piring lëttik. မိကျွန်း

Schotel (een schotel met spijs). *M.* hidangan, satoe pirieng } မိကျွန်း၊ ယာမိဦး
dengan makan'an. *Ḫ.* sisihan.

Schouders. *M.* poendak, baöeh, bahoe. *Ḫ.* taktak, } ကာကီ၊ ယာမိဦး
poendak.

Schouderblad. *M.* balikat. *Ḫ.* walikat. ယာမိဦး

Schouplaats: *sie* Toneel.

Schraal: *sie* Mager.

Schraapzucht, inheligheid. *M.* kikier'an. *Ḫ.* korreetan. ကာကီ၊ ယာမိဦး

Schrande, verstandig. *M.* pandej, bijasa. *Ḫ.* bisa, jasa. . . } ယာမိဦး၊ ယာမိဦး
Zie ook Snedig.

Schrappen, iets afschrappen. *M.* kikies, krik. *Ḫ.* di krik. မိကျွန်း

Schreeuwen. *M.* teriak, tampiek. *Ḫ.* ngagero. ကာကီ၊ ယာမိဦး

Schreijen, weenen. *M.* tangis, menangis. *Ḫ.* tjërik. မိကျွန်း

Schrift, beschreven papier. *M.* toelies'an, soerat. *Ḫ.* noelisan. ကာကီ၊ ယာမိဦး

Schrijdbeen, wijdbeens gaan. *M.* kangkang, kaki bingkok. } ကာကီ၊ ယာမိဦး
Ḫ. ngadeegang.

Schrijden, over iets heen stappen. *M.* langkah, melangkah. *Ḫ.* lang- } ကာကီ၊ ယာမိဦး
kah.

chrijfkunst. M. ilmoe toelies. E. eelmoe noelis. ရဟဟွယ့်ပိယျ်

chrijfpapier: *zie* Papier.

chrijfspen: *zie* Pen.

chrijfspen (stalen). M. kalam besi. E. kalam bési. ကကမ္မိ

chrijftafel. M. meedja toelies. E. meedja noelis. ရမ္မဟွယ့်ပိယျ်

chrijfvertrek. M. pangkeen toelies. E. enggon noelis. မိရကဟွယ့်ပိယျ်

hrijven. M. toelies, menoelies. E. noelis, njerat. ရဟပိယျ်

hrijver. M. joeroe toelies. E. djoeroe toelis. ဟွဟွယ့်ပိယျ်

hrijver, auteur. M. meng'arang. E. nganggit, ngareeka. မိရကဟွယ့်ပိယျ်

rik, ontsteltenis. M. katakoet'an, kaget-an. E. kasiën-an. ကမိမိဟွယ့်ပိယျ်

roef, een schroef. M. peleer itiek, poetar'an. E. oeril. ဟွဟွယ့်ပိယျ်

roeijen (*b. v. met heet ijzer*). M. tjotjoeh, bakar dengan besi panas. E. tjélet. မိရကဟွယ့်ပိယျ်

broeijen, zegen: *zie* Zegen.

hroom, vrees. M. takoet, penakot-an. E. si-ën. မိမိဟွယ့်ပိယျ်

hub, schob, schubbe. M. sisiek. E. sisik, sisit. မိမိဟွယ့်ပိယျ်

hudden, heen en weêr bewegen. M. goyang, goentjang. E. goyang, gedag. မိရကဟွယ့်ပိယျ်

hudding, trilling. M. ber goyang goyang, goemetar. E. ngadeegdeeg. မိရကဟွယ့်ပိယျ်

hujjer, borstel. M. sikat, sapoe. E. sikat. မိမိဟွယ့်ပိယျ်

chuilen, zich bergen. M. ber lindong, semboeni. E. njelindong. မိရကဟွယ့်ပိယျ်

chuilhouden, zich schuïlhouden: *zie* Verbergen.

chuim, vuiligheid. M. boedah, boehi. E. boedah. ဟွဟွယ့်ပိယျ်

chuimen, afschuimen. M. tijdok, soedoe. E. sijoek. မိမိဟွယ့်ပိယျ်

chuins: *zie* Scheef.

chuins, schuins afsnijden. M. seerong. E. seerong. ရဟဟွယ့်ပိယျ်

chuinsafloopende. M. mirieng. E. deengdeek. ရဟဟွယ့်ပိယျ်

huit, boot. M. sampan, prahoe, praw. E. parahoe. မိရကဟွယ့်ပိယျ်

huitevoerder. M. toekang praw. E. toekang parahoe. ရဟဟွယ့်ပိယျ်

Schuiven, voortduwen.	M. sorong, toelak.	S. soeroeng.	සුරන්ග
Schuld.	M. oetang.	S. hoetang.	හුන්ග
Schuld, fout.	M. salah.	S. sallah. (<i>Zie ook</i> Blaam).	සාහ
Schuldeischer.	M. orang jang ampoenja oetang.	S. pi-hoetangkên.	පි-හිහන්කිහ
Schuldenaar.	M. orang beroetang.	S. anoe nganjoe.	හානුකාහ
Schuldig, geld schuldig zijn.	M. ber-oetang.	S. nganjoe.	හාහ
Schuldig, misdadig.	M. salah, berdossa.	S. sallah.	සාහ
	<i>Zie ook</i> Strafwaardig.		
Schulp, schelp.	M. koelit bija.	S. tapok krang.	තපොක්රාංග
Schurft, uitslag.	M. koedies, ber koedies.	S. boedoe.	හුහ
Schurk:	<i>zie</i> Schelm.		
Schutter.	M. toekang nimbak.	S. paninggaran.	පානින්ගාරාහ
Schutter (<i>hemelsteeken</i>).	M. bintang kos.	S. bintang koes.	හින්ග්හ
Schuur, voorraadschuur.	M. joelapang, goedang.	S. lëjit, lë-it.	හුහ
Schuren, <i>soals koper, tin ens.</i>	M. oepam, gosok.	S. di kedap.	හින්ග්හ
Schuw, schichtig.	M. liär, penakot.	S. linghas.	හින්ග්හ
Sedert.	M. deri pada.	S. ti.	හින්
Sedert gisteren.	M. deri kalamari.	S. ti kamari.	හින්ග්හ
Sekreet, gemak.	M. jamban, tandas.	S. patjiringgan.	පාතිරින්ග්හ
Selderij.	M. sladri.	S. saladri.	සාහ
Servet, servetten.	M. serbetta.	S. serbeeta.	හින්ග්හ
Sidderen, beven.	M. goemetar, goentjang.	S. ngadeegdeeg.	හාහ
Sikkel (<i>werktuig</i>).	M. peng'atam, parang.	S. parang.	පාහ
Simpel, gekrenkt in de hersenen.	M. gila.	S. eedan, boeroeng. (<i>Zie ook</i> Onnoozel).	හාහ
Sincees, Sinezen.	M. orang tjina.	S. tjina.	හින්
Sirie, of betelblad.	M. daun siri.	S. séréh.	හින්

- Siroop, stroop.** M. *ayer goela*. E. *pš-št*. വിശിഷ്ടം
- Sits, chits.** M. *kalamkari, tjiet*. E. *intjit*. ശിശിഷ്ടം
- Slaaf, lijfeigene.** M. *saija, boedak*. E. *boedak, koering*. യാഥാസ്ഥിതി
- Slaan, kloppen, aflossen.** M. *poekoel, paloe, brih*. E. *pěpěh, gitik*. } വിവിധ്, നിഷിഷ്ടം
- Slaan, iets inslaan.** M. *poekoel masop*. E. *ketok*, } നിഷിഷ്ടം, വിവിധ്
- pěpěh*.
- Slaan, kletsen.** M. *banting, hempas*. E. *gebot*. നിഷിഷ്ടം
- Slaap, slapen** (*sijde van het hoofd*). M. *papi-* } വിവിധ്, വിവിധ്
- lies, palipies*. E. *pipilis, pipilingan*.
- Slaap, slapen, rusten.** M. *tidor, ber'adoew*. E. *saree*, } വിവിധ്, നിഷിഷ്ടം
- koelēm*.
- Slaapkamer.** M. *per-tidor'an, per-adoew'an*. E. *pasaree-an*. വിവിധ്
- Slaapplaats:** *sie* Legerstede.
- Slaapzucht, slaapziekte.** M. *letih, letah*. E. *lesoe, tē* } വിവിധ്, നിഷിഷ്ടം
- nangan*.
- Slagader:** *sie* Pols.
- Slagaderen.** M. *oerat nadi*. E. *oerat kaketeg*. വിവിധ്
- Slagen, gelukken.** M. *ber'ontong, djadi*. E. *djadi*. വിവിധ്
- Slager:** *sie* Slagter.
- Slagregen, stortregen, plasregen.** M. *oedjan lebat, oedjan besar*. } വിവിധ്, നിഷിഷ്ടം
- E. *hoedjan gedee*.
- Slagtand, zoals van een swijn enz.** M. *sijoeng*. E. *sihoeng*. വിവിധ്
- Slagten, een os slagten.** M. *potong, potong sapi*. } വിവിധ്, നിഷിഷ്ടം
- E. *měntjit, mēntjit sapi*.
- Slagter, slager.** M. *toekang potong sapi*. E. *toekang* } വിവിധ്, നിഷിഷ്ടം
- měntjit sapi*.
- Slak, alek.** M. *oenam*. E. *toetoet*. വിവിധ്
- Slaken, loslaten.** M. *lepas, lepaskan*. E. *leesotkēn*. വിവിധ്
- Slang.** M. *oelar*. E. *oraj, orai*. വിവിധ്
- Slaolie.** M. *minjak salada*. E. *minjak salada*. വിവിധ്
- Slap, niet stijf.** M. *ter oeloer*. E. *lělēs*. വിവിധ്
- Slap, week:** *sie* Week.
- Slapen.** M. *tidoor, adoew*. E. *hee-ees*, } വിവിധ്, നിഷിഷ്ടം
- saree, koelēm*.

Slaperig. M. antok, mauw tidoor. **S.** toendoeh. (*Zie ook Vakerig.*)

Slaperig worden: *zie* Knikken.

Slaperigheid. M. meng'antok. S. noendoetan,
toendoeh.

Slavin. M. boedak parampoeän. E. boedak aweewee. ᐃᐅᐃᐅ ᐃᐅᐃᐅ

Slecht, *zoals van gedrag*. M. djahat, nakal. E. gor-
reeng, héléng. (Zie ook Onedel). } ဂရုတိသိက္ခာ

Slechten, omverhalen. M. roeboeh'kan. E. ěnjěh'kěn. . . 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜰𑜫

Slechtgeaard. 𑀩. djahat hoedi, adat djahat. 𑀓. gor-
reeng adat.

Slechtheid: *sic* Kwaadheid.

Slek: *zie* Slak.

Slenken, slinken. M. karoe koet. S. maroengkoet. 𑄆𑄓𑄗𑄓𑄏𑄔

Slepen, voortslepen. M. tarik, heela, iriet. S. kĕmbing.

Sleutel. M. anak kontji. G. sorok koentji. ၇၂၃၄၅၆၇၈

Sleutelbeen. M. sa selangen. G. kingkeeraan. . . .

Sleutelgat. M. lobang kontji. G. liang koentji. 壹佰廿玖

Slib: zie Modder.

Slibberig: ~~zie~~ Glibberig.

Slijk, slik, vuiligheid. M. loempoer, sampah. G. lětak. 


Slijm. M. dahak. S. koekoemoer. 1778

Slijmerig. M. linder. G. koekoemoer. 17 1/2


Slijpen, scherp maken. M. asah, meng'asah. S. ngasah. 𑀮𑀺𑀓𑀸𑀓𑀺𑀓

Slijpsteen. M. batoe asah-an. E. batoe asah'an... . 𑌕𑌃𑌔𑌣𑌢𑌤𑌥𑌦𑌧𑌨𑌩

Slik : zie Slijk.

Slikken, doorslikken, inslokken. M. telan, loeloer. C. tĕrĕj. . . . 

Slim,ervaren. M. berakal,pandej. S. pinter.

Slinger, om mede te werpen. M. ali ali, linggangan. S. bandring. . 

Slingeren. M. linggang. E. ajoen. மாயுது

Slinken : *zie* Slenken.

Winker, linker. W. kiri, jang kiri. G. keentja. 980 63

Smelten, *als boter enz.* M. tjaierkan, malele. E. ngalaj, ngalai. မာလဟိ

Smelten, *zoals metaal.* M. leboer, laboer. E. adjoer. } ဟာဒ်
Zie ook Metaalsmelten.

Smeltkroes: M. tjawan leboer'an. E. pangleboer'an. . . . } ပံင်တုာ်ဟာဒ်

Smeren, insmeren. M. boboh lemak. E. di oesap- } မိဟာဒ်မာဟာဒ်
an koe pëlém.

Smerig: zie Vetachtig.

Smert: zie Pijn en Wee.

Smet, vlak. M. tjoring, moeting. E. tjolat. } ဟာဒ်မာဟာဒ်

Smet of algemeene ziekte. M. jangkit, ka- } မိဟာဒ်မာဟာဒ်
sakiet-an djahat. E. se salad, panjakit } မိဟာဒ်မာဟာဒ်
teepa.

Smid: zie IJzersmid.

Smijten, gooijen. M. melempar, boewang. E. mamping. } မာလဟိ

Smoel, bek. M. moeloet. E. soengoet. } မာလဟိ

Smook, damp, rook. M. asap. E. asëp, hasëp. } မာလဟိ

Smoren, verstikken. M. mati lemas. E. pa-eeh } မာလဟိ
ka tjekeek.

Snaak, kluchtig mensch. M. orang ber-tingkah. E. djal- } မာလဟိ
ma leleewa.

Snaar, pees. M. tali, tali proet. E. tali. } မာလဟိ

Snaphaan. M. bedil, snapang. E. bedil. } မာလဟိ

Snavel, bek *van een vogel.* M. paroh, pa- } မာလဟိ
matoek. E. pamatjoek, pamatjok.

Snede, sneê, wonde. M. loeka. E. rahët. } မာလဟိ

Snedig, schrande. M. bijaksana, ber-akal. E. binangkit. } မာလဟိ

Sneeuw. M. saljoe, oedjan kapok. E. hoedjan kapoek. . . } မာလဟိ

Snel, ras. M. tjepat, bangat, lakas. E. teereeh, } မာလဟိ
gasik.

Snep, snip. M. kedidi, kandidi. E. entot lëntjang. . . . } မာလဟိ

Sneven, verongelukken. M. ilang dengan tjilaka. } မာလဟိ
E. lëngit koe tjilaka.

Snijboonen. M. katjang panjang walanda. E. katjang } မာလဟိ
pandjang walanda.

Snijden, *zoals met een mes*). M. potong, krat. E. kërèt. . . } မာလဟိ
Zie ook Kerven.

- Snijden, graveren. *M.* iries, oekier. *Ė.* ngoekier. ၵၼ်
- Snijder, kleermaker. *M.* penjait, penjahiet, toekang me- } ၵၼ် ၵၼ် ၵၼ်
njahiet. *Ė.* toekang kapoet.
- Snik, snikken. *M.* sedoe, sadoe. *Ė.* sisidoe-*ĕn*. ၵၼ် ၵၼ် ၵၼ်
- Snip: *zie* Snep.
- Snoeijen (*snoals boomen*). *M.* ranting, rantjong. } ၵၼ် ၵၼ် ၵၼ်
Ė. toetoech, tilas.
- Snoeimes. *M.* perranting. *Ė.* peeso pani- } ၵၼ် ၵၼ် ၵၼ်
las'an.
- Snoepen (*snoals kinderen doen*). *M.* tjerobo. *Ė.* tjelimit. ၵၼ် ၵၼ် ၵၼ်
- Snoer: *zie* Koord.
- Snoeven, zwetsen. *M.* ber-katjak, besar ommong. *Ė.* rahoel. } ၵၼ် ၵၼ် ၵၼ်
Zie ook Pogchen.
- Snoever: *zie* Pogcher.
- Snood, ondeugend. *M.* per-boewat'an djahat. } ၵၼ် ၵၼ် ၵၼ်
Ė. kalakoewan gorreeng.
- Snorken, ronken. *M.* meng'aroeh, dangkoer. *Ė.* keereek. ၵၼ် ၵၼ် ၵၼ်
- Snot. *M.* ing'oes. *Ė.* leeho. ၵၼ် ၵၼ် ၵၼ်
- Snuiftabak. *M.* tambako idoeng. *Ė.* bako iroeng. ၵၼ် ၵၼ် ၵၼ်
- Snuif, slurp van een olifant. *M.* belalai, boelalej. *Ė.* toelalee. ၵၼ် ၵၼ် ၵၼ်
- Snuiten, de neus snuiten. *M.* sanga ingoes. *Ė.* njingsering: . . . ၵၼ် ၵၼ် ၵၼ်
- Snuiten, kaars snuiten. *M.* goenting lilieng of dian. } ၵၼ် ၵၼ် ၵၼ်
Ė. goenting lilin.
- Snuiter, kaarsesnuiter. *M.* goenting lilieng. *Ė.* goenting } ၵၼ် ၵၼ် ၵၼ်
lilin.
- Snuiven. *M.* tjiöem. *Ė.* ambéhan. ၵၼ် ၵၼ် ၵၼ်
- Sober, matig. *M.* jiman, sedang. *Ė.* tapa. ၵၼ် ၵၼ် ၵၼ်
- Soldaat. *M.* orang ber'parang, soldado. *Ė.* soldadoe. ၵၼ် ၵၼ် ၵၼ်
- Soldéren. *M.* patari, patri. *Ė.* patri. ၵၼ် ၵၼ် ၵၼ်
- Som, somme. *M.* joemlah. *Ė.* djoemlah. ၵၼ် ၵၼ် ၵၼ်
- Somber, treurig. *M.* doeka, doeka tjita, moerong. } ၵၼ် ၵၼ် ၵၼ်
Ė. njerih angen.
- Sommige, eenige. *M.* barang: *Ė.* sakitoe. ၵၼ် ၵၼ် ၵၼ်
- Somtijds, somwijlen. *M.* barangkali, kadang. *Ė.* soegan. ၵၼ် ၵၼ် ၵၼ်
Zie ook Veelligt.

Soort, soorten. *M.* djenies, perkara. *E.* warua, palakara. } *သီကဲယလကက*
Zie ook Ras.

Sorteren. *M.* meng'atoer, pilih. *E.* di atoer. *သီယက*

Souverein. *M.* jang di per-toewan, raadja. *E.* radja. *ကဒါ*

Spa, spade: *sie* Schop.

Spaak van een wiel. *M.* anak roda. *E.* anak roda. *ယကရကယ*

Spaan: *sie* Splinter.

Spaanschgroen, kopergroen. *M.* troesi, tai tambaga. *E.* tai } *ကယိကယ*
 tambaga. }

Spaansche mat: *sie* Piaster.

Spaansche peper. *M.* tjabej. *E.* sabrang. *ယက*

Spaarzaam: *sie* Zuinig.

Spade: *sie* Schop.

Span, een handsplan. *M.* jengkal. *E.* djëngkal. *ကယ*

Spannen, gespannen. *M.* ragang. *E.* kintjang. *ကိက*

Spanwerk (*soos van een huis*). *M.* toenjok langit. *E.* soe- } *ယကယ*
 hoenan. }

Sparen, bewaren. *M.* simpan, menaroh. *E.* ampihan. . . *ယယိယ*

Specerij, specerijen. *M.* rampah, boemboe. *E.* boemboe. *ယ*

Specht (*een vogel*). *M.* belati, belatok. *E.* tjaladi. *ယယ*

Specie, muntstuk. *M.* wang ter timpa. *E.* wang di tjitak. } *သီသီကယ*

Speeksel, spog. *M.* loedah, lior. *E.* tjidoeh. *သီယ*

Speelkaarten: *sie* Kaarten.

Speen (het): *sie* Hemorrhoides.

Speenvarken. *M.* babi kitjiel, anak babi. *E.* babi lëttik. } *သီသီကယ*

Speer, spies, lans. *M.* toembak, pandahan. *E.* toembak. . . . *ယယ*

Spek, varkensvleesch. *M.* dagieng babi. *E.* laöek bedoel. } *ယယ*

Spekzword. *M.* koeliet dagieng babi. *E.* koelit } *ယယ*
 laöek bedoel. (*Zie ook* Zword). }

Spel, tijdverdrijf. *M.* pamain'an, main-an. *E.* oelinnan. . . *ယယ*

Speld, spelden. *M.* peniti, piniti. *E.* panitih. *ယယ*

Spelen, een spel spelen. *M.* ber'joedi, ber-majin. *E.* ma-een. . *ယယ*

- Spelen, *zoals kinderen*. M. main, majin. S. oelin. မ္ဍးပိကျ်
- Speler, dobbelaar: *zie* Dobbelaar.
- Spelonk, holte in een rots. M. goe-ah, garonggong. S. goehah. . . က္ဍးဟ်
- Spenen, van de borst nemen. M. lepas soesoe. S. šrenkēn } မ္ဍးပုဏ္ဍိကျ်
njoesoe. }
- Spersie, aspersie. M. akkar persi. S. akkar persi. မ္ဍးအက္ခပိသိ
- Sperwer (*een vogel*). M. pipiet. S. pi-it. ပိမိကျ်
- Spiegel. M. tjermin, katja. S. šntēng. မိကျ်
- Spier, spieren. M. dagieng kentjang. } မ္ဍးဂိသးပိသျ် မ္ဍးဂိသးပိသျ်
S. daging ngalapis, daging hēras. }
- Spierwit, geheel wit. M. poetih sakali. S. bodas } မ္ဍးပိသးပိသျ်
pisan. }
- Spies, lans: *zie* Spear.
- Spijker. M. pakoe, pakoe besi. S. pakoe bēsi. မ္ဍးပိသိ
- Spijs, eetwaar. M. makan'an, santap'an. S. dedahar'ēn. . မ္ဍးမိသးပိသျ်
- Spijt, wrevel. M. damdam, karat-an ati. S. moeroe koesoenoē. မ္ဍးပုဏ္ဍိကျ်
- Spijtig. M. mauw makan darah. S. poendoeng. (*Zie ook* Vuil). . . ပုဏ္ဍိ
- Spijzigen: *zie* Voeden.
- Spikkel: *zie* Stippel.
- Spil, aan een spinnewiel. M. kisiek. S. kisik. မိသိကျ်
- Spin, spinnekop. M. lawa lawa. S. lantjah. လာကျ်
- Spinazie. M. sayor bayam. S. singgang. မိကျ်
- Spinhuis. M. roemah parampoeän djahat. } မ္ဍးမိသးပိသျ် မ္ဍးမိသးပိသျ်
S. imah aweewee gorreeng. }
- Spinnen (*zoals garen*). M. anteh, meng'anteh. S. nganteeh. . . မ္ဍးပုဏ္ဍိကျ်
- Spinneweb. M. sarang lawa lawa. S. roemah lantjah. . . မ္ဍးမိသးပိသျ်
- Spinnewiel. M. jantra, jantara anteh. S. kintjir. မိကျ်
- Spinster. M. toekang anteh. S. toekang nganteeh. . . . မ္ဍးမိသးပိသျ်
- Spion, bespieder. M. nampah, mata mata. S. mata mata. . . မ္ဍးမိသးပိသျ်
- Spit, braadspit. M. penoesoek panggang dagieng. } မ္ဍးပိသးပိသျ် မ္ဍးပိသးပိသျ်
S. pani-ir panggang daging. }

- Spits, puntig, scherp. *M.* tadjam. *Ḫ.* sêkêṭ. မိမိကျ်
- Spits, punt. *M.* oedjong. *Ḫ.* tjongo. ဟံသာရဏ်
- Spitsboef. *M.* risau, orang djahat. *Ḫ.* djalma gorreeng. နေပူရဏ်
- Spitsneus (*een spitse of lange neus*). *M.* mantjong. *Ḫ.* mantjoeng. မိမိ
- Spleet, scheur: *zie* Reet.
- Splijten, kloven, klieven. *M.* belah, mem-blah. *Ḫ.* bələh. မိမိ
- Splinter, spaan. *M.* tatal, doeri. *Ḫ.* tatal. ကာကယျ
- Spoed, haast. *M.* lakas, segrah. *Ḫ.* teereeh. ဟံသာရဏ်
- Spoedig. *M.* lajoe, lakas. *Ḫ.* teereeh. (*Zie ook* Haastig *en* Ras). ဟံသာရဏ်
- Spoel, weverspoel. *M.* troppong. *Ḫ.* troppong. ဟံသာရဏ်
- Spoelen, wasschen. *M.* tjoetji, mem-basoh kajin. *Ḫ.* njësêh. မိမိ
- Spog: *zie* Speeksel.
- Spons, sponsie. *M.* boenga karang. *Ḫ.* boenga karang. ဟံသာရဏ်
- Sponsachtig. *M.* tjendawan. *Ḫ.* lələs. ဟံသာရဏ်
- Spook, spooksel. *M.* antoe, baijang. *Ḫ.* hantoe. ဟံသာရဏ်
- Spoor, prikkel. *M.* peng-gartak. *Ḫ.* sepoor. မိမိ
- Spoor, voetstap. *M.* bekas kaki, djidjak. *Ḫ.* tapak. ကာကယျ
- Sporen, opsporen. *M.* dapat, ber-soewa. *Ḫ.* neeāngan. ဟံသာရဏ်
- Sport of trede van een trap. *M.* anak tangga. *Ḫ.* hambal } ဟံသာရဏ်
taraadjee. } ကာကယျ
- Spot, spotternij. *M.* sindir, menjindir. *Ḫ.* sesindir'an. မိမိ
- Spraak: *zie* Taal.
- Spraakkunst. *M.* ilmoe sarip alnahoe, ilmoe bhasa. } ဟံသာရဏ်
Ḫ. eelmoe sarap nahoe. } ကာကယျ
- Spraakvermogen. *M.* soewara. *Ḫ.* sawara, sorra. မိမိ
- Spraakzaam, vriendelijk. *M.* soepan, kata manis. } ကာကယျ
Ḫ. kasaöer-an sareeh. } ဟံသာရဏ်
- Sprakeloos, stom. *M.* hisoc. *Ḫ.* boedêg. မိမိ
- Sprank: *zie* Vonk.

- Sprei, bedsprei. *M.* salimoet. *Ė.* simoet. သိမ္ပိယျ
- Spreken. *M.* ber-kata, katakan. *Ė.* leemeek. စုမ္ပိယျ
- Spreker, redenaar. *M.* jang ber-kata, orang pandejberkata. *Ė.* djalma pintarkasa-oer-annana. } နေပျိဉ်းကမ္ပိယျ
- Sprengen, besproeijen. *M.* siram, iroes. *Ė.* siram. သိမ္ပိယျ
- Springen. *M.* loempat, me-loempat. *Ė.* loentjat. ဟွမ္ပိယျ
- Springhengst: *zie* Hengst.
- Springvloed. *M.* pasang besar. *Ė.* tjai êkker } သမ္ပိယျ
- pasang gedee. } နေပျိဉ်းကမ္ပိယျ
- Sprinkhaan. *M.* belalang. *Ė.* simêt. သိမ္ပိယျ
- Sproeten, vlekken. *M.* intik intik, tai lalat. *Ė.* karang. ကာဂ်
- Sprong (*de daad van springen*). *M.* loempat. *Ė.* loentjat. ဟွမ္ပိယျ
- Spruit, loot, scheut, scheutje, spruitje. *M.* poetjoek, toenas. } ဟွမ္ပိယျ
- Ė.* poetjoek. } နေပျိဉ်းကမ္ပိယျ
- Sputen (*b. v. met water*). *M.* tjoetjoer. *Ė.* di engserot. } သိမ္ပိယျ
- Spuwen, braken: *zie* Braken. } နေပျိဉ်းကမ္ပိယျ
- Staal (*metaal*). *M.* wadja, badja. *Ė.* wadja. သာဇ
- Staalsteen. *M.* amas'oerong. *Ė.* maas oeroeng. သာဇ
- Staaltje, monster. *M.* tjonto. *Ė.* pola, tjonto. စုမ္ပိယျ
- Staan, regt op staan. *M.* bediri. *Ė.* nangtoeng. ကံဉ်
- Staande houden: *zie* Bevestigen.
- Staart, *van een dier*. *M.* ekkor. *Ė.* boentoet. ဟွမ္ပိယျ
- Staartpeper. *M.* timoekoes. *Ė.* ladah eekor. သာဇ
- Staartster. *M.* bintang ber ekkor. *Ė.* tai } ကမ္ပိယျ
- bintang, sorat bintang. } နေပျိဉ်းကမ္ပိယျ
- Staat, toestand. *M.* pri, hal, kalakoe-an. *Ė.* tingkah } ကမ္ပိယျ
- polah. } နေပျိဉ်းကမ္ပိယျ
- Staat, aanzien. *M.* pangkat. *Ė.* djeneng. (*Zie ook* Rang). ကမ္ပိယျ
- Staatsdienaar. *M.* mantri. *Ė.* pandakawan. သမ္ပိယျ
- Staatsiekleed. *M.* pakejan hari radja. *Ė.* panganggo } သမ္ပိယျ
- sidekah. } နေပျိဉ်းကမ္ပိယျ
- Stad, steden. *M.* negri, kota. *Ė.* nagari. ကာဂ်

Stadshuis. M. roemah bitjara. G. imah padoe. 𑌕𑌣𑌤𑌢𑌰𑌭

Stadswal: zie Wal.

Stal, paardestal. M. kandang, roemah koeda. G. gedogang. . ကံဂျာဂံဂ

Stam, boomstam. മ. batang, tonggol. ഓ. tjabatang, } പാൻ-ബ്ലഡ്
toenggoel.

Stamelaar, stottenaar. M. orang gagap. E. djalma } 𑖦𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑗀𑖿𑗁𑗂𑗃𑗄𑗅𑗆𑗇𑗈𑗉𑗊𑗋𑗌𑗍𑗎𑗏𑗐𑗑𑗒𑗓𑗔𑗕𑗖𑗗𑗘𑗙𑗚𑗛𑗜𑗝𑗞𑗟𑗠𑗡𑗢𑗣𑗤𑗥𑗦𑗧𑗨𑗩𑗪𑗫𑗬𑗭𑗮𑗯𑗰𑗱𑗲𑗳𑗴𑗵𑗶𑗷𑗸𑗹𑗺𑗻𑗼𑗽𑗾𑗿𑘀𑘁𑘂𑘃𑘄𑘅𑘆𑘇𑘈𑘉𑘊𑘋𑘌𑘍𑘎𑘏𑘐𑘑𑘒𑘓𑘔𑘕𑘖𑘗𑘘𑘙𑘚𑘛𑘜𑘝𑘞𑘟𑘠𑘡𑘢𑘣𑘤𑘥𑘦𑘧𑘨𑘩𑘪𑘫𑘬𑘭𑘮𑘯𑘰𑘱𑘲𑘳𑘴𑘵𑘶𑘷𑘸𑘹𑘺𑘻𑘼𑘽𑘾𑘿𑙀𑙁𑙂𑙃𑙄𑙅𑙆𑙇𑙈𑙉𑙊𑙋𑙌𑙍𑙎𑙏𑙐𑙑𑙒𑙓𑙔𑙕𑙖𑙗𑙘𑙙𑙚𑙛𑙜𑙝𑙞𑙟𑙠𑙡𑙢𑙣𑙤𑙥𑙦𑙧𑙨𑙩𑙪𑙫𑙬𑙭𑙮𑙯𑙰𑙱𑙲𑙳𑙴𑙵𑙶𑙷𑙸𑙹𑙺𑙻𑙼𑙽𑙾𑙿𑚀𑚁𑚂𑚃𑚄𑚅𑚆𑚇𑚈𑚉𑚊𑚋𑚌𑚍𑚎𑚏𑚐𑚑𑚒𑚓𑚔𑚕𑚖𑚗𑚘𑚙𑚚𑚛𑚜𑚝𑚞𑚟𑚠𑚡𑚢𑚣𑚤𑚥𑚦𑚧𑚨𑚩𑚪𑚫𑚬𑚭𑚮𑚯𑚰𑚱𑚲𑚳𑚴𑚵𑚷𑚶𑚸𑚹𑚺𑚻𑚼𑚽𑚾𑚿𑛀𑛁𑛂𑛃𑛄𑛅𑛆𑛇𑛈𑛉𑛊𑛋𑛌𑛍𑛎𑛏𑛐𑛑𑛒𑛓𑛔𑛕𑛖𑛗𑛘𑛙𑛚𑛛𑛜𑛝𑛞𑛟𑛠𑛡𑛢𑛣𑛤𑛥𑛦𑛧𑛨𑛩𑛪𑛫𑛬𑛭𑛮𑛯𑛰𑛱𑛲𑛳𑛴𑛵𑛶𑛷𑛸𑛹𑛺𑛻𑛼𑛽𑛾𑛿𑜀𑜁𑜂𑜃𑜄𑜅𑜆𑜇𑜈𑜉𑜊𑜋𑜌𑜍𑜎𑜏𑜐𑜑𑜒𑜓𑜔𑜕𑜖𑜗𑜘𑜙𑜚𑜛𑜜𑜝𑜞𑜟𑜠𑜡𑜢𑜣𑜤𑜥𑜦𑜧𑜨𑜩𑜪𑜫𑜬𑜭𑜮𑜯𑜰𑜱𑜲𑜳𑜴𑜵𑜶𑜷𑜸𑜹𑜺𑜻𑜼𑜽𑜾𑜿𑝀𑝁𑝂𑝃𑝄𑝅𑝆𑝇𑝈𑝉𑝊𑝋𑝌𑝍𑝎𑝏𑝐𑝑𑝒𑝓𑝔𑝕𑝖𑝗𑝘𑝙𑝚𑝛𑝜𑝝𑝞𑝟𑝠𑝡𑝢𑝣𑝤𑝥𑝦𑝧𑝨𑝩𑝪𑝫𑝬𑝭𑝮𑝯𑝰𑝱𑝲𑝳𑝴𑝵𑝶𑝷𑝸𑝹𑝺𑝻𑝼𑝽𑝾𑝿𑞀𑞁𑞂𑞃𑞄𑞅𑞆𑞇𑞈𑞉𑞊𑞋𑞌𑞍𑞎𑞏𑞐𑞑𑞒𑞓𑞔𑞕𑞖𑞗𑞘𑞙𑞚𑞛𑞜𑞝𑞞𑞟𑞠𑞡𑞢𑞣𑞤𑞥𑞦𑞧𑞨𑞩𑞪𑞫𑞬𑞭𑞮𑞯𑞰𑞱𑞲𑞳𑞴𑞵𑞶𑞷𑞸𑞹𑞺𑞻𑞼𑞽𑞾𑞿𑟀𑟁𑟂𑟃𑟄𑟅𑟆𑟇𑟈𑟉𑟊𑟋𑟌𑟍𑟎𑟏𑟐𑟑𑟒𑟓𑟔𑟕𑟖𑟗𑟘𑟙𑟚𑟛𑟜𑟝𑟞𑟟𑟠𑟡𑟢𑟣𑟤𑟥𑟦𑟧𑟨𑟩𑟪𑟫𑟬𑟭𑟮𑟯𑟰𑟱𑟲𑟳𑟴𑟵𑟶𑟷𑟸𑟹𑟺𑟻𑟼𑟽𑟾𑟿𑠀𑠁𑠂𑠃𑠄𑠅𑠆𑠇𑠈𑠉𑠊𑠋𑠌𑠍𑠎𑠏𑠐𑠑𑠒𑠓𑠔𑠕𑠖𑠗𑠘𑠙𑠚𑠛𑠜𑠝𑠞𑠟𑠠𑠡𑠢𑠣𑠤𑠥𑠦𑠧𑠨𑠩𑠪𑠫𑠬𑠭𑠮𑠯𑠰𑠱𑠲𑠳𑠴𑠵𑠶𑠷𑠸𑠺𑠹𑠻𑠼𑠽𑠾𑠿𑡀𑡁𑡂𑡃𑡄𑡅𑡆𑡇𑡈𑡉𑡊𑡋𑡌𑡍𑡎𑡏𑡐𑡑𑡒𑡓𑡔𑡕𑡖𑡗𑡘𑡙𑡚𑡛𑡜𑡝𑡞𑡟𑡠𑡡𑡢𑡣𑡤𑡥𑡦𑡧𑡨𑡩𑡪𑡫𑡬𑡭𑡮𑡯𑡰𑡱𑡲𑡳𑡴𑡵𑡶𑡷𑡸𑡹𑡺𑡻𑡼𑡽𑡾𑡿𑢀𑢁𑢂𑢃𑢄𑢅𑢆𑢇𑢈𑢉𑢊𑢋𑢌𑢍𑢎𑢏𑢐𑢑𑢒𑢓𑢔𑢕𑢖𑢗𑢘𑢙𑢚𑢛𑢜𑢝𑢞𑢟𑢠𑢡𑢢𑢣𑢤𑢥𑢦𑢧𑢨𑢩𑢪𑢫𑢬𑢭𑢮𑢯𑢰𑢱𑢲𑢳𑢴𑢵𑢶𑢷𑢸𑢹𑢺𑢻𑢼𑢽𑢾𑢿𑣀𑣁𑣂𑣃𑣄𑣅𑣆𑣇𑣈𑣉𑣊𑣋𑣌𑣍𑣎𑣏𑣐𑣑𑣒𑣓𑣔𑣕𑣖𑣗𑣘𑣙𑣚𑣛𑣜𑣝𑣞𑣟𑣠𑣡𑣢𑣣𑣤𑣥𑣦𑣧𑣨𑣩𑣪𑣫𑣬𑣭𑣮𑣯𑣰𑣱𑣲𑣳𑣴𑣵𑣶𑣷𑣸𑣹𑣺𑣻𑣼𑣽𑣾𑣿𑤀𑤁𑤂𑤃𑤄𑤅𑤆𑤇𑤈𑤉𑤊𑤋𑤌𑤍𑤎𑤏𑤐𑤑𑤒𑤓𑤔𑤕𑤖𑤗𑤘𑤙𑤚𑤛𑤜𑤝𑤞𑤟𑤠𑤡𑤢𑤣𑤤𑤥𑤦𑤧𑤨𑤩𑤪𑤫𑤬𑤭𑤮𑤯𑤰𑤱𑤲𑤳𑤴𑤵𑤶𑤷𑤸𑤹𑤺𑤻𑤼𑤽𑤾𑤿𑥀𑥁𑥂𑥃𑥄𑥅𑥆𑥇𑥈𑥉𑥊𑥋𑥌𑥍𑥎𑥏𑥐𑥑𑥒𑥓𑥔𑥕𑥖𑥗𑥘𑥙𑥚𑥛𑥜𑥝𑥞𑥟𑥠𑥡𑥢𑥣𑥤𑥥𑥦𑥧𑥨𑥩𑥪𑥫𑥬𑥭𑥮𑥯𑥰𑥱𑥲𑥳𑥴𑥵𑥶𑥷𑥸𑥹𑥺𑥻𑥼𑥽𑥾𑥿𑦀𑦁𑦂𑦃𑦄𑦅𑦆𑦇𑦈𑦉𑦊𑦋𑦌𑦍𑦎𑦏𑦐𑦑𑦒𑦓𑦔𑦕𑦖𑦗𑦘𑦙𑦚𑦛𑦜𑦝𑦞𑦟𑦠𑦡𑦢

Stameren, stamerend. M. gagoeän, gagap. S. gallat,
garap. (*Zie ook Gestamel*). }

garap. (**Zie ook** Gestamel).

Stampen, met den voet stampen. 𑌖. injak, iriek. 𑌗. irik. . . . 𑌘. 𑌙. 𑌚. 𑌛.

Stamper, *zoals van een vijzel*. M. aloë. G. haloe. *aanwijz.*

Stand, waardigheid. M. pangkat. G. doedoekna. ୩୩୩

Standaard, vlag. **ᱫᱟᱥᱟᱨ**, **ᱫᱟᱨᱟ**, **ᱫᱟᱨᱟ**, **ᱫᱟᱨᱟ**, **ᱫᱟᱨᱟ**. } **ᱫᱟᱨᱟ**
 ᱫᱟᱨᱟ. }

S. bandeera.

Standvastig. M. satiwān. 6. menahan. 217

Stank, vuile reuk. M. bau boesoek, bau anyier. E. baöe }
batjing.

batjing.

Stap, stappen. M. ber djidjak. S. tintjak.

Stapel, hoop. M. tamboen. S. toempoeik.

Stapelen, opstapelen. 𑌓𑌣. menamboen. 𑌓𑌣. toempoekkēn. . 𑌓𑌣 𑌓𑌣 𑌓𑌣 𑌓𑌣

Stappen, treden: *zie* Treden.

Over iets heên stappen: **zie** Schrijden.

Star, ster. M. bintang, nadjam. S. bintang 𑀓𑀺𑀭𑀸𑀓

Staroogen, stijf op iets zien. M. pandang. S. ngabandeng. . . .

Statelijk: ~~zie~~ Plegtig.

Stedeling. M. orang negri, orang kota. S. djalma nagara. 𑄀𑄂𑄃𑄅𑄆𑄇𑄈𑄉𑄊𑄋𑄌𑄍𑄎𑄏𑄐𑄑𑄒𑄓𑄔𑄕𑄖𑄗𑄘𑄙𑄚𑄛𑄜𑄝𑄞𑄟𑄠𑄡𑄢𑄣𑄤𑄥𑄦𑄧𑄨𑄩𑄪𑄫𑄬𑄭𑄮𑄯𑄰𑄱𑄲𑄳𑄴𑄵𑄶𑄷𑄸𑄹𑄺𑄻𑄼𑄽𑄾𑄿𑅀𑅁𑅂𑅃𑅄𑅅𑅆𑅇𑅈𑅉𑅊𑅋𑅌𑅍𑅎𑅏𑅐𑅑𑅒𑅓𑅔𑅕𑅖𑅗𑅘𑅙𑅚𑅛𑅜𑅝𑅞𑅟𑅠𑅡𑅢𑅣𑅤𑅥𑅦𑅧𑅨𑅩𑅪𑅫𑅬𑅭𑅮𑅯𑅰𑅱𑅲𑅳𑅴𑅵𑅶𑅷𑅸𑅹𑅺𑅻𑅼𑅽𑅾𑅿𑆀𑆁𑆂𑆃𑆄𑆅𑆆𑆇𑆈𑆉𑆊𑆋𑆌𑆍𑆎𑆏𑆐𑆑𑆒𑆓𑆔𑆕𑆖𑆗𑆘𑆙𑆚𑆛𑆜𑆝𑆞𑆟𑆠𑆡𑆢𑆣𑆤𑆥𑆦𑆧𑆨𑆩𑆪𑆫𑆬𑆭𑆮𑆯𑆰𑆱𑆲𑆳𑆴𑆵𑆶𑆷𑆸𑆹𑆺𑆻𑆼𑆽𑆾𑆿𑇀𑇁𑇂𑇃𑇄𑇅𑇆𑇇𑇈𑇉𑇊𑇋𑇌𑇍𑇎𑇏𑇐𑇑𑇒𑇓𑇔𑇕𑇖𑇗𑇘𑇙𑇚𑇛𑇜𑇝𑇞𑇟𑇠𑇡𑇢𑇣𑇤𑇥𑇦𑇧𑇨𑇩𑇪𑇫𑇬𑇭𑇮𑇯𑇰𑇱𑇲𑇳𑇴𑇵𑇶𑇷𑇸𑇹𑇺𑇻𑇼𑇽𑇾𑇿𑈀𑈁𑈂𑈃𑈄𑈅𑈆𑈇𑈈𑈉𑈊𑈋𑈌𑈍𑈎𑈏𑈐𑈑𑈒𑈓𑈔𑈕𑈖𑈗𑈘𑈙𑈚𑈛𑈜𑈝𑈞𑈟𑈠𑈡𑈢𑈣𑈤𑈥𑈦𑈧𑈨𑈩𑈪𑈫𑈬𑈭𑈮𑈯𑈰𑈱𑈲𑈳𑈴𑈶𑈵𑈷𑈸𑈹𑈺𑈻𑈼𑈽𑈾𑈿𑉀𑉁𑉂𑉃𑉄𑉅𑉆𑉇𑉈𑉉𑉊𑉋𑉌𑉍𑉎𑉏𑉐𑉑𑉒𑉓𑉔𑉕𑉖𑉗𑉘𑉙𑉚𑉛𑉜𑉝𑉞𑉟𑉠𑉡𑉢𑉣𑉤𑉥𑉦𑉧𑉨𑉩𑉪𑉫𑉬𑉭𑉮𑉯𑉰𑉱𑉲𑉳𑉴𑉵𑉶𑉷𑉸𑉹𑉺𑉻𑉼𑉽𑉾𑉿𑊀𑊁𑊂𑊃𑊄𑊅𑊆𑊇𑊈𑊉𑊊𑊋𑊌𑊍𑊎𑊏𑊐𑊑𑊒𑊓𑊔𑊕𑊖𑊗𑊘𑊙𑊚𑊛𑊜𑊝𑊞𑊟𑊠𑊡𑊢𑊣𑊤𑊥𑊦𑊧𑊨𑊩𑊪𑊫𑊬𑊭𑊮𑊯𑊰𑊱𑊲𑊳𑊴𑊵𑊶𑊷𑊸𑊹𑊺𑊻𑊼𑊽𑊾𑊿𑋀𑋁𑋂𑋃𑋄𑋅𑋆𑋇𑋈𑋉𑋊𑋋𑋌𑋍𑋎𑋏𑋐𑋑𑋒𑋓𑋔𑋕𑋖𑋗𑋘𑋙𑋚𑋛𑋜𑋝𑋞𑋟𑋠𑋡𑋢𑋣𑋤𑋥𑋦𑋧𑋨𑋩𑋪𑋫𑋬𑋭𑋮𑋯𑋰𑋱𑋲𑋳𑋴𑋵𑋶𑋷𑋸𑋹𑋺𑋻𑋼𑋽𑋾𑋿𑌀𑌁𑌂𑌃𑌄𑌅𑌆𑌇𑌈𑌉𑌊𑌋𑌌𑌍𑌎𑌏𑌐𑌑𑌒𑌓𑌔𑌕𑌖𑌗𑌘𑌙𑌚𑌛𑌜𑌝𑌞𑌟𑌠𑌡𑌢𑌣𑌤𑌥𑌦𑌧𑌨𑌩𑌪𑌫𑌬𑌭𑌮𑌯𑌰𑌱𑌲𑌳𑌴𑌵𑌶𑌷𑌸𑌹𑌺𑌻𑌼𑌽𑌾𑌿𑍀𑍁𑍂𑍃𑍄𑍅𑍆𑍇𑍈𑍉𑍊𑍋𑍌𑍍𑍎𑍏𑍐𑍑𑍒𑍓𑍔𑍕𑍖𑍗𑍘𑍙𑍚𑍛𑍜𑍝𑍞𑍟𑍠𑍡𑍢𑍣𑍤𑍥𑍦𑍧𑍨𑍩𑍪𑍫𑍬𑍭𑍮𑍯𑍰𑍱𑍲𑍳𑍴𑍵𑍶𑍷𑍸𑍹𑍺𑍻𑍼𑍽𑍾𑍿𑎀𑎁𑎂𑎃𑎄𑎅𑎆𑎇𑎈𑎉𑎊𑎋𑎌𑎍𑎎𑎏𑎐𑎑𑎒𑎓𑎔𑎕𑎖𑎗𑎘𑎙𑎚𑎛𑎜𑎝𑎞𑎟𑎠𑎡𑎢𑎣𑎤𑎥𑎦𑎧𑎨𑎩𑎪𑎫𑎬𑎭𑎮𑎯𑎰𑎱𑎲𑎳𑎴𑎵𑎶𑎷𑎸𑎹𑎺𑎻𑎼𑎽𑎾𑎿𑏀𑏁𑏂𑏃𑏄𑏅𑏆𑏇𑏈𑏉𑏊𑏋𑏌𑏍𑏎𑏏𑏐𑏑𑏒𑏓𑏔𑏕𑏖𑏗𑏘𑏙𑏚𑏛𑏜𑏝𑏞𑏟𑏠𑏡𑏢𑏣𑏤𑏥𑏦𑏧𑏨𑏩𑏪𑏫𑏬𑏭𑏮𑏯𑏰𑏱𑏲𑏳𑏴𑏵𑏶𑏷𑏸𑏹𑏺𑏻𑏼𑏽𑏾𑏿𑐀𑐁𑐂𑐃𑐄𑐅𑐆𑐇𑐈𑐉𑐊𑐋𑐌𑐍𑐎𑐏𑐐𑐑𑐒𑐓𑐔𑐕𑐖𑐗𑐘𑐙𑐚𑐛𑐜𑐝𑐞𑐟𑐠𑐡𑐢𑐣𑐤𑐥𑐦𑐧𑐨𑐩𑐪𑐫𑐬𑐭𑐮𑐯𑐰𑐱𑐲𑐳𑐴𑐵𑐶𑐷𑐸𑐹𑐺𑐻𑐼𑐽𑐾𑐿𑑀𑑁𑑂𑑃𑑄𑑅𑑆𑑇𑑈𑑉𑑊𑑋𑑌𑑍𑑎𑑏𑑐𑑑𑑒𑑓𑑔𑑕𑑖𑑗𑑘𑑙𑑚𑑛𑑜𑑝𑑞𑑟𑑠𑑡𑑢𑑣𑑤𑑥𑑦𑑧𑑨𑑩𑑪𑑫𑑬𑑭𑑮𑑯𑑰𑑱𑑲𑑳𑑴𑑵𑑶𑑷𑑸𑑹𑑺𑑻𑑼𑑽𑑾𑑿𑒀𑒁𑒂𑒃𑒄𑒅𑒆𑒇𑒈𑒉𑒊𑒋𑒌𑒍𑒎𑒏𑒐𑒑𑒒𑒓𑒔𑒕𑒖𑒗𑒘𑒙𑒚𑒛𑒜𑒝𑒞𑒟𑒠𑒡𑒢𑒣𑒤𑒥𑒦𑒧𑒨𑒩𑒪𑒫𑒬𑒭𑒮𑒯𑒰𑒱𑒲𑒳𑒴𑒵𑒶𑒷𑒸𑒻𑒻𑒼𑒽𑒾𑒿𑓀𑓁𑓃𑓂𑓄𑓅𑓆𑓇𑓈𑓉𑓊𑓋𑓌𑓍𑓎𑓏𑓐𑓑𑓒𑓓𑓔𑓕𑓖𑓗𑓘𑓙𑓚𑓛𑓜𑓝𑓞𑓟𑓠𑓡𑓢𑓣𑓤𑓥𑓦𑓧𑓨𑓩𑓪𑓫𑓬𑓭𑓮𑓯𑓰𑓱𑓲𑓳𑓴𑓵𑓶𑓷𑓸𑓹𑓺𑓻

Steeds, altijd. M. santiasa, salamanja. E. sa oemoerna. . . .

Steek, steken. M. tikam, toesoek. S. ti-ir. 𑀮𑀺𑀭𑀺𑀢𑀺𑀓

Steek, prik: zie Prik.

Steel, stengel. M. tangkej. C. tangkee. တံတေး

Steel, handvatsel. M. oeloe, tangan. S. peerah.. ၇၁၇

Steel van een pijl : zie Pijl.

- rijze. M. tjoeri tjoeri, ber-semboeni. } ထရဘာရဘာရဟာရ
ngabongohan. }
- steen. M. batoe, batoe batoe. E. batoe. ထာရ
nde blaas. M. panjakit karang. E. gergesén. . . } ကိကိသဒ္ဓါ
ook Graveel. }
- akker. M. toekang bakar batoe. E. toekang } ကွာကိသဒ္ဓါ
m bata. }
- akkerij. M. tempat bakar bata. E. enggon } ကိကိသဒ္ဓါ
m bata. }
- ok. M. kantjiel. E. pětjang. ပိသ်
ok (*hemelsteeken*). M. bintang jadi. E. bintang jadi. . ကိသိသိ
ruis, fijne steen. M. batoe aloes, aboe bata. E. leboe } ကွာကိသဒ္ဓါ
ouwer. M. toekang potong batoe. E. toekang } ကွာကိသဒ္ဓါ
t batoe. }
- uist (*gezwel*). M. bisoel. E. bisoel. ကိသိသိ
ts: *zie* Rots.
- arken. M. landak. E. landak. ပာရဟာ
, doorsteken. M. tikam, tjoetjoeck. E. tēwēk. ကိသိသိ
diefstal plegen. M. tjoeri, malieng. E. maling. } ကိသိသိ
ook Rooven. }
- geluid. M. soewara, boenji soe-ara. E. sorra, } ကိသိသိ
ara. }
- : *zie* Klagen.
l: *zie* Steel.
ie Star.
- ijk. M. kamatian. E. anoe mēnang paheeh. . ပာရဟာ
hecht: *zie* Hecht.
- langdurend. M. tagoh, koewat. E. bedas. ကိသိသိ
van *ligchaam*). M. tagap, koewat. E. tegap. ကိသိသိ
van *smaak*). M. pedas, padas. E. ladah temmen. . ပာရဟာ
zeer sterk: *zie* Geweldig.
- lrank. M. arak, sopi. E. arak, sopi. ပာရဟာ
rater. M. ayer meng'antjoer maas. } ကိသိသိ
tjai paranti ngeleboer mas. }
- sijkerij, astrologie. M. pantja-lima. E. pantja-lima. . . ပာရဟာ

Stilte, gerustheid: *sie* Rust.

Stilzwijgen. *M.* diām, berdiam. *Ė.* reepeeh, tjitjing. . . ၵၢၢ်ၵၢၢ်မိမိ

Stinken, stinkend. *M.* boesoek, ber-bau-boesoek. *Ė.* ba-oe. ၵၢၢ်မၢ

Stinkend, vunzig: *sie* Vunzig.

Stinkende boonen. *M.* petee. *Ė.* pětěj. ၵၢၢ်မိမိ

Stinkhout. *M.* kajoe boesoek. *Ė.* ki tai. ၵၢၢ်မိမိ

Stinkmuis. *M.* tikoes boesoek. } ၵၢၢ်မၢၵၢၢ်မၢၵၢၢ်မၢၵၢၢ်
Ė. tjtjorot, tjoetjoeroet. }

Stip, punt. *M.* noktah. *Ė.* tjetjek. ၵၢၢ်မိမိ

Stippel, spikkel. *M.* ientiek, ber-ientiek. *Ė.* toetoe. ၵၢၢ်မၢ

Stipt, stiptelijk. *M.* tantoe, djangan tida. *Ė.* poegoeh, } ၵၢၢ်မၢ
oela hantě. }

Stoeyen. *M.* ber-sanda. *Ė.* oelin. ၵၢၢ်မိမိ

Stoel, een stoel. *M.* karossi, krossi. *Ė.* kors. ၵၢၢ်မိမိ

Stoelgang: *sie* Afgang.

Stof, asch. *M.* doeli, loeboe, aboe. *Ė.* leboe. (*Zie ook* Poeder). ၵၢၢ်မၢ

Stofregen. *M.* oedjan rientiek rientiek. *Ė.* hoedjan lëttik. ၵၢၢ်မိမိ

Stok, een stok. *M.* tongkat, batang kajoe. *Ė.* itěk. ၵၢၢ်မိမိ
Zie ook Knuppel. }

Stoken, het vuur aanstoken. *M.* pasang, menialakan. } ၵၢၢ်မၢ
Ė. oeroengkěn sěnh. }

Stoken, overhalen. *M.* koekoes. *Ė.* sěpan. ၵၢၢ်မိမိ

Stokvisch, drooge visch. *M.* ikan kayoe, ikan kring. *Ė.* laöek } ၵၢၢ်မၢ
toehoer. }

Stollen, stijfworden. *M.* bakoew, bakoe. *Ė.* kimpel. ၵၢၢ်မိမိ

Stom, sprakeloos: *sie* Sprakeloos.

Stom, een stomme. *M.* bisoe, orang bisoe. *Ė.* djalma } ၵၢၢ်မၢ
ngaboeděk. }

Stomp, niet scherp. *M.* toempoel, koerang tadjam. *Ė.* mintoe. ၵၢၢ်မိမိ

Stomp, stoot. *M.* tampar, toelak. *Ė.* toemboek. ၵၢၢ်မိမိ

Stonden, maandstonden. *M.* tjemar } ၵၢၢ်မၢ
kain, dapat tempo. *Ė.* bolon, } ၵၢၢ်မၢ
kereseban. }

Stoot: *sie* Stomp.

- Stooten, duwen. *M.* toelak, sorong. *E.* djongke-lokên. } *ရင်ဆိုင်ရာသင်ကျွေး*
- Stooten, *zoals met de horens.* *M.* tandok, toebroek. *E.* ngagadil, noebroek. } *တံတိုက်သင်ကျွေး*
- Stop, prop. *M.* soembat, sampal. *E.* soempal. *ပျံ့ပေးသင်ကျွေး*
- Stoppen, iets vullen. *M.* isi, memoenoch-i. *E.* di tjotjok. *သိရသောရသင်ကျွေး*
- Stoppen, *als kousen enz.* *M.* djaroemat, tisi. *E.* djaroemat. . . *အညွှန်းသင်ကျွေး*
- Storm, onweêr. *M.* riboet, tampias. *E.* boela bali. *တောပင်သင်ကျွေး*
- Stormhoed: *zie* Helm.
- Stormwind. *M.* angien besar. *E.* angin gedee. *ယာသိရသင်ကျွေး*
- Storten, plengen. *M.* toempah, boewang. *E.* bahee. *တောပင်သင်ကျွေး*
- Storten, vallen: *zie* Vallen.
- Stortregen. *M.* oedjan besar, hoedjan dras. *E.* hoedjan gedee. } *ဟင်္သာသင်ကျွေး*
Zie ook Slagregen.
- Stotteraar: *zie* Stamelaar.
- Stotteren, stameren. *M.* gagap. *E.* gallat, garap. *တောပင်သင်ကျွေး*
- Stout, dapper. *M.* barani, besar ati. *E.* wani, gedee hateena. } *ယာသိရသင်ကျွေး*
- Stoving, warme omslag. *M.* toewam, mem-basah dengan ayer soeäm. } *ဟင်္သာသင်ကျွေး*
E. lêhang.
- Straal, lichtstraal. *M.* sinar, sinar mata-ari. *E.* seerab. *ရသောရသင်ကျွေး*
- Straat. *M.* loerong, djalan. *E.* loeloeroeng. *ဟင်္သာသင်ကျွေး*
- Straathoer. *M.* soendal besar. *E.* soendal gedee. *ဟင်္သာသင်ကျွေး*
- Straatroover. *M.* peniämoen. *E.* pambeegal. *ယာသိရသင်ကျွေး*
- Straf, wreed: *zie* Wreed.
- Straf, straffe. *M.* siksa, hoekoem. *E.* hoekoeman. *ဟင်္သာသင်ကျွေး*
- Straffen. *M.* menjiksa, menghoekoemkan. *E.* di hoekoem. } *သိရသောရသင်ကျွေး*
Zie ook Kastijden.
- Strafoefening. *M.* siksa. *E.* siksa, hoekoeman. . . *သိရသောရသင်ကျွေး*
- Strafplaats, gerechtsplaats. *M.* tempat hoekoeman. } *သိရသောရသင်ကျွေး*
E. enggon hoekoeman.
- Strafwaardig, schuldig. *M.* salah, ber-dosa. *E.* patoet salah. } *ယာသိရသင်ကျွေး*
- Strak, stijf. *M.* kagoh, tagar, kintjang. *E.* kentjang. *ရသောရသင်ကျွေး*

Stroom, *zoals van een rivier*. M. aroes, alier'an ayer. E. palit. မပိတျ

Stroom, rivier: *sie* Rivier.

Stroom, vloed: *sie* Vloed.

Stroop: *sie* Siroop.

Stroopen, afstroopen. M. tanggal, koepas. E. sisit. မိမိတျ

Stroozak. M. karong. E. karoeng. ကျ

Strot, luchtpijp. M. koengan. E. tikoro. ကိရကောကျ

Struik, plant. M. pohoon kitjiel, tanam-an. E. pepelak'an. မိမိပေကျ

Struikelen, vallen. M. antoek, kalintjoh, djatoh. E. ti tadjong. ကိကကျ

Struikroover. M. penjamoen. E. badog. (*Zie ook* Roover). . ကကျ

Student, leerling. M. pel-adjar, orang meng-adji. E. anoe ngadji. (*Zie ook* Letteroefenaar). } ကကျ

Studie, oefening. M. meng-adji, mem-batja kitab. E. mengadji. . မိမိ

Stuip, stuiptrekkingen. M. ka-kras'an, sawan. E. sawan. မပကျ

Stuit (*ondergedeelte des ruggegraats*). M. ponggong, pantat. E. tjoengtjoeroengan. } ကကျ

Stuiten, tegenhouden. M. menahan, sangkoet. E. di pe-gattan. } မိမိကျ

Stuiver (*hollandsche munt*). M. tenga wang. E. sa teeng. မကျ

Stuivers (twee). M. sa wang. E. sa wang. မပ

Stuivers (drie). M. sa wang sa tenga. E. sa wang sa teeng. . မပမကျ

Stuivers (vijf). M. doewa baroe, lima tenga wang. E. doewa baroe. } ကကျ

Stuk, brok. M. sa potong, sa krat. E. sa potong. မကျ

Stulp, hut. M. taratak, roemah kitjiel. E. pondok. ကကျ

Stutten, ondersteunen. M. joengjoeng, menongkat. E. djoe gang, toelak. } ကကျ

Stuurman. M. joero moedi. E. djoeroe moedi. ကကျ

Stuursch, norsch. M. mocka asam, beng'is. E. bengis. ကိမိ

Stukken, mijmeren. M. ngangoet. E. ngahoelang. ကကျ

Stukken. M. goela, sakar. E. goela. ကကျ

nikerriet. *M.* teboe, toebboe. *S.* tiwoe. တီဝှေ့
 nikerzoet. *M.* manies seperti goela. *S.* amis tjara } မာဗိယာကတဃ
 goela. }
 duizelig, duizelig. *M.* poesieng, poesing kapala. *S.* toedjoe } တွေ့ကျိဗိ
 koeriling. }
 Sulfer: *sie* Zwavel.
 Sullen: *sie* Glijden.
 Sultan. *M.* toewan sultan. *S.* soeltan. ဟူဟူ
 Sultane. *M.* bini sultan. *S.* ratoe. ကတဃ

T.

Taaí, buigzaam. *M.* liät, limbek. *S.* liät. ခီယာကျ
 Taal, spraak. *M.* basa, bhasa, bahasa. *S.* basa. ကာယ
 Taalkunde. *M.* ilmoe nahoe-i, ilmoe sarpoe. *S.* eelmoe basa, } ကာယကျ
 Tabak. *M.* tambako. *S.* bako. ကာကျ
 Tabaksdoos. *M.* tempat tambako, saleppa. *S.* wadah } ကာယကျ
 bako. }
 Tabaksplantaadje. *M.* kebun tambako. *S.* kebun bako. } ကာကျ
 Tabaksplanter. *M.* jang tanam tambako. *S.* anoe } မာဗိယာကျ
 melak bako. }
 Tachtig. *M.* delapan poeloeh. *S.* delapan poeloeh. ကာယကျ
 Tachtigmaal. *M.* delapan poeloeh kali. *S.* da- } ကာယကျ
 lapan poeloeh kali. }
 Tafel. *M.* meja, meedjah. *S.* meedja. ကာယ
 Tafel (ronde). *M.* meedja boendar. *S.* meedja boendar. ကာယ
 Tafel (speel-). *M.* meedja main. *S.* meedja main. ကာယ
 Tafelbord. *M.* pirieng. *S.* piring. မိဗိ
 Tafeldekken. *M.* toetoepp meedja. *S.* njadiakën meedja. ကာယ
 Tafellaken, tafelkleed. *M.* kain toetoepp meedja. *S.* kaëen } ကာယ
 meedja. }

- Tail (*seker gewigt*). *M.* satoe tail. *E.* sa tahil. သနာဟိဗျ
- Tak, boomtak. *M.* tjabang, dahan. *E.* dahan. သဟဟျ
- Talas (*sekere aardvrucht*). *M.* talas. *E.* talès. တာဌာဗျ
- Talent, begaafdheid. *M.* boedi, bijasa. *E.* radjin-an. ဘဒိဗျ
- Taling: *sie* Teling.
- Talmachtig. *M.* lambat, lina. *E.* laöen, laöen } လဟဟျ လဟဟျ
nakar. }
- Talmen, langzaam. *M.* ber-lambat, ber-lina. *E.* laöen. လဟဟျ
- Talrijk. *M.* banjak, baniak. *E.* reeja, loba. ဂာယာ ဂရောဏ
- Tam, niet wild: *sie* Mak.
- Tam maken: *sie* Temmen.
- Tamariinde. *M.* assam jawa. *E.* hasem, assem. ဟာမိဗျ
- Tamboer, *M.* toekang tamboer. *E.* toekang tamboer. တာကံဏာဗျ
- Tamelijk, middelmatig. *M.* boelih djoega, sedang. *E.* mēdjēhna. မိဒိဏ
- Tand, tanden. *M.* gigi. *E.* hoentoe, wa-os. ဟူဏ္ဍ သရဟာဗျ
- Tandeloos. *M.* roempang gigi. *E.* ompong. ရဟာ ရဟာ
- Tandestokertje. *M.* tjoengkiel gigi. *E.* panjēhil } ပာဏ္ဍိဟိ လဟဟျ
hoentoe. }
- Tandpijn. *M.* sakiēt gigi. *E.* njerih hoentoe. နါရိ ဟူဏ္ဍ
- Tandelhuijertje. *M.* hoender gigi, pesoegi. *E.* soesoer. ဟူဏ္ဍ
- Tandvlesch. *M.* goesi, dagieng gigi. *E.* goegoesi. တာတမိ
- Tang, vuurtang. *M.* penjipiet, jipitang api. *E.* panja- } ပာဏ္ဍိဟိ တာဌာဗျ
piet. }
- Tang, rijptang. *M.* sepiet, kakatoewa. *E.* kakatoewa. တာကံဏာဗျ
- Tang, *M.* permadani. *E.* permadani. ပါဏ္ဍိ
- Tarw, tarw. *M.* trigoe, goendoem. *E.* trigoe. (ခိဏ္ဍ)
- Tatken, vielen. *M.* ter raba raba, merasa. *E.* tjabak. သနာဟိဗျ
- Tatken, *sie* Overtreffen.
- Tatken, *sie* helihen. *M.* loemboet ati, kasih-an. *E.* karoenja. တာဌာဗျ

- Teef, teven.** M. anjieng betina, anjieng parampoewan. } ၵၢၼ်ႈတီႈ ၵၢၼ်ႈတီႈ
 ၵ. anjing bikang.
- Teeken, teekens:** *sie* Merk.
- Teekenen, merken.** M. menanda. ၵ. di tanda-an. ၵိၼ်ႈတီႈ ၵိၼ်ႈတီႈ
Teekenen, schetsen. M. toelies gambar. } ၵိၼ်ႈတီႈ ၵိၼ်ႈတီႈ
 ၵ. noelis gambar, njiñ pigoera.
- Teekenkunst.** M. ilmoe gambar. ၵ. eelmoe gambar. . . . ၵိၼ်ႈတီႈ ၵိၼ်ႈတီႈ
- Teelballen.** M. boewah peleer, kontrol. ၵ. kontrol. . . . ၵိၼ်ႈတီႈ ၵိၼ်ႈတီႈ
- Teellid.** M. boetoe, kamaloewan laki laki. ၵ. sirit. ၵိၼ်ႈတီႈ ၵိၼ်ႈတီႈ
- Teelvocht.** M. meni, benih. ၵ. meni. ၵိၼ်ႈတီႈ ၵိၼ်ႈတီႈ
- Teen, toon, teenen.** M. jari kaki. ၵ. tjingir soekoe. ၵိၼ်ႈတီႈ ၵိၼ်ႈတီႈ
- Teen (grootte).** M. iboe kaki, iendoe kaki. ၵ. iboe soekoe. . . ၵိၼ်ႈတီႈ ၵိၼ်ႈတီႈ
- Teer, vloeibaar pek.** M. gala gala loemboet. } ၵိၼ်ႈတီႈ ၵိၼ်ႈတီႈ
 ၵ. gala gala lèlès, teer.
- Teffens, met, ook.** M. sambil, dengan. ၵ. djëng. (*Zie ook* Tevens). . . . ၵိၼ်ႈတီႈ ၵိၼ်ႈတီႈ
- Tegel, gebakken steen.** M. batoe, batoe bakar, bata. ၵ. batta. . . . ၵိၼ်ႈတီႈ ၵိၼ်ႈတီႈ
- Tegelbakker.** M. toekang bata. ၵ. toekang batta. ၵိၼ်ႈတီႈ ၵိၼ်ႈတီႈ
- Tegengift, tegengif.** M. penawar. ၵ. panawar. ၵိၼ်ႈတီႈ ၵိၼ်ႈတီႈ
- Tegenhouden.** M. menahan. ၵ. nahan. ၵိၼ်ႈတီႈ ၵိၼ်ႈတီႈ
- Tegenhouden, stuiten:** *sie* Stuiten.
- Tegenkomen, ontmoeten.** M. ber-temoe. ၵ. papanggih. ၵိၼ်ႈတီႈ ၵိၼ်ႈတီႈ
- Tegenover.** M. adepan. ၵ. di harëppan. ၵိၼ်ႈတီႈ ၵိၼ်ႈတီႈ
- Tegenpartij:** *sie* Tegenstrever.
- Tegenspoed, ramp.** M. ka-soekar'an, tjilaka. ၵ. kasoeke'an. ၵိၼ်ႈတီႈ ၵိၼ်ႈတီႈ
- Tegenspreken.** M. lawan kata, sangkal. ၵ. ngabantah. . . . ၵိၼ်ႈတီႈ ၵိၼ်ႈတီႈ
Zie ook Wederspreken.
- Tegenstrever, tegenpartij.** M. djoero malawan. } ၵိၼ်ႈတီႈ ၵိၼ်ႈတီႈ
 ၵ. pereboet oeroesan.
- Tegenwind.** M. salah angien, a-
 ngien ta baliek. ၵ. salah angin, } ၵိၼ်ႈတီႈ ၵိၼ်ႈတီႈ
 angin te balik.
- Tegenwoordig, thans.** M. sakarang, sekarang, waktoe ini. ၵ. ajëna. ၵိၼ်ႈတီႈ ၵိၼ်ႈတီႈ

- Tegenwoordig zijn. *M.* ber-hadler, lagi ada. *S.* ékker aya.
- Tegenwoordige tijd. *M.* waktoe sekarang. *S.* mangsa ajéna.
- Tegenwoordigheid, in tegenwoordigheid: *zie* Voor.
- Tegenzin. *M.* bintji, ka-gilli-an. *S.* géléh. (*Zie ook* Weérzin).
- Telen, voorttellen. *M.* djadikan, mendjadikan. *S.* djedja-
dikén.
- Teleurstelling. *M.* poctoes harep. *S.* pegat karep.
- Telgang (*soos van een paard*). *M.* djallan pas. *S.* hadee-an.
- Teling, taling. *M.* blibies. *S.* wallilis.
- Tellen, geld tellen *enz.* *M.* bilang. *S.* ngitoeng.
- Temmen, tam maken. *M.* bekien djinak. *S.* di lindékkén.
- Tempel, kerk. *M.* mesidjid, roemah sambaijang. *S.* masigit.
- Tenger, rank. *M.* lampej, ramping. *S.* koeroe, raram-
ping.
- Tepel, borsttepel. *M.* oedjong soesoe, mata soesoe, pientoel
soesoe. *S.* hoeloe soesoe.
- Tergen. *M.* meng-oesiek. *S.* éréj.
- Terstond. *M.* sebantari ini, sakarang ini. *S.* ajéna pisan.
Zie ook Voort.
- Terug, terugwaards. *M.* oendoer. *S.* oendoer.
- Terug, terugzenden. *M.* laloe, poelang. *S.* hiling, oendoer.
- Teruggaan, terugkeeren. *M.* poelang, balik kombali.
S. balik, moelih.
- Teruggekeerd. *M.* soedah poelang, soedah balik. *S.* gés
balik.
- Teruggeven. *M.* kasih kombali, kombalihkan, poelangkan.
S. bikén déhi.
- Terughouden, beteugelen. *M.* pantang. *S.* pantrang.
- Terugkeeren, teruggaan. *M.* poelang, balik. *S.* balik,
paroelang.
- Terugkrijgen: *zie* Vinden.
- Terugnemen: *zie* Wedernemen.
- Terugzenden: *zie* Terug.
- Terzijde. *M.* sa belah. *S.* sa bēlah.

- Testament, uiterste wil. *M.* wasayat. *S.* serat telatah. မိဘဇွဲယဇာ်
- Teng, een slok. *M.* togoek, sa togoek. *S.* salegoek. ယုတ္တကျ
- Tengel, toom. *M.* kakang, tali kakang. *S.* kadali. ကာလယ်
- Tevens, teffens. *M.* dengan, serta. *S.* djëng. ဇိ
- Tevredenheid. *M.* ka-senangan. *S.* ngénah angen. ခိယုယံခိယု
- Te rede stellen: *sie* Paaijen.
- Thans: *sie* Tegenwoordig.
- Thee. *M.* daun teeh. *S.* daöen teeh. ယယုရုယု
- Theeboom. *M.* pohn teeh. *S.* tangkal teeh. ခာ်ကရုယု
- Theepot: *sie* Trekpot.
- Theeschenken. *M.* salien teeh. *S.* pairan teeh. ယယိဘရုယု
- Theewater. *M.* ayer teeh. *S.* tji teeh. မိရုယု
- Tien. *M.* sapoeloeh. *S.* sapoeloeh. ယယုယု
- Tiende, het tiende gedeelte. *M.* sa per-poeloeh. *S.* ka sapoe-loeh. (*Zie ook* Een tiende deel). ကာယုယု
- Tiende (*sekers opbrengst*). *M.* tjoekej. *S.* tjoekee. ယုရုယု
- Tienduizend. *M.* sa poeloeh riboe, sa laksa. *S.* sa poeloeh riboe, salaksa. ယယုယုဂိယုယယဇာ်
- Tienmaal. *M.* sa poeloeh kali. *S.* sa poeloeh kali. ယယုယုကာယိ
- Tij, getij. *M.* pasang. *S.* pasang sagara. ယယံယကာဘ
- Tijd. *M.* masa, seman, waktöe. *S.* djaman, waktöe. ဇာယုယုယု
- Tijdelijke goederen. *M.* arta doenia. *S.* arta doenia. ယယုယုယု
- Tijding, berigt. *M.* khabar, warta. *S.* beedja, warta, tjarios. ယုယုယုယုယုယုယု
- Tijdkorting. *M.* main, per-main-an. *S.* oelin, oelin-an, ယုယုယုယုယု
- Tijdverdrijf: *sie* Spel.
- Tijger. *M.* matjan, harimau. *S.* meejong, ma-oeng. ယုယုယုယုယု
- Tijgerin. *M.* harimau betina, matjan parampoewan. *S.* meejong bikang. ယုယုယုယုယု
- Tijgerkat. *M.* koetjieng rimau. *S.* meejong ယုယုယုယုယုယုယု
- tjongkok.

- Tijger royal. *M.* harimau toenggal. *S.* meejong gedee. *မုဆုလ်တိဂုယ*
 Tilbaar, iets dat draagbaar is. *M.* jang boelih angkat. *S.* mē-*မိမိမိမိ*
 nang di djoengdjoeng.
 Tillen, opligten. *M.* angkat, djoengjoeng. *S.* djoengdjoeng.*တုံ*
 Timmeren. *M.* peroesah, boewat, bejkien. *S.* dji-én.*တိယိယ*
 Timmergereedschap. *M.* pagawej toekang kajoe. *S.* prahot toekang kai. *ပြတုကတကတကတ*
 Timmerman. *M.* toekang kajoe. *S.* toekang kahi.*တကတကတ*
 Tin. *M.* tima poetih. *S.* timah bodas.*တိမာယုယ*
 Tip, de punt van iets. *M.* oedjong. *S.* tjongo.*တုယုယ*
 Tiran. *M.* jang menggagah. *S.* ngarah.*တရ*
 Titel, cernaam: *sie* Eertitel.
 Tjampakabloem. *M.* kambang tjampaka. *S.* kembang *ကံဘယယယ*
 tjampaka.
 Tjanken, janken, *als een hond*. *M.* rawong, loelong. *S.* ngaba-*ကဘယယ*
 oel.
 Tjilpen, *soos de vogeltjes*. *M.* tjitjiet. *S.* tjitjit.*တိတိယ*
 Toch, evenwel. *M.* tetapi. *S.* tatapi.*တကယ*
 Toe, gesloten. *M.* toetoept, ter toetoept. *S.* pëndët.*တိတိယ*
 Toebehooren, toekomen. *M.* poenja. *S.* boga.*တကတ*
 Toebereiden. *M.* sadia-kan. *S.* sadijakën.*ယတိယတိယ*
 Toebinden. *M.* ikat, kabat. *S.* bêngkët.*တိတိယ*
 Toelekken. *M.* toetoept, salimoet-kan. *S.* toeroep, *တုယုယ*
 sinmoetkën.
 Toelieven, aangeven. *M.* bri, kasih. *S.* meere, *မုဆုလ်တိဂုယ*
 hikën.
 Toegengengheid. *M.* niätan baik, soek-an, kasih-an. *S.* niätan hadeë. (*Zie ook* Vriendeljkheid). *တိယတကတကတ*
 Toeguniching, vriendschapschrei. *M.* soerak, ber-soerak. *S.* soerak. *တုယုယ*
 Toeknikken. *M.* lembey, lambey. *S.* ngitjép.*တိတိယ*
 Toekomen: *zie* Toebehooren.
 Toekomend. *M.* jumah, jang lagi akan datang. *S.* mangkoena. *မုဆုလ်တိဂုယ*

Toom: *sie* Teugel.

Toon, klank. *M.* boenji, soewara. *S.* sada. 𑜋𑜨𑜃𑜫

Toon van een lied: *sie* Wijs.

Toon, teen: *sie* Teen.

Tooneel, schouwplaats. *M.* roemah main waijang. 𑜋𑜨𑜃𑜫 𑜋𑜨𑜃𑜫 𑜋𑜨𑜃𑜫
S. enggon main waijang.

Tooneelist. *M.* orang main waijang. *S.* dalang. 𑜋𑜨𑜃𑜫

Toonen, vertoonen. *M.* toendjoek, oenjoek. *S.* toedoech. 𑜋𑜨𑜃𑜫

Toorn, gramschap. *M.* marah, ka-goesar'an. *S.* poendoeng, bendoe. (*Zie ook* Woede). 𑜋𑜨𑜃𑜫 𑜋𑜨𑜃𑜫

Toorts, fakkel. *M.* damar, sigi. *S.* obor. 𑜋𑜨𑜃𑜫

Tooveren. *M.* meng-hobat-kan. *S.* njiën pamakee. 𑜋𑜨𑜃𑜫 𑜋𑜨𑜃𑜫 𑜋𑜨𑜃𑜫

Tooverij. *M.* soewanggi, hobat-an. *S.* pamakee. 𑜋𑜨𑜃𑜫

Tooverkunst. *M.* ilmoe hikmat, hobat-an. *S.* eelmoe pamakee. 𑜋𑜨𑜃𑜫 𑜋𑜨𑜃𑜫 𑜋𑜨𑜃𑜫

Top, kruin, opperste gedeelte. *M.* atas, poentjak. 𑜋𑜨𑜃𑜫 𑜋𑜨𑜃𑜫 𑜋𑜨𑜃𑜫
S. poentjak, loehoer-na.

Topaas (*seker steen*). *M.* manikam koening. *S.* intan konneeng. 𑜋𑜨𑜃𑜫 𑜋𑜨𑜃𑜫 𑜋𑜨𑜃𑜫

Tor (*seker insekt*). *M.* koembang. *S.* bangbara, koembang. 𑜋𑜨𑜃𑜫 𑜋𑜨𑜃𑜫 𑜋𑜨𑜃𑜫

Tornen, een naad losmaken. *M.* boeka jaitan. *S.* alaën kapoetna. 𑜋𑜨𑜃𑜫 𑜋𑜨𑜃𑜫 𑜋𑜨𑜃𑜫

Torretje: *sie* Klander.

Tortelduif. *M.* koekoer, boerong te koekoer. *S.* manoeck ti koekoer. 𑜋𑜨𑜃𑜫 𑜋𑜨𑜃𑜫 𑜋𑜨𑜃𑜫

Tot, naar. *M.* pada, akan, ka. *S.* ka. 𑜋𑜨𑜃𑜫

Totebel (*seker vischnet*). *M.* warieng. *S.* sirib. 𑜋𑜨𑜃𑜫

Touw. *M.* tali. *S.* tambang. 𑜋𑜨𑜃𑜫

Touwslager. *M.* toekang tali. *S.* toekang tambang. 𑜋𑜨𑜃𑜫

Traag: *sie* Langzaam, Lui en Loom.

Traagheid: *sie* Luiheid.

Traan, walvischolie. *M.* minjak ikan. *S.* minjak laöek. 𑜋𑜨𑜃𑜫 𑜋𑜨𑜃𑜫 𑜋𑜨𑜃𑜫

Traan, tranen. *M.* aijer mata. *S.* tji mata. 𑜋𑜨𑜃𑜫

Trachten: *sie* Pogen.

Trakteren. *M.* menjamoe, meng-idang-kan orang. *S.* di oendang. 𑜋𑜨𑜃𑜫 𑜋𑜨𑜃𑜫

- die, traliwerk. *M.* kisi kisi. *S.* rarantjang. ၁၁၁၁၁
- lievenster met rotting. *M.* janella rotten,
anella ber kisi kisi. *S.* djaneela krantjang } ၁၁၁၁၁ (၁၁၁၁၁ ၁၁၁၁၁ ၁၁၁၁၁
owee.
nslateren, vertalen: *sie* Overzetten.
- nt, manier. *M.* tjara, adat. *S.* adatna. ၁၁၁၁၁
- p, trede. *M.* tangga. *S.* taraadjee. ၁၁၁၁၁
- p, een schop. *M.* tendang. *S.* djedjek. ၁၁၁၁၁
- psgewijze. *M.* ber pangkat pangkat. *S.* oendak } ၁၁၁၁၁ ၁၁၁၁၁
endak.
- chter. *M.* tamboes'an. *S.* tjorong. ၁၁၁၁၁
- le: *sie* Trap.
- le van een trap: *sie* Sport.
- den, stappen, gaan. *M.* ber-djidjak, ber-djalan. *S.* lëmpang. . ၁၁၁၁၁
- den, iemand op den voet treden. *M.* injak. *S.* tintjak. . . ၁၁၁၁၁
- den, raken. *M.* antok, kena. *S.* ti dagor. ၁၁၁၁၁
- kken, rukken. *M.* tareek, tarek, tariek, heela. *S.* këmbing, } ၁၁၁၁၁ ၁၁၁၁၁
oesoer.
- kpleister: *sie* Pleister.
- kpot, theepot. *M.* tampat ayer téh. *S.* wadah tji teeh. . ၁၁၁၁၁
- urig, bedroefd. *M.* soesah ati, doeka. *S.* soeker angen. } ၁၁၁၁၁ ၁၁၁၁၁
Zie ook Sombor.
- llen: *sie* Beven en Rillen.
- lling: *sie* Schudding.
- omfgeschrei: *sie* Juichen.
- ebel (*zoals water*). *M.* boetak, karoh. *S.* kiroeh. ၁၁၁၁၁
- ep vee: *sie* Kudde.
- om, trommel. *M.* tamboer, rabana. *S.* tamboer. ၁၁၁၁၁
- om (dubbelde). *M.* gendang. *S.* kendang. ၁၁၁၁၁
- om (ketel-). *M.* rebana, rabana. *S.* terbang. ၁၁၁၁၁
- ommelen. *M.* memaloe tamboer. *S.* tabèh tamboer. . . . ၁၁၁၁၁
- ompet. *M.* napiri, boeri. *S.* tarompeet. ၁၁၁၁၁
- on, rijkszetel. *M.* singghasana. *S.* pangtjalikan } ၁၁၁၁၁ ၁၁၁၁၁
adja.

- Troost. *M.* iboer. *Ḫ.* di lemperkén. မိတ္တူမိတ္တူ
- Troosteloos. *M.* poetoes asa, roesak ati. *Ḫ.* rēntas a- } ယူဆသောမိတ္တူ
ngen. }
- Trop, kudde. *M.* kawan. *Ḫ.* sagebroellan. သက်ကြွယ်မှု
- Trotsch, verwaand. *M.* katjak, ati besar. *Ḫ.* lengoes. ခွံ့ခွံ့
- Trotschheid: *sie* Hoovaardij.
- Trouw, getrouw. *M.* ka-pertjaya-an, } ကာပိယာယာယာ } ကာပိယာယာ
satia. *Ḫ.* kapertjaya-an, kabenar'an, }
- Trouwbelofte. *M.* isi kawien. *Ḫ.* seserahan. မိမိကံယာယာ
- Trouweloos. *M.* tjoelas, doeraka. *Ḫ.* doraka. } ဂုဏ်ဒါနာ
Zie ook Oneerlijk. }
- Trouweloosheid, valsheid. *M.* doeraka. *Ḫ.* tjadoe heerang. သယုဂုဏ်ဒါနာ
- Trouwen, huwen. *M.* kawien. *Ḫ.* nika, kawin. မိမိကံယာယာ
- Tuberroos (*sekere bloem*). *M.* sedap malem, } မိမိမယုဗျာယုဗျာ } မိမိမယုဗျာ
soendal malem. *Ḫ.* sedap malem, soen- } dal malem. }
- Tuin. *M.* kebon, kabon. *Ḫ.* kebon. (*Zie ook* Plantaadje). မိမိမယုဗျာ
- Tuin (groente-): *sie* Moestuin.
- Tuin (koffij-). *M.* kebon kopi. *Ḫ.* kebon kopi. မိမိမယုဗျာ
- Tuinman. *M.* toekang kebon. *Ḫ.* toekang kebon. မိမိမယုဗျာ
- Tulband, hoofdomslag. *M.* destar, serban. *Ḫ.* serban. မိမိမယုဗျာ
- Turksch koorn, Maïs. *M.* jagong. *Ḫ.* djagong. သရက်
- Tusschen. *M.* antara. *Ḫ.* hēlēt. မိမိမယုဗျာ
- Tusschenbeiden. *M.* di tengah, antara doewa. *Ḫ.* nengahan. မိမိမယုဗျာ
- Tusschenkomst, bemiddeling. *M.* pel-antara. *Ḫ.* bantoe- } ဘန္တော့မိမိမယုဗျာ
wan padoe. }
- Twaalf. *M.* doewa blas. *Ḫ.* doewa welas. ယူဗျာမိမိမယုဗျာ
- Twaalfde. *M.* ka doewa blas. *Ḫ.* ka doewa welas. ကာယူဗျာမိမိမယုဗျာ
- Twec. *M.* doewa. *Ḫ.* doewa. ယူဗျာ
- Tweede. *M.* ka doewa. *Ḫ.* ka doewa. ကာယူဗျာ
- Twec derde deelen. *M.* doewa pertiga. *Ḫ.* doewa tina } ယူဗျာမိမိမယုဗျာ
tiloe. }

erlei. *M.* doewa lapis, doewa bagi. *Ḫ.* doewa lapis. } *ယုယုယုယု*
 agt. *M.* tjidera, per-bantah'an. *Ḫ.* pagor- } *ယုယုယုယု*
 gan. } *ယုယုယုယု*
 en een half. *M.* doewa satengah. *Ḫ.* doewa sate- } *ယုယုယုယု*
 1. } *ယုယုယုယု*
 en drie kwart. *M.* doewa tiga prapat. } *ယုယုယုယု*
 loewa tiloe prapat. } *ယုယုယုယု*
 onderd. *M.* doewa ratoes. *Ḫ.* doewa ratoes. } *ယုယုယုယု*
 ng, tweelingen. *M.* kamar. *Ḫ.* kembar. } *ယုယုယုယု*
 ngen (*hemelsteeken*). *M.* bintang joesa. *Ḫ.* bintang } *ယုယုယုယု*
 1. } *ယုယုယုယု*
 maal. *M.* doewa kali. *Ḫ.* doewa kali. } *ယုယုယုယု*
 alst: *zie* Onlusten.
 lachtig. *M.* tiada tantoe. *Ḫ.* hantě tangtoe. } *ယုယုယုယု*
 len, argwanen. *M.* koerang pertjaija. *Ḫ.* koerang } *ယုယုယုယု*
 jaija. } *ယုယုယုယု*
 ig. *M.* doewa poeloeh. *Ḫ.* doewa poeloeh. } *ယုယုယုယု*
 igste. *M.* ka doewa poeloeh. *Ḫ.* ka doewa poeloeh. . } *ယုယုယုယု*
 strijd. *M.* bantah, lawan. *Ḫ.* bantahan. } *ယုယုယုယု*
ook Krakeel. } *ယုယုယုယု*

U.

den. *M.* koe, angkaw. *Ḫ.* manneehna. } *ယုယုယုယု*
M. bawang. *Ḫ.* bawang. } *ယုယုယုယု*
 cht. *M.* haring. *Ḫ.* pengar. } *ယုယုယုယု*
zoals van eene koe. *M.* soesoe. *Ḫ.* soesoe. } *ယုယုယုယု*
 chtuil. *M.* koekoekbloek, boerong antoe. *Ḫ.* koe- } *ယုယုယုယု*
 kbloek. } *ယုယုယုယု*
 fwezig zijn. *M.* loewar, lagi di loewar. *Ḫ.* sepi, } *ယုယုယုယု*
 ee. } *ယုယုယုယု*
 men. *M.* ber-napas, tarik napas. *Ḫ.* ngambėkan. . . . } *ယုယုယုယု*
 ven, vertoeven. *M.* tienggal. *Ḫ.* tjitjing. } *ယုယုယုယု*

en, ontkleeden. *M.* kaloewar pakejan. } *ကလောက်ပုဆိုး*
gala-an panganggo.

ien, bespotten. *M.* sinder, adjoek. *E.* pojok. . . } *ပုဆိုးပုဆိုး*

er, vreemdeling. *M.* orang asing, orang kaloewar-an. } *ကလောက်ပုဆိုး*
jalma anjar.

n, ter leen geven. *M.* kasih pinjam. *E.* meeree } *ပုဆိုးပုဆိုး*
jem.

n: *zie* Uitgeleide.

n: *zie* Uitbotten.

tend, zeer goed. *M.* ter baik, bajik sekali. } *ပုဆိုးပုဆိုး*
adee pisan.

n: *zie* Uitdrukken.

en. *M.* toempas, tjaboet. *E.* toempoerkén. . . . } *ပုဆိုးပုဆိုး*

n, toerusten. *M.* melangkap, menjadi akan. *E.* tja- } *ပုဆိုးပုဆိုး*
1.

n, zijn gemak nemen. *M.* ber baring, ber adoew. } *ပုဆိုးပုဆိုး*
brog.

n, rusten: *zie* Rusten.

ng, rust: *zie* Rust.

ng, toerusting: *zie* Toerusting.

ten, uitspruiten. *M.* terbit, toemboeh, toenas. } *ပုဆိုးပုဆိုး*
eletik.

jven, afschrijven. *M.* salien toelisan. *E.* nja- } *ပုဆိုးပုဆိုး*
rat.

, puistjes. *M.* koedies, koring. } *ပုဆိုးပုဆိုး*
odeek, lélengan. (*Zie ook* Schurft).

ning, verlustiging. *M.* main, per-main-an. } *ပုဆိုးပုဆိုး*
a-oelinnan. (*Zie ook* Vermaak).

len, uitwasschen. *M.* tjoetji, basoh. } *ပုဆိုးပုဆိုး*
jëséh, manjowan.

ak: *zie* Klank.

ding, verspreiding. *M.* rampak. *E.* dampiak. . . . } *ပုဆိုးပုဆိုး*

iten: *zie* Uitschieten.

1, verdragen. *M.* tahan, menahan. *E.* nahan. . . . } *ပုဆိုးပုဆိုး*
ok Lijden.

n, toereiken: *zie* Toereiken.

zie Verschuiving.

en, verschuiven. *M.* lambatkan. *E.* di lilakén. } *ပုဆိုးပုဆိုး*
ok Uitgesteld.

ing. *M.* nanti nanti, kalambat-an. *E.* mangkee } *ပုဆိုးပုဆိုး*
gkee.

ken, zijne hand uitstrekken. *M.* bentang. *E.* di pentang. } *ပုဆိုးပုဆိုး*

ken, uithalen. *M.* tjaboet. *E.* tjaboet, } *ပုဆိုးပုဆိုး*
t.

Uitventen, met iets te koop loopen. *M.* ber-
djalan djoewal. *Ė.* dagang koeriling, } *မတၢ်ကျၢ်ဂီၤသိၤ ဟွံမၤသတၢ်*
lémpang dagang.

Uitvinding. *M.* dapat'an, pendapat-an. *Ė.* papanggih-an. *မသၢ်တၢ်ပၤကျၢ်*

Uitvoeren: *sie* Volbrengen.

Uitvoerder: *sie* Dader.

Uitwannen. *M.*ampi. *Ė.* tapi. *မတၢ်ပၤ*

Uitwaseming. *M.* oewap, hawap. *Ė.* sa-ab. *မသၢ်ပၤကျၢ်*

Uitwasschen, schoonwasschen. *M.* membasoh, tjoetji brisih. } *မတၢ်သိၤ*
Ė. njéséh. (*Zie ook* Uitspoelen).

Uitwendig. *M.* loewar. *Ė.* di loewar. (*Zie ook* Uiterlijk). . . . *မိၤသိၤ*

Uitwerpen, weggooijen. *M.* boewang, tjampak. *Ė.* pitjén. . . . *မိၤသိၤကျၢ်*

Uitwringen, *sooals linnen.* *M.* poelas, prah. *Ė.* pèrèt. . . . } *မိၤသိၤကျၢ်*
Zie ook Wringen.

Uitzenden: *sie* Zenden en Verzenden.

Uitzigt, verwachting.: *sie* Verwachting.

Uitzigt, een schoon uitzigt. *M.* kalijatan, kalijatan bagoes. } *မတၢ်သိၤ*
Ė. kadjé-éng.

Uitzinnig: *sie* Zinneloos.

Uitzinnigheid, dolheid. *M.* ka-gila-an, lakoe orang gila. } *မတၢ်ဂၢ်ဟံၤမၤကျၢ်*
Ė. ka-ee-dan-an.

Uitzoeken, uitkiezen. *M.* pilih. *Ė.* milih. *မိၤသိၤ*

Uur, een uur. *M.* jam, sa sa-at. *Ė.* sa djam. *မၤကျၢ်*

Uw, uwe. *M.* angkoe, kamoe. *Ė.* sampee-an. *မၤကျၢ်*

V.

Vaardig, schielijk. *M.* tjepat, lakas. *Ė.* teereeh, } *မတၢ်ဂၢ်ဟံၤမၤကျၢ်*
gasik.

Vaart, zeevaart. *M.* pel-layer'an. *Ė.* anoe lajar. *မၤကျၢ်*

Vaartuig. *M.* prauw, sampan. parahoe. *မၤကျၢ်*

Vaarwel. *M.* tabej, salamat tinggal. } *မိၤသိၤကျၢ်*
Ė. piléléjan, sasalaman.

Vaatwerk: *sie* Vat.

Vadem, vaám. *M.* depa, kahong. *Ė.* sa dèpa. *မၤကျၢ်*

Varkenskap. M. kapala babi. G. hoeloe bedoel. မာကုဒါမာကုဒါ

Varkenspootjes. M. kaki babi. G. soekoe bedoel. . . . မုကုဏိယျ

Varkensvleesch: ~~zie~~ Spek.

Vast, hard. M. tetap, tagoh. E. tetep. : តែងតែប្រកប

Vast, zeker: ~~nie~~ Gewis.

Vastbinden. M. ikat, tambat. G. di } သီစိုက်ကျ၊ သီကပ်ယူကျ၊
bĕngkĕt, di talian.

Vasten, vastenmaand. 𐌺𐌹𐍃𐌸𐌰, boelan poeäsa.
 6. poewasa, sahoem.

Vasthouden: *sie* Houden.

Vasthouden: *sie* Houden.

Vaststellen, bepalen. M. poetoeskan, payoe. G. djadikën. . . 𑌕𑌃𑌔𑌥𑌧𑌢𑌰

Vaststelling: zie Bepaling.

Vat, vaatwerk. M. tang, tahang. S. tahang. 𑀧𑁆𑀭𑀸𑀓

Vatten, aangrijpen. M. pegang. S. njekel. (Zie ook Grijpen). 𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕

Vechten. M. ber kalahi. S. pascé-a. ၈၇၃၁၁၁

Vechthaan, kamphaan. M. ayam sabong. E. hajam }
adoewan. }

Veder, veêr. M. boeloe. S. boeloe. 27

Veder van een pijl: *sie* Pijl.


Veë, hore nveë. M. binatang, jawi, sapi. S. sato. 24 1/2

Veehoeder, kuddehoeder. *M. gombala*, pang-ngangon.
E. pangangon. } *யங்ஙனம்*

Veel. M. banjak, baniak. S. reeja, loba.

Veelligt, somtijds. M. barang kali, siapa tau. E. soegan.

Veêr, veder : zie Veêr.


Veer, overvaart. M. menjabrange. G. paméntassan. . . 

Veerman, veerschipper. M. toekang meniabrangan. } ബോട്ട് വാഹനം
 ൫. toekang paméntassan. } പാലം

Veerschuit. M. penambang, sampan meniabrang. } (പ്രയത്നമുഖം)
 ൫. prahoe tambangan.

Veertien. M. ampat blas. G. opat welas. ရဟံသာဝတီ

Veertig. M. ampat poeloeh. G. opat poeloeh. 4 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035

Vegen. schoonvegen. M. sapoe, menjapoe. S. njapoe-an. . 

Veilig, zeker : zie Zeker.

- Veiligheid.** M. katatapan, sajah-
tra. S. kerta, te aya kagor-
reengananna.
- Veinzen.** M. poera poera. S. api api.
- Veinzerij, verbloeming.** M. ati bengkok, tjoe las ati.
S. gorreeng hatee.
- Vel, de huid.** M. koeliet. S. koelit.
- Veld, vlakke:** *sie* Vlake.
- Veld (een gedeelte lands).** M. tanah
sapotong, pejtak. S. kottak, tanēh
sa potong.
- Veldgewas.** M. hasiel, tanam-an. S. pepelakan.
- Velerhande, velerlei.** M. lain lain roepa, roepa roepa. S. warna
warna.
- Venijn.** M. bisa. S. pērah. (*Zie ook* Gift).
- Venkelzaad.** M. indeer. S. indeer.
- Venster.** M. jandeela, tingkap. S. djaneela.
- Venus (planeet).** M. bintang saharat, bintang babi.
S. bintang joehara.
- Venskwaal, venusziekte.** M. benganan,
rastong kotji. S. benganēn, njerih ki-ih.
- Ver, verre, veraf.** M. jauh, djahoeh. S. djaōeh, anggang.
Zie ook Wijd.
- Veracht, versmaad.** M. berhina. S. berhina.
- Verachtelijk.** M. meng'hina. S. menghina.
- Verachten, versmaden.** M. menghinakan. S. menghinakēn.
- Verachting.** M. hinakan. S. hinakēn.
- Veraf:** *sie* Ver.
- Veranderen.** M. lainkan, lajinkan, ganti. S. seedjeenkēn.
- Veranderen, verwisselen.** M. ganti, toekar. S. toekēr.
- Verandering van plaats.** M. oebahan, pindah. S. isar'an.
- Verantwoorden.** M. joewab, me-lindong-kan. S. nimbalkan.
- Verbaasd.** M. hejran, ter-tjangang. S. heeran.

- Verceuwigen. *M.* kakalkan. *Ḫ.* pagēhkēn. သက်ကြီးချေ
- Verf: *sie* Verw.
- Verflaanwen: *sie* Verslappen.
- Verfoeijen. *M.* bientji, dengki. *Ḫ.* gēlēh. ကြီးချေ
- Verfraaijen. *M.* membisikan, aloes-kan. *Ḫ.* di aloeskēn. သိမ္မာဗျူ
- Vergaan, verongelukken. *M.* ilang, binasa. *Ḫ.* moesna, lēngit. } ဗျူ, ဗျူ
- Vergaderen, verzamelen. *M.* koempoel, koempoelkan. } ကျေးဇူး
- koempoel.
- Vergadering. *M.* koempoel'an. *Ḫ.* koempoellan. ကျေးဇူး
- Vergaderplaats. *M.* pabitjara-an. *Ḫ.* enggon } ကျေးဇူး
- koempoellan. } ကျေးဇူး
- Vergasten, onthalen. *M.* menjamoe, mengi- } ကျေးဇူး
- dang-kan orang. *Ḫ.* njoegoch, ngahatocr- } ကျေးဇူး
- anan dahar.
- Vergelding, belooning. *M.* pem-balas'an. *Ḫ.* balas'an. ကျေးဇူး
- Vergelijking. *M.* oepama-an. *Ḫ.* oepama. ကျေးဇူး
- Vergenoegd. *M.* tatap ati, sedap ati. *Ḫ.* senang, ngēnah hatee. (*Zie ook* Genoegen en Voldaan). } ကျေးဇူး
- Vergenoegdheid. *M.* sedap ati, ka-senang-an. } ကျေးဇူး
- Ḫ.* ngēnah gagalēhan.
- Vergetelheid, vergetenheid. *M.* ka- } ကျေးဇူး
- loepa-an. *Ḫ.* poho, kapohowan.
- Vergeten. *M.* loepa, loepa ingat. *Ḫ.* poho, lali. ကျေးဇူး
- Vergeven, kwijtschelden. *M.* meng'ampoen, ampoen- } ကျေးဇူး
- kan. *Ḫ.* meeree ampoen.
- Vergzellen: *sie* Verzellen.
- Vergiffenis. *M.* ampoen. *Ḫ.* hampoera. ကျေးဇူး
- Vergift, vergif: *sie* Gift.
- Vergoelen, vergoding. *M.* ber-allah. } ကျေးဇူး
- Ḫ.* di allah-kēn, di hor-matkēn. } ကျေးဇူး
- Vergoelen. *M.* balas, kombalikan. *Ḫ.* balas, } ကျေးဇူး
- poelangkēn.
- Vergrooten. *M.* membesarkan. *Ḫ.* ngugedeekēn. ကျေးဇူး
- Vergulden. *M.* loemas dengan ayer amas. *Ḫ.* di ayer mas. } ကျေးဇူး
- Vergunnen: *sie* Toestaan.
- Verhaal, een verhaal. *M.* tjerita, pe-toetocr-an. *Ḫ.* tjarita. ကျေးဇူး

- Verhaasten, bespoedigen. M. bangatkan. } ហាងកាត់ ឆាប់ ឡើង ឡើង
lakas-kan. S. angkerkên, teereeh-ken. }
- Verhalen, vertellen. M. tjeriterakan, toetoer-an. S. di } រៀន រាប់ រាប់
tjaritakên. }
- Verheffing tot eene waardigheid. M. membesarkan, } ឡើង ឡើង ឡើង
ber-galar, S. di taikên ngarana. (Zie ook Bevordering.) }
- Verhemelte, paviljoen. M. langitlangit. S. loeloehoer. ឡើង ឡើង
- Verhemelte (het). M. langitlangitmoeloet. S. laklakan. . . ឡើង ឡើង
- Verheugd. M. bersoeke, soeka ati. S. atoh, soeka. . . } ឡើង ឡើង
Zie ook Blijde. }
- Verhengen: zie Vervrolijken.
- Verheven: zie Beroemd.
- Verhevenheid: zie Hoogte.
- Verhongerén. M. mati lapar. S. pa-eeh ponjo. . . ឡើង ឡើង
- Verhooren, ondervragen. M. tanja, priksa. S. reeksakên. ឡើង ឡើង
- Verhuizen. M. pindah, meng-alie. S. pindah, ngalih. . . ឡើង ឡើង
- Verhuren, verpachten. M. bri seewa, sejwa-kan. S. di seewa. . ឡើង ឡើង
- Verjagen. M. oesier. S. oesir. (Zie ook Verdrijven). ឡើង ឡើង
- Verkeerd, kwalijk, mis. M. salah. S. salah. ឡើង ឡើង
- Verkeering: zie Omgang.
- Verkiezen, uitkiezen. M. pilih. S. milih. ឡើង ឡើង
- Verklagen, aanklagen. M. toedoh, menoedoh. S. goegat. . . . ឡើង ឡើង
- Verkleeden. M. ganti pakejan, toekar pakejan. S. sa- } ឡើង ឡើង
lin panganggo. }
- Verkleinen, verminderen. M. ber-koerang, mengoerangkan. } ឡើង ឡើង
S. koerangkên. }
- Verkleurd. M. kagoeh. S. ba-al, te pati } ឡើង ឡើង
karasa. }
- Verklikken, aanbrengen. M. semoeckan. S. nibakên. ឡើង ឡើង
- Verkondigen, verhalen. M. mentjeriterakan, me-warta- } ឡើង ឡើង
kan. S. di tjaritakên. }
- Verkoopen. M. joewal, menjoewal. S. ngajoewal. ឡើង ឡើង
- Verkooper. M. orang ber-joewal. S. a- } ឡើង ឡើង
noe ngajoewal, anoe ngabantjang. }
- Verkoopíng. M. leelang, per-joewal'an. S. joewallan, } ឡើង ឡើង
hantjang. }

- Verkoren, verkozen. *M.* ter-pilih. *E.* ménang milih. } မိမိချယ်
Zie ook Gekozen.
- Verkoudheid. *M.* pilak, salémah. *E.* saleesma. } သရသယ
- Verkrachten. *M.* mengagah-i. *E.* rongkah. } ရာဂါ
- Verkrijgen, bekomen. *M.* ber-oelih, ber-olah, dapat. *E.* ménang. . . } မိမိချယ်
- Verkwistend. *M.* boewang arta. *E.* hamboer. (*Zie ook Overtollig*). } သရသယ
- Verkwisting, overdaad. *M.* boeroes'an, boe- } သရသယ
 wang arta. *E.* balaba, beereehan. } သရသယ
- Verlamming. *M.* timpang. *E.* pintjang. } မိမိချယ်
- Verlangen, begeerte. *M.* rindoew, ka-andak-ati. } မိမိချယ်
E. ninéng, karep hatee. } မိမိချယ်
- Verlaten. *M.* tinggalkan. *E.* tinggallén. } မိမိချယ်
- Verleden: *zie* Voorleden.
- Verlegen, bekommerd. *M.* socras, takoet. *E.* soeker, } မိမိချယ်
 sién. } မိမိချယ်
- Verlegen: *zie* Beschaamd.
- Verleiden. *M.* meniasatkan, mem-boedjoek. *E.* di } မိမိချယ်
 bawa gorreeng. } မိမိချယ်
- Verlengen, langer maken. *M.* pandjangkan. *E.* pandjang- } မိမိချယ်
 kén. } မိမိချယ်
- Verleppen. *M.* jadi boeroes, layoc. *E.* djadi peerang. . . . } မိမိချယ်
- Verlepte, verwelkte kleur. *M.* poeder, poedar. *E.* kelewoes. . } မိမိချယ်
- Verliefd, verlieven. *M.* birahi, asick. *E.* baleeg. } မိမိချယ်
Zie ook Minziek.
- Verlies, schade. *M.* roegi, ilang-an. *E.* tombok. } မိမိချယ်
- Verlieven: *zie* Verliefd.
- Verliezen, kwijtraken. *M.* ilang, hilang-kan. *E.* lèngit. . . . } မိမိချယ်
- Verlof, met verlof: *zie* Met verlof.
- Verloren. *M.* soedah ilang, loetjoet. *E.* gés lèngit. } မိမိချယ်
- Verlossen: *zie* Baren.
- Verloven, ondertrouwen. *M.* ber-toenang. *E.* beebee- } မိမိချယ်
 wean. } မိမိချယ်
- Verlustigen, zich verlustigen: *zie* Vermaken.
- Verlustiging: *zie* Uitspanning.
- Vernemen, vernemen. *M.* soeka-an, soeka ati. *E.* soekakén. . } မိမိချယ်
- Vernemen, uitspanning. *M.* pamain-an, ka-soeka-an. } မိမိချယ်
E. kumainan.

aardheid. M. ter-nama. G. kasohor. ၈၈၇၂၁၇၂၁
 agerd: sie Uitgedroogd.

aken, zich verlustigen. M. menjoeka, main main. S. oelin. မာရ်ဇီ
anen, onderrigten. M. adjarkan. မာရ်ဇီ
adjarkên, papatahan. မာရ်ဇီ

ning. M. mengadjaran. G. kapapatahan. . . . ကပပကပကပ

enen: *sie* Wanen.

verderen, vermenigvuldigen. M. tambah, per-banjak-
 6. eemboh. } ព្រមព្រៀង

verdering, optelling. M. djoemlah-an, S. djoemlah-
ën.

berdering. ၈. tambah-an, me-lebih-kan.
 eemboh-an. } ဂဟဂဟၤဂဟဂဟၤ

ngd (*met iets anders*). M. tjampoer. E. tjampoer.

ingen. M. tjamboerkan. ③. baöerkën. } ၁၈၂၆

nigvuldigen, bijdoen. M. sambah menambah.
ka-eemboh. (Zie ook Vermeerderen).

ids. M. karna, karana, sebab, tagal. S. sawab. မာယာဉ္ဇာနိ

ljoen. M. kambayat. G. tjeet hërem. ရသနိယုဗျ

nderd. M. ber-koerang. E. koerang-an. ကျက်ကျ

nderen, verkleinen: **sie** Verkleinen.

nderen, iemand in zijn rang verminderen. 𑄓. meng- } 𑄓𑄓𑄓𑄓𑄓𑄓𑄓𑄓
a-kan. 𑄓. di hinakén. }

ndering: ~~zie~~ Aftrekking.

nkt. M. koedong. G. boentoeng. ၅၅

eden: *zie* Gissen.

gen, magt. *M.* kwasa, ka-kwasa-an. *Ḫ.* kawasa. } *ḪḪḪḪḪḪ*
ook Gezag.

gen, bezittingen, rijkdom. M. ka-kaya-an. S. bēngharna. ကံကုယာန်

gend: zie Magtig en Rijk.

mmen. M. toping, salien roepa. ୫. salin roewa. . . . ୩୩୫୩୩୩

orden, ombrengen. M. boenoeh. } ဟူဟူ၊ ဟူကျဲ၊ ကျဲဟူ၊
pa-eeh-an, kaniaja. }

hten. M. ber-malam. S. mondok. ၇၆၂ ၇၆၃ ၇၆၄

nen, te weten komen. M. ka-tau-i, da-
u. O. mēnang njaho, mēnang beedja.

- Vernielen, bederven. *M.* roesak, mcm-binasa-kan. *S.* roeksak. } ၂၅၈၈၁၂၃
- Vernietigen. *M.* tijada-kan, binasa-kan. *S.* lêngtikhén. . . } ၂၅၈၈၁၂၃
Zie ook Uitleggen.
- Vernieuwd. *M.* ber-baroe. *S.* anjarkén. } ၂၅၈၈၁၂၃
- Vernieuwen. *M.* baroe-akan. *S.* di anjarkén. } ၂၅၈၈၁၂၃
- Vernis. *M.* minjak reng'as. *S.* getah reng'as. } ၂၅၈၈၁၂၃
- Vernissen. *M.* mereng'as. *S.* di tjeet. } ၂၅၈၈၁၂၃
- Vernomen, vernemen. *M.* ka-tau-i, dapat khabar. *S.* mēnang } ၂၅၈၈၁၂၃
beedja.
- Vernuft, vinding. *M.* akal boedi. *S.* kapintar-an. . . . } ၂၅၈၈၁၂၃
- Vernuftig, vindingrijk. *M.* ber-boedi, ber-akal. *S.* pintar. . . . } ၂၅၈၈၁၂၃
- Veronderstellen: *sie* Meenen.
- Verongelukken. *M.* ilang, kena tjilaka. *S.* lengit, } ၂၅၈၈၁၂၃
 tjilaka. (*Zie ook Sneven en Vergaan.*)
- Verontschuldigen. *M.* minta ma-ap, meng-ampoén. } ၂၅၈၈၁၂၃
S. neda ma-ap.
- Veroordcelen: *sie* Oordeelen.
- Veroveren, overwinnen. *M.* menang. *S.* mēnang. } ၂၅၈၈၁၂၃
- Verpachten: *sie* Verhuren.
- Verpanden. *M.* gadej, meng-gadej. *S.* gadee. } ၂၅၈၈၁၂၃
- Verpander. *M.* meng-gadej, jang gadej. *S.* ngagadee. . . . } ၂၅၈၈၁၂၃
- Verplaatsen. *M.* pindahkan. *S.* oendjal. } ၂၅၈၈၁၂၃
Zie ook Bewegen en Vervoeren.
- Verplanten. *M.* memindah tanaman. *S.* pin- } ၂၅၈၈၁၂၃
 dahkén pepelak-an.
- Verpoozen: *sie* Ophouden.
- Verraad. *M.* doeraka, khianat. *S.* doraka. } ၂၅၈၈၁၂၃
- Verrader. *M.* orang doeraka. *S.* djalma doraka. . . . } ၂၅၈၈၁၂၃
- Verrassing. *M.* meng'ajoet, bri hejran. *S.* rēwas. } ၂၅၈၈၁၂၃
- Verre: *sie* Ver en Wijd.
- Verrekt, verdraaid. *M.* sala lako. *S.* patēh. } ၂၅၈၈၁၂၃
- Verrigten: *sie* Doen.
- Verrigting, daad. *M.* per-bocwat-an, ka-lakoc-an. } ၂၅၈၈၁၂၃
S. kalakoewan.

- erroot. *M.* karat, ber-karat. *S.* tai hijangka. ကာတိယိယိကျ်
- errot: *zie* Rottig.
- eruijen: *zie* Ruilen en Verwisselen.
- ers, verzen. *M.* siär, pantoen, ayat. *S.* sa-ir. သာိာ်
- ersch, niet oud. *M.* segar, baroe. *S.* segar. သိာ်
- erscheiden, verschillend. *M.* lain, lajin. *S.* seedjeen. စုယုယုကျ်
- erscheuren, van een scheuren. *M.* sowek, koeyak. *S.* so- } စုယုယုကျ်
- week. (*Zie ook* Scheuren).
- erschiijnen, voor den dag komen. *M.* tiemboel, } စုယုယုကျ်
- kaloewar. *S.* meletik, bidjil. } သိာ်
- erschil, onderscheid. *M.* per-bidah-an, selisih. *S.* beeda. စုယုယုကျ်
- erschillend: *zie* Verscheiden.
- erschoonen, schoon goed aandoen. *M.* ganti pakejan. } စုယုယုကျ်
- S.* toekër panganggo. }
- erschrikken, schrik aan jagen. *M.* katakost-an, meng-ejoet. } စုယုယုကျ်
- S.* ngarendjag. }
- erschrikt: *zie* Ontsteld.
- erschuijen: *zie* Uitstellen.
- erschuiving, uitstel. *M.* tanggohan. *S.* ondan'an. စုယုယုကျ်
- ersierd. *M.* ber-tatak. *S.* di tatakên. သိာ်
- ersieren, oppronken. *M.* bagoes'akan. *S.* aloeskên. သိာ်
- ersiersels. *M.* pariahsan, per-hias-an. *S.* pariahsan. သိာ်
- erslag, berigt. *M.* tjerita-an, tjerita. *S.* ngalapor. သိာ်
- erslappen, verflaauwen. *M.* oeloer, lambat. *S.* oeloer. သိာ်
- ersleten, oud. *M.* abies, roesak, boeroek. *S.* bobo. စုယုယုကျ်
- ersmaad: *zie* Veracht.
- ersmaden: *zie* Verachten.
- ersmading. *M.* hina, tjampa. *S.* tjampa. သိာ်
- ersmelten (*zoals metaal*). *M.* leboerkan. *S.* leboerkên. စုယုယုကျ်
- ersmoren, verstikken. *M.* tjekek, lemas-kan. *S.* tjekeek. သိာ်
- erspreiding: *zie* Uitspreiding.
- erstaan, begrijpen. *M.* meng'arti. *S.* kaharti. ကာတိယိယိကျ်

Verstand. *M.* peng'atauwan, boedi. *E.* pang'aweroeh. . . . ပံင်တိကျ်

Verstandig, wijs. *M.* boediman, bijaksana, ber-boedi. *E.* pintar. . ပိတိကျ်
Zie ook Schrande.

Versteend hout. *M.* kajoe jadi batoe. *E.* batoe sempoer. . . ကော့သိကျ်

Versteken, verbergen. *M.* semboenikan. *E.* soempoet. . . . မုဗျဲကျ်

Verstellen, iets lappen. *M.* ber-tampal. *E.* tambal. . . . ကော့သိကျ်

Verstijfd: *sie* Stram.

Verstijftheid: *sie* Gevoelloosheid.

Verstikken, verwurgen. *M.* tjekek. *E.* tjekeek. . . . တိကျ်ကျ်
Zie ook Smoren, Stikken en Vermoren.

Verstoken, verborgen: *sie* Verborgen.

Verstopping (in eenig ingewand). *M.* kawaija. *E.* barêh } ကော့သိကျ်
kawaija.

Verstouten, moedgeven. *M.* bri ati, brani-kan. *E.* meereel } ကော့သိကျ်
hatee.

Vertalen, overzetten. *M.* salin dalam bhasa jang } ကော့သိကျ်
lain. *E.* salin seedjeen basa-na. . . . ပိတိကျ်
(*Zie ook* Translateren).

Vertaler, overzetter. *M.* joero salin bhasa. *E.* djoeroe } ကော့သိကျ်
salin basa.

Vertaling, overzetting. *E.* salin'an, persalin. *E.* salinnan. . . ကော့သိကျ်

Vertellen, verhalen. *M.* tjeritara-kan, tjeritera. *E.* di- } ကော့သိကျ်
tjaritakên.

Verteren, verdouwen: *sie* Verdouwen.

Verteren, *zoals door het vuur*. *M.* angoes, bakar. *E.* toetoeng. . . ကော့သိကျ်

Vertering: *sie* Kosten.

Vertoeven. *M.* nanti, tinggal, toenggoeh. *E.* dagowan. . ကော့သိကျ်
Zie ook Wachten.

Vertoeven, uithlijven: *sie* Uithlijven.

Vertoonen, toonen: *sie* Toonen.

Vertoonen, voorleggen. *M.* oenjoek, toenjoek. *E.* tem- } ကော့သိကျ်
bongkên.

Vertoornd, verbitterd. *M.* goesar, morka. *E.* poendoeng. . . . ပုသိကျ်

Vertrappen. *M.* injak, iriek. *E.* tintjak. . . . ကော့သိကျ်

Vertrek, kamer. *M.* pangkeeng, tempat. *E.* pangkeeng. . . . ပံင်တိကျ်

Vertrekken, gaan. *M.* pergi, pegi, jalan. *E.* los, } ကော့သိကျ်
lêmpang.

Vertroosten. *M.* meng-iboer-kan. *E.* ngala lemas } ကော့သိကျ်
angen.

- Vertrouwen. *M.* pertjaja. *Ḫ.* ngandel, pertjaja. . . } တၢ်ဆၢၤပၤသၢ်သၢ်
Zie ook Geloof en Gelooven.
- Vervaaard, bang. *M.* ilang ati, takoet. *Ḫ.* si-én. } သိၤသိၤ
Verval, ondergang. *M.* roeboeh, ka-binasa-an. *Ḫ.* roengkat. . . } ၵၢ်ဆၢၤ
Vervangen, verwisselen. *M.* ganti. *Ḫ.* ganti, hilikén. } တၢ်ဆၢၤပၤသၢ်သၢ်
Vervellen. *M.* ganti koeliet. *Ḫ.* megar. } တၢ်ဆၢၤ
Vervloeken. *M.* koetoe, meng'oetoe. *Ḫ.* koetoe. } တၢ်ဆၢၤ
Vervloekt: *sie* Gevloekt.
- Vervoeren, verplaatsen. *M.* pindah, pindah lain tempat. } တၢ်ဆၢၤပၤသၢ်သၢ်
Ḫ. pindah, ngalih.
- Vervoeren, misleiden: *sie* Misleiden.
- Vervoering: *sie* Schaking.
- Vervolgen, nazitten. *M.* toeroet, boeroe. *Ḫ.* toetoe-kén. . . } တၢ်ဆၢၤ
Vervolgens, daarna. *M.* koemidian deri pada itoe, abies } တၢ်ဆၢၤ
bagitoe. Ḫ. sa anggèsna kitoe.
- Vervrolijkén, verheugen. *M.* menjoeke-kan, bri-gamar ati. } တၢ်ဆၢၤ
Ḫ. soekakén.
- Vervullen, volbrengen. *M.* me-lakoe-kan, me- } တၢ်ဆၢၤ
jadi-kan. Ḫ. toeloeskén, djadi-kén.
- Vervulling, volbrenging. *M.* langkapan. *Ḫ.* sanggem. } တၢ်ဆၢၤ
Verw, verf, schilderverf. *M.* tjat, janang, jenang. *Ḫ.* tjeet. . . . } တၢ်ဆၢၤ
Verwaand, trotsch: *sie* Ingebeeld en Trotsch.
- Verwachting, hoop: *sie* Hoop.
- Verwachting, uitzigt. *M.* kanantian, arah. *Ḫ.* di } တၢ်ဆၢၤ
harep harep.
- Verwantschap. *M.* bersanak, koelawarga. *Ḫ.* kabaraja- } တၢ်ဆၢၤ
an. (Zie ook Maagschap*).*
- Verward, uit orde. *M.* begewoel. *Ḫ.* paboerantak. } တၢ်ဆၢၤ
Verwarren, in de war brengen. *M.* koesoet, } တၢ်ဆၢၤ
meng'oesoet. Ḫ. koesoet, di koesoet-kén. } တၢ်ဆၢၤ
(Zie ook Warren*).*
- Verwelken, *zoals bladen.* *M.* lajoe. *Ḫ.* peejot, } တၢ်ဆၢၤ
peerang.
- Verwelkomen. *M.* salamat sampej, slamat datang. } တၢ်ဆၢၤ
Ḫ. bageeja soemping.
- Verwelkte kleur: *sie* Verlept.
- Verwen, indooopen. *M.* tjelop, menjelop. *Ḫ.* télém. } တၢ်ဆၢၤ
Verwer. *M.* toekang tjelop, pen-tjelop. *Ḫ.* toekang té- } တၢ်ဆၢၤ
lém.

Verweren, verdedigen. *M.* lawan, me-lawan. *E.* lawan. . . . လာဝ်

Verwisselen, vervangen: *sie* Vervangen.

Verwisselen, verruilen. *M.* toekar, menoekar. *E.* toekerkên. } ကိုက်ကိန်

Zie ook Veranderen en Wisselen.

Verwisselplaats: *sie* Rustplaats.

Verwoesten. *M.* binasa, me-roesakh. *E.* lcláboer-an. . . . ပွေ့တံ

Verwonderen. *M.* bri hejran, tjangang-kan. *E.* djadi heeran. } မိရဟာန

Verwulf, verwulft. *M.* langkong. *E.* melengkoeng, keroeng. } မိရဟာန

Verwurgén: *sie* Verstikken.

Verzachten, stillen. *M.* poewas. *E.* poewas. . . . ပူပူ

Verzadigd, zat: *sie* Zat.

Verzaken: *sie* Afzweren.

Verzameld. *M.* ber-koempoel, ber-hiempoen. *E.* koempoel. . ကော့မ္ပူ

Verzamelen: *sie* Ophoopen en Vergaderen.

Verzegelen. *M.* taroh tjap. *E.* tjap, di tjap. . . . သပ္ပာယ်

Verzekerd, gerust. *M.* me-natap, senang. *E.* tegar. . . . စိတ်

Verzellen, vergezellen. *M.* meng'ikoet, meng'irieng. *E.* miloe, } မိလွေ, ပုဇွန်
rědjěng.

Verzenden, iemand uitzenden. *M.* ber-soeroeh, } မိရဟာန
kirim. *E.* nitah, nitah-an.

Verzengen. *M.* bakar, lajoer. *E.* lajoe. . . . လာယ

Verzoeken, bidden. *M.* pinta, minta. *E.* peenta, moen- } ပုဇွန်
doet. (*Zie ook* Smeeken).

Verzoenen, bevredigen. *M.* damejkan. *E.* sareeh. . . . သရက်

Verzorging: *sie* Voorziening.

Verzuim, achteloosheid. *M.* lali, loepa-an. *E.* hantě rěgěp. } လာလီ

Verzuimen. *M.* loepa, lali, lalej. } လာလီ
E. poho, kapoho-an.

Verzwijgen, voor zich houden. *M.* semboeni-kan, simpan. } ပုဇွန်
E. soempoetkên.

Vet (*klédíngétuk*). *M.* koetang. *E.* badjoe. . . . ကော့

Vesting: *sie* Schans.

Vet, een vet beest enz. *M.* gomok, sapiejang gomok. *E.* lintoch. . . လိတ်

Vet, suuer. *M.* lemak, gomok. *E.* gadjih. . . . ကာရီ

Vetachtig, smerig. M. lemak. S. lamoejir. *lamoejir*

Vettig: ~~sie~~ Smerig.

Verlen, jong paard. M. anak koeda. E. koeda belo. . . ကျသင့်ကလေး

Vier. m. ampat. ၆. opat. ရာမာဒယော

Vierde, een kwart, vierde part. M. per-ampat, sa-per-ampat.
S. sa prapat.

5. sa prapat.

Vierduizend. M. ampat riboe. G. opat riwoe. 41111

Vieren, een feest vieren. M. me-moelia-kan. S. karija-an. ကာရီယာန

Vier en twintig. M. doewa
poeloeh ampat. G. doewa
poeloeh opat, opat likoer.

poeloeh ampat. S. doewa

poeloeh opat, opat likoer.

Vierhoek, vierkant. M. ampat per-sagie. E. opat pasagi. എറണാകുളം

[illegible]

Vierkant: ~~zie~~ Vierhoek.

Viermaal, 38. ampat kalie. 6. opat kali. ၇၂၈၁၂၁၈၇၆၆၆

Viervoetig. M. ber kaki ampat. G. soekoena opat. 𑄀𑄁𑄂𑄃𑄄𑄅𑄆𑄇𑄈𑄉𑄊𑄋𑄌𑄍𑄎𑄏𑄐𑄑𑄒𑄓𑄔𑄕𑄖𑄗𑄘𑄙𑄚𑄛𑄜𑄝𑄞𑄟𑄠𑄡𑄢𑄣𑄤𑄥𑄦𑄧𑄨𑄩𑄪𑄫𑄬𑄭𑄮𑄯𑄰𑄱𑄲𑄳𑄴𑄵𑄶𑄷𑄸𑄹𑄺𑄻𑄼𑄽𑄾𑄿𑅀𑅁𑅂𑅃𑅄𑅅𑅆𑅇𑅈𑅉𑅊𑅋𑅌𑅍𑅎𑅏𑅐𑅑𑅒𑅓𑅔𑅕𑅖𑅗𑅘𑅙𑅚𑅛𑅜𑅝𑅞𑅟𑅠𑅡𑅢𑅣𑅤𑅥𑅦𑅧𑅨𑅩𑅪𑅫𑅬𑅭𑅮𑅯𑅰𑅱𑅲𑅳𑅴𑅵𑅶𑅷𑅸𑅹𑅺𑅻𑅼𑅽𑅾𑅿𑆀𑆁𑆂𑆃𑆄𑆅𑆆𑆇𑆈𑆉𑆊𑆋𑆌𑆍𑆎𑆏𑆐𑆑𑆒𑆓𑆔𑆕𑆖𑆗𑆘𑆙𑆚𑆛𑆜𑆝𑆞𑆟𑆠𑆡𑆢𑆣𑆤𑆥𑆦𑆧𑆨𑆩𑆪𑆫𑆬𑆭𑆮𑆯𑆰𑆱𑆲𑆳𑆴𑆵𑆶𑆷𑆸𑆹𑆺𑆻𑆼𑆽𑆾𑆿𑇀𑇁𑇂𑇃𑇄𑇅𑇆𑇇𑇈𑇉𑇊𑇋𑇌𑇍𑇎𑇏𑇐𑇑𑇒𑇓𑇔𑇕𑇖𑇗𑇘𑇙𑇚𑇛𑇜𑇝𑇞𑇟𑇠𑇡𑇢𑇣𑇤𑇥𑇦𑇧𑇨𑇩𑇪𑇫𑇬𑇭𑇮𑇯𑇰𑇱𑇲𑇳𑇴𑇵𑇶𑇷𑇸𑇹𑇺𑇻𑇼𑇽𑇾𑇿𑈀𑈁𑈂𑈃𑈄𑈅𑈆𑈇𑈈𑈉𑈊𑈋𑈌𑈍𑈎𑈏𑈐𑈑𑈒𑈓𑈔𑈕𑈖𑈗𑈘𑈙𑈚𑈛𑈜𑈝𑈞𑈟𑈠𑈡𑈢𑈣𑈤𑈥𑈦𑈧𑈨𑈩𑈪𑈫𑈬𑈭𑈮𑈯𑈰𑈱𑈲𑈳𑈴𑈶𑈵𑈷𑈸𑈹𑈺𑈻𑈼𑈽𑈾𑈿𑉀𑉁𑉂𑉃𑉄𑉅𑉆𑉇𑉈𑉉𑉊𑉋𑉌𑉍𑉎𑉏𑉐𑉑𑉒𑉓𑉔𑉕𑉖𑉗𑉘𑉙𑉚𑉛𑉜𑉝𑉞𑉟𑉠𑉡𑉢𑉣𑉤𑉥𑉦𑉧𑉨𑉩𑉪𑉫𑉬𑉭𑉮𑉯𑉰𑉱𑉲𑉳𑉴𑉵𑉶𑉷𑉸𑉹𑉺𑉻𑉼𑉽𑉾𑉿𑊀𑊁𑊂𑊃𑊄𑊅𑊆𑊇𑊈𑊉𑊊𑊋𑊌𑊍𑊎𑊏𑊐𑊑𑊒𑊓𑊔𑊕𑊖𑊗𑊘𑊙𑊚𑊛𑊜𑊝𑊞𑊟𑊠𑊡𑊢𑊣𑊤𑊥𑊦𑊧𑊨𑊩𑊪𑊫𑊬𑊭𑊮𑊯𑊰𑊱𑊲𑊳𑊴𑊵𑊶𑊷𑊸𑊹𑊺𑊻𑊼𑊽𑊾𑊿𑋀𑋁𑋂𑋃𑋄𑋅𑋆𑋇𑋈𑋉𑋊𑋋𑋌𑋍𑋎𑋏𑋐𑋑𑋒𑋓𑋔𑋕𑋖𑋗𑋘𑋙𑋚𑋛𑋜𑋝𑋞𑋟𑋠𑋡𑋢𑋣𑋤𑋥𑋦𑋧𑋨𑋩𑋪𑋫𑋬𑋭𑋮𑋯𑋰𑋱𑋲𑋳𑋴𑋵𑋶𑋷𑋸𑋹𑋺𑋻𑋼𑋽𑋾𑋿𑌀𑌁𑌂𑌃𑌄𑌅𑌆𑌇𑌈𑌉𑌊𑌋𑌌𑌍𑌎𑌏𑌐𑌑𑌒𑌓𑌔𑌕𑌖𑌗𑌘𑌙𑌚𑌛𑌜𑌝𑌞𑌟𑌠𑌡𑌢𑌣𑌤𑌥𑌦𑌧𑌨𑌩𑌪𑌫𑌬𑌭𑌮𑌯𑌰𑌱𑌲𑌳𑌴𑌵𑌶𑌷𑌸𑌹𑌺𑌻𑌼𑌽𑌾𑌿𑍀𑍁𑍂𑍃𑍄𑍅𑍆𑍇𑍈𑍉𑍊𑍋𑍌𑍍𑍎𑍏𑍐𑍑𑍒𑍓𑍔𑍕𑍖𑍗𑍘𑍙𑍚𑍛𑍜𑍝𑍞𑍟𑍠𑍡𑍢𑍣𑍤𑍥𑍦𑍧𑍨𑍩𑍪𑍫𑍬𑍭𑍮𑍯𑍰𑍱𑍲𑍳𑍴𑍵𑍶𑍷𑍸𑍹𑍺𑍻𑍼𑍽𑍾𑍿𑎀𑎁𑎂𑎃𑎄𑎅𑎆𑎇𑎈𑎉𑎊𑎋𑎌𑎍𑎎𑎏𑎐𑎑𑎒𑎓𑎔𑎕𑎖𑎗𑎘𑎙𑎚𑎛𑎜𑎝𑎞𑎟𑎠𑎡𑎢𑎣𑎤𑎥𑎦𑎧𑎨𑎩𑎪𑎫𑎬𑎭𑎮𑎯𑎰𑎱𑎲𑎳𑎴𑎵𑎶𑎷𑎸𑎹𑎺𑎻𑎼𑎽𑎾𑎿𑏀𑏁𑏂𑏃𑏄𑏅𑏆𑏇𑏈𑏉𑏊𑏋𑏌𑏍𑏎𑏏𑏐𑏑𑏒𑏓𑏔𑏕𑏖𑏗𑏘𑏙𑏚𑏛𑏜𑏝𑏞𑏟𑏠𑏡𑏢𑏣𑏤𑏥𑏦𑏧𑏨𑏩𑏪𑏫𑏬𑏭𑏮𑏯𑏰𑏱𑏲𑏳𑏴𑏵𑏶𑏷𑏸𑏹𑏺𑏻𑏼𑏽𑏾𑏿𑐀𑐁𑐂𑐃𑐄𑐅𑐆𑐇𑐈𑐉𑐊𑐋𑐌𑐍𑐎𑐏𑐐𑐑𑐒𑐓𑐔𑐕𑐖𑐗𑐘𑐙𑐚𑐛𑐜𑐝𑐞𑐟𑐠𑐡𑐢𑐣𑐤𑐥𑐦𑐧𑐨𑐩𑐪𑐫𑐬𑐭𑐮𑐯𑐰𑐱𑐲𑐳𑐴𑐵𑐶𑐷𑐸𑐹𑐺𑐻𑐼𑐽𑐾𑐿𑑀𑑁𑑂𑑃𑑄𑑅𑑆𑑇𑑈𑑉𑑊𑑋𑑌𑑍𑑎𑑏𑑐𑑑𑑒𑑓𑑔𑑕𑑖𑑗𑑘𑑙𑑚𑑛𑑜𑑝𑑞𑑟𑑠𑑡𑑢𑑣𑑤𑑥𑑦𑑧𑑨𑑩𑑪𑑫𑑬𑑭𑑮𑑯𑑰𑑱𑑲𑑳𑑴𑑵𑑶𑑷𑑸𑑹𑑺𑑻𑑼𑑽𑑾𑑿𑒀𑒁𑒂𑒃𑒄𑒅𑒆𑒇𑒈𑒉𑒊𑒋𑒌𑒍𑒎𑒏𑒐𑒑𑒒𑒓𑒔𑒕𑒖𑒗𑒘𑒙𑒚𑒛𑒜𑒝𑒞𑒟𑒠𑒡𑒢𑒣𑒤𑒥𑒦𑒧𑒨𑒩𑒪𑒫𑒬𑒭𑒮𑒯𑒰𑒱𑒲𑒳𑒴𑒵𑒶𑒷𑒸𑒻𑒻𑒼𑒽𑒾𑒿𑓀𑓁𑓃𑓂𑓄𑓅𑓆𑓇𑓈𑓉𑓊𑓋𑓌𑓍𑓎𑓏𑓐𑓑𑓒𑓓𑓔𑓕𑓖𑓗𑓘𑓙𑓚𑓛𑓜𑓝𑓞𑓟𑓠𑓡𑓢𑓣𑓤𑓥𑓦𑓧𑓨𑓩𑓪𑓫𑓬𑓭𑓮𑓯𑓰𑓱𑓲𑓳𑓴𑓵𑓶𑓷𑓸𑓹

Vijand. M. satroe, moesoeh. G. satroe. : . . . 21 (57)

Vijandelijk. m. ber-satroe, ber-moesoeh. G. ba-moesoeh.

Vijandschap. M. satroe-an. S. moesoeh-an. ୨୨୩

Vijf. D. lima. S. lima. 100

Vijfde, een vijfde. M. ka lima; sa-per-lima. U. sa bagitina lima.

tina lima.

Vijfduizend. M. lima riboe. E. lima riwoe. வினாபிடி

Vijf en twintig. M. doewa poeloeh lima.
E. doewa poeloeh lima, salawee.

5. doewa poeloeh lima, salawee.

Vijfhonderd. M. lima ratoes. E. lima ratoes. ஸிவந்தியா

Vijfmaal. M. lima kalie. S. lima kali. வி ஐ னா லி \

Vijftien. M. lima blas. G. lima welas. : 𑀮𑀺𑀢𑀸𑀓𑀲𑀺𑀭𑀻

Vijftig. M. lima poeloeh. Ɔ. lima poeloeh, seekat. } *limapuloeh* } *limapuloeh* }

seekat.

Vijl (*seker werktuig*). M. kikier. S. kikir..... 𑂔𑂹𑂒𑂱𑂬𑂰 /

- Vijver. *M.* koelam, talaga. *S.* koelah. ကျလျ
- Vijzel. *M.* lisoeng, loempang. *S.* lisoeng. လိမ့်
- Villen, het vel afhalen. *M.* koepas koelit, kaloepas. *S.* di sisit. မိမိမိကျ
- Vin, vischvinnen. *M.* sierip. *S.* tjeetjepeet. ခုခခုခခုခ
- Vinden, iets vinden. *M.* dapat, ka-dapat-an. *S.* mēnang. မိမ့်
- Vinden, terug krijgen. *M.* dapat kombalie, ber-temoe-
lagie. *S.* manggih, nimoe dēhi. } မိမ့်, မိမ့်
- Vindingrijk: *sie* Vernuftig.
- Vinger. *M.* djarie. *S.* ramo. ဘရမာ
- Vinger (voor-). *M.* djarie toenjoek, teloenjoek. *S.* panoenjoek. ဟရကျ
- Vinger (middelste). *M.* djarie manies, djarie tengah. *S.* si } မိမ့်, မိမ့်
jangkong. }
- Vinger (kleine). *M.* kalingking, djarie kietjiet. *S.* tjinggir. မိမ့်
- Vingerhoed. *M.* tjintjin mendjahit, sarong djarie. *S.* hidal. မိမ့်
- Violet: *sie* Paars.
- Viool (*speeltuis*). *M.* rabab, arbab, bijola. *S.* rabab. ဘရမာ
- Vioolspeler. *M.* toekang gosok rabab. *S.* toe- } ကျမ့်, ကျမ့်
kang keeseet rabab. }
- Vioolstok, strijkstok. *M.* gosok. *S.* go- } ကျမ့်, ကျမ့်
sok, keeseet. }
- Visch (in het algemeen). *M.* ikan. *S.* laöek tjai. ဟဟ
- Visch (rivier-). *M.* ikan kalie. *S.* laöek tjai. ဟဟ
- Visch (zee-). *M.* ikan lawoet, ikan laut. *S.* laöek sagara. ဟဟ
- Vischbeen, vischgraat. *M.* toelang ikan. *S.* tjoetjoek laöek. ကျမ့်
- Vischhengel. *M.* gagang pantjieng. *S.* djëdjër. (*Zie ook* Hengel). မိမ့်
- Vischhoek. *M.* mata pantjieng. *S.* roeroehit oesëp. ကျမ့်
- Vischkieuwen: *sie* Kieuw.
- Vischkuit: *sie* Kuit.
- Vischlucht. *M.* anjier. *S.* hanjir. ဟဟ
- Vischmarkt. *M.* pasar ikan. *S.* pasar laöek. ဟဟ

- Vischnet. *M.* jala, poekat. *E.* hërap, jaring. မိကဗျံ သီရိ
- Vischen, vischvangen. *M.* pantjing, tangkap } သလသဟဏျံ သီရိ
 E. ngala laöek, lintar.
- Vischer. *M.* orang memantjing, toekang } ပသိကံ ဟံကံသဟဏျံ
 E. palika, toekang laöek.
- Vischschubben. *M.* sisik. *E.* sisit laöek. မိမိဏ္ဍဟဏျံ
- Vischwortel (*seker gewas, waarvan de wortel, in het water geworpen, de*
visch bedwelmt). *M.* toeba. *E.* toewa. } ဟံသ
- Vitriool. *M.* troesie, teroesie. *E.* troesi. (ဟံသိ
- lag: *zie* Standaard.
- laggestok. *M.* tihang bandejra. *E.* tihang bandeera. ဟံသံသကဏ္ဍဟံသ
- lak, effen. *M.* tjipeer, rata. *E.* datar. သဟံ
- ak, smet: *zie* Smet en Vlek.
- akte, veld, vlakveld. *M.* padang, meedan. *E.* tegal. ဟံကဏ္ဍ
- am. *M.* niala, njala. *E.* hoeroeng. ဟံ
- lam, flikkering van het vuur. *M.* kilat api. *E.* geboer } ဟံသံသကဏ္ဍဟံသ
 geboer sènèh.
- lechten, strengelen. *M.* anjam, siroet. *E.* anjam. သဟံသ
- edermuis (grootte). *M.* kalong, kaloewang. *E.* kalong. သဟံသ
- edermuis. *M.* boerong tikoës. *E.* lalai, lalaj. သဟံသ
- leesch. *M.* dagieng. *E.* laöek, daging. သဟံသ
- leeschhouwer. *M.* toekang potong)
 sapie. *M.* toekang djagal, toekang } ဟံသံသကဏ္ဍဟံသ
 mëntjit moending.
- leeschig uitwas. *M.* rastoen. *E.* sariawan. သဟံသ
- legel: *zie* Schoft.
- leijen. *M.* boedjoek, poedjie, memboedjoek. *E.* woedjoekën. သဟံသ
- leijerij. *M.* pem-boedjoek-an. *E.* woedjoek. သဟံသ
- lek, vlak, vlakken. *M.* tjoring, moeting. *E.* tottol. သဟံသ
- lekken, sproeten: *zie* Sproeten.
- lerk, vlerken: *zie* Wick.
- leugel, vleugels: *zie* Wick.
- leugelen, binden. *M.* ikat, ikat tangan. *E.* bēngkēt lēngēna. သဟံသ

- Vlieden, vlugten. *M.* lari, men-djauh-kan. *E.* loempat . . . *ယုမာအံ့*
- Vlieg. *M.* lalat, lalar. *E.* lalër. *လုမာ*
- Vliegen. *M.* terbang. *E.* hiber. *ယိမာ*
- Vliegende hagedis. *M.* tijtjak terbang. *E.* haphap. *ယမယမ*
- Vliegende visch. *M.* ikan terbang. *E.* laōek hiber. *လုမာယိမာ*
- Vlieger (*papieren speeltuig*). *M.* layang-an. *E.* langla-
jangan. } *လံလယ်တယု*
- Vlier, vlierboom. *M.* tjaman, kajoe tola. *E.* woewoek koewang. *ယုယု*
- Vlies, dun velletje. *M.* koelit tipies. *E.* amat. *လုမာ*
- Vlieten, vloeijen. *M.* alier, ngalier. *E.* palit. *ယမိမာ*
- Vlijt, zorg. *M.* oesaha, radjien-an. *E.* getollan. *တိရကတယု*
- Vlijtig, naarstig. *M.* radjien, imat. *E.* getol, } *တိရကတယု*
radjin. } *ကိရကတယု*
- Vlinder, kapelletje. *M.* koepoe koepoe, rama rama. *E.* koekoepoe. *ကုကု*
- Vloed, wassend water. *M.* pasang naik. *E.* pasang sagara. *ယမိယမ*
- Vloed, stroom. *M.* soengej, kali. *E.* tji waloengan. *ယိယမ*
- Vloeibaar. *M.* ampoh-an, tjaïer. *E.* adjoer. *ယမ*
- Vloeijen: *sie* Vlieten.
- Vloeiend van spraak. *M.* pandej ber-kata. *E.* pintar } *ယိယမ*
leemeek. } *ယမ*
- Vloek. *M.* koetoe. *E.* koetoe. *ကုကု*
- Vloeken. *M.* meng'oetoe, ber-soempah. *E.* njareekan. *ယမ*
- Vloer. *M.* dasar, paloepe. *E.* paloepe. *ယမ*
- Vloermat: *sie* Mat.
- Vloo. *M.* koetoe anjing. *E.* koetoe anjing. *ကုကု*
- Vloobeet. *M.* giegit koetoe anjing. *E.* tjotjo } *ယမ*
koetoe anjing. } *ယမ*
- Vlooijevangen. *M.* tjarie koetoe. *E.* siarang. *ယိယမ*
- Vlot (vlot van hout of bamboe). *M.* raket, getteek. *E.* geeteek. *ယမ*
- Vlug: *sie* Levendig.

- Vlugten, vlieden. *M.* lari, pegi lari. *Ė.* loempat, minggat. } လှေ့အေးအေး၊ မိကအေး
- Vocht, nattigheid. *M.* ajer, basah. *Ė.* basēh. ထာသိ
- Vochtig, nattig, dampig. *M.* ombal, ber-lengas. } မိမိယျ၊ ဗုဒ္ဓိယျ၊
Ė. mi-is, rēmbes.
- Vodde, lompe. *M.* kajin boeroek, tampal, pertja. } လာအေးအေးအေးအေး၊
Ė. lamak lamak boeroek.
- Voeden, spijzigen. *M.* bri makan } မိယျကျ၊ မိယျကျ၊ မိယျကျ၊
minoem, paliara. *Ė.* di soegoeh, } မိယျကျ၊ မိယျကျ၊ မိယျကျ၊
di beeree dedaharēn.
- Voeder, voēr. *M.* makanan binatang, bakal bina- } ထာသိအေး၊ ထာသိအေး၊
tang. *Ė.* bebekelan sato.
- Voedsel: *sie* Spijs.
- Voedster, min. *M.* baboe, peng-oesoe-i. *Ė.* baboe. ထာသိ
- Voedsterling. *M.* anak piara. *Ė.* anak poeloeng. လာအေးအေး၊
- Voegen, samenvoegen. *M.* rapat, sambong. *Ė.* rapat. ဘာသိအေး၊
- Voelen, gewaar worden. *M.* raba, me-rasa. *Ė.* karasa. ထာသိအေး၊
- Voelen, tasten: *sie* Tasten.
- Voet, bestevoeder. *M.* moesara, bakal binatang. } လာအေးအေး၊ လာအေးအေး၊
Ė. hakannēn sato. (*Zie ook* Voeder).
- Voertman, kar- of wagen-voerder. *M.* toekang padatie, djoero } ထာသိအေး၊ ထာသိအေး၊
pedatie. *Ė.* toekang padati.
- Voet, de voet. *M.* kaki, kaki orang. *Ė.* soekoe, dam- } လာအေးအေး၊ လာအေးအေး၊
pal.
- Voet (*tehere maat*). *M.* satoe kaki. *Ė.* sa kaki. လာအေးအေး၊
- Voetboeijen: *sie* Boeijen.
- Voeteren, te voet gaan. *M.* ber-djalan kaki. *Ė.* badarat. ထာသိအေး၊
- Voetganger. *M.* orang ber-djalan kaki. *Ė.* djalma } လာအေးအေး၊ လာအေးအေး၊
badarat.
- Voetpad. *M.* djalan kitjiel, djalan sempit. *Ė.* djalan } လာအေးအေး၊ လာအေးအေး၊
lētīik.
- Voetspoor. *M.* bekas kaki, tapak kaki. *Ė.* tapas soekoe. ထာသိအေး၊
- Voetstap. *M.* djedjak. *Ė.* tintjak. (*Zie ook* Spoor). ထာသိအေး၊
- Voetval, knieling. *M.* sedjoed ka tanah. *Ė.* soedjoed. လာအေးအေး၊
- Voetvolk, infanterie. *M.* balat, soldado. } လာအေးအေး၊ လာအေးအေး၊
Ė. balad, sordado.
- Voetzool: *sie* Zool.
- Vogel. *M.* boerong. *Ė.* manoeck. လာအေးအေး၊

- Vogelgezag. *M.* soewara boerong. *E.* sada manoe. သယံဇာတကျ
 Vogelkooi. *M.* koerong-an boerong. *E.* koeroeng'an } ကျွတ်ဇာတကျ
 manoe. }
 Vogelnest. *M.* sarang boerong. *E.* sajang boeroeng. ဂယံဇာတကျ
 Vogelvang. *M.* penangkap boerong. *E.* toekang } ကျွတ်ဇာတကျ
 ngala manoe. }
 Vogelzaad. *M.* jajawoet. *E.* koenjit. ကျွတ်ဇာတကျ
 Vol, gevuld. *M.* poennoeh, penoh. *E.* pinoeh. သိကျ
 Volbrengen, uitvoeren. *M.* me-lakoe-kan, } ယံဇာတကျ
 ' poetoës-kan. *E.* anggëskën, ngadjadikën. }
 Volbrengen, vervullen: *sie* Vervullen.
 Volbrenging: *sie* Vervulling.
 Voldaan, vergenoegd. *M.* poewas, senang'an. *E.* senangan. . သိကျ
 Voldaan, betaald. *M.* soedah bayar. *E.* bayar, gës } ယံဇာတကျ
 bayar. }
 Voldoen, betalen: *sie* Betalen.
 Voldoen, genoegen geven. *M.* senang-kan. *E.* katarima. ကျွတ်ဇာတကျ
 Volgen, achter aan komen. *M.* ikoet, ber-toeroet. } ကျွတ်ဇာတကျ
E. noeroet, datang pandëri. }
 Volgens. *M.* sepertie. *E.* siga. သိကျ
 Volk, natie. *M.* orang, marika, kaum, bangsa. *E.* djalma. သိကျ
 Volkomen. *M.* langkap, tjoekeop. *E.* tjoekeop. ကျွတ်ဇာတကျ
Zie ook Volmaakt *en* Voltallig. }
 Volkrijk. *M.* ramej, banjak orang. *E.* ramee, reeja } ကျွတ်ဇာတကျ
 djalma. }
 Volmaakt, volkomen. *M.* semporna, langkap. *E.* langkap. သိကျ
 Volmagt. *M.* soerat koewasa, soerat tjap. *E.* serat kawasa. . သိကျ
 Volmaken, vullen. *M.* isie, memonnoeh-i. *E.* ësi. သိကျ
 Volop, rijkelijk. *M.* banjak, ka-banjak-an. *E.* loba, } ကျွတ်ဇာတကျ
 reeja. }
 Volschenken. *M.* isie penoh. *E.* ësi pinoeh. သိကျ
 Volstoppen: *sie* Opstoppen.
 Volstrekt, onbepaald. *M.* songgoh songgoh. *E.* temmen } ကျွတ်ဇာတကျ
 temamen. }
 Voltailig, volkomen. *M.* tjoekeop, langkap. *E.* langkap. သိကျ

Voltooid. *M.* abies, soedah abies. *Ɛ.* gēs djadi. ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ
Volwassen, volgroeid. *M.* semporna besarnja, ba- } ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ
 ligh. *Ɛ.* djadi, gēs djadi gedee. }
Vondeling. *M.* anak angkat, anak pœngoet. *Ɛ.* anak } ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ
 poeloeng. }
Vonk, sprank van het vuur. } ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ
M. hoeng-api, api me letop. }
Ɛ. sēnēh mētjel, sēnēh njorot. }
Vonnis. *M.* hoekoem, poetoës-an bitjara. *Ɛ.* hoekoem. ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ
Vonnissen: *zie* Beslissen.
Voogd. *M.* walie, bapa pijara. *Ɛ.* bapa poeloeng. ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ
Voogdesse. *M.* ma pijara. *Ɛ.* ma poeloeng. ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ
Voor, in tegenwoordigheid. *M.* die hadep-an. *Ɛ.* di } ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ
 harēppan. }
Voor, vooraan. *M.* da hoeloe, da hoeloc-an. *Ɛ.* ti hēla. ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ
Vooraf. *M.* lebih dahoeloe. *Ɛ.* hēla-an. ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ
Vooral, voornamelijk. *M.* istimiwa. *Ɛ.* mangka temmen. ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ
Vooral niet. *M.* djangan sakalie. *Ɛ.* oela pisan. ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ
Voorbeeld. *M.* tjonto, oepama. *Ɛ.* tjonto. ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ
Voorbij, verbij. *M.* liwat, soedah laloe. *Ɛ.* liwat, } ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ
 gēs liwat. (*Zie ook* Laat, te laat). }
Voordeel, profijt, winst. *M.* ontong, laba. *Ɛ.* mēnang, } ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ
 hidajat. }
Voordeel zoeken. *M.* tjari ontong. *Ɛ.* tjari oentoeng. ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ
Voordeelig, nuttig. *M.* jang bri ontong, ber-goena. } ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ
Ɛ. goena, aja goenana. }
Voor den dag komen: *zie* Verschijnen.
Voordeur. *M.* pintoe moeka. *Ɛ.* panto harēp. ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ
Voordezen, voorheen. *M.* dahoeloe, dauloe, poerba kala. } ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ
Ɛ. ti hēla. }
Vooreerst, eerstelijk. *M.* se-bermoela, per-tama. *Ɛ.* awalna. ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ
Voorgaan, eerst gaan. *M.* dahoeloe-kan, pergi } ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ
 dahoeloe. *Ɛ.* hēla-an, ti hēla. }
Voorganger. *M.* jang ter-ganti. *Ɛ.* anoe kaganti. ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ
Voorbebergte, kaap. *M.* lida tanah, tandjong. *Ɛ.* letah } ᨧᩢ᩠ᨦᩉ᩠ᩅᩢᨶ
 tanēh. }

- Voorgeven, voorwendsel. *M.* poera poera. *E.* api api. မာပိမာပိ
- Voorheen: *sie* Voordezen.
- Voorhoofd. *M.* dahi. *E.* tarang, ta-ar. ကာဂ်\ကမာ
- Voorhuid. *M.* koelop. *E.* koeloep. ကျမ္ပ
- Voorjaar: *sie* Lente.
- Vorkamer. *M.* pangkeeng moeka. *E.* pangkeeng harëp. မိရက်မာယု
- Voorkeur. *M.* angoor, pilejh-an. *E.* angoer. မံဂျ
- Voorkind. *M.* anak tirij. *E.* anak kawalon. မာမ္ပကွယရမာမ္ပ
- Voorleden, verleden. *M.* kapan hari, dahoeloe. *E.* bareeto. ကာရာရကာ
- Voorledene tijd. *M.* koticka laloe. *E.* mangsa barceto. မိမာကာရာရကာ
- Voorleggen: *sie* Vertoonen.
- Voormaals. *M.* dahoeloe, poerba kala. *E.* ti hela. ကိမိမာ
- Vooriniddag. *M.* pagie ari, belom ada tengah } မိမ္ပကျ\မိမ္ပရမ္ပ
ari. *E.* isock, isock keence. }
- Vóórnaam, doopnaam. *M.* nama dagieng. *E.* ngaran boedak. ကာမ္ပမာ
- Voornaám, aanzienlijk. *M.* tinggi, besar, maha besar. *E.* moelija. မ္ပ
Zie ook Deftig. }
- Voornaamste des volks. *M.* panggawa, jang besar. *E.* meenak. မ္ပမ္ပ
- Voornamelijk: *sie* Vooral.
- Voornemen, besluit. *M.* ka-andak, ber-sahaja. *E.* kahajang. ကမာမာ
- Voorouders. *M.* nejnek mojang. *E.* akki boejoet. မာကိကျမ္ပ
- Voorraad. *M.* bakal, sawadah. *E.* bebekellan. ကိကိကိမ္ပ
- Voorraadschuur: *sie* Schuur.
- Voorrede, inleiding. *M.* moela per-kata- } ကမ္ပမ္ပကာမာမ္ပ
an. *E.* kasaöer-an awal-awalna. }
- Voorschieten. leenen. *M.* kasih pinjam. pinjam. } ရာရာမိမ္ပ
E. beeree nginjern. }
- Voorspoed, geluk. *M.* sajahtra, selamat, on- } မိမ္ပမ္ပ\မာမ္ပ
tong baik. *E.* hidajat, selamat. }
- Voorspraak. *M.* toeloeng bitjara. *E.* noeloeng atocr-an. မ္ပမ္ပကာ
- Voorstaan, verdedigen. *M.* melindong, paliara-kan. *E.* ngalindoeng. ကမ္ပ
- Vorsteland. *M.* kota moeka, kampong moeka. *E.* lemboer } မ္ပမ္ပမ္ပ
K. 1. 1. 1. }

- Voorste, eerste. *M.* moela, pertama. *Ɛ.* mi-
mitina, awal awalna. } *မိမိန္နိယျံ* \ *ဟဟလဟဟလျံ* \
- Voort, verder. *M.* pegi, pergi lebih djau. *Ɛ.* toeloewi. *တတုပိ* \
- Voort, terstond. *M.* seabantar, sekarang inic. } *ဟဟိယျံ* \ *ဟဟိယျပိယျံ* \
- Ɛ.* ajěna, ajěna pisan. }
- Voortanden. *M.* gigie sarej, gigie moeka. *Ɛ.* hoentoe hijas. *ဟဟ္တဟိယျံ* \
- Voortbrengsel. *M.* hasiel. *Ɛ.* asil. *ဟမိယျံ* \
- Voortduwen. *M.* toelak, sorong. *Ɛ.* soeroeng, toelak. *ပျာ်* \ *တတဟဟျံ* \
- Voortgang, voortgaan. *M.* ladjoe, madjoe. *Ɛ.* madjoe, } *မာဒျံ* \ *တတုပိ* \
- toeloewi. }
- Voortgeteeld, voorttellen. *M.* djadikan. *Ɛ.* djadikěn. *သမိန္နိယျံ* \
- Voorthelpen. *M.* toelong, bantoe. *Ɛ.* bantoewan. *တတုဟဟျံ* \
- Voortplanten. *M.* tanam. *Ɛ.* pelak, melak. *ပိဟဟဟျံ* \ *ပိဟဟဟျံ* \
- Voor treffelijk. *M.* elok, ter-bajik, indah. *Ɛ.* aheeng, } *ဟဟယဟ်* \ *ဟဟယျံ* \
- aloes. }
- Voorts. *M.* tambahan, lagie poen. *Ɛ.* djěng děhi. *ဒိမိဟိ* \
- Vootschuiven: *zie* Duwen.
- Vootslepen: *zie* Slepen.
- Voottellen. *M.* djadikan. *Ɛ.* djadikěn. (*Zie ook* Telen). *သမိန္နိယျံ* \
- Vooruit, vooruitgaan. *M.* lebih dahoeloe, di } *ဟိဟိဟဟ* \ *ဟိဟဟဟဟျံ* \
- moeka. *Ɛ.* ti hěla, hěla-an. }
- Vooruitkomen: *zie* Komen.
- Vooruitschoppen: *zie* Schoppen.
- Voorvechten. *M.* palawan. *Ɛ.* pamoek. *ပမ္ပဟျံ* \
- Voorvinger. *M.* jarie tocnjoek. *Ɛ.* panoenjoek. *ပမ္ပဟျံ* \
- Voorwaar, inderdaad. *M.* sa benarnja, se soenggoh. *Ɛ.* sa be- } *မာမိန္နိယျံ* \
- narna. }
- Voorwaarde, beding. *M.* djandjie. *Ɛ.* soebaija. *ပျာ်* \ *တတဟဟ* \
- Voorwendsel: *zie* Voorgeven.
- Voorzegging. *M.* tanoeng-an. *Ɛ.* tanoeng-an. *တတုဟဟျံ* \
- Voorzeker. *M.* se soenggoh. *Ɛ.* sa temmenna. } *မာမိန္နိယျံ* \
- Zie ook* Immers. }
- Voorziening, verzorging. *M.* memaliara. *Ɛ.* ngaraksa. *တတဟဟဟ* \

- Voorzigtig. *M.* bidjaksana, bai bai. }
Ḫ. mangka hadee, mangka hatee } *Ḫ.* mangka hadee, mangka hatee }
 hatee. (*Zie ook* Bescheiden).
- Voorzorg. *M.* ka-ingat-an. *Ḫ.* kaingetan. *Ḫ.* kaingetan
- Vorig, vorige *M.* jang dahoele, poerba. *Ḫ.* ti }
 hēla, hēla-an. } *Ḫ.* hēla, hēla-an
- Vork. *M.* toesock-an, pen-tjoetjoeck, garpo. *Ḫ.* garpo. *Ḫ.* garpo
- Vorm, een vorm. *M.* tjitak-an, atjawan. *Ḫ.* tjitak-an. . . . *Ḫ.* tjitak-an
- Vorm, gedaante. *M.* roepa. *Ḫ.* roepa, roewa. *Ḫ.* roepa, roewa
- Vorstelijk. *M.* maha moelia, ter-nama. *Ḫ.* maha moelija. . . *Ḫ.* maha moelija
- Vos, een vos. *M.* tjerdie, roebah. *Ḫ.* oesoeng eesang. . . . *Ḫ.* oesoeng eesang
- Vos (*kleur van een paard*). *M.* napas, boeloe }
 napas. *Ḫ.* napas, boeloe napas. } *Ḫ.* napas, boeloe napas
- Vouwen, opvouwen. *M.* liepat. *Ḫ.* tilēp. *Ḫ.* tilēp
- Vraag. *M.* minta, tanja, per-tanja-an. *Ḫ.* pananja. *Ḫ.* pananja
- Vraat, veeleter. *M.* goelodja, pen-demap. *Ḫ.* gelor. *Ḫ.* gelor
- Vracht. *M.* moewat-an. *Ḫ.* moewatan. (*Zie ook* Last). . . . *Ḫ.* moewatan
- Vragen. *M.* priksa, tanja. *Ḫ.* tanjakēn. *Ḫ.* tanjakēn
- Vragen, eischen. *M.* minta, pohon. *Ḫ.* peenta. *Ḫ.* peenta
- Vrede. *M.* damej, per-damej-an. *Ḫ.* sareh, }
 badamian. (*Zie ook* Rust). } *Ḫ.* sareh, badamian
- Vreedzaam: *zie* Gerust.
- Vreemd, onbekend. *M.* asing. *Ḫ.* sa liwang. *Ḫ.* sa liwang
- Vreemd, wonderlijk: *zie* Wonderlijk.
- Vreemdeling. *M.* orang baroe, orang asing, orang deri lajin }
 negri. *Ḫ.* djalma ngoembara. (*Zie ook* Uitlander). } *Ḫ.* djalma ngoembara
- Vrees, vreeze. *M.* takoet, ka-takoet-an. *Ḫ.* sijēn. (*Zie ook* Schroom). *Ḫ.* sijēn
- Vrek, gierigaard. *M.* orang kikier. *Ḫ.* djalma kor- }
 reet } *Ḫ.* djalma kor-reet
- Vrekheid: *zie* Gierigheid.
- Vreugd, vreugde. *M.* ka-soeka-an. }
Ḫ. soekan soekan, ramee-an. } *Ḫ.* soekan soekan, ramee-an
- Vreugdegcschrei: *zie* Gejuich en Toejuiching.
- Vriend. *M.* sohbat. *Ḫ.* sohbat. *Ḫ.* sohbat

Vriendelijk. M. lakoe manis, moeloet manis, ber-sohbat. } လိမ္မော်စား
 E. biwir amis. (*Zie ook* Innemend en Spraakzaam). }
 Vriendelijkheid, toegenegenheid. M. kasijan, pengasih-an. E. ka- } ကရုဏာ
 roenja. }
 Vriendschap. M. sohbat ber-sohbat. E. sa sohbatan. } သဟဘတ်
 Vrij, vrij zijn. M. mardika. E. mardika. မီဒါကာ
 Vrijdag. M. ari djoema-at, hari lima. E. djoemahah. ငါးရက်နေ့
 Vrijen, uit vrijen gaan. M. mienang. E. beebee- } ရွတ်ရွတ်ရွတ်ရွတ်
 nee-an. }
 Vrijer, minnaar. M. orang memienang, pemienang. E. ngalamar. } စားသောက်
 Vrijer, jongman. M. boedjang, taroena. E. boedjang. တူငယ်
 Vrijheid. M. mardika-an. E. mardika. မီဒါကာ
 Vrijstellen : zie Ontslaan.
 Vrijster, jonge dochter. M. anak dara, anak prawan. } သားသမီး
 E. aweewee ngora. }
 Vroedvrouw. M. bidan, doekoen parampoewan. E. paradjii. ပညာရှိ
 Vroeg, vroegtijdig. M. sijang, sijang harie. E. isoek keenee. } မြန်မြန်
 Vrolijk, lustig. M. ber-soeka, soeka tjita. E. resepe. ပျော်ရွှင်
 Vrolijkheid. M. ka rameh-an, ka soeka soeka-an. E. ka- } ကရမ်းအောင်
 ramee-an. }
 Vroom, eerlijk. M. bajik, baik, benar. E. benar, hadece. } ခပ်မှန်
Zie ook Godvruchtig. }
 Vrouw, wijf. M. parampoewan, orang betina, iestri. } သမီး
 E. aweewee, istri. }
 Vrouwelijk. M. betina, tjara parampoewan. E. aweewee. သမီး
 Vrouwelijkheid. M. kamaloewan par- }
 ampoewan. E. hëntjët, rarangan } မိန်းမတို့
 aweewee. }
 Vrucht, vruchten, fruit. M. boewah, boewah boewah- } ရွက်၊ ရွက်၊ ရွက်၊
 an. E. boewah, boeboewah. }
 Vuil, morsig. M. tjemar, tjemer, kotor, kottor, nedjies. E. géléh. မနက်
 Vuil, nijdig, spijtig. M. dengki, mau makan darah. E. dengki. ဝါဒီ
 Vuilaardig, kwaadwillig. M. mau makan darah, djahat. } သေချင်
 E. adat gorreeng. }
 Vuiligheid (*op het hoofd enz.*) M. goerak, daki. } ရှေးကျွန်း
 E. totombeë-en. (*Zie ook* Schuim en Slijk). }

- Vuilnis. *M.* sampah, tahie, kotor. *M.* roentah, balah. . . } ၁၅၈၂၁၈၂၁
Zie ook Drek.
- Vuilworden. *M.* djadi kotor, tjoemar. *S.* djadi } ၁၅၈၂၁၈၂၁
géléh, legedoe.
- Vuist. *M.* ganggam, tendjoe. *S.* pèrèp, } ၁၅၈၂၁၈၂၁
 kepal panangan.
- Vuistslag. *M.* goetjoech, ber-tendjoe. *S.* tondjok. } ၁၅၈၂၁၈၂၁
- Vullen, volmaken. *M.* isi, penoh-ic. *S.* ési pinoeh. } ၁၅၈၂၁၈၂၁
- Vunzig, stinkend. *M.* opak, bau. *S.* hapèk. } ၁၅၈၂၁၈၂၁
- Vunzig worden: *zie* Bederven.
- Vurig, brandig. *M.* ber-apie, angat. *S.* kawas sénéh. } ၁၅၈၂၁၈၂၁
- Vuur. *M.* apie *S.* sénéh. } ၁၅၈၂၁၈၂၁
- Vuurpot: *zie* Vuurtest.
- Vuurproef: *zie* Bcproeving.
- Vuurslag. *M.* panitiek, besi apie. *S.* ganda wési. } ၁၅၈၂၁၈၂၁
- Vuursteen. *M.* batoe apie. *S.* batoe sénéh. } ၁၅၈၂၁၈၂၁
- Vuurtang. *M.* penjiepiet apie. *S.* sepiet. } ၁၅၈၂၁၈၂၁
- Vuurtest, vuurpot. *M.* tampat apie, kompoor. *S.* paroe- } ၁၅၈၂၁၈၂၁
 poejan. (*Zie ook* Komfoor).
- Vuurvlam. *M.* niäla, njala. *S.* oeroeng. } ၁၅၈၂၁၈၂၁
- Vuurvlieg. *M.* koenang apie apie. *S.* tjika tjika. } ၁၅၈၂၁၈၂၁
- Vuurwerk. *M.* rabok, petasan. *S.* pepetassan. } ၁၅၈၂၁၈၂၁

W.

- Waadbaar, doorwaadbaar. *M.* parong, ka-arong-an. *S.* paroeng. . } ၁၅၈၂၁၈၂၁
- Waag (de), *hemelteeken*. *M.* bintang mirsan. *S.* bintang } ၁၅၈၂၁၈၂၁
 merdjan.
- Waaijen. *M.* tjoep, meniöep. *S.* ngagebar-an. } ၁၅၈၂၁၈၂၁
Zie ook Blazen.
- Waaijen, zich waaijen. *M.* meng-ipas. *S.* kipaskén. } ၁၅၈၂၁၈၂၁
- Waaier. *M.* kipas. *S.* kepet. } ၁၅၈၂၁၈၂၁

Waakzaam. M. radjien, berdjaga. E. ngadjaga.
Waan, meening. M. kira-an, pikier-an. E. taksir-an. . .
Waanwijs, eigenwijs. M. djoemawa, katjak, tjoengka. E. lengoes.
Waar, koopmanschap. M. barang barang, dagang-an. E. dadagangan.
Waar, waarachtig. M. benar, soenggoh. E. benar.
Waarachtig. M. soenggoh soenggoh, betoel. E. temmen. . . .
Waar? waar zoo? M. mana, di mana. E. di mana.
Waard, lief, dierbaar. M. ka-kasih, ter-kasih. E. hadee, soeka.
Vaarde, waardij, prijs. M. kadar, harga, arga. E. harga.
Vaarderen. M. harga-an, kira kira, taroh harga. E. arga-an.
Vaardig, verdienstelijk. M. semporna, indah. E. hadee temmen.
Waardigheid, rang. M. ka-besar-an, pangkat. E. djenengan.
Zie ook Stand.
Waarheid. M. ka-benar-an, betoel-an. E. benar'an.
Waarlijk, zekerlijk. M. soenggoh soenggoh, se-soenggoh. E. temmen temmen.
Vaarmaken, bewijzen. M. tantoe-kan, benar-kan. E. oe-njoekan.
Waarmede. M. dengan apa. E. djëng nahon.
Waarna. M. koemdian. E. sa-anggesna kitoe.
Waarnemer, zaakbezorger, zaakwaarnemer. M. wakkiel. E. wakkil.
Waarom? om welke rede? M. meng-apa, sebab apa, tegal apa. E. koenaha.
Waarschijnlijk. M. brang kalie. E. soegan.
Waarschuwen. M. meng-ingat-kan. E. ngingetkën.
Zie ook Kennisgeven.
Waarschuwing. M. ka-ingat-kan. E. kainget.
Waar van daan. M. deri mana. E. ti mana.
Waar woont gij? M. di mana tinggal. E. di mana tjalik, di mana tjitjing.

- Waarzeggen.** *M.* tanong. *Ɛ.* peetangan. ရပန်တမျှ
Waarzegger. *M.* orang pe-tanong, orang pandej } ပျာက္ကရပန်တမျှ
ber-tenong. Ɛ. doekoen peetangan.
Waarzeggerij. *M.* petanong, tanoeng-an. *Ɛ.* peetangan. . ရပန်တမျှ
Wacht, wachthouden. *M.* djaga, mendjaga. *Ɛ.* kemit, } ကိမိကျံသကံ
ngadjaga.
Wachten, vertoeven. *M.* nantie, toenggoe. } ယရတာယကျံသရကံ
Ɛ. dagowan, mangkee.
Waden, doorwaden. *M.* ber-djalan troes ayer, menjebang. } ဒိဗျ
Ɛ. méntas.
Wagen, kar. *M.* pedatie. *Ɛ.* padati. ယပတီ
Wagen, beproeven. *M.* tjoba. *Ɛ.* njoba, adjar- } ရတာယယကျံသရကံ
an.
Wagenspoor. *M.* bekas pedatie. *Ɛ.* oeroet padati. . . . ဟျာက္ကရပန်တမျှ
Wagenvracht. *M.* moewat-an pedatie. *Ɛ.* moewatan } ပျာက္ကရပန်တမျှ
padati.
Wagenweg. *M.* djalan pedatie. *Ɛ.* djalan padati. . . . ယပတီ
Waggelen, niet vast staan. *M.* gojang, kalintjoh. *Ɛ.* goe- } ဂျေဂျိဂျိ
tjel gitjel.
Waken, wakende zijn. *M.* te bang'oen, ber-djaga. *Ɛ.* nja- } နာဂျိသံ
ring, tangi.
Waken, oppassen. *M.* djaga, toenggoe, } ယရတာယကျံသရကံ
mendjaga. Ɛ. dagowan, koemitan.
Wakend, waakzaam. *M.* jang berdjaga. *Ɛ.* djaga. ယရတာ
Wakker, wakende. *M.* djaga, te bang'oen. *Ɛ.* njaring. နာဂျိ
Wal, stadswal. *M.* hinting, timbob kawta. *Ɛ.* binteeng. ဘိဂျိ
Wal, oever. *M.* darat, tepi laut. *Ɛ.* darat, } ယရကျံသိသိယဟျာက္ကရ
sisih laët.
Walg, afkeer. *M.* bosan, djemoe-an, mawal. *Ɛ.* bosen. . . . ယရတာယကျံသရကံ
Walm, damp. *M.* awap, asap. *Ɛ.* hasép. ယရကျံသိသိ
Wan, wanne. *M.* tetampah. *Ɛ.* tampir. ယရကျံသိသိ
Wand: *sie* Muur.
Wanbedrijf: *sie* Misdad.
Wandelen, kuijeren. *M.* djalan, ber-djalan kakie, pasejar. } ပျာက္ကရ
Ɛ. lèmpang.
Wandeling. *M.* bedjalan djalan. *Ɛ.* lèmpang lèmpang. . ပျာက္ကရပျာက္ကရ

Wandelstok. M. tongkat per-djalan-an. E. itek. } မိန့်ကျယ်
Zie ook Rotting.
Wandluis, weegluís. M. koetoe boesoek, piedjad. E. toembila. . } ကွဲလွန်
Wanen, vermeenen. M. kira kira, sangka, pikier. E. kira kira. } ကိုက်ကိုင်
Wang, koon. M. pipie. E. pipi. } ပီပီ
Wangunst, nijd. M. dengkie, sedoet. E. dengki. } သင်္ကြံ
Wanhoop. M. poetoës-asa. E. ngalëngis. } ဆုတ်ဆုတ်
Wankelen, weifelen. M. himbang, goendah. E. eewoeh. . . . } ရှုပ်ရှား
Wanluidend, valsche klank. M. djanggal, ber-salah-an boenjic. } မှားယွင်း
E. janggal.
Wanneer. M. kapan, apa bila. E. ari raha, iraha. } ဘယ်အခါ
Wannen, soos als rijst enz. M. tampie. E. tapi. } တမာ
Wanorde. M. koesoet, gawoel, koerang atoer. E. koesoet. . . . } ကျေညီ
Wanschapen. M. bengkok, roepa djelik. E. gor- } ရှောင်ရန်
reeng patoet.
Wanschepsel, gedrocht. M. jang béroepa djahat, } မာယာ
jang oedoh roepa-nja. E. anoe gorreeng pa- } ကြောက်ရွံ့
toetna.
Wansmaak. M. jang tiada baik me-rasa, } ကောင်းရာ
koerang-rasa. E. anoe te ngénah, te } မကောင်းရာ
ngénah rasa.
Want, omdat. M. krana, karana, sebab. E. karana, } အကြောင်း
sawab.
Wantrouwen. M. goendah, koerang pertjaya. E. te ngandel. } မသိချေ
Zie ook Mistrouwen.
Wapen, geweër. M. sindjata. E. pakarang. } လက်နက်
Wapenen, zich wapenen. M. pakej sindjata. E. makee } စုစည်း
pakarang.
Wapenschild: zie Schild.
Warm. M. ang'at, panas. E. hanët. } အပူ
Warmen, warm maken. M. panas-kan, angkat-kan. E. ha- } အပူ
nètkèn.
Warmte. M. angatan, panas-an. E. hanëttna. } အပူ
Warren, verwarren. M. meng-oesoet, koesoet-kan. E. di } မှားယွင်း
koesoetkèn.
Wars, onwillig. M. melawan, tiada mau. E. emboengën. . } မလိုက်နာ

- Was (*een bekende stof*). M. lilien. E. malam. မလမ္ပ
Wasem, damp. M. awap, asap. E. hasép, ha- } ဟမ္ပမ္ပ, ဟမ္ပမ္ပ
limoen. }
Waskaars. M. dian lilien, lilien betoel. E. damar malam. မမ္ပမလမ္ပ
Waschbekken: *zie* Waschkom.
Wasschen: *zie* Baden.
Wasschen (*zoals linnen*). M. tjoetji, tjoetji kajin. E. njéséh, . . } ဂ်နီဟီ
Zie ook Spoelen. }
Wascher. M. toekang tjoetji barang, toekang minatoe. } တွကံဂ်နီဟီ
E. toekang njéséh. }
Waschkom, waschbekken. M. bokor, tempat tjoetji tangan. } ဟမ္ပကဟမ္ပ
E. bokor. }
Wassen, groeijen. M. toemboeh, djadie. E. djadi. ဂ်သီ
Wat? welk? M. apa, ngapa. E. nahon, anoe } ဟမ္ပဟမ္ပ, ဟမ္ပဟမ္ပ
mana. }
Wat rede? M. apa sababnja. E. nahon sababna. . . ဟမ္ပဟမ္ပ
Water. M. ayer, ajer. E. tjai, tjahi. မဟီ
Water (urien). M. ayer kintjing. E. tji ki-ih. မီဂ်ဟီ
Waterachtig. M. ber-ayer. E. kawas tjai. ကမ္ပမဟီ
Waterbel. M. galambang, ari ari. E. melentoeng tjai. . . မီဟီ
Waterbreuk. M. peler gemboeng, boerot. E. boerot. . . . တွဟမ္ပ
Waterdroppel. M. titik ayer. E. tjelak tjai. မီဟီ
Wateren, zijn water maken. M. kintjing. } ဂ်ဟီ, ကမ္ပမဟီ
E. ki-ih, kahampangan. }
Watergoot. M. pantjoer-an. E. pantjoer'an. မဟီ
Waterkan: *zie* Lampetkan.
Waterkers: *zie* Kers.
Waterkruik, steenen kruik. M. gendi, kendi. E. gendi, kendi. ဂ်ဂီ, ဂ်ဂီ
Waterleiding. M. seloeran ayer, saloekan. E. soesoekan. . } ဟမ္ပမ္ပ
Zie ook Kanaal. }
Waterman (*hemelsteeken*). M. bintang daloe. E. bintang daloe. မီဟီ
Watermeloen. M. samangka, mandiki. E. samangka. မမ္ပမ
Waterpot. M. tampayang ayer. E. gentong. ဂ်ဟီ
Waterproef: *zie* Beproeving.

[illegible]

- Wederroepen, herroepen. *W.* me-rombak. *Ɛ.* hantě toeloes. ယၢ်တီၤတၢ်တၢ်
- Wederspannig. *W.* me-lawan. *Ɛ.* ngalawan. တၢ်တၢ်တၢ်
- Wederspreken, tegenspreken. *W.* lawan kata, sang- } *Ɛ.* lawan omong. တၢ်တၢ်တၢ်
- Wederstand, weêrstand. *W.* lawan-an. *Ɛ.* bantahan. . . . တၢ်တၢ်တၢ်
- Wedervaren, ontmoeting. *W.* koenjong-an, ahoewal. } *Ɛ.* kalakoewan. တၢ်တၢ်တၢ်
- Wederzien. *W.* ber-temoe lagi, lihat kombali. *Ɛ.* papang- } *Ɛ.* gih dēhi. တၢ်တၢ်တၢ်
- Wedloop. *W.* pel-lari-an, per-lomba-an be-taroh. *Ɛ.* ballap. တၢ်တၢ်တၢ်
- Weduwe, weduw. *W.* janda, baloe per-ampoeän, randa } *Ɛ.* parampoeän. *Ɛ.* eewee randa. တၢ်တၢ်တၢ်
- Weduwenaar. *W.* randa laki laki, baloe laki laki. *Ɛ.* lalaki } *Ɛ.* randa. တၢ်တၢ်တၢ်
- Wee, pijn, smert. *W.* pedih, antak, penjakiet-an. *Ɛ.* pērih. တၢ်တၢ်တၢ်
- Weefgetouw, weeftouw. *W.* pisa, pekakas tenoen. } *Ɛ.* pakara tinoen. တၢ်တၢ်တၢ်
- Weegluis: *sie* Wandluis.
- Weegschaal. *W.* timbang-an, datjing. *Ɛ.* taradjoe. တၢ်တၢ်တၢ်
- Week, tijdperk van 7 dagen. *W.* djoema-at, minggo. *Ɛ.* sa } *Ɛ.* djoemahah. တၢ်တၢ်တၢ်
- Week, slap. *W.* loemboet, loenak. *Ɛ.* lēlēs. တၢ်တၢ်တၢ်
- Zie ook* Malsch *en* Murf. တၢ်တၢ်တၢ်
- Weeken, te weeken leggen. *W.* rindam-kan. *Ɛ.* kē-ēm, } *Ɛ.* tjēngtjēng. တၢ်တၢ်တၢ်
- Weeklagt. *W.* ratap-an, tangis-an. *Ɛ.* tjērik- } *Ɛ.* an, katjepangan. တၢ်တၢ်တၢ်
- Weemoedig, droevig. *W.* doeka, soesah ati. *Ɛ.* soeker } *Ɛ.* angen. တၢ်တၢ်တၢ်
- Weenen, huilen, schreijen, tranen storten. *W.* menan- } *Ɛ.* gis, tjoetjoer ajer mata. *Ɛ.* tjērik, tangis. တၢ်တၢ်တၢ်
- Weêr, luchtsgesteldheid: *sie* Weder.
- Weerbaar. *W.* jang boelih lawan. *Ɛ.* anoe mēnang } *Ɛ.* ngalawan. တၢ်တၢ်တၢ်
- Weêrga, wederga. *W.* joedoe, tara, tamania. *Ɛ.* sa roewa. တၢ်တၢ်တၢ်
- Weêrgalm, wedergalm, weêrklank. *W.* raka, balas boenji. } *Ɛ.* handaroeän. တၢ်တၢ်တၢ်
- Weêrgalming. *W.* dengoeng, balas boenji. *Ɛ.* handaroe. တၢ်တၢ်တၢ်
- Weêrklank: *sie* Weêrgalm.
- Weêrlicht. *W.* kilat. *Ɛ.* kilat, gelap. တၢ်တၢ်တၢ်

Weêrom: *sie* Wederom.

Weerschijn, terugstraling. M. tjaya, gomirlap-an. E. gilap. . ကိယပျ

Weerstand: *sie* Wederstand.

Weêrzin, tegenzin. M. tiada mau, tiada soeka, gillie. E. te daikên. } ကိယပျ

Wees, weeskind. M. piätöe, anak piätöe. E. anak pihatöe. } ပိတ်ပျ

Weeshuis. M. roemah piatöe. E. imah pihatöe. ပိတ်ပျ

Weetgierig. M. kalanggara, rindoe-akan pengatahoc-an. E. soehoed. } ကိယပျ

Weetniet, botmuil. M. orang bodo, koerang boedi. E. biko. . . ကိယပျ

Weg, heereweg. M. djalan, djalan radja. E. djalan gedec. . ကိယပျ

Weg, kleine of bij-weg. M. djalan kitjiel. E. djalan lëttik. ကိယပျ

Wegblijven. M. tiada datang, tinggal. E. hantë datang. ကိယပျ

Wegen, iets wegen. M. timbang, ber-datjieng. E. timbang, di bobot. } ကိယပျ

Weger. M. toekang timbang. E. toekang timbang. ကိယပျ

Weggaan, heengaan. M. pegi, pergi, laloe. E. los, hiling. ကိယပျ

Weggejaagd. M. di oesier. E. di oesir. ကိယပျ

Weggooijen, wegsnijten. M. lempar, loentar, boewang. E. bentoer. ကိယပျ

Weggooijen, uitwerpen: *sie* Uitwerpen.

Wegjagen. M. oesier. E. oesir. ကိယပျ

Wegleggen, bergen. M. simpan, me-naroh. E. ampihan, tëndên. } ကိယပျ

Wegloopen. M. lari. E. minggat. ကိယပျ

Weglooper: *sie* Drosser.

Wegnemen. M. angkat, ka-loewar-kan. E. tjokkot. . . ကိယပျ

Wegraken. M. ilang, hielang. E. lëngit. ကိယပျ

Wegsmijten: *sie* Weggooijen.

Wegvoeren: *sie* Leiden.

Weide, weiland. M. tegal roempoet, padang. E. tegal djokoet. } ကိယပျ

Weifelen: *sie* Wankelen.

Weigeren, ontzeggen. M. sangkal, moenkier, anggan. E. tijdra. . . ကိယပျ

- Werkman, arbeider. *M.* orang oepah-an, orang makan } ၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
gadji. *Ḫ.* djalma pagawee.
- Werkplaats. *M.* roemah pa-kerdja-an. *Ḫ.* enggon gawee. } ၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
- Werktuig, gereedschap. *M.* pagawej, pekakas, prabot. *Ḫ.* pa- } ၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
kakas.
- Werkvolk. *M.* orang ber-kardja. *Ḫ.* djalma pagawee. . } ၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
- Werkzaam, bezig. *M.* radjin, pantes. *Ḫ.* getol, } ၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
lèkèn.
- Werpen, gooijen: *zie* Gooijen.
- Wervelbeen. *M.* toelang roesokh. *Ḫ.* toelang tonggong. } ၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
- Werwaarts. *M.* ka-mana, di mana. *Ḫ.* ka mana. } ၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
- Wesp, horsel. *M.* angkoet angkoet, taboewan. *Ḫ.* papanting. . . } ၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
- West. *M.* barat, koelon. *Ḫ.* koelon. } ၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
- Westewind. *M.* angin barat. *Ḫ.* angin ti koelon. . } ၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
- Westwaarts. *M.* ka-sablah barat. *Ḫ.* sa belah } ၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
ka koelon.
- Wet, gebod. *M.* oendang, tietah. *M.* adat, } ၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
sarceät.
- Wetboek. *M.* kitab oendang, khoran. *Ḫ.* kora-an. . . . } ၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
- Weten, *ik wist ens.* *M.* tahoe, tauw. *Ḫ.* njaho. } ၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
- Wetenschap. *M.* ilmoe, penga-tahoe-an. *Ḫ.* eelmoe. } ၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
- Wetsteen. *M.* batoe peng-asah. *Ḫ.* batoe asah'an. . } ၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
- Wettig of echt kind. *M.* anak betoel. *Ḫ.* anak temmen. . } ၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
- Weven. *M.* tenoen, ber-tenoen. *Ḫ.* tinoen. } ၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
- Wever. *M.* toekang tenoen. *Ḫ.* toekang tinoen. } ၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
- Weversspoel: *zie* Spoel en Schietspoel.
- Wezen, zijn: *zie* Zijn.
- Wicht, een klein kind. *M.* anak kitjiel. } ၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
Ḫ. boedak lèttik, orrok.
- Wie? *M.* sijapa. *Ḫ.* saha. } ၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
- Wieden, van onkruid zuiveren. *M.* kor- } ၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
red, gali roempoet. *Ḫ.* korreed, kali } ၁၆၅၂ ဟူ၍ ၊
djoekoet.

- Wieg, een wieg. *M.* pang-ajoen'an. *Ɛ.* pang-ajoen-an... ပံင်ယုဟ်
- Wiegen. *M.* ajoen-an. *Ɛ.* ajoen-an. ပံင်ယုဟ်
- Wick, vlerk, vlerken, vleugel, vleugels. *M.* sayap. *Ɛ.* djangdjang. နံင်
- Wiel, rad. *M.* djantara, jantara, djantara pedati, roda. } နီဏီဏီဏီ
Ɛ. kikiping, roda. }
- Wien? *M.* sijapa. *Ɛ.* saha. ဃဟ်
- Wiens? welks? *M.* sijapa poenja. *Ɛ.* anoe saha. ဃဟ်ဃဟ်
- Wier, zeegras. *M.* agar agar. *Ɛ.* agar agar. ဃဟ်ဃဟ်
- Wicrook. *M.* laban, minjan, doepa. *Ɛ.* menjan. ဃဟ်
- Wierooken. *M.* oekoe. *Ɛ.* oekoe. ဃဟ်
- Wicrookvat. *M.* oekoe-an, pa-doepa-an. *Ɛ.* padoepan. ဃဟ်
- Wij. *M.* kita, kami. *Ɛ.* kawoela. ဃဟ်
- Wijd, ruim: *sie* Ruim.
- Wijd, verre. *M.* djawoeh, djauh. *Ɛ.* dja-oeh. ဃဟ်
- Wijdbeens gaan: *sie* Schrijdbeenen.
- Wijders, verders. *M.* lagi poen, den-lagi. *Ɛ.* djëng dëhi. ဃဟ်
- Wijf, vrouw: *sie* Vrouw.
- Wijken, uit den weg gaan. *M.* oendoer, laloeh. *Ɛ.* hiling. ဃဟ်
- Wijl, dewijl. *M.* krana, scbab. *Ɛ.* sawab. ဃဟ်
- Wijn. *M.* anggor, sharbat. *Ɛ.* anggoer. ဃဟ်
- Wijnruit. *M.* aroeda, sadab. *Ɛ.* daöen ba-oe. ဃဟ်
- Wijnstok. *M.* pohon of poehn anggor. *Ɛ.* tangkal } နီဏီဏီဏီ
 boewah anggoer. }
- Wijs, verstandig: *sie* Verstandig.
- Wijs, toon van een lied. *M.* ragam, lagoe, boenji-an. *Ɛ.* lagoe. ဃဟ်
- Wijsheid. *M.* boedi, akal boedi. *Ɛ.* pintar-an. ဃဟ်
- Wijsvinger. *M.* jari toenjock, teloenjock. *Ɛ.* ramo } နီဏီဏီဏီ
 panoenjock. }
- Wijwater: *sie* Zuiveringswater.
- Wijze, manier. *M.* tjara, adat. *Ɛ.* adat. ဃဟ်

- Wijzen, aantoonen. *M.* oenjoek, toenjoek. *S.* toedoch. ၅၅၂
- Wil, begeerte. *M.* mau, handak. *S.* kahayang. ၈၈၂
- Wild, woest: *sie* Woest.
- Wild, wilde beesten. *M.* liar, binatang jang liar. *S.* linghas. . ၈၈၂
- Wilde hond: *sie* Hond.
- Wildernis. *M.* oetan, rimba. *S.* lëwëng. (*Zie ook* Bosch). ၅၅၂
- Wild varken, wild zwijn. *M.* babi oetan, babi hoetan. *S.* be-
doel lëwëng. } ၅၅၂
- Willen, begeren. *M.* mau, miestie. *S.* koedoe. ၅၅၂
- Wind. *M.* angin. *S.* angin. ၈၈၂
- Wind, fart: *sie* Scheet en Poep.
- Winderig: *sie* Luchtig.
- Windhond. *M.* anjing angin, anjing per-boeroe-an. } ၈၈၂
S. anjing angin. }
- Winkel, verkoopplaats. *M.* warong, barong, kadeh. *S.* waroeng. . . ၈၈၂
- Winkelier. *M.* toekang warong. *S.* toekang waroeng. ၅၅၂
- Winnen. *M.* ontong, ber-ontong. *S.* mënang. ၅၅၂
- Winst. *M.* ontong. *S.* oentoeng, bati. (*Zie ook* Voordeel). ၈၈၂
- Winter. *M.* moesiem dingien. *S.* parangkat tiris. . . . ၈၈၂
- Wis, gewis: *sie* Gewis.
- Wisselen, verwisselen. *M.* toekar, ganti, lain-kan. *S.* toekër. . . . ၅၅၂
- Wisselaar. *M.* orang menoekear. *S.* anoe noekërkën. . ၈၈၂
- Wit. *M.* poetih. *S.* bodas. ၅၅၂
- Woede, toorn. *M.* marah, morka. *S.* poendoeng. ၅၅၂
- Woedend. *M.* amarah, garam. *S.* amarah, } ၈၈၂
poendoeng katjida. }
- Woelig: *sie* Onrustig.
- Woensdag. *M.* hari rebo. *S.* powee rebo. ၅၅၂
- Woerd (*het mannelijc van een eend*). *M.* bejbek laki laki. } ၅၅၂
S. merih lalaki. }
- Woest, onbewoond. *M.* bel-antàra, oetan. *S.* tanêh } ၅၅၂
kossong. (*Zie ook* Onbevolkt). }

Woest, wild. *W.* boewas, nakal. *Ɛ.* gakang. ගකංග

Wol, wolle. *W.* boeloe domba. *Ɛ.* boeloe domba. භොලොඩොභා

Wolk. *W.* awan, meega. *Ɛ.* awan, meega. ගාගාහොග්ගො

Wolkenhemel: *sie* Lucht.

Wond, wonde, kwetsuur. *W.* loeka. *Ɛ.* rahët. රාහිතො

Wondarts: *sie* Wondheeler.

Wonden, kwetsen. *W.* me-loeka, pottong. *Ɛ.* karahët-an. ගෙරාහිතොහො

Wonder. *W.* tjangang, hejran. *Ɛ.* heeran. හෙරානා

Wonderbaar. *W.* indah indah. *Ɛ.* heeran temmen. හෙරානාතමනො

Wonderbaarlijk. *W.* istagahper illah, adjab. *Ɛ.* astagaper lah. } ගාස්තාග්ගා

Wonderdaad. *W.* tjangangan. *Ɛ.* tjangangan, } ගාස්තාග්ගා
heeran. } හෙරානා

Wonderlijk, vreemd. *W.* tjangang, asing. } ගිහොනාගාහො
Ɛ. bët heeran, tjarang manggih. } ගිහොනාගාහො

Wondheeling. *W.* repoet-an, meniomboh. *Ɛ.* hoemapoer. හොමාපොර

Wondheeler, wondarts. *W.* doekoen darah. *Ɛ.* doekoen rahët. } ගොකොනා

Wonen. *W.* tinggal, doedoek. *Ɛ.* tjitjing. ජිතිංග

Woonhuis. *W.* roemah, tempat tinggal. *Ɛ.* imah, gedong. ගිහොනා

Woonplaats. *W.* tempat tinggal, tempat ka-doedoek-an. } ගිහොනා
Ɛ. enggon tjitjing. } ගිහොනා

Woord, een woord. *W.* kata, kata sa patah. *Ɛ.* sa patah. කතා

Woord, belofte. *W.* janji, per-janji-an. *Ɛ.* soebaija. යොබායා

Woordenboek. *W.* kitab bhasa, kitab pada me-niata-kan bhasa. } ගිහොනා
Ɛ. kitab basa. } ගිහොනා

Worden. *W.* djadie, men-jadie. *Ɛ.* djadi. ජාදි

Worm, wurm. *W.* oelat, tjatjieng. *Ɛ.* tjatjing. ජාතිංග

Worm, aardworm. *W.* tjatjieng, tjatjieng tanah. *Ɛ.* tjatjing. ජාතිංග

Worm, ringworm: *sie* Ringworm.

Worm, rups. *W.* oelar bocloe. *Ɛ.* hilët. හිලිතො

Wormen, bulkwormen. *W.* tjatjieng, peniäkiet tjatjieng. } ගාස්තා
Ɛ. tjatjieng. } ගාස්තා

- Wormstekig. *M.* di makan oelat. *S.* di akan hilēt. မိလ္မာကတေကမိလ္မာကတေ
- Wortel (*b. v. van een' boom*). *M.* akar, roempoen. *S.* akar. မာကတေ
- Wortel, peen. *M.* akkar, akkar koning. *S.* akkar kon- } မာကတေ
neeng. } ကတေ
- Wouw (*roofvogel*). *M.* élang. *S.* hēlang. မာကတေ
- Wrak (*een verongelukt schip*). *M.* prau jang ter-petjah, sisa } ကတေ
kapal jang kena karam. *S.* kapal bēlah. } ကတေ
- Wrang, scherp. *M.* asam, masap, pedas. *S.* ladah. မာကတေ
- Wrat (*huiduitwas*). *M.* ka-koewat. *S.* koetil. ကတေ
- Wreed, straf. *M.* beng'is, kras ati. *S.* kaniaja. ကတေ
- Wreedheid: *sie* Onmenselijkheid.
- Wrevel: *sie* Spijt.
- Wrijven. *M.* gosok. *S.* kosok. ကတေ
- Wringen, uitwringen. *M.* per-asan, prah. *S.* pērēttan. ကတေ

Z.

- Zaad, zaden. *M.* bidji. *S.* siki. မိလ္မာ
- Zaad, teelvocht, het mannelijk zaad. *M.* meni. *S.* meni. မိလ္မာ
- Zaag. *M.* garagadji, girgadji. *S.* ragadji. ကတေ
- Zaagmeel, zaagzel. *M.* tai garagadji. *S.* tai ragadji. ကတေ
- Zaaijen. *M.* teboer, men-aboer. *S.* nawoer. ကတေ
- Zaaijer. *M.* pen-aboer. *S.* anoe nawoer. ကတေ
- Zaak, geval. *M.* hal, prihal. *S.* perkara. ကတေ
- Zaakbezorger, Zaakwaarnemer: *sie* Gelastigde en Waarnemer.
- Zacht, niet hard. *M.* limbek, loenak. *S.* lēlēs. ကတေ
- Zacht, langzaam. *M.* palahan, per-lahan. *S.* la-oen. ကတေ
- Zachtjes, zoetjes: *sie* Zoetjes.

Zachtjes spreken, inluisteren: *sie* Inluisteren.

Zadel. *M.* palana, seela. *E.* seella. ခုယယျ

Zagen (*hout sagen ens.*). *M.* meng-garagadji. *E.* ngaragadji. ဘာဂါ

Zager. *M.* toekang garagadji. *E.* toekang ragadji. ဘာဂါ

Zak (*een groote zak*). *M.* karong. *E.* karoeng. ကာဂါ

Zak (*in den rok ens.*). *M.* sakoe, kandoeng. *E.* peesak. ခုယယျ

Zakdoek. *M.* sapoe-tangan. *E.* tjareetjeet. ခုယယျ

Zakhorologie. *M.* orlodji, jam. *E.* orlodji, jam. ခုယယျ

Zakje, klein zakje. *M.* kandoeng. *E.* gambelok. ကာဂါ

Zakken, dalen. *M.* toeroen. *E.* toeroen. ဘာဂါ

Zal, ik zal. *M.* nanti. *E.* mangkee. ခုယယျ

Zalig. *M.* barkat, bagia. *E.* berkat. ဘာဂါ

Zalven, met olie besmeren. *M.* minjakej, meng-oerap } သိမိချ်
dengan minjak. *E.* di minjakan. }

Zamen, gezamentlijk. *M.* sama sama, ber-sama. *E.* rě-rě- } ခုယယျ
djěngan. }

Zamenbinden: *sie* Binden.

Zamendrukken: *sie* Pressen.

Zamengesteld woord. *M.* patah ber-soesoen. } ခုယယျ
E. pokpok-an. }

Zamenknoopen: *sie* Binden.

Zamenstel, zamenstelling. *M.* karangan. *E.* anggitan. ဘာဂါ

Zamenvoegen: *sie* Voegen.

Zamenvoeging: *sie* Aankleving.

Zand. *M.* pasier. *E.* kėsik. ကါမိ

Zang, gezang. *M.* njanji-an, pantoen. *E.* ngawi. ဘာဂါ

Zanger. *M.* orang menjanji, bedoewan. *E.* anoe ngawi. ဘာဂါ

Zangkunst. *M.* ilmoe njanji, ilmoe moefiki. *E.* celmoe } ခုယယျ
nembang. }

Zark, zerk. *M.* koeboer, batoe koeboer. *E.* astana. ဘာဂါ

Zat, verzadigd. *M.* kenniäng, kinjang. *E.* sěbēh. ဘာဂါ

- zaterdag. *M.* hari saptoe, ari anam. *S.* powee saptoe. ခုယံခုယံမဟူ၍
 ledeleer. *M.* ilmoe adap, tata kerma. *S.* eelmoe } ခုယံမဟူ၍
 tata krama. }
 Zedelijke schriften. *M.* kitab adjar-an. *S.* kitab } ခုယံမဟူ၍
 adjaran. }
 Zedig. *M.* ber-manoeng, soepan. *S.* djalma agama. ခုယံမဟူ၍
 Zedigheid. *M.* soepan, maloe-an. *S.* eera, isin. ခုယံမဟူ၍
 Zee, oceaan. *M.* lawoet, laut. *S.* segara. မိမိမဟူ၍
 Zeef. *M.* ayakan, tamboes-an. *S.* ayakan. မဟူ၍
 Zeegras: *sie* Wier.
 Zegroen. *M.* senam, ijoe moeda. *S.* heedjo ngora. ခုယံမဟူ၍
 Zeehaven, baai. *M.* laboeh-an, teloeck. *S.* palaboeh-an. မဟူ၍
 Zeekant: *sie* Oever en Strand.
 Zeep. *M.* saboen. *S.* saboen. မဟူ၍
 Zeer, ~~zeer~~doen. *M.* sakiët, pedih. *S.* njerih. မိမိမဟူ၍
 Zeer, uitermate: *sie* Uitermate.
 Zeeroover. *M.* orang per-oempak, badjak. *S.* badjo. } ခုယံမဟူ၍
Zie ook Roover.
 Zeerooverij. *M.* per-oempak-an. *S.* pambadjo-an. မဟူ၍
 Zeestrand. *M.* tepi laut, pingier lawoet. *S.* sisih la-oet. မိမိမဟူ၍
 Leevaart: *sie* Vaart.
 Zeewater. *M.* ayer laut. *S.* tji la-oet. မိမိမဟူ၍
 Zecziek. *M.* mabok laut, sakiët lawoet. *S.* wěrh la-oet. မိမိမဟူ၍
 Zege, overwinning. *M.* ka-menang-an. *S.* kabénangan. မိမိမဟူ၍
 Zegel. *M.* tjap, soerat tjap. *S.* serat tjap. မိမိမဟူ၍
 Zegellak: *sie* Roodlak.
 Zegelring. *M.* tjientjien tjap. *S.* tjap. (*Zie ook* Ring). မဟူ၍
 'Legen, geluk. *M.* barkat, salamat. *S.* berkat, } ခုယံမဟူ၍
 salamat. }
 Legenen. *M.* bri hormat, mem-barkat. *S.* di hormat- } မိမိမဟူ၍
 kén. }
 Leggen. *M.* kata, bilang. *S.* pok, leemeek. ခုယံမဟူ၍

- Zeil, scheepszeil. *M.* layar. *S.* layar. ခယ
- Zeilen, varen. *M.* laijer, ber-layer. *S.* ékkér layar. ခယ
- Zeker: *sie* Gewis.
- Zeker zijn: *sie* Gerust.
- Zekerheid, gewisheid. *M.* ka-tantoe-an, soenggoeh-nja. *S.* poegoech-an. ခယ
- Zeker, veilig. *M.* tatap, salamat. *S.* tetep. ခယ
- Zekerlijk: *sie* Waarlijk.
- Zelden. *M.* djarang. *S.* tjarang. ခယ
- Zeldzaam, ongemeen. *M.* indah, djarang. *S.* tjarang. (*Zie ook* Raar). ခယ
- Zelf, zelve. *M.* dierie, sendirie, kendirie. *S.* awak sorangan. ခယ
- Zelfde. *M.* samadjoega, djoega. *S.* saroewa. ခယ
- Zelfkant. *M.* pinggier. *S.* sisih. ခယ
- Zelfmoord. *M.* pem-boenoh-an die-ri. *S.* pa-eeh-han awak sorang'an. ခယ
- Zemel. *M.* dedak. *S.* oeöet. ခယ
- Zending. *M.* soeroeh-an, pe-soeroeh-an. *S.* piwarangan. ခယ
- Zenden, iets toezenden. *M.* kiriem. *S.* anterken. ခယ
- Zenden, uitzenden. *M.* menjoeroeh, kiriem. *S.* nitah. ခယ
- Zengen, schroeijen. *M.* hangoes, layoer. *S.* kareerab. ခယ
- Zenuw. *M.* oerat. *S.* oerat. ခယ
- Zerk: *sie* Zark.
- Zes. *M.* anam. *S.* gennep. ခယ
- Zesde. *M.* ka-anam. *S.* kagennep. ခယ
- Zestien. *M.* anam-blas. *S.* gennep welas. ခယ
- Zestig. *M.* anam-poeloh. *S.* gennep poeloh, sa widak. ခယ
- Zetten, plaatsen. *M.* taroh, ator. *S.* tëndén. ခယ
- Zeug, zog. *M.* babi betina. *S.* bedoel bikang. ခယ

- Zilverdraad. *M.* tali pejrak, kawat pejrak. *E.* tali per- } 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫
rak.
- Zilvergeld. *M.* wang pejrak, oewang pejrak. *E.* wang perrak. 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫
- Zilversmid. *M.* toekang pejrak. *E.* kamas- } 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫
an, toekang perrak.
- Zin, gevoel, beseffing. *M.* pengatawi, rasa- } 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫
an. *E.* kanjahowan, miréngéh.
- Zindelijk. *M.* bresih, bersih. *E.* bērsih. 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫
- Zingen. *M.* njanji, menjanji, dindang. *E.* nembang. 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫
- Zinken. *M.* tinggelam. *E.* titêlēm. 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫
- Zinneloos, uitzinnig. *M.* ka-gila-an. *E.* ka-ceedanan. . 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫
- Zitten. *M.* doedoek, ber-doedoek. *E.* dijoeik, tja- } 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫
lik.
- Zode, graszode. *M.* roempoet satoe petak. *E.* djoeikoet } 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫
saring bagang.
- Zoeken. *M.* tjarie. *E.* tee-angan, neeäng. . . . 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫
- Zoen, kus. *M.* tji-oem, koetjoep. *E.* nji-joem. 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫
- Zoenen, kussen. *M.* men-tjoem, mengoetjoep. *E.* nji-joem. . 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫
- Zoet. *M.* manies. *E.* amis. 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫
- Zoethout. *M.* ka-oe manies tjina. *E.* kahi amis tjina. . 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫
- Zoetjes, zachtjes. *M.* per-lahan. *E.* lala-oenan. 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫
- Zog, zeug: *sie* Zeug.
- Zog, vrouwenmelk. *M.* soesoc, ayer soesoe } 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫
perampoewan. *E.* tji soesoe aweewee, } 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫
tji-inang.
- Zogeling, zuigeling. *M.* anak } 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫
jang lagi di soesoe-i. *E.* orok, } 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫
boedak njoesoe keenee.
- Zogēn: *sie* Zuigen.
- Zolder. *M.* tingkat, lotting. *E.* para di loehoer. 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫
- Zomer. *M.* moesim panas, moesim tie- } 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫
mor. *E.* parangkat katiga, mangsa } 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫
panas.
- Zon. *M.* mata hari. *E.* mata powee. 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫
- Zondaar. *M.* orang ber-dosa. *E.* djalma dossa. 𑜏𑜢𑜤𑜂𑜫

Zorg, vlijt: *sie* Vlijt.

Zorgeloos. *M.* lalej, loepa. *Ė.* waja. (*Zie ook* Onachtzaam).

Zorgen, toezien. *M.* djaga, menoenggoe. *Ė.* mangka djaga.

Zorgvuldig. *M.* radjin, bertjinta, ber-ingat. *Ė.* gettol.

Zorgvuldigheid. *M.* tjinta-an, imat-an. *Ė.* heeman.

Zot, dwaas. *M.* gila, bodoh. *Ė.* eedan, hoeroeng.

Zotheid, dwaasheid. *M.* gilā-an, bodoh-an. *Ė.* eedan-an, hoeroeng-an.

Zout. *M.* garam. *Ė.* oejah.

Zoutachtig. *M.* ber-asien, masien sediekit. *Ė.* pangseet.

Zouteloos. *M.* tawar, ambar. *Ė.* bari, koe-rang di oejah-an.

Zouten, inzouten. *M.* taroh garam, meng-garam-i. *Ė.* oe-jah-an.

Zoutvaatje. *M.* tempat garam. *Ė.* wadah oejah.

Zucht, zuchten. *M.* kaloh, meng-aloh. *Ė.* hoemandēwar.

Zucht, gezwollenheid. *M.* bangkak. *Ė.* barēh.

Zuid. *M.* kidoel, salatan. *Ė.* kidoel.

Zuidoost. *M.* kidoel wettan, toenggara. *Ė.* salaboemi kidoel weetan.

Zuidpool. *M.* bintang salatan. *Ė.* bintang kidoel.

Zuidwest. *M.* kidoel koelon, barat daya. *Ė.* salaboemi kidoel koelon.

Zuidzee. *M.* lawoet kidoel, lawoet salatan. *Ė.* sagara kidoel.

Zuidzijde. *M.* ka-sa-blah salatan, sa-blah kidoel. *Ė.* sabēlah kidoel.

Zuigeling. *M.* anak jang menjoesoe, anak jang lagi di soesoe-i. *Ė.* boedak njoesoe. (*Zie ook* Kindje en Zogeling).

Zuigen. *M.* Isap, lisoet. *Ė.* sēsēp.

Zuigen, zogen, te zuigen geven. *M.* bri soesoe, menjoesoe. *Ė.* soesoewan.

Zuinig, spaarzaam. *M.* djieman. *Ė.* parimpen.

Zuiver, schoon. *M.* bresih, soetji. *Ė.* bersih, soetji.
Zie ook Rein.

Zuiverheid, reinheid. M. ka-soetjle-an. E. seetra-an. နေပြီဟူ၍
 Zuivering: *sie* Reiniging.
 Zuiveringswater, wijwater. M. ayer sambayang. E. woeloe. ဟူ၍
 Zulk, zoodnig. M. seperti, bagietoe. E. seperti. မိမိ၏
 Zullen, wij zullen. M. nanti. E. mangkee. ဆိုရက
 Zuring. M. daun asam. E. daöen hasém. သဟဟူ၍
 Zuster. M. soedara perampoewan. E. doeloer a-
 weewee, sadereek eestri. ဟူ၍ဟူ၍ဟူ၍
 (Zie ook Broeder). နေပြီဟူ၍
 Zuster (jonger). M. adé perampoewan. E. adi aweewee. ဟူ၍ဟူ၍ဟူ၍
 Zuster (ouder). M. kaka perampoewan. E. tittee, } နှစ်ရက ဟူ၍ဟူ၍
 atjak. }
 Zuster (schoon-). M. ipar perampoewan. E. da- } သဟဟူ၍ဟူ၍ဟူ၍
 hoewan aweewee. (Zie ook Schoonzuster). }
 Zuur. M. asam, masam. E. hasém. ဟူ၍
 Zuurdeeg. M. ragie. E. ragi. ဘက်
 Zuurzak (*sekere vrucht*). M. nangka. E. nangka. နံရံ
 Zuurzien. M. moeka asam. E. djemenoenng. နေပြီဟူ၍
 Zwaaijen: *sie* Zwenken.
 Zwaar. M. brat. E. bérat. ခဏ်ဟူ၍
 Zwaar, moeilijk. M. ka-soesah-an. E. kasoelah-an. နာမဟူ၍
 Zwaar, groot. M. brat, besar. E. bérat, gedee. ခဏ်ဟူ၍
 Zwaar, zwanger: *sie* Zwanger.
 Zwaard. M. pedang, golok. E. pedang. ခဏ်
 Zwaarlijvig. M. gomok, besar badan. } ခဏ်ဟူ၍ နေပြီဟူ၍
 E. lintoeh, djalma gedee awak. }
 Zwaarmoedig. M. doeka, doeka tjita. E. soeker angen. နေပြီဟူ၍
 Zwaarte. M. bratnja, ka-brat-an. E. bératna. } ခဏ်ဟူ၍
 Zie ook Gewigt.
 Zwager. M. ipar lakilaki. E. dahoewan lakaki. သဟဟူ၍
 Zwagerin. M. ipar perampoewan. E. dahoewan
 aweewee. } သဟဟူ၍ဟူ၍ဟူ၍

- Zwak, niet sterk. *M.* lemah, koerang koewat. *E.* hanté } ဟန့်တဲနာကျ်
nangan.
- Zwakte (*zoals na een ziekte*). *M.* lesoe, prakoe. *E.* linoe. လီလှ်
- Zwaluw. *M.* layang layang. *E.* momonot. ရမာရမာရမာကျ်
- Zwanger. *M.* boenting. *E.* rēnh, bobot. ပုဂ္ဂိုလ်ရမာရမာကျ်
- Zwarigheid, zwarigheden. *M.* soekar-an, ka-soesah-an. } ပုဂ္ဂိုလ်ပုဂ္ဂိုလ်
E. soeker'en.
- Zwart. *M.* itam, hietam. *E.* hidēng. မိမိ
- Zwartsel. *M.* djalaga. *E.* tjeet hidēng anoe } ရမာနာမိမိယာကျ်
toehoer.
- Zwavel. *M.* balejrang, baleerang, tjolok. *E.* warirang. ယာဂီဂံ
- Zweep. *M.* tjabok, tjamoti. *E.* tjaboek, petjoet. ယာကျ်ယာကျ်
- Zweer. *M.* toekah, toekok, poeroe. *E.* bolongēn. ရမာရမာရမာကျ်
- Zweet. *M.* peloeh, kriengat. *E.* keesang. ရမာမာ
- Zweeten. *E.* ka-loewar kriengat, ka-loewar peloeh. *E.* ék- } မိမိရမာမာ
ker keesang.
- Zweetgaten. *M.* lobang kriengat. *E.* lijang keesang. လီယံရမာမာ
- Zwelgen, neêrslikken. *M.* telan, loeloer. *E.* tērēj. နီပုမိ
- Zwellen, opzwellen. *M.* menjadie bangkak. *E.* barēh. နာယု
- Zwemmen. *M.* bernang, brennang. *E.* ngodjai, ngodjaj. ရမာနာမိ
- Zwenken, zwaaijen. *M.* balik, layam. *E.* balik, poen- } နာမိကျ်ပုဂ္ဂိုလ်
tir.
- Zworm, bijēzwerm. *M.* madoe madoe-an, rata- } ရမာရမာရမာကျ်
rata. *E.* koempoelan odeeng.
- Zwetsen, pogchen. *M.* gah, mem-besarkan diri. *E.* lengoes. } ရမာကျ်
Zie ook Sneven.
- Zwijgen. *M.* diejam, ber-dijam. *E.* reepēch. ရမာကျ်
- Zwijn: *sie* Varken.
- Zwijn (wild-): *sie* Wildvarken.
- Zwaard, spekzwaard. *M.* koelit babi. *E.* koelit bedoel. ရမာကျ်

S T U K K E N

TOT OEFENING

IN REK

S O E N D A S C H.

[illegible]

Het werk van het aanleggen van een kossijtuin.

Indien men heeft bekomen bouwland of eene vlakte, of een heuvel of woud, alwaar men verlangt, dat gemaakt worde een koffijtuin, moet men in de maand Augustus beginnen te vellen het onderscheidene groote hout; en het kleine hout, de kasso (*een rietgewas*), de ëri (*een soort van hoog gras*), en al wat daar is, dat veroorzaakt het groeijen van vuiligheid (*onkruid*), moet met het hakmes worden weggeruimd.

Als het weggeruimd is, brengt men dat kleine hout, alsmede de kasso en al het onderscheidene gras bijeen, en moet het verbrand worden: die asch van het verbrande heeft de eigenschap te veroorzaken, dat vet wordt de grond. Dat groote hout nu maakt men, dat in elk vak koffij uit elkander gelegen wordt. Na verloop van eenigen tijd wordt het rottig: en dit is een groot voordeel voor den grond. Die boomstammen nu moeten bedolven wor-

Als dit gedaan is, wordt vervolgens met lijnen afgemeten, hoeveel reijen koffij men maar wil, dat er geplant worden: hoe de breedte en hoe de lengte zal zijn. Dit nu gedaan zijnde, meet men voor de paden. Zoodra zij afgemeten zijn, meet men elke rei koffij af, in de lengte en in de breedte. Vervolgens wordt met lijnen afgemeten de geheele rondte, en worden er bakentjes gezet voor de koffijboomen: en, als dit gedaan is, zet men bakentjes voor de Dadabs (*schaduwboomen*).

hanté bĕnang pisan di-tangtoeken. Di manna oesocm halodo baijé, etta kembang bidjil oppat attawa lima kali: kaija kopi dina tanĕh anoe lintoeh pisan, lagi si gennap kali kembang-annana. Etta kembang kira-kira di dalem sa-poeloeh powé, lawasna oppat welas powé ra-grag; kari boewah, anoe di boelan Rabijoel-akir djéng Djoemadil-awal mimiti bĕrĕm.

Lamoen si gĕs réja anoe assak, ti dinja awéwé, lalakki, bararoe-dak bararoe-dak sakabéh, koedoe ka kebon moepoe kopi. Tatappi nja etta ti dinja réja anoe koedoe di oeroeskĕn. Sa-oepama boewah kopi anoe di lochoer di-pipitna, koedoe maké djangkak. Lamoen si di-penolkĕn baijé, etta dahan kopi dat-tang kapĕnggas. Etta boewahna a-noe assak, anoe hédjo kéné, serta pentil-pentilna, sakalian djéng da-hoen-dahoena, mĕrĕn kapanol ka-bĕh, djadi etta kopi anoe massih hédjo hanté ka-alla, sabab djadi

ken veelal de koffijbloesems: edoch dit is onmogelijk vast te bepalen. Wanneer het maar het drooge jaargetij is, ontluiken die bloemen vier of vijf maal: zulke koffij, als op zeer vetten grond staat, bloeit zelfs wel zes maal. Die bloesem valt ongeveer binnen tien dagen, op zijn langst veertien dagen, af, en over blijft de vrucht, die in de maand Februarij en Maart begint rood te worden.

Indien er reeds veel rijp is, dan moeten vrouwen, mannen, kinderen, alle naar de tuin om koffij te plukken. Doch dan is er ook veel, dat geregeld moet worden. Bij voorbeeld, wordt de koffijvrucht, die boven aan zit, geplukt, dan moet men ladders gebruiken. Indien zij maar afgestroopt wordt, dan worden de takken der koffij ontbladerd. De rijpe vrucht, en die nog groen is, en de jonge vrucht, alsmede de bladeren, zullen alle afgestroopt worden, en zoo geschiedt het, dat de koffij, die nog groen is, niet ingeogst wordt: want zij wordt wit. En ten anderen, nadat de blade-

bodas. Ari sapalakara dahoen ges
béjak tina dahanna, djadi tangkal
kopi méhang léjir sa-tahoen; sabab
tahoen kaharep mimiti djadi da-
hoenna, kadoewa tahoen kakaré
mimiti boewahan. Ari djelma anoe
laléttik panték koe bikoe hanté patti
di-estikén oeroesan pagawéjan; nja
etta hanté bhang di-papatahan:
oelà di-parol etta boewah kopi;
koedoe di-pipit baijé anoe assak!

ren geheel en al van de takken af zijn, geschiedt het, dat de koffijboomen een jaar ten achteren raken; want in het eerste jaar begint het groeijen der bladeren, in het tweede jaar eerst begint het vruchtgeven. Door den gemeenen man nu wordt dikwijls uit domheid niet goed gelet op den regel van het werk, alzoo kan niet genoeg vermaand worden: Niet afgestroopt worden moet de koffijvrucht; geplukt moeten worden alleen die rijp zijn!

Indien de koffij geplukt is, wordt zij terstond gebracht naar de huizen, en wordt niet neêrgelegd in de schuurtjes. Namelijk dit is de gewoonte van den gemeenen man. Men moet hen volstrekt te verstaan geven: die koffij moet neêrgelegd worden in de schuurtjes. Des morgens nu worden de rietdaken geopend, en zoo wordt gedroogd; des avonds worden zij gesloten, en er onder wordt een vuur gestookt: doch niet te groot; want de hitte zou te sterk worden, en veroorzaken, dat het verbrand

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

uji anoe. Ari omrong bapana in-
 doengna: hadé, lamoen nja tem-
 men manéhna boga niat sa-kitoe,
 mangké oerang nitahan paman ma-
 néhna, attawa kaka manéhna, ma-
 singna ngolongan. Ari etta basa
 ngolongan. Ti barang mimiti rék
 niat, nitah ka imah awéwé. Sa-
 oepama lamoen di djalma anoe
 mahi; ari warnaännana babawa-
 annana doewit sa-pasmat, samping
 sa-hidji, karénhong sa-hidji, di
 wadah'annana koe nanampan. Ari
 gës kitoe, toeloewi di-bawa ka i-
 mah si awéwé, anoe dék di-ko-
 longan. Barang datang ka imah-
 na si awéwé, toeloewi dijoeck. Ari
 gës kitoe, sor etta nanampan di
 hareppanana indoeng bapana si
 awéwé. Ari gës kitoe, pok lének
 anoe di-titah: kawoela di-hiras koe
 ki anoe, naroskén. Soegana baijé
 toewang poetra tatjan aija anoe
 ngarepkénhinja. Manawanna roe-
 djoeck sampéjan soegan miléléhng-
 kén ka anoe bettan sa-kitoe, anoe

trouwen juffer *die*. Dan zeggen zijn
 vader en moeder: »Goed, indien gij in-
 derdaad dat plan hebt, zullen wij zen-
 den uwen oom of uwew ouden broe-
 der, om zorgvuldig onderzoek te doen.»
 Dit nu heet *ngolongan* (*ondersoek doen*).
 Van het begin af aan, dat er plan ge-
 maakt wordt, zendt men naar het huis
 van de vrouw. Bij voorbeeld, indien
 het door welgestelde menschen ge-
 schiedt, dan is de soort der geschenken,
 aan geld een spaansche mat, een sarong
 en een sluijer, en het wordt geplaatst
 op een presenteerblad. Als dit gedaan
 is, wordt het gebrachtnaar het huis van
 de vrouw, naar welke men onderzoek
 gaat doen. Zoodra hij komt aan het
 huis van de vrouw, gaat hij terstond
 zitten. Als dat gedaan is, wordt neér-
 gezet dat presenteerblad voor de moe-
 der en vader van de vrouw. Als dat ge-
 daan is, begint te spreken de gezonde-
 ne: »Ik word verzocht door den heer
die, om een voorstel te doen. Misschien
 heeft uwe dochter nog niemand die zin
 aan haar heeft. Bijaldien het uw goed-

hijne wijde (baga-bogana) anoe mararat. Ari gës kitoe, pok dëhi etta in-
doeng bapana si awéwé: narima-
kën hinja. Nja etta di basaän
njarakkën. Ari gës kitoe, isoeckana baba-
ressih etta pipangantënnën lalakki,
serta rëdjëng panganten awéwé,
toeloewi di-hiassan sa-doewana.
Ari gës kitoe, toeloewi dangdan
maké samping, maké saboek,
maké kris pendokna maas. Ari gës
kitoe, maké badjoe anoe aloes,
maké sing sarwa sëngit.

woeh sa-boga-bogana anoe mararat.
Ari gës kitoe, pok dëhi etta in-
doeng bapana si awéwé: narima-
kën hinja. Nja etta di basaän
njarakkën.

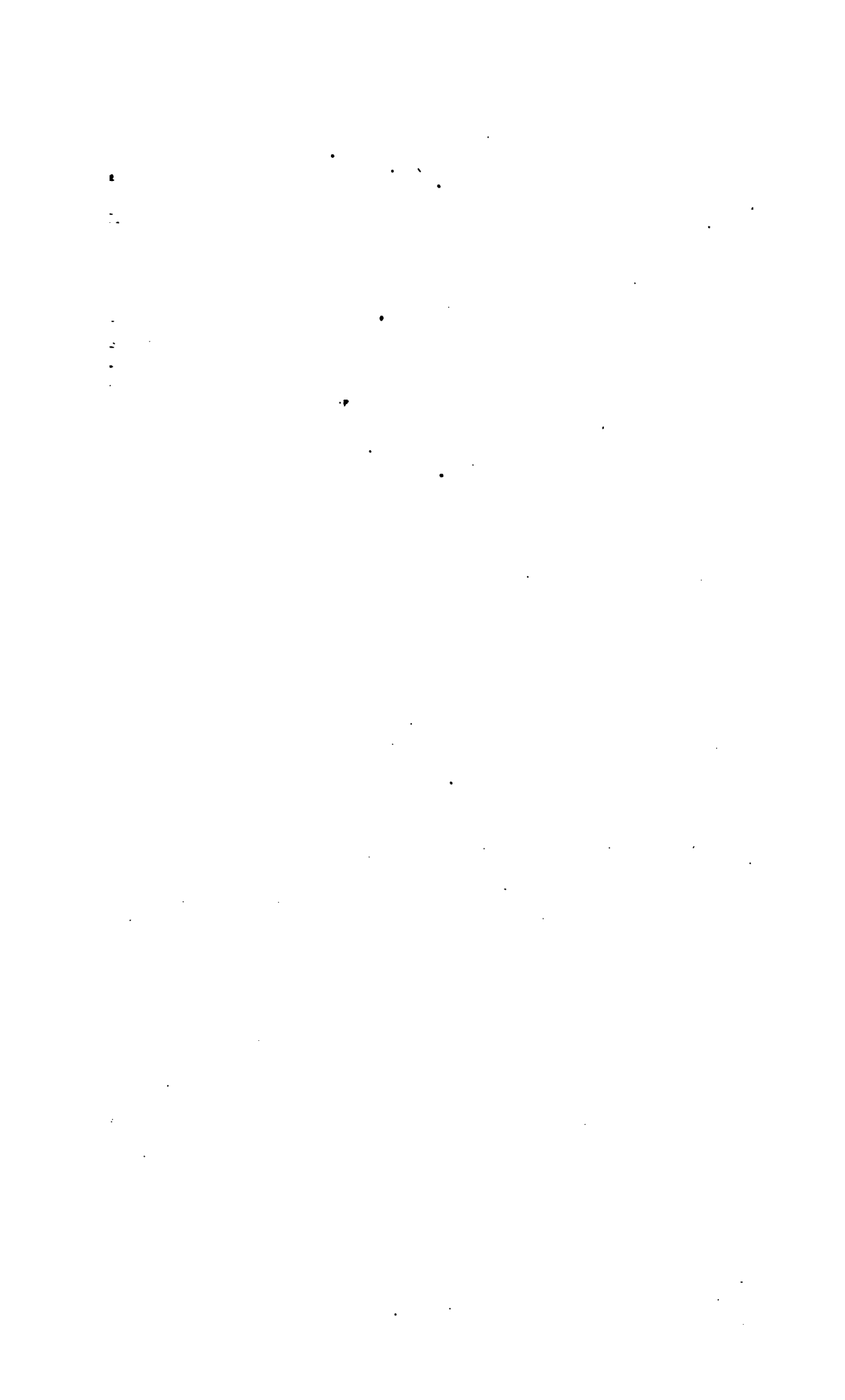
Ari gës kitoe, isoeckana baba-
ressih etta pipangantënnën lalakki,
serta rëdjëng panganten awéwé,
toeloewi di-hiassan sa-doewana.
Ari gës kitoe, toeloewi dangdan
maké samping, maké saboek,
maké kris pendokna maas. Ari gës
kitoe, maké badjoe anoe aloes,
maké sing sarwa sëngit.

Demi gës kitoe, haijoe ngoem-
poelkën djalma anoe bavis pi-ngan-
tärën ka masigit, kira-kira sa-hoe-
maha baije mahina pi-barang ba-
wa-ën. Ari gës kitoe, top pada
njangking sa-babawaänmana. Ari
warnana anoe di-bawa doewit sa-
roepija, attawa lëtikna sa-lapan
wang, bavis pikën ipekah: sa-djaba
ti doewit sërëh lepit. Ari warna
etta sërëh sa-djabana ti lepit, loe-
koen gantal tektek ngarana etta

vrouw: »Dit bieden wij uwe dochter
aan, alle bezittingen van een arme.»
Dit gedaan zijnde, nemen wederom het
woord de moeder en vader der vrouw:
»Wij nemen dit aan.» Dit nu wordt
genoemd *njarakkën* (overgeven).

Dit gedaan zijnde, reinigt men den
volgenden morgen den bruidegom, als-
mede de bruid, en vervolgens worden
beide opgetooid. Dit gedaan zijnde,
kleedt hij zich vervolgens aan met een
sarong, met een gordel en met een pon-
jaard met een gouden schede; en dit ge-
daan zijnde, trekt hij een fijn baaitje
aan, en wendt het welriekend poeder
aan om zijn lichaam in te wrijven.

En dit gedaan zijnde, roept en ver-
zamelt men menschen, die gereed zijn
ter begeleiding naar de moské, onge-
veer zooveel als er maar genoeg zijn tot
het dragen van de geschenken. Dit nu
gedaan zijnde, nemen zij dadelijk alle
de geschenken in handen. Hetgeen nu
ten geschenken gebracht wordt, bestaat
uit een ropij aan geld, of op zijn minst
negen dubbeltjes; om te doen strekken
tot geschenk voor den priester: buiten
het geld betelbladen in pakjes saamge-



1

